

MOVANO

Instrukcja obsługi



Spis treści

Wprowadzenie	2
W skrócie	6
Kluczyki, drzwi i szyby	22
Fotele, elementy bezpieczeństwa	50
Schowki	79
Wskaźniki i przyrządy	91
Oświetlenie	119
Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja	128
Prowadzenie i użytkowanie	147
Pielęgnacja samochodu	198
Serwisowanie samochodu	249
Dane techniczne	253
Informacje dla klienta	258
Indeks	268

Wprowadzenie

Paliwo	Oznaczenie			
Olej silnikowy	Klasa			
	Lepkość			
Ciśnienie w oponach	Rozmiar opon		Przód	Tył
	Opony letnie			
	Opony zimowe			
Masy				
	Dopuszczalna masa całkowita pojazdu			
	- Masa własna, model podstawowy			
	= Ładowność			

Dane samochodu

Na poprzedniej stronie należy wprowadzić dane samochodu, dzięki czemu będą łatwo dostępne. Informacje te można znaleźć w rozdziałach „Serwisowanie samochodu” i „Dane techniczne”, a także na tabliczce identyfikacyjnej samochodu.

Wprowadzenie

Niniejszy samochód stanowi inteligentnie zaprojektowane połączenie zaawansowanych technologii i bezpieczeństwa, ponadto jest przyjazny środowisku naturalnemu i ekonomiczny w użyciu.

Ta instrukcja obsługi zapewnia użytkownikowi wszystkie informacje, jakie są potrzebne, by prowadzić samochód bezpiecznie i wydajnie.

Również pasażerowie powinni być świadomi zagrożeń związanych z nieprawidłową eksploatacją.

Kierowca musi zawsze postępować zgodnie z przepisami prawa kraju, w którym obecnie się znajduje. Przepisy te mogą odbiegać od informacji zawartych w tej instrukcji obsługi.

Nieuwzględnienie opisów podanych w niniejszej instrukcji może spowodować unieważnienie gwarancji.

Słowo „warsztat” używane w niniejszej publikacji oznacza centrum Opel Partner.

Wszystkie centra Opel Partner oferują najwyższy poziom usług po konkurencyjnych cenach. Doświadczony i przeszkolony przez Opla personel pracuje zgodnie ze specjalnymi instrukcjami serwisowymi.

Dokumentacja dostarczona wraz z samochodem powinna zawsze być przechowywana w jego wnętrzu, tak aby była łatwo dostępna.

Korzystanie z instrukcji obsługi

- W niniejszej instrukcji uwzględniono wszystkie opcje oraz elementy wyposażenia dostępne dla tego modelu. **Niektóre opisy, włączając w to ilustracje ekranów oraz funkcje menu, mogą nie odnosić się do używanego pojazdu ze względu na występowanie różnych wariantów, wersji dostępnych w wybranych krajach, wyposażenia specjalnego oraz akcesoriów.**
- Rozdział „W skrócie” zawiera przegląd najważniejszych funkcji samochodu.
- Spis treści znajdujący się na początku podręcznika oraz w każdym rozdziale ułatwia zlokalizowanie szukanych informacji.
- Indeks umożliwia odnalezienie wszystkich wystąpień szukanej informacji w całej instrukcji obsługi.

- Niniejsza Instrukcja obsługi dotyczy wersji z kierownicą po lewej stronie. Wskazówki i procedury dotyczące wersji z kierownicą po prawej stronie są bardzo podobne.
- W Instrukcji obsługi wykorzystano fabryczne oznaczenia silników. Odpowiadające im oznaczenia handlowe można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.
- Informacje dotyczące kierunku, np. w lewo lub w prawo bądź do przodu lub do tyłu, zawsze podawane są względem kierunku jazdy.
- Wyświetlane ekrany mogą być niedostępne w języku polskim.
- Wyświetlane komunikaty i napisy występujące na etykietach we wnętrzu pojazdu pisane są czcionką **pogrubioną**.

Oznaczenia Niebezpieczeństwo, Ostrzeżenie, Przestroga

Niebezpieczeństwo

Akapity oznaczone słowem  **Niebezpieczeństwo** zawierają informacje o zagrożeniach wiążących się z ryzykiem śmierci. Zlekceważenie podanych informacji może doprowadzić do śmierci.

Ostrzeżenie

Tekst oznaczony jako  **Ostrzeżenie** zawiera informacje o zagrożeniu wypadkiem lub obrażeniami ciała. Zlekceważenie podanych informacji może doprowadzić do odniesienia obrażeń.

Przestroga

Tekst oznaczony słowami **Przestroga** zawiera informacje o możliwości uszkodzenia samochodu. Zlekceważenie podanych informacji może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Symbole

Odwołania do innych stron instrukcji są oznaczone symbolem ⇨. Symbol ⇨ należy czytać jako „patrz strona”.

Odwołania do innych stron oraz wpisy indeksu odnoszą się do nagłówków z wcięciem znajdujących się w spisie treści rozdziału.

Życzymy szerokiej drogi!

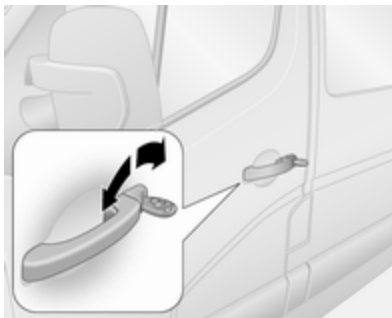
Opel Team

W skrócie

Informacje dotyczące pierwszej jazdy

Odblokowanie zamków samochodu

Odblokowywanie za pomocą kluczyka



Obrócić kluczyk w zamku drzwi kierowcy. Otworzyć drzwi, ciągnąc za klamkę.

Odblokowywanie za pomocą nadajnika zdalnego sterowania



W zależności od konfiguracji pojazdu:

W celu odblokowania zamków przednich drzwi nacisnąć . Nacisnąć ponownie, aby odblokować zamki wszystkich drzwi.

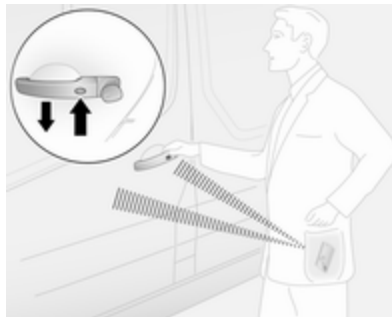
Otworzyć drzwi, ciągnąc za klamkę.

W przypadku 3-przyciskowego nadajnika zdalnego sterowania nacisnąć . Nastąpi odblokowanie wyłącznie drzwi przestrzeni bagażowej.

Nadajnik zdalnego sterowania
➔ 23.

Centralny zamek ⇨ 27.
Autoalarm ⇨ 41.

Odblokowywanie kluczykiem elektronicznym

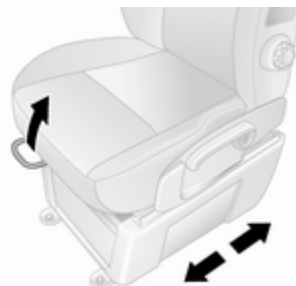


Gdy kluczyk elektroniczny znajduje się w strefie wykrywania (w odległości około 1 m od przednich drzwi lub drzwi przestrzeni bagażowej), nacisnąć przycisk na zewnętrznej klamce dowolnych drzwi i pociągnąć klamkę, aby je otworzyć.

Układ elektronicznego kluczyka
⇨ 24.

Regulacja foteli przednich

Regulacja wzdłużna



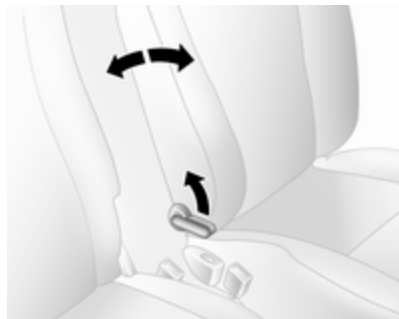
Pociągnąć za uchwyt, przesunąć fotel, zwolnić uchwyt.

Spróbować poruszać fotelem do tyłu i do przodu, aby się upewnić, że jest dobrze zabloковany.

Pozycja fotela ⇨ 52.

Regulacja foteli ⇨ 53.

Regulacja nachylenia oparcia



Pociągnąć dźwignię, ustawić nachylenie i zwolnić dźwignię. Mechanizm fotela powinien się zatrzasnąć w wybranym położeniu.

Pozycja fotela ⇨ 52.

Regulacja foteli ⇨ 53.

Regulacja wysokości siedziska fotela

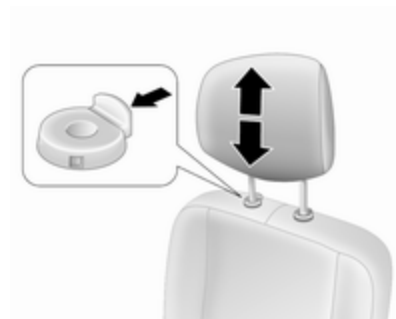


Kierunek naciskania dźwigni
w górę : podnoszenie siedziska
w dół : opuszczanie siedziska

Pozycja fotela ⇨ 52.

Regulacja foteli ⇨ 53.

Regulacja wysokości zagłówków



Nacisnąć przycisk zwalniający, ustawić wysokość zagłówka i zablokować.

Zagłówki ⇨ 50.

Pasy bezpieczeństwa



Wyciągnąć pas bezpieczeństwa i zapiąć klamrę w zamku. Pas nie może być poskręcany i musi ściśle przylegać do ciała. Oparcia foteli nie powinny być zbyt odchylone do tyłu (maksymalny kąt odchylenia wynosi około 25°).

W celu odpięcia pasa nacisnąć czerwony przycisk na zamku pasa.

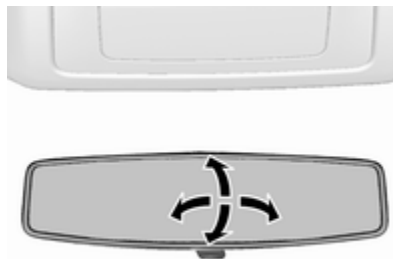
Pozycja fotela ⇨ 52.

Pasy bezpieczeństwa ⇨ 61.

Poduszki powietrzne ⇨ 65.

Regulacja lusterek

Lusterko wewnętrzne

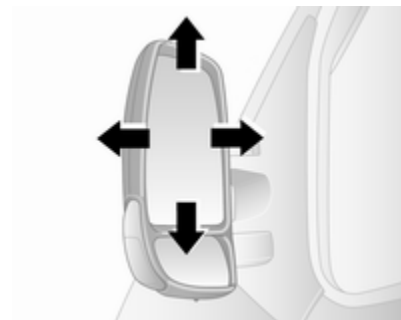


Aby wyregulować położenie lusterka, należy przesunąć jego oprawę w żądanym kierunku.

Lusterko wewnętrzne, lusterko panoramiczne ⇨ 45.

Lusterka zewnętrzne

Ręczna regulacja



Zmienić odpowiednio położenie lusterka.

Lusterka zewnętrzne ⇨ 43.

Elektryczna regulacja



Wybrać odpowiednie lustro zewnętrzne i wyregulować je, przechylając element sterujący.

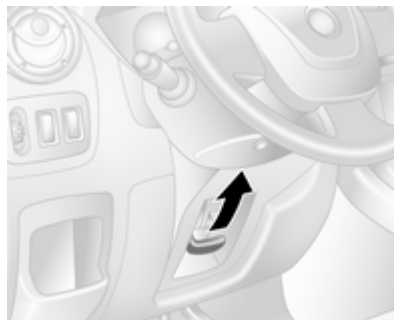
Wypukłe lusterka zewnętrzne ⇨ 43.

Regulacja elektryczna ⇨ 43.

Składane lusterka zewnętrzne ⇨ 44.

Ogrzewanie lusterek zewnętrznych ⇨ 44.

Regulacja położenia kierownicy



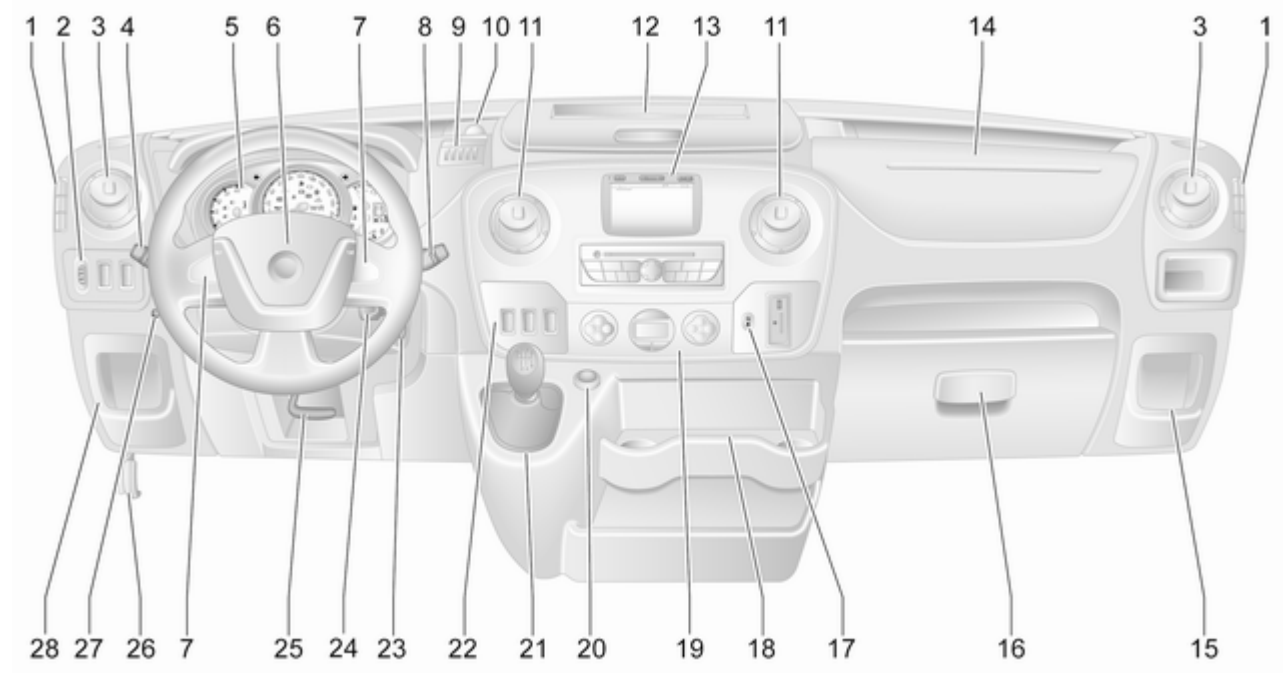
Odblokować dźwignię, wyregulować położenie kierownicy, a następnie zablokować dźwignię i upewnić się, że kierownica jest prawidłowo unieruchomiona.

Nie dokonywać regulacji kierownicy, jeśli samochód nie został unieruchomiony i nie wyłączono blokady kierownicy.

Poduszki powietrzne ⇨ 65.

Położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu ⇨ 149.

Widok ogólny deski rozdzielczej



1	Nieruchome kratki nawiewu powietrza	144	Tyłne światła przeciwmgielne	124	11 Śródkowe kratki nawiewu powietrza	143
2	Poziomowanie reflektorów	122	Funkcja doświetlania światłami drogowymi	121	12 Schowek	79
	Układ ułatwiający parkowanie	186	5 Wskaźniki i przyrządy	98	13 Wyświetlacz informacyjny ...	113
	Układ kontroli trakcji	175	Wyświetlacz skrzyni biegów	102	14 Poduszka powietrzna pasażera	69
	Układ stabilizacji toru jazdy	176	Wyświetlacz informacyjny kierowcy	112	15 Schowek	79
3	Boczne kratki nawiewu powietrza	143	Komputer pokładowy	115	16 Schowek w desce rozdzielczej	80
4	Przełącznik świateł	119	6 Sygnał dźwiękowy	93	17 Lampka kontrolna pasa bezpieczeństwa	105
	Kierunkowskazy	123	Poduszka powietrzna po stronie kierowcy	69	Wyłączanie poduszki powietrznej pasażera	70
	Światła drogowe i mijania, sygnał świetlny	120	7 Przyciski sterujące na kierownicy	92	18 Uchwyty na napoje	80
	Światła pozycyjne	119	Automatyczna kontrola prędkości	178	19 Układ sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji	128
	Automatyczne sterowanie światłami	120	8 Wycieraczka i spryskiwacze przedniej szyby	93	Elektroniczny układ sterowania klimatyzacji	131
	Oświetlenie asekuracyjne	127	Komputer pokładowy	115	20 Zapalniczka	97
	Przednie światła przeciwmgielne	124	9 Tacka na monety	79	Gniazdko zasilania	96
			10 Gniazdko zasilania, gniazdo USB	96		

21	Dźwignia zmiany biegów, manualna skrzynia biegów .	167
	Manualno-automatyczna skrzynia biegów	168
22	Automatyczna kontrola prędkości	178
	Ogranicznik prędkości	181
	Manualno-automatyczna skrzynia biegów, tryby zimowy oraz jazdy z ładunkiem	171
	Kontrola obrotów biegu jałowego	151
	System stop-start	152
	Tryb ECO	148
23	Wyłącznik zapłonu z blokadą kierownicy	149
24	Elementy sterujące na kolumnie kierownicy	93
25	Regulacja położenia kierownicy	92
26	Dźwignia otwierania pokrywy silnika	201
27	Nagrzewnica dodatkowa	137

28	Schówek	79
	Skrzynka bezpieczników	220

Światła zewnętrzne



Obrócić zewnętrzny przełącznik światel:

- O** : wyłączone
-  : światła pozycyjne
-   : reflektory
- AUTO** : automatyczne sterowanie światłami: reflektory włączają się i wyłączają automatycznie.

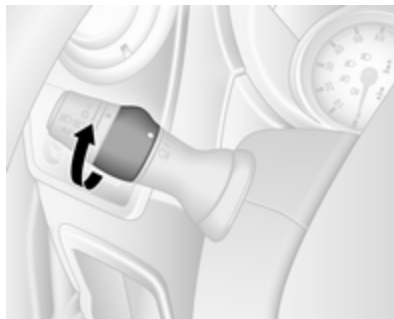
Oświetlenie ⇨ 119.

Automatyczne sterowanie światłami
⇨ 120.

Ostrzegawczy sygnał świetlny
reflektorów ⇨ 114.

Światła doświetlające zakręty ⇨ 123.

Przednie i tylne światła przeciwmgielne



Obrócić wewnętrzny przełącznik świateł:

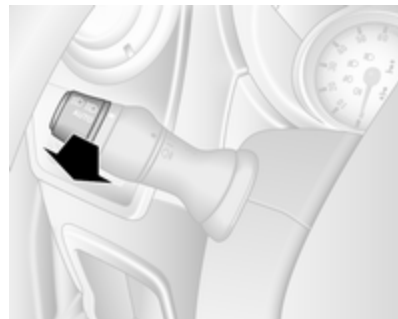
⌘D : przednie światła przeciwmgielne

⌘F : tylne światła przeciwmgielne

Przednie światła przeciwmgielne ⇨ 124.

Tylne światła przeciwmgielne ⇨ 124.

Sygnal świetlny, światła drogowe i mijania

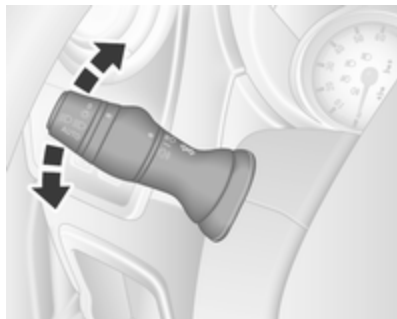


Pociągnąć dźwignię.

Światła drogowe ⇨ 120.

Sygnal świetlny ⇨ 122.

Kierunkowskazy



dźwignia w : prawe
górę : kierunkowskazy
dźwignia w dół : lewe
kierunkowskazy

Kierunkowskazy ⇨ 123.

Światła awaryjne



Włączane przez naciśnięcie .

Światła awaryjne ⇨ 123.

Sygnał dźwiękowy

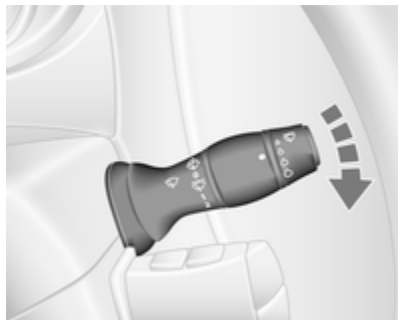


Nacisnąć przycisk .

Sygnał dźwiękowy ⇨ 93.

Wycieraczki i spryskiwacze

Wycieraczki przedniej szyby



0 : wyłączone

 / **AUTO** : praca przerywana lub praca automatyczna sterowana czujnikiem deszczu

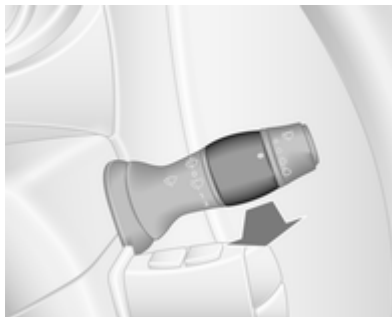
1 : praca powolna

2 : praca szybka

Wycieraczki przedniej szyby ⇨ 93.

Wymiana piór wycieraczek ⇨ 209.

Spryskiwacz przedniej szyby



Pociągnąć dźwignię.

krótkie pociągnięcie : wycieraczka wykonuje jeden ruch i spryskiwacz spryskuje szybę przednią

długie pociągnięcie : wycieraczka wykona kilka cykli pracy, a szyba przednia zostanie spryskana płynem

Spryskiwacz przedniej szyby ⇨ 93.

Płyn do spryskiwaczy ⇨ 205.

Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja

Ogrzewanie tylnej szyby



Ogrzewanie można włączyć, naciskając .

Ogrzewanie szyby tylnej ⇨ 48.

Ogrzewanie lusterek zewnętrznych

Naciśnięcie  włącza też ogrzewanie lusterek zewnętrznych.

Ogrzewanie lusterek zewnętrznych ⇨ 44.

Usuwanie zaparowania oraz oblodzenia szyb

Układ sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji



- Pokrętko temperatury ustawić w położeniu najmocniejszego ogrzewania.
- Pokrętko dmuchawy ustawić na najwyższą prędkość.
- Pokrętko rozdziału powietrza ustawić w położeniu .
- Włączyć ogrzewanie tylnej szyby .

- Włączyć chłodzenie A/C.
- W razie potrzeby otworzyć boczne kratki nawiewu powietrza i skierować je na szyby boczne.

Układ sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji ⇨ 128.

Elektroniczny układ sterowania klimatyzacji



Nacisnąć przycisk .

Ustawienia temperatury i rozdziału powietrza są wybierane automatycznie, a dmuchawa pracuje z dużą prędkością.

Elektroniczny układ ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji ⇨ 131.

Skrzynia biegów

Manualna skrzynia biegów

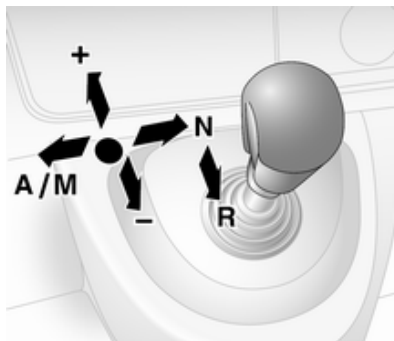


Bieg wsteczny: po zatrzymaniu pojazdu nacisnąć pedał sprzęgła, a następnie pociągnąć w górę pierścień znajdujący się na dźwigni zmiany biegów i włączyć bieg.

Jeśli biegu nie można włączyć, ustawić dźwignię w położeniu neutralnym, zwolnić i ponownie wcisnąć pedał sprzęgła, a następnie ponownie wybrać bieg.

Manualna skrzynia biegów ⇨ 167.

Manualno-automatyczna skrzynia biegów



N : położenie neutralne

● : położenie do jazdy

+ : wyższy bieg

- : niższy bieg

A/M : zmiana trybu automatycznego na manualny i odwrotnie

R : bieg wsteczny. Wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu.

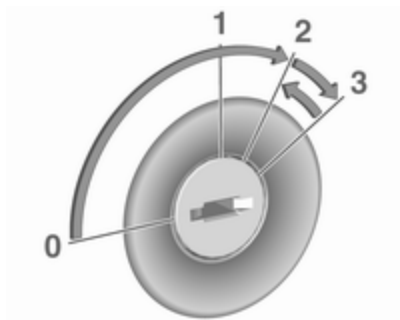
Manualno-automatyczna skrzynia biegów ⇨ 168.

Ruszanie

Czynności kontrolne przed jazdą

- Sprawdzić ciśnienie w oponach ⇨ 226 i ich stan ⇨ 256.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego i innych płynów ⇨ 202.
- Sprawdzić, czy wszystkie okna, lusterka i światła zewnętrzne działają prawidłowo, nie są zabrudzone, zaśnieżone lub oblodzone oraz czy tablice rejestracyjne są czyste i czytelne.
- Sprawdzić, czy ustawienie lusterek ⇨ 43, foteli ⇨ 52 i pasów bezpieczeństwa ⇨ 62 jest prawidłowe.
- Rozpędzić samochód do niewielkiej prędkości i sprawdzić poprawność działania hamulców (zwłaszcza gdy są one mokre).

Uruchamianie silnika



- Obrócić kluczyk w położenie 1.
- Obrócić częściowo koło kierownicy w celu zwolnienia jego blokady.
- Wcisnąć pedały sprzęgła i hamulca.
- Nie wciskać pedału przyspieszenia.
- Obrócić kluczyk zapłonu w położenie 2 w celu włączenia podgrzewania wstępnego silnika

i odczekać, aż zgaśnie kontrolka  na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy.

- Obrócić kluczyk zapłonu w położenie 3 i zwolnić.

Uruchamianie silnika ↻ 150.

System stop-start



Zadziałanie funkcji Autostop jest sygnalizowane zapaleniem się lampki kontrolnej  w zestawie wskaźników na zielono.

Manualna skrzynia biegów

Jeżeli pojazd porusza się z małą prędkością lub stoi w miejscu i spełnione są pewne warunki, funkcję Autostop można włączyć w następujący sposób:

- wcisnąć pedał sprzęgła
- przesunąć dźwignię skrzyni biegów w położenie neutralne
- zwolnić pedał sprzęgła

Aby ponownie uruchomić silnik, wcisnąć pedał sprzęgła, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym.

Manualno-automatyczna skrzynia biegów

Jeżeli pojazd stoi w miejscu i spełnione są pewne warunki, funkcję Autostop można włączyć w następujący sposób:

- dźwignia zmiany biegów w położeniu **N** (lub **A/M**)
- wcisnąć mocno pedał hamulca
- nie wciskać pedału przyspieszenia

Aby ponownie uruchomić silnik, zwolnić pedał hamulca, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N** (lub **A/M**) i hamulec postojowy jest zwolniony.

System stop-start ⇨ 152.

Parkowanie

Ostrzeżenie

- Nie wolno parkować samochodem na podłożu łatwopalnym. Wysoka temperatura układu wydechowego może spowodować zapalenie się podłoża.
- Zawsze zaciągać hamulec postojowy bez wciskania przycisku zwalniającego. W przypadku parkowania na pochyłości zaciągać hamulec postojowy z maksymalną siłą. Jednocześnie wcisnąć pedał hamulca, aby zmniejszyć działające siły.
- Wyłączyć silnik.
- Jeśli pojazd znajduje się na poziomej nawierzchni lub na pochyłości przodem skierowanym w górę, włączyć pierwszy bieg. Należy także skrócić koła przednie w

kierunku przeciwnym do krawężnika.

Jeśli pojazd znajduje się na pochyłości przodem skierowanym w dół, włączyć wsteczny bieg. Koła przednie należy skrócić w kierunku krawężnika.

- Zamknij szyby.
- Wyjąć klucz z wyłącznika zapłonu. Obrócić koło kierownicy aż do jego zablokowania.
- Zablokować zamki samochodu przez naciśnięcie  na nadajniku zdalnego sterowania ⇨ 27.
- Włączyć autoalarm ⇨ 41.
- Wentylatory chłodnicy mogą pracować nawet po wyłączeniu silnika ⇨ 200.

Przestroga

Po jeździe z wysokimi prędkościami obrotowymi lub z dużym obciążeniem silnika należy

przed wyłączeniem silnika przez pewien czas jechać bez jego nadmiernego obciążania lub przez ok. 30 sekund pozostawić go na biegu jałowym. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia turbosprężarki.

Kluczyki, zamki ⇨ 22.

Tymczasowe wyłączanie samochodu z eksploatacji ⇨ 199.

Kluczyki, drzwi i szyby

Kluczyki, zamki	22
Kluczyki	22
Karta pojazdu	23
Nadajnik zdalnego sterowania ..	23
Układ elektronicznego kluczyka	24
Zamki drzwi	26
Obsługiwane ręcznie zamki drzwi	26
Centralny zamek	27
Elektryczne zamki drzwi	32
Automatyczne blokowanie zamków	32
Blokada tylnych drzwi	33
Drzwi	33
Drzwi przesuwne	33
Tylne drzwi	38
Zabezpieczanie samochodu	40
Zabezpieczenie przed kradzieżą	40
Autoalarm	41
Immobilizer	42

Lusterka zewnętrzne	43
Wypukły kształt lusterek	43
Ręczna regulacja	43
Elektryczna regulacja	43
Lusterka składane	44
Podgrzewane lusterka	44
Lusterka wewnętrzne	45
Ręczne przyciemnianie	45
Szyby	45
Szyba przednia	45
Szyby otwierane ręcznie	46
Szyby otwierane elektrycznie	46
Szyby w drzwiach tylnych	46
Ogrzewanie tylnej szyby	48
Oslony przeciwsłoneczne	48
Dach	49
Szyba	49

Kluczyki, zamki

Kluczyki

Przestroga

Nie przymocowywać ciężkich lub dużych przedmiotów do kluczyka zapłonu.

Kluczyki zapasowe

Numer kluczyka jest podany na Karcie pojazdu lub na oddzielnym identyfikatorze.

Ponieważ kluczyk stanowi część układu immobilizera, przy zamawianiu zamiennika należy podać numer kluczyka oryginalnego.

Jeśli kluczyk elektroniczny wymaga wymiany, pojazd trzeba odprowadzić do warsztatu.

Zamki ⇨ 245.

Nadajnik zdalnego sterowania ⇨ 23.

Układ elektronicznego kluczyka ⇨ 24.

Centralny zamek ⇨ 27.

Uruchamianie silnika ⇨ 150.

Karta pojazdu

Karta pojazdu zawiera informacje dotyczące zabezpieczeń samochodu i dlatego powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu.

Przy oddawaniu samochodu do warsztatu należy udostępnić także Kartę pojazdu, ponieważ zawarte na niej dane są wymagane do szeregu czynności.

Nadajnik zdalnego sterowania



Umożliwia obsługę:

- centralnego zamka
- zabezpieczenia przed kradzieżą
- autoalarmu

W zależności od modelu, w pojeździe używany jest 2-przyciskowy lub 3-przyciskowy nadajnik zdalnego sterowania.

Zasięg nadajnika wynosi około 5 m i może się zmieniać pod wpływem czynników zewnętrznych.

Zadziałanie jest potwierdzane mignięciem świateł awaryjnych.

Z nadajnikiem należy obchodzić się ostrożnie, chronić go przed wilgocią i wysoką temperaturą oraz nie używać bez potrzeby.

Usterka

Jeśli uruchomienie centralnego zamka za pomocą nadajnika zdalnego sterowania nie jest możliwe, może to być spowodowane następującymi przyczynami:

- Został przekroczony zasięg nadajnika.
- Rozładowała się bateria w nadajniku.
- Nadajnika często i wielokrotnie używano poza zasięgiem odbioru (wymagane będzie przeprogramowanie w warsztacie).
- Doszło do przeciążenia centralnego zamka w wyniku jego wielokrotnego włączania i wyłączania w krótkich odstępach czasu; zasilanie zostaje wówczas na krótko odłączone.
- Wystąpiły zakłócenia spowodowane silniejszymi falami radiowymi pochodzącymi z innych źródeł.

Odblokowanie zamków ⇨ 27.

Wymiana baterii nadajnika zdalnego sterowania

Baterię należy wymienić na nową od razu, jak tylko zaczniesz maleć zasięg nadajnika.



Zużytych baterii i akumulatora nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Wymagane jest dostarczenie tych odpadów do odpowiedniego punktu zbiórki.



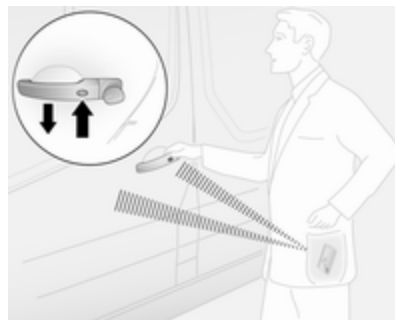
Wykręcić wkręt, a następnie otworzyć obudowę nadajnika, wkładając monetę w szczelinę i obracając.

Wymienić baterię, zwracając uwagę na ułożenie biegunów (użyć baterii typu CR2016).

Połączyć połówki obudowy i upewnić się, że prawidłowo się zatrzasknęły.

Przykręcić śrubę.

Układ elektronicznego kluczyka



Umożliwia zdalną obsługę centralnego zamka ⇨ 27.

Wystarczy, aby przy kierowcy znajdował się kluczyk elektroniczny.



Uwaga

Podczas wysiadania z pojazdu kluczyk elektroniczny należy zawsze zabierać ze sobą.

Obsługa zdalna jest możliwa, gdy kluczyk elektroniczny znajduje się na zewnątrz pojazdu, w odległości około 1 m od drzwi przednich lub drzwi przestrzeni bagażowej.

W przypadku naciśnięcia przycisku centralnego zamka ⑦ ⇨ 27 obsługa zdalna zostaje automatycznie wyłączona. Aby ją włączyć, należy ponownie uruchomić silnik.

Wymiana baterii elektronicznego kluczyka

Gdy system nie działa prawidłowo lub zasięg odbioru jest coraz krótszy, należy niezwłocznie wymienić baterię.



Zużytych baterii i akumulatora nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Wymagane jest dostarczenie tych odpadów do odpowiedniego punktu zbiórki.



Otworzyć obudowę nadajnika, wkładając monetę w szczelinę i obracając.

Wymienić baterię, zwracając uwagę na ułożenie biegunów (użyć baterii typu CR2016).

Uwaga

Podczas wymiany baterii nie dotykać układu elektronicznego w obudowie.

Połączyć połówki obudowy i upewnić się, że prawidłowo się zatrzasknęły.

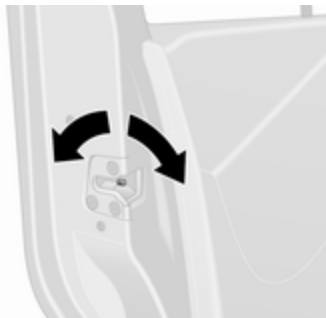
Usterka

Jeśli centralny zamek nie działa lub nie można uruchomić silnika, przyczyną może być jedna z następujących sytuacji:

- usterka kluczyka elektronicznego,
- kluczyk elektroniczny znajduje się poza zasięgiem odbioru,
- rozładowała się bateria w nadajniku,
- doszło do przeciążenia centralnego zamka w wyniku jego wielokrotnego włączania i wyłączania w krótkich odstępach czasu (zasilanie zostaje wówczas na krótko odłączone),
- wystąpiły zakłócenia spowodowane silniejszymi falami radiowymi pochodzącymi z innych źródeł.

Zamki drzwi

Blokada zabezpieczająca przed kradzieżą

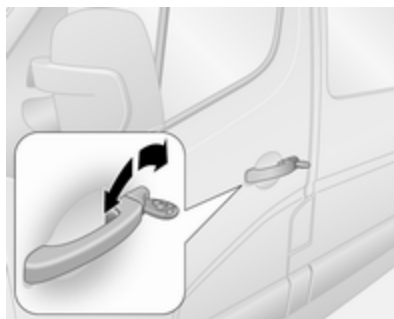


Aby uniemożliwić otwarcie drzwi przednich z zewnątrz pojazdu, otworzyć drzwi i włączyć blokadę zabezpieczającą przed kradzieżą.

Za pomocą odpowiedniego narzędzia obrócić przełącznik blokady w drzwiach w poziome położenie zablokowania. Otwarcie drzwi od zewnątrz nie będzie możliwe – drzwi będzie można otworzyć tylko od wewnątrz lub przy użyciu kluczyka mechanicznego.

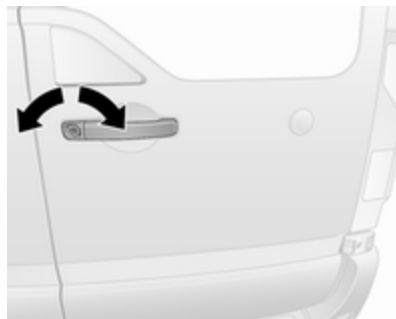
Aby wyłączyć blokadę, obrócić przełącznik w położenie odblokowania.

Obsługiwane ręcznie zamki drzwi



Aby ręcznie odblokować drzwi przednie, obrócić kluczyk w zamku drzwi kierowcy. Otworzyć drzwi przednie, ciągnąc za klamkę.

Przesuwne drzwi boczne ⇨ 33.



Aby ręcznie odblokować drzwi tylne, obrócić kluczyk w zamku prawego skrzydła drzwi tylnych. Otworzyć drzwi, ciągnąc za klamkę.



W celu otwarcia lewego skrzydła drzwi tylnych należy następnie użyć dźwigni znajdującej się na wewnętrznej krawędzi drzwi.

Zawsze zamykać najpierw lewe skrzydło drzwi.

Tylne drzwi ⇨ 38.

Centralny zamek

Odblokowuje i blokuje zamki przednich drzwi, bocznych drzwi przesuwnych oraz przestrzeni bagażowej.

Za pomocą 3-przyciskowego nadajnika zdalnego sterowania można oddzielnie blokować i odblokowywać zamki przednich drzwi i drzwi przestrzeni bagażowej (oraz – w zależności od konfiguracji pojazdu – bocznych drzwi przesuwnych).

Uwaga

Jeśli po odblokowaniu zamków za pomocą nadajnika zdalnego sterowania żadne drzwi nie zostały otwarte, zostaną one automatycznie zablokowane po krótkim czasie.

Odblokowywanie zamków

Włączanie i wyłączanie centralnego zamka nadajnikiem zdalnego sterowania jest potwierdzane przez światła awaryjne. Światła awaryjne migają jednokrotnie w celu zasygnalizowania, że zamki pojazdu są odblokowane, i dwukrotnie w celu zasygnalizowania, że są zablokowane.

Odblokowywanie za pomocą 2-przyciskowego nadajnika zdalnego sterowania



W celu odblokowania zamków przednich drzwi nacisnąć . Nacisnąć ponownie, aby odblokować zamki wszystkich drzwi.

Odblokowywanie za pomocą 3-przyciskowego nadajnika zdalnego sterowania



W zależności od konfiguracji pojazdu:

- Nacisnąć : Zostają odblokowane zamki przednich drzwi i bocznych drzwi przesuwnych.

Nacisnąć przycisk  jeszcze raz: Dodatkowo zostaje odblokowany zamek w klapie bagażnika.

- Nacisnąć : Zostają odblokowane zamki przednich drzwi.
Nacisnąć przycisk  jeszcze raz: Odblokowane zostaną również boczne drzwi przesuwne i drzwi przestrzeni bagażowej.
- Nacisnąć : Zostają odblokowane zamki wszystkich drzwi i klapy bagażnika.

Blokowanie zamków

Zamknąć wszystkie drzwi i przestrzeń bagażową. Jeśli drzwi nie zostaną prawidłowo zamknięte, centralny zamek nie zadziała.

Blokowanie za pomocą 2-przyciskowego nadajnika zdalnego sterowania



Nacisnąć : Zostają zablokowane zamki wszystkich drzwi i klapy bagażnika.

Blokowanie za pomocą 3-przyciskowego nadajnika zdalnego sterowania



Nacisnąć : Zostają zablokowane zamki wszystkich drzwi i klapy bagażnika.

Uwaga

W niektórych pojazdach istnieje możliwość wyłączenia funkcji monitorowania wnętrza kabiny
⇨ 41 przez naciśnięcie i

przytrzymanie  (wyłączenie jest potwierdzane sygnałem dźwiękowym).

Jeśli funkcja monitorowania wnętrza kabiny została wyłączona nieumyślnie, należy odblokować zamki pojazdu i krótko nacisnąć , aby je ponownie zablokować.

Przedział ładunkowy

Blokowanie i odblokowywanie zamka kłapy bagażnika przy pomocy 2-przyciskowego nadajnika zdalnego sterowania



Po odblokowaniu zamków przednich drzwi przyciskiem  ponownie nacisnąć : Zamek w klapie bagażnika zostaje odblokowany.

Naciśnięcie jednokrotne : Zamek w klapie bagażnika zostaje zablokowany.

Blokowanie i odblokowywanie zamka kłapy bagażnika przy pomocy 3-przyciskowego nadajnika zdalnego sterowania



W zależności od konfiguracji pojazdu:

- Nacisnąć : Zamek w klapie bagażnika zostaje zablokowany lub odblokowany.
- Nacisnąć : Zostają zablokowane lub odblokowane zamki kłapy bagażnika i bocznych drzwi przesuwanych.

Obsługa układu elektronicznego kluczyka



Obsługa zdalna jest możliwa, gdy kluczyk elektroniczny znajduje się na zewnątrz pojazdu, w odległości około 1 m od drzwi przednich lub drzwi przestrzeni bagażowej.

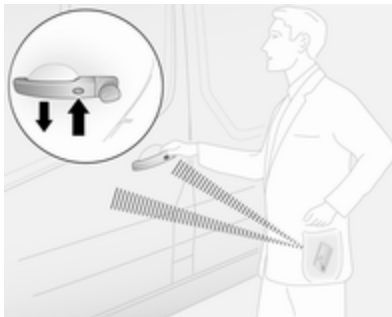
Uwaga

Na zewnętrznej klamce bocznych drzwi przesuwnych nie ma przycisku do obsługi zdalnej.

Kluczyk elektroniczny nie może być pozostawiony w pojeździe, zaś w strefie wykrywania nie może znajdować się żaden dodatkowy kluczyk elektroniczny – w przeciwnym razie zdalna obsługa układu elektronicznego kluczyka nie będzie możliwa.

Włączanie i wyłączanie centralnego zamka kluczykiem elektronicznym jest potwierdzane przez światła awaryjne. Światła awaryjne migają jednokrotnie w celu zasygnalizowania, że zamki pojazdu są odblokowane, i jednokrotnie przez 4 sekundy w celu zasygnalizowania, że są zablokowane.

Jeśli podczas blokowania zamków którejkolwiek drzwi są otwarte lub niedomknięte, centralny zamek zablokuje i natychmiast odblokuje zamki bez migania światłami awaryjnymi.

Odblokowywanie kluczykiem elektronicznym – obsługa zdalna

Nacisnąć przycisk na jednej z zewnętrznych klamek drzwi przednich, aby odblokować zamek i pociągnąć za klamkę, aby otworzyć drzwi.

W przypadku tylnych drzwi nacisnąć przycisk na klamce zewnętrznej, aby odblokować zamek, i pociągnąć za klamkę, aby je otworzyć.

Zamki pojazdu zostają odblokowane pod warunkiem, że minęły co najmniej 3 sekundy od chwili ich zablokowania w trybie obsługi zdalnej.

Blokowanie kluczykiem elektronicznym – obsługa zdalna

Nacisnąć przycisk na zewnętrznej klamce dowolnych drzwi. Zostają zablokowane zamki wszystkich drzwi i klapy bagażnika.

Zamki pojazdu zostają zablokowane pod warunkiem, że minęły co najmniej 3 sekundy od chwili ich odblokowania w trybie obsługi zdalnej.

Blokowanie i odblokowywanie zamka drzwi przestrzeni bagażowej za pomocą kluczyka elektronicznego – obsługa zdalna

Gdy kluczyk elektroniczny znajduje się w strefie wykrywania (w odległości około 1 m), nacisnąć przycisk na zewnętrznej klamce drzwi w celu zablokowania lub odblokowania tylnych drzwi (i bocznych drzwi przesuwnych).

Tylne drzwi (i boczne drzwi przesuwne) zablokują/odblokują się pod warunkiem, że minęły co najmniej 3 sekundy od chwili ostatniego naciśnięcia przycisku.

Przycisk centralnego zamka

Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie zamków drzwi oraz przestrzeni bagażowej z kabiny.



Nacisnąć , aby zablokować lub odblokować.

Dioda LED w przycisku zaświeci się w momencie zablokowania zamków drzwi pojazdu.

W niektórych wersjach zamki drzwi przednich (i bocznych drzwi przesuwnych) można zablokować także podczas jazdy z otwartą przestrzenią bagażową. Przy włączonym zapłonie nacisnąć  i przytrzymać przez ponad 5 sekund.

Gdy tylne drzwi zostaną zamknięte, zostaną zablokowane automatycznie.

Automatyczne blokowanie zamków po opuszczeniu pojazdu przez kierowcę

W niektórych wersjach, przełącznika  można również użyć do automatycznego zablokowania zamków wszystkich drzwi i przestrzeni bagażowej po zamknięciu przednich drzwi i opuszczeniu pojazdu:

Wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu, a następnie nacisnąć i przytrzymać przełącznik  dłużej niż 5 sekund. Zamki drzwi pojazdu zablokują się po zamknięciu przednich drzwi.

Automatyczne blokowanie zamków po rozpoczęciu jazdy  32.

Usterka w układzie zdalnego sterowania

Odblokowanie zamków

Ręcznie odblokować przednie drzwi, przekręcając kluczyk w zamku.

Aby odblokować zamki wszystkich drzwi oraz przestrzeni bagażowej, włączyć zapłon i nacisnąć przycisk  centralnego zamka.

Blokowanie zamków

Ręcznie zablokować przednie drzwi, przekręcając kluczyk w zamku.

Usterka centralnego zamka

Odblokowanie zamków

Ręcznie odblokować przednie drzwi, przekręcając kluczyk w zamku. Pozostałe drzwi można otworzyć poprzez pociągnięcie wewnętrznych klamek.

Blokowanie zamków

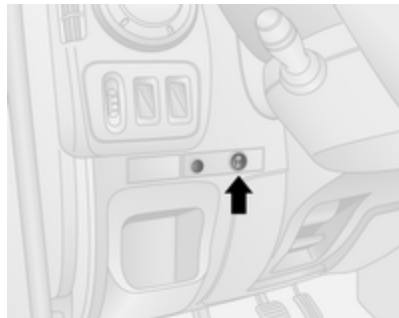
We wszystkich drzwiach oprócz drzwi kierowcy wcisnąć wewnętrzne przyciski blokady. Następnie zamknąć drzwi kierowcy i zablokować je od zewnątrz, korzystając z kluczyka.

Elektryczne zamki drzwi

Kombi, bus

Ze względów bezpieczeństwa kierowca może zdalnie obsługiwać zamki drzwi pasażerów.

Wszystkie drzwi muszą być całkowicie zamknięte i automatyczne blokowanie zamków musi być wyłączone ⇨ 32.



Aby zablokować, nacisnąć część przełącznika oznaczoną I. Lampka ostrzegawcza obok przełącznika mignie jeden raz (a następnie zgaśnie) i rozlegnie się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.



Lampki ostrzegawcze w odpowiednich drzwiach zgasną.

Aby odblokować, nacisnąć część przełącznika oznaczoną 0. Lampki ostrzegawcze w odpowiednich drzwiach zaczną świecić światłem ciągłym.

Usterka

W razie usterki systemu lampka ostrzegawcza przy przełączniku będzie świecić światłem ciągłym i włączony będzie dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.

Sprawdzić, czy drzwi zostały ręcznie odblokowane (wewnętrzne przełączniki zamków drzwi).

W razie potrzeby przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

Automatyczne blokowanie zamków

Automatyczne blokowanie zamków po rozpoczęciu jazdy

W niektórych wersjach tę funkcję bezpieczeństwa można skonfigurować w taki sposób, aby zamki wszystkich drzwi i przestrzeni bagażowej blokowały się automatycznie po rozpoczęciu jazdy.



Włączanie

Przy włączonym zapłonie nacisnąć  i przytrzymać przez około 5 sekund. Włączenie jest sygnalizowane sygnałem dźwiękowym.

Dioda LED w przycisku zaświeci się w momencie zablokowania zamków drzwi pojazdu.

Wyłączanie

Przy włączonym zapłonie nacisnąć  i przytrzymać przez około 5 sekund. Wyłączenie jest sygnalizowane sygnałem dźwiękowym.

Blokada tylnych drzwi

Ostrzeżenie

Blokadę tylnych drzwi należy uruchamiać zawsze, gdy na fotelach tylnych są przewożone dzieci.



Wcisnąć blokadę – drzwi nie będzie można wówczas otworzyć od wewnątrz. Unieść blokadę w celu jej wyłączenia.

Drzwi

Drzwi przesuwne

Odblokować boczne drzwi przesuwne nadajnikiem zdalnego sterowania lub kluczykiem (jeśli na wyposażeniu). Otworzyć drzwi, ciągnąc za klamkę i przesuwając je do tyłu.

Boczne drzwi przesuwne należy zamykać i otwierać tylko wtedy, gdy pojazd jest unieruchomiony, z włączonym hamulcem postojowym (w niektórych modelach, gdy boczne drzwi przesuwne są otwarte i hamulec postojowy jest zwolniony włącza się ostrzeżenie akustyczne).



Boczne drzwi przesuwne można zablokować od wewnątrz za pomocą wewnętrznego przełącznika blokady.

Przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy boczne drzwi są prawidłowo zamknięte.

⚠ Ostrzeżenie

Zachować ostrożność przy otwieraniu bocznych drzwi przesuwnych. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

Upewnić się, że podczas zamykania i otwierania na drodze drzwi nie znajduje się żadna osoba ani przedmiot.

Jeżeli pojazd jest zaparkowany na wzniesieniu, otwarte drzwi przesuwne mogą przypadkowo poruszyć się pod własnym ciężarem.

Przed ruszeniem należy zamknąć drzwi przesuwne.

⚠ Niebezpieczeństwo

Nie wolno jeździć z otwartymi lub niedomkniętymi bocznymi drzwiami przesuwnymi, np. przy przewożeniu dużych przedmiotów, gdyż wówczas trujące, niewidoczne i bezwonne gazy spalinowe mogą przedostawać się do wnętrza samochodu. Może to być przyczyną utraty świadomości lub nawet śmierci.

Centralny zamek ⇨ 27.

Elektryczne drzwi przesuwne

Otwieranie



Jeśli pojazd stoi w miejscu i jest włączony hamulec postojowy, nacisnąć przycisk na desce rozdzielczej, aby automatycznie otworzyć elektryczne drzwi przesuwne. Podczas tej operacji miga dioda LED w przycisku.

Jeżeli przycisk zostanie wciśnięty podczas wyłączenia silnika przez funkcję Autostop, silnik zostanie ponownie uruchomiony w sposób automatyczny.

System stop-start ⇨ 152.

Uwaga

Jeżeli w chwili naciśnięcia przycisku nie jest włączony hamulec postojowy, rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne i elektryczne drzwi przesuwne nie zostaną otwarte.

Aby zatrzymać w dowolnym momencie, ponownie nacisnąć przycisk. Nacisnąć jeszcze raz, aby wznowić ruch elektrycznych drzwi przesuwnych.

Uwaga

Jeśli elektryczne drzwi przesuwne zostaną zablokowane od środka przy aktywnej blokadzie tylnych drzwi, rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne. Ręcznie odblokować drzwi od środka.

Bus

Silnik zostanie ponownie uruchomiony w sposób automatyczny po naciśnięciu przycisku elektrycznych drzwi przesuwnych, gdy włączona jest funkcja Autostop.

System stop-start ⇨ 152.

Zamykanie

Ponownie nacisnąć przełącznik, podczas tej operacji miga dioda LED i rozlega się sygnał dźwiękowy.

W przypadku wystąpienia trudności przy otwieraniu lub zamykaniu drzwi np. z powodu zamarznięcia, nacisnąć i przytrzymać przełącznik, aby zwiększyć moc doprowadzaną do drzwi przesuwnych.

⚠ Ostrzeżenie

Zachować ostrożność przy otwieraniu elektrycznych drzwi przesuwnych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, zwłaszcza u dzieci.

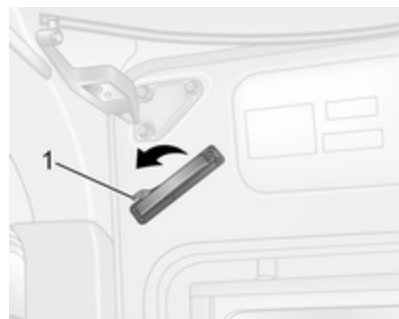
Zachować szczególną ostrożność, gdy pojazd jest zaparkowany na pochyłości: całkowicie otworzyć lub zamknąć drzwi aż do zatrzaśnięcia w położeniu zablokowania.

Uważnie obserwować przesuwne drzwi podczas otwierania i zamykania. Upewnić się, że

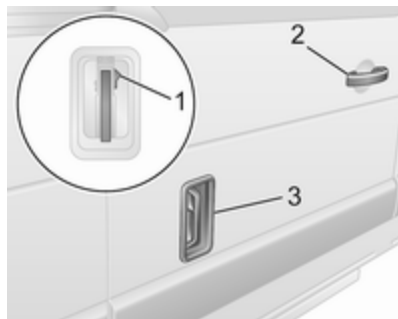
podczas zamykania i otwierania na drodze drzwi nie znajduje się żadna osoba ani przedmiot.

Uwaga

Nie należy uruchamiać elektrycznych drzwi przesuwnych zbyt często przy wyłączonym silniku, ponieważ może to spowodować rozładowanie akumulatora pojazdu.

Wyjście awaryjne

W sytuacji awaryjnej boczne drzwi przesuwne można otworzyć ręcznie po odblokowaniu klamki wewnętrznej.



Jeśli pojazd jest odblokowany, drzwi można również otworzyć za pomocą klamki zewnętrznej (w zależności od wariantu modelu). Unieść klamkę (3) do drugiej pozycji zapadkowej, a następnie przesunąć drzwi do tyłu za pomocą klamki (2) znajdującej się niedaleko przedniej krawędzi drzwi.

Resetowanie

Jeśli drzwi zostały otwarte ręcznie, należy zresetować układ drzwi przesuwnych.



Otworzyć boczne drzwi przesuwne do połowy i ustawić odpowiednią klamkę w pierwszej pozycji zapadkowej. Na desce rozdzielczej zapala się lampka ostrzegawcza. Następnie nacisnąć przycisk (1) na odpowiedniej klamce.

Przesunąć klamkę tam i z powrotem, aby upewnić się, że zadziałał siłownik drzwi, a następnie nacisnąć i przytrzymać przełącznik na desce rozdzielczej, aby całkowicie zamknąć drzwi. Zgaśnięcie lampki ostrzegawczej sygnalizuje prawidłowe zresetowanie układu.

Obsługa okresowa



Do obowiązków właściciela należy wymiana paska napędowego po każdych 25000 cyklach pracy, których liczbę można sprawdzić na liczniku znajdującym się w dolnej części słupka B. Wskazanie licznika zwiększa się przy każdym otwarciu i zamknięciu drzwi i nie można go wyzerować. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

W razie usterki paska napędowego drzwi można otwierać i zamykać ręcznie.

Usterka

Jeśli podczas odblokowywania drzwi zostanie wykryta usterka układu, rozlegnie się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy i zaświeci się dioda LED w przełączniku. Sprawdzić pozycję klamki zewnętrznej. Przetawić klamkę, jeśli znajduje się w położeniu otwartym, i użyć kluczyka do zablokowania zamków drzwi.

Jeśli usterka nadal występuje, skorzystać z pomocy warsztatu.

Elektryczny wysuwany stopień boczny

Ostrzeżenie

Podczas korzystania z elektrycznego wysuwanego stopnia bocznego należy zachować ostrożność, zwłaszcza gdy jest mokro i zimno.



Elektryczny stopień boczny automatycznie wysuwa się i chowa odpowiednio przy otwieraniu i zamykaniu drzwi przesuwnych.

Ostrzeżenie

Upewnić się, że wolna przestrzeń wokół pojazdu jest wystarczająca do bezkolizyjnego całkowitego wysunięcia i schowania elektrycznego stopnia bocznego.



Lampka kontrolna zapala się podczas uruchamiania elektrycznie wysuwanego stopnia bocznego. Jeśli pozostaje zapalona przy zamkniętych drzwiach, oznacza to, że stopień nie schował się lub że drzwi nie zatrzasnęły się całkowicie w położeniu blokady.

W przypadku usterki ręcznie schować elektrycznie wysuwany stopień boczny, odkręcając pomarańczowe pokrętko znajdujące się z tyłu stopnia i upewniając się, że nie ma żadnych przeszkód uniemożliwiających jego schowanie. Po schowaniu stopnia

zakręcić pomarańczowe pokrętko. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Tylne drzwi

Zablokować lub odblokować tylne drzwi nadajnikiem zdalnego sterowania lub kluczykiem (jeśli na wyposażeniu).

Centralny zamek ⇄ 27.

Obsługiwane ręcznie zamki drzwi ⇄ 26.

W celu otwarcia prawego skrzydła tylnych drzwi pociągnąć za klamkę zewnętrzną.



Prawe skrzydło drzwi można również otworzyć od wewnątrz, pociągając za klamkę wewnętrzną.



W celu otwarcia lewego skrzydła drzwi należy następnie użyć dźwigni.

Ostrzeżenie

Otwarte drzwi tylne mogą zasłaniać światła tylne, gdy samochód zaparkowany jest na poboczu drogi.

Należy zapewnić odpowiednią widoczność pojazdu, korzystając z trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów określonych przez kodeks drogowy.

Drzwi są utrzymywane w pozycji otwartej pod kątem 90 stopni za pomocą wsporników blokujących.



Aby otworzyć drzwi do pozycji otwartej pod kątem 180 stopni lub większym (w zależności od modelu), trzeba zwolnić wsporniki blokujące z zaczepów w ramach drzwi i odchylić je do żądanej pozycji.



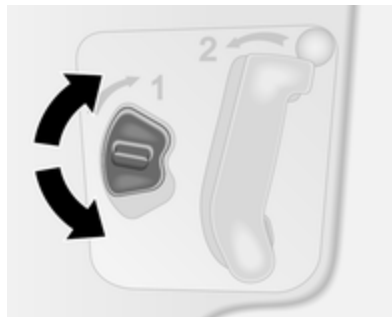
Po otwarciu drzwi pod kątem 270° drzwi są utrzymywane w położeniu całkowitego otwarcia przez magnesy zamocowane do boków nadwozia.

⚠ Ostrzeżenie

Upewnić się, że drzwi o zwiększonym kącie otwarcia są unieruchomione, gdy znajdują się w pozycji całkowicie otwartej.

Podmuch wiatru może spowodować zamknięcie drzwi z silnym trzaśnięciem!

Podczas zamykania drzwi zamocować blokady w zaczepach na ramie drzwi.



Tylne drzwi można zablokować od wewnątrz za pomocą wewnętrznego przełącznika blokady znajdującego się po wewnętrznej stronie prawego skrzydła drzwi.

Zawsze zamykać najpierw lewe skrzydło drzwi.

Kombi, bus

W pojazdach z kierownicą po lewej stronie tylne drzwi otwiera się od wewnątrz przez pociągnięcie za klamkę wewnętrzną.

W pojazdach z kierownicą po prawej stronie pociągnąć od wewnątrz pojazdu za klamkę wewnętrzną prawego skrzydła drzwi i otworzyć je, a następnie odblokować lewe skrzydło przez opuszczenie dźwigni i otworzyć je.

Zawsze zamykać najpierw lewe skrzydło drzwi.

⚠ Niebezpieczeństwo

Nie wolno jeździć z otwartymi lub niedomkniętymi tylnymi drzwiami, np. przy przewożeniu dużych przedmiotów, gdyż wówczas trujące, niewidoczne i bezwonne gazy spalinowe mogą przedostawać się do wnętrza samochodu. Może to być przyczyną utraty świadomości lub nawet śmierci.

Zabezpieczanie samochodu

Zabezpieczenie przed kradzieżą

⚠ Ostrzeżenie

Nie uaktywniać blokady, gdy w samochodzie znajdują się pasażerowie! Otwarcie drzwi od wewnątrz nie będzie możliwe.

Uaktywnienie układu powoduje zablokowanie drzwi w taki sposób, że nie ma możliwości ich otwarcia zarówno z zewnątrz, jak i od wewnątrz. Układ może być uaktywniony, tylko gdy zamknięte są wszystkie drzwi.

Uwaga

Autoalarmu nie można włączyć, gdy włączone są światła awaryjne lub pozycyjne.

Nie ma możliwości włączenia lub wyłączenia układu przy użyciu przycisku centralnego zamka.

Obsługa za pomocą 2-przyciskowego i 3-przyciskowego nadajnika zdalnego sterowania

Włączanie



Dwukrotnie nacisnąć przycisk  w ciągu 3 sekund.

Operacja jest potwierdzana przez pięciokrotne mignięcie świateł awaryjnych.

Wyłączanie

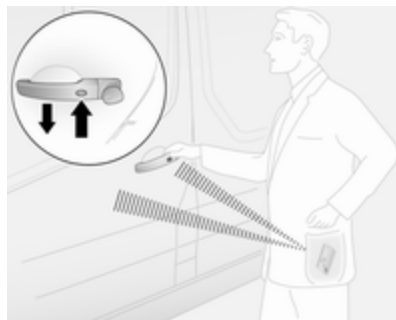
Odblokować zamki drzwi przez naciśnięcie  na nadajniku zdalnego sterowania.

Obsługa układu elektronicznego kluczyka

Włączanie i wyłączanie jest potwierdzane przez światła awaryjne.

Włączanie

Obsługa zdalna jest możliwa, gdy kluczyk elektroniczny znajduje się na zewnątrz pojazdu, w odległości około 1 m od drzwi przednich lub drzwi przestrzeni bagażowej.



Dwukrotnie nacisnąć przycisk na zewnętrznej klamce dowolnych drzwi.

Wyłączanie

Odblokować drzwi przez naciśnięcie przycisku na zewnętrznej klamce dowolnych drzwi.

W przypadku naciśnięcia przycisku centralnego zamka  obsługa zdalna zostaje automatycznie wyłączona. Aby ją włączyć, należy ponownie uruchomić silnik.

Centralny zamek ⇨ 27.

Układ elektronicznego kluczyka ⇨ 24.

Autoalarm

Autoalarm jest obsługiwany w połączeniu z centralnym zamkiem.

Monitoruje:

- drzwi, pokrywę silnika,
- abinę,
- drzwi przestrzeni bagażowej,
- zapłon,
- odcięcie zasilania syreny alarmowej.

Włączanie

Wszystkie drzwi oraz pokrywa komory silnika muszą być zamknięte.



Naciśnąć  w celu włączenia autoalarmu. Uaktywnienie autoalarmu jest sygnalizowane dwukrotnym mignięciem świateł awaryjnych.

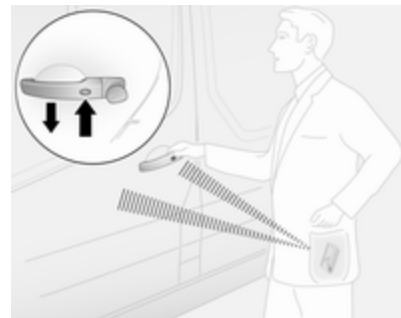
Jeśli światła awaryjne nie migną podczas uaktywniania, drzwi lub pokrywa silnika nie są prawidłowo zamknięte.

Uwaga

Zmiany we wnętrzu pojazdu, np. pokrowce foteli lub otwarte szyby, mogą ujemnie wpłynąć na funkcję monitorowania wnętrza.

Za pomocą kluczyka elektronicznego

Obsługa zdalna jest możliwa, gdy kluczyk elektroniczny znajduje się na zewnątrz pojazdu, w odległości około 1 m od drzwi przednich lub drzwi przestrzeni bagażowej.



Naciśnąć przycisk na zewnętrznej klamce dowolnych drzwi.

Układ elektronicznego kluczyka ⇨ 24.

Wyłączanie

W celu wyłączenia autoalarmu należy odblokować zamki pojazdu lub włączyć zapłon. Wyłączenie

autoalarmu jest sygnalizowane jednokrotnym mignięciem światel awaryjnych.

Uwaga

Jeśli doszło do wyzwolenia autoalarmu, odblokowanie pojazdu kluczykiem nie spowoduje wyłączenia syreny alarmowej. W celu wyłączenia syreny należy włączyć zapłon. Jeśli doszło do wyzwolenia autoalarmu, światła awaryjne nie zamigają w chwili jego wyłączenia.

Uaktywnianie bez włączania funkcji monitorowania wnętrza kabiny

Jeśli w zaparkowanym pojeździe mają pozostać jakiekolwiek osoby lub zwierzęta lub jeśli np. ustawiono automatyczne lub zdalne włączenie nagrzewnicy dodatkowej ➔ 137, należy wyłączyć funkcję monitorowania wnętrza przestrzeni pasażerskiej.



W zależności od konfiguracji pojazdu:

- nacisnąć i przytrzymać przycisk , lub
- dwa razy z rzędu włączyć i wyłączyć zapłon, a następnie zamknąć drzwi i włączyć autoalarm

Rozlegnie się potwierdzający sygnał dźwiękowy.

Funkcja pozostanie nieaktywna do momentu odblokowania zamków drzwi.

Sygnalizacja alarmu

W razie wyzwolenia alarmu głośnik posiadający odrębne zasilanie akumulatorowe emituje sygnał akustyczny; dodatkowo migają światła awaryjne. Liczba sygnałów alarmowych i czas ich generowania są określone przepisami prawa.

Odlączenie akumulatora lub odcięcie zasilania akumulatorowego spowoduje uruchomienie syreny alarmowej. W celu odłączenia akumulatora należy najpierw wyłączyć autoalarm.

Aby wyłączyć syrenę alarmową (jeśli została uruchomiona) i autoalarm, należy podłączyć akumulator i odblokować zamki przyciskiem nadajnika zdalnego sterowania  (lub włączyć zapłon).

Immobilizer

Układ immobilizera jest zintegrowany z wyłącznikiem zapłonu i sprawdza, czy do uruchomienia silnika jest używany odpowiedni kluczyk.

Immobilizer jest uaktywniany automatycznie po wyjęciu kluczyka ze stacyjki oraz w przypadku pozostawienia kluczyka w stacyjce po wyłączeniu silnika.

Jeśli nie można uruchomić silnika, wyłączyć zapłon i wyjąć kluczyk ze stacyjki, odczekać około 2 sekundy, a następnie powtórzyć próbę rozruchu. Jeśli nadal nie można uruchomić silnika, należy spróbować rozruchu przy użyciu kluczyka zapasowego i zwrócić się do warsztatu.

Uwaga

Identyfikatory częstotliwości radiowej (RFID) mogą powodować zakłócenia w działaniu kluczyka. Nie umieszczać ich w pobliżu kluczyka podczas uruchamiania pojazdu.

Uwaga

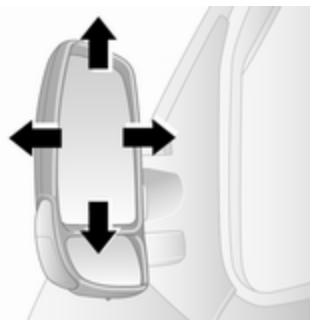
Włączenie immobilizera nie powoduje zablokowania drzwi. Samochód po jego opuszczeniu należy zawsze zamknąć ↻ 27 i włączyć autoalarm ↻ 41.

Lusterka zewnętrzne

Wypukły kształt lusterek

Wypukłe lusterko zewnętrzne posiada powierzchnię asferyczną i zmniejszone martwe pole. Takie ukształtowanie lusterka powoduje, że odbite w nim obiekty wydają się mniejsze, co niekorzystnie wpływa na możliwość oceny odległości.

Ręczna regulacja



Wyregulować ustawienie lusterek, zmieniając odpowiednio ich położenie.

Dolne lusterka nie podlegają regulacji.

Elektryczna regulacja



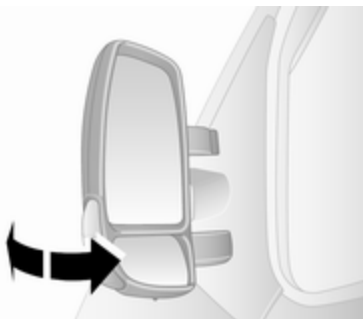
Włączyć zapłon w celu wyregulowania elektrycznych lusterek zewnętrznych.

Wybrać odpowiednie lusterko zewnętrzne, obracając element sterujący zgodnie z ruchem lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie przechylić element w celu wyregulowania położenia lusterka.

W położeniu środkowym nie jest wybrane żadne lusterko.

Dolne lusterka nie podlegają regulacji.

Lusterka składane



Ze względu na bezpieczeństwo pieszych, w przypadku uderzenia lusterka zewnętrzne składają się w swoich uchwytych. Lekkie pchnięcie obudowy lusterka powoduje jego powrót do położenia pierwotnego.

Położenie do parkowania

Lusterko zewnętrzne można złożyć, delikatnie naciskając zewnętrzną krawędź jego obudowy, np. w przypadku parkowania w wąskim miejscu.

Podgrzewane lusterka



Uruchamiane przez naciśnięcie  w jednym z systemów. Podczas działania świeci dioda LED w przycisku.



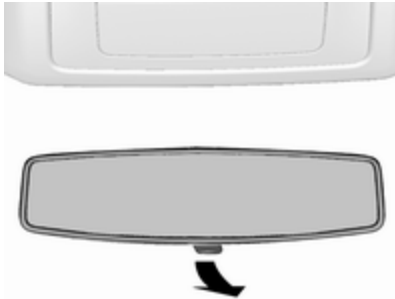
Podgrzewanie działa tylko przy pracującym silniku i wyłącza się automatycznie po krótkim czasie.

Układ sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji ↻ 128.

Elektroniczny układ ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji ↻ 131.

Lusterka wewnętrzne

Ręczne przyciemnianie



W celu zmniejszenia intensywności światła odbijającego się w lusterku zmienić położenie dźwigni znajdującej się w dolnej części lusterka.

Lusterko panoramiczne



W niektórych wersjach pojazdu osłona przeciwsłoneczna przedniego pasażera jest wyposażona w duże wypukłe lusterko zapewniające kierowcy lepszą widoczność i ograniczające martwe strefy.

Szyby

Szyba przednia

Naklejki na szybie przedniej

Na szybie przedniej w okolicy lusterka wewnętrznego nie wolno mocować naklejek, np. winiet autostradowych itp. W przeciwnym razie może dojść do ograniczenia zasięgu wykrywania czujnika zamontowanego w obudowie lusterka.

Wymiana szyby przedniej

Przestroga

Jeśli pojazd jest wyposażony w czujnik kamery przedniej połączony z systemami wspomagania kierowcy, bardzo ważne jest, aby wymiana szyby przedniej została przeprowadzona ściśle według specyfikacji firmy Opel. W przeciwnym razie systemy te mogą nie działać prawidłowo oraz istnieje ryzyko, że zadziałają w

nieoczekiwany sposób i / lub wyświetla niewłaściwe komunikaty.

Szyby otwierane ręcznie

Szyby w drzwiach samochodu można opuszczać i podnosić przy użyciu korbki.

Szyby otwierane elektrycznie

⚠ Ostrzeżenie

Przy zamykaniu szyb należy zachować ostrożność. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, zwłaszcza u dzieci.

Podczas zamykania szyb uważnie je obserwować, zwracając uwagę, aby nic nie zostało przez nie przykleśczone.

Aby umożliwić działanie szyb sterowanych elektrycznie, należy włączyć zapłon.



Aby zmienić położenie szyby użyć odpowiedniego przełącznika, wciskając go w celu otwarcia lub pociągając w celu zamknięcia.

Pojazdy z funkcją automatycznego otwierania szyby w drzwiach kierowcy: Podczas otwierania ponownie użyć przełącznika w celu zatrzymania ruchu szyby.

W razie trudności z podniesieniem szyby (spowodowanej np. jej oblodzeniem) użyć odpowiedniego przełącznika kilkakrotnie, tak aby szyba zamykała się etapami.

Przeciążenie układu

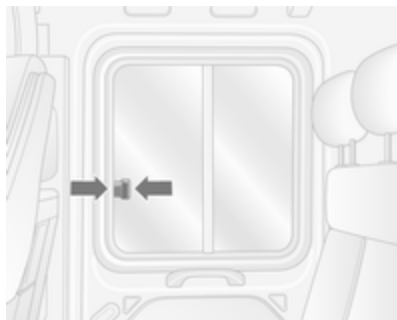
W przypadku wielokrotnego naciskania przełączników opuszczania/podnoszenia szyb w krótkich odstępach czasu, następuje chwilowe zablokowanie pracy elektrycznego układu sterowania szybami.

Szyby w drzwiach tylnych

Przesuwane szyby boczne

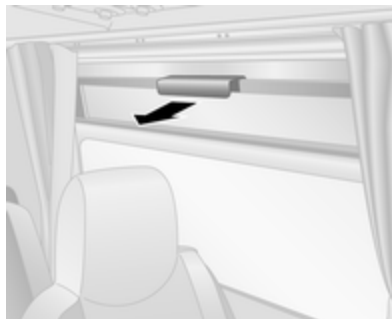


Nacisnąć zaczep i przesunąć szybę celem otwarcia. Upewnić się, że zaczep zatrzasknął się po zamknięciu szyby.



Nacisnąć zacpek i przesunąć szybę celem otwarcia. Upewnić się, że zacpek zatrzasnął się po zamknięciu szyby.

Otwieranie szyb bocznych



Pociągnąć uchwyt, aby otworzyć szybę.

Uwaga

W zależności od wersji pojazdu niektóre szyby mogą nie otwierać się do końca.

Wyjście awaryjne



W celu udostępnienia wyjścia awaryjne z pojazdu, użyć młotka 1, aby stłuc szybę 2.

W niektórych wersjach rolę wyjścia awaryjnego może pełnić szklany panel dachowy ⇨ 49.

Tylna soczewka ułatwiająca cofanie



Na szybie tylnej może być zamontowana soczewka ułatwiająca cofanie.

Tylna soczewka pomaga kierowcy podczas cofania, ograniczając martwe pola.

Ogrzewanie tylnej szyby



Uruchamiane przez naciśnięcie  w jednym z systemów. Podczas działania świeci dioda LED w przycisku.



Podgrzewanie działa tylko przy pracującym silniku i wyłącza się automatycznie po krótkim czasie.

Układ sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji ↗ 128.

Elektroniczny układ ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji ↗ 131.

Oslony przeciwsłoneczne

Oslony przeciwsłoneczne można odchyłać do dołu i na bok, aby zapewnić kierowcy i pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę przed oślepieniem.

Jeśli osłony przeciwsłoneczne posiadają wbudowane lusterka, podczas jazdy należy zamknąć osłony tych lusterek.

W osłonach przeciwsłonecznych mogą znajdować się kieszonki np. na karty parkingowe.

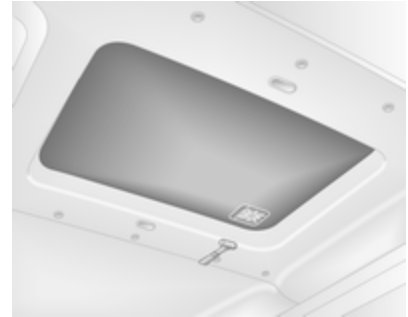
Lusterko panoramiczne ⇨ 45.

Dach Szyba



W zależności od wariantu modelu, przestrzeń bagażowa może być wyposażona w jeden lub dwa szklane panele dachowe.

Wyjście awaryjne



W przypadku zagrożenia można stłuc szybę. Do stłuczenia panelu szklanego użyć młotka dostarczonego wraz z pojazdem.

W niektórych wersjach rolę wyjścia awaryjnego mogą też pełnić szyby boczne ⇨ 46.

Fotele, elementy bezpieczeństwa

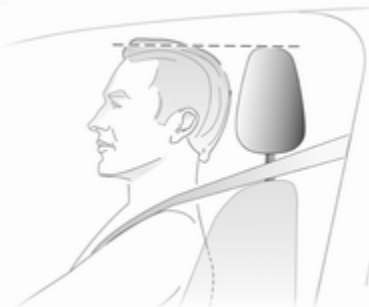
Zaglówki	50
Fotele przednie	52
Pozycja fotela	52
Regulacja foteli	53
Podłokietnik	57
Ogrzewanie	57
Fotele tylne	58
Pasy bezpieczeństwa	61
Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa	62
Poduszki powietrzne	65
Czołowe poduszki powietrzne ...	69
Boczne poduszki powietrzne	70
Wyłączanie poduszek powietrznych	70
Foteliki dziecięce	72
Miejsca mocowania fotelików dziecięcych	74

Zaglówki

Położenie

⚠ Ostrzeżenie

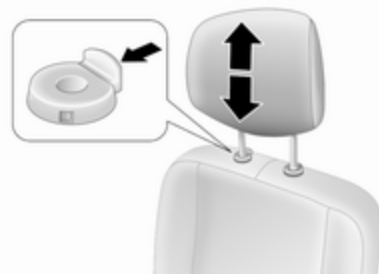
Przed wyruszeniem w drogę należy odpowiednio wyregulować zagłówki.



Górna krawędź zagłówka powinna znajdować się na wysokości górnej części głowy. Jeśli takie ustawienie nie jest możliwe, np. z powodu dużego wzrostu osoby, zagłówki należy ustawić w najwyższym

położeniu. Osoby niskie powinny ustawić zagłówki w najniższej pozycji.

Regulacja



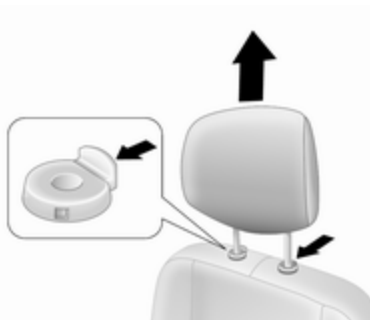
Pociągnąć zagłówek w górę, aby go podnieść albo nacisnąć przycisk, aby go obniżyć. Sprawdzić, czy zagłówek zablokował się w prawidłowym położeniu.



W niektórych wersjach zagłówki można również pochylić do przodu lub do tyłu. Popchnąć lub pociągnąć dolną część zagłówka, aby go wyregulować.

Uwaga

Zatwierdzone do użytku wyposażenie dodatkowe może być zawieszane na zagłówku przedniego fotela pasażera, tylko jeśli fotel jest nieużywany.

Zdejmowanie

Np. w przypadku używania fotelika dziecięcego ⇄ 72.

Najpierw pochylić oparcie do przodu, a następnie wysunąć zagłówek w najwyższe położenie. Wcisnąć obydwa przyciski zwalniające i pociągnąć zagłówek w górę, aby go wyjąć.

Wymontowane zagłówki należy umieścić w przestrzeni bagażowej.

Na fotelu ze zdemontowanym zagłówkiem nie wolno przewozić pasażerów.

Mocowanie

Najpierw przechylić oparcie do przodu, a następnie wsunąć pręty zagłówka w ich otwory.

Obniżyć maksymalnie zagłówek, a następnie podnieść go (w razie potrzeby wcisnąć najpierw oba przyciski zwalniające), tak aby zablokował się bezpiecznie w żądanym położeniu.

Fotele przednie

Pozycja fotela

⚠ Ostrzeżenie

Przed wyruszeniem w drogę należy odpowiednio wyregulować fotele.

⚠ Niebezpieczeństwo

Aby możliwe było bezpieczne napełnienie poduszki powietrznej, kierowca siedzący w fotelu nie powinien zbliżać się do kierownicy na odległość mniejszą niż 25 cm.

⚠ Ostrzeżenie

Nigdy nie regulować foteli podczas jazdy, ponieważ mogą się one wtedy przesunąć w niekontrolowany sposób.

⚠ Ostrzeżenie

Nie przechowywać żadnych niezamocowanych przedmiotów pod fotelami.

Schówek pod fotelem, pojemnik
⇨ 81.



- Usiąść w fotelu w taki sposób, aby plecy były podparte na całej swojej długości. Przesunąć fotel kierowcy do przodu lub do tyłu tak, aby przy wciskaniu pedałów nogi było lekko ugięte w kolanach. Przedni fotel pasażera należy odsunąć możliwie najdalej do tyłu.

- Wyregulować wysokość siedziska fotela w taki sposób, aby zapewnić sobie jak największe pole widzenia i aby móc swobodnie ogarnąć wzrokiem wszystkie wskaźniki i lampki kontrolne. Odległość pomiędzy głową a podsufitką powinna wynosić co najmniej około 15 cm. Uda powinny swobodnie spoczywać na siedzisku (nie mogą być w nie wciśnięte).
- Usiąść w fotelu w taki sposób, aby plecy były podparte na całej swojej powierzchni. Ustawić oparcie fotela w taki sposób, aby po umieszczeniu rąk na kierownicy ramiona były lekko ugięte w łokciach. Podczas obracania koła kierownicy barki powinny stykać się z oparciem fotela. Oparcia nie należy odchyłać za bardzo do tyłu. Maksymalny zalecany kąt nachylenia oparcia wynosi ok. 25°.
- Wyregulować położenie fotela i kierownicy tak, aby nadgarstki spoczywały na szczycie

kierownicy przy całkowicie wyprostowanych rękach i ramionach przylegających do oparcia.

- Ustawić koło kierownicy w optymalnym położeniu ⇨ 92.
- Wyregulować zagłówki ⇨ 50.
- Ustawić odpowiednią wysokość zamocowania pasa bezpieczeństwa ⇨ 62.
- Wyregulować podparcie odcinka lędźwiowego tak, aby kręgosłup był wygięty w naturalny sposób ⇨ 53.

Regulacja foteli

Podczas jazdy wszystkie siedziska i oparcia powinny być zawsze zablokowane.

Regulacja wzdłużna

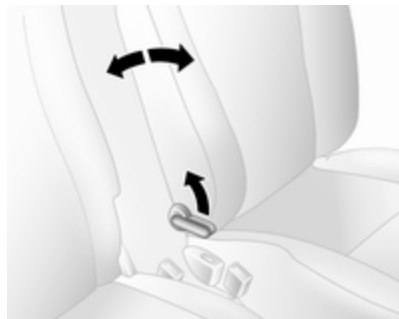


Pociągnąć za uchwyt, przesunąć fotel, zwolnić uchwyt.
Spróbować poruszać fotelem do tyłu i do przodu, aby się upewnić, że jest dobrze zablokowany.

Regulacja wzdłużna fotela z amortyzacją



Pociągnąć za uchwyt, przesunąć fotel, zwolnić uchwyt.
Spróbować poruszać fotelem do tyłu i do przodu, aby się upewnić, że jest dobrze zablokowany.

Regulacja nachylenia oparcia

Pociągnąć dźwignię, ustawić nachylenie i zwolnić dźwignię. Mechanizm fotela powinien się zatrzasnąć w wybranym położeniu.

Regulacja nachylenia oparcia fotela z amortyzacją

Pociągnąć dźwignię, ustawić nachylenie i zwolnić dźwignię. Mechanizm fotela powinien się zatrzasnąć w wybranym położeniu.

Regulacja wysokości siedziska fotela

Kierunek pompowania dźwignią
w górę : podnoszenie siedziska
w dół : opuszczanie siedziska

Wysokość siedziska fotela z amortyzacją

Pociągnąć przednią dźwignię w górę, aby ustawić wysokość przedniej części fotela.

Pociągnąć tylną dźwignię w górę, aby ustawić wysokość tylnej części fotela.

Podparcie odcinka lędźwiowego

Wyregulować podparcie lędźwiowe odpowiednio do indywidualnych potrzeb.

Zwiększanie i zmniejszanie podparcia: obracać pokrętło, zwiększając lub zmniejszając obciążenie oparcia.

Podparcie lędźwiowe fotela z amortyzacją

Wyregulować podparcie lędźwiowe odpowiednio do indywidualnych potrzeb.

Kilkakrotnie naciskać pompkę ręczną (znajdującą się na spodzie zespołu), aby zwiększyć sztywność.

Nacisnąć przycisk zwalniający (znajdujący się z przodu zespołu), aby zmniejszyć sztywność.

Regulacja amortyzacji fotela



Obracać pokrętkę, aby wyregulować czułość zawieszenia fotela.

obracać w : większa
prawo sztywność
obracać w lewo : mniejsza
sztywność

Regulacja fotela obrotowego

Regulacja pozycji fotela



Przesunąć uchwyt 2, przesunąć fotel i zwolnić uchwyt.

Spróbować poruszać fotelem do tyłu i do przodu, aby się upewnić, że jest dobrze zablokowany.

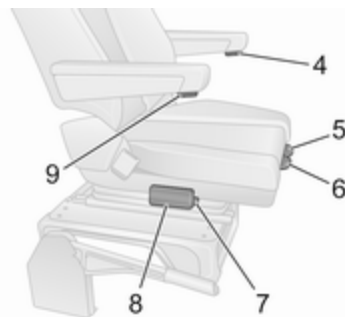
Regulacja oparcia fotela

Pociągnąć dźwignię 1, ustawić nachylenie i zwolnić dźwignię. Mechanizm fotela powinien się zatrzasnąć w wybranym położeniu.

Kąt nachylenia siedziska

Przesunąć uchwyt 3, aby wyregulować kąt nachylenia siedziska.

Podparcie odcinka lędźwiowego



Wyregulować podparcie lędźwiowe odpowiednio do indywidualnych potrzeb.

Kilkakrotnie naciskać pompkę ręczną 8 (znajdującą się na spodzie zespołu), aby zwiększyć sztywność.

Nacisnąć przycisk zwalniający 7, aby zmniejszyć sztywność.

Regulacja pozycji siedziska

Unieść uchwyt **5**, przesunąć siedzisko do tyłu lub do przodu i zwolnić uchwyt.

Podłokietniki

Aby wyregulować wysokość podłokietników, obrócić pokrętkę sterującą **4** lub **9**.

Obracanie fotela

Fotel kierowcy można obrócić maksymalnie o 180° z pozycji skierowanej do przodu, aby np. ułatwić sobie dostęp do przestrzeni bagażowej podczas postoju przy wyłączonym silniku.

Przed obróceniem fotela należy wykonać następujące czynności przygotowawcze:

- Odkleić pas bezpieczeństwa.
- Złożyć podłokietniki do góry.
- Fotel należy odsunąć możliwie najdalej do tyłu.
- Ustawić kąt nachylenia siedziska w najniższej pozycji.

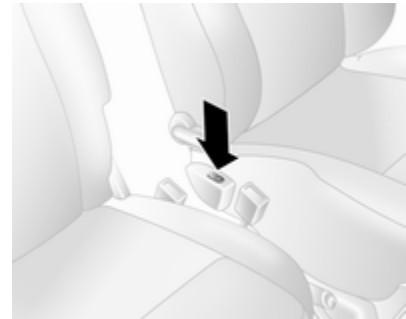
- Ustawić oparcie w pozycji pionowej.
- Otworzyć drzwi kierowcy.

Unieść uchwyt **6**, obrócić fotel z pozycji skierowanej do przodu i zwolnić uchwyt.

Przed jazdą należy każdorazowo ustawić fotel z powrotem w pozycji skierowanej do przodu i przed ruszeniem upewnić się, że fotel jest zablokowany w odpowiednim położeniu.

Podłokietnik

Podłokietniki można złożyć, gdy nie są potrzebne.

Ogrzewanie

Nacisnąć przełącznik  odpowiedniego fotela; zaświeci się dioda LED w przełączniku. Nacisnąć drugi koniec przełącznika, aby wyłączyć ogrzewanie fotela.

Pojazdy wyposażone w fotel z zawieszaniem: przełącznik  znajduje się pod dźwignią zwalniającą oparcie po zewnętrznej stronie fotela.

Układ podgrzewania foteli jest sterowany za pomocą termostatu, dzięki czemu wyłącza się automatycznie po podgrzaniu foteli do odpowiedniej temperatury. Dioda

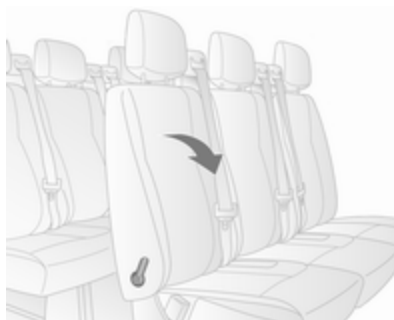
LED świeci się, gdy układ jest włączony, a nie tylko wtedy, gdy działa ogrzewanie.

Osobom o wrażliwej skórze nie zaleca się dłuższego korzystania z ogrzewania.

Podgrzewanie foteli działa, gdy pracuje silnik.

Fotele tylne

Dostęp do tylnych foteli



Aby ułatwić dostęp do foteli 3. rzędu (jeśli są zamontowane), otworzyć przesuwne drzwi boczne i pociągnąć dźwignię zwalniającą składanego fotela ułatwiającego dostęp w 2. rzędzie, by złożyć oparcie do przodu. W razie konieczności odpiąć pasy bezpieczeństwa z zamków.

Ostrzeżenie

Zwrócić uwagę na ustawienie oparcia fotela z powrotem we właściwej pozycji oraz czy pasy bezpieczeństwa prawidłowo zatrzaszczają się w zamkach.

Zapinanie i odpinanie pasa bezpieczeństwa ⇨ 62.

Drzwi przesuwne ⇨ 33.

Wymowane fotele tylne

Ostrzeżenie

Podczas wyjmowania tylnych foteli trzymać ręce i nogi z dala od przemieszczających się elementów.

Nie wymontowywać foteli podczas jazdy, ponieważ mogą się przesunąć w niekontrolowany sposób.

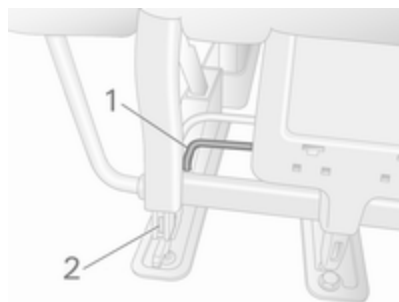
Przed zajęciem miejsca na tylnym siedzeniu należy się upewnić, że tylne fotele i ich oparcia są całkowicie zablokowane.

Zdejmowanie

W niektórych wersjach samochodu można zwiększyć przestrzeń bagażową poprzez wyjęcie tylnych foteli.

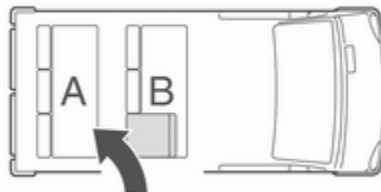
⚠ Ostrzeżenie

Tylne fotele, które można wymontować są bardzo ciężkie! Nie próbować wyjmować ich z pojazdu bez pomocy.



- Pociągnąć w górę dźwignie **1** po obydwu stronach fotela. Kolki **2** widocznie wystają, wskazując, że fotel jest odblokowany.

- Przesunąć fotel do tyłu, aby wymontować go z elementów kotwiących.
- Podnieść fotel w celu wymontowania.

Mocowanie

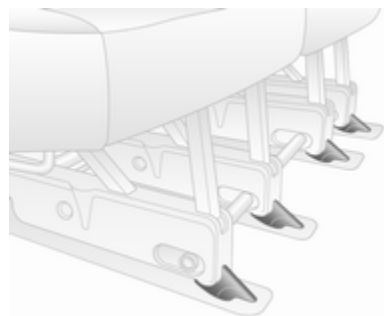
Przy ponownym montażu foteli zawsze należy upewnić się, czy rząd **B** ze składanym fotelem jest umieszczony prawidłowo przed rzędem **A** ze stałymi fotelami.

Przestroga

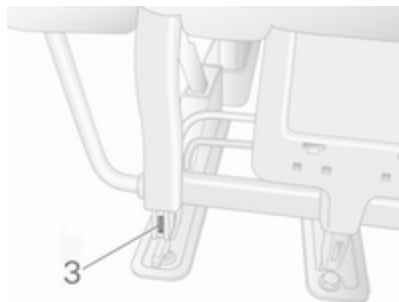
Siedzeń 2. i 3. rzędu nie można zamieniać i należy je montować w oryginalnych pozycjach.

Uwaga

Przed zamontowaniem fotela upewnić się, czy punkty mocowania są czyste. Powinny one być wolne od piasku i innych zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić bezpieczne zablokowanie fotela.



Umieścić prowadnice fotela bezpośrednio za elementami kotwiącymi w podłodze, a następnie przesunąć do przodu, aż do zablokowania.



Fotel blokuje się automatycznie a kołki 3 są niewidoczne, co wskazuje prawidłowe zablokowanie.

Przestroga

Montując tylne fotele sprawdzić, czy są prawidłowo umieszczone w punktach mocowania w podłodze oraz czy zaczepy blokujące są prawidłowo zablokowane.

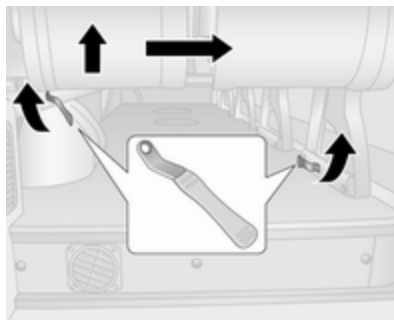
Zwrócić się do warsztatu, jeśli foteli nie można zablokować bezpiecznie w prawidłowym położeniu.

Bus Zdejmowanie

⚠ Ostrzeżenie

Tylne fotele, które można wymontować są bardzo ciężkie! Nie próbować wyjmować ich z pojazdu bez pomocy.

Za pomocą narzędzia z zestawu znajdującego się w schowku w desce rozdzielczej obróć dźwignię, aby odblokować fotel:



1. Odblokować zewnętrzny element mocujący.
2. Odblokować wewnętrzny element mocujący (znajdujący się przy podstawie fotela).
3. Podnieść fotel od tyłu.
4. Pociągnąć fotel w kierunku środka pojazdu, aby całkowicie wymontować go z punktów mocowania.

Mocowanie

Uwaga

Przed zamontowaniem fotela upewnić się, czy punkty mocowania są czyste. Powinny one być wolne od piasku i innych zanieczyszczeń, które mogłyby uniemożliwić bezpieczne zablokowanie fotela.

1. Ustawić fotel nad punktami mocowania.
2. Opuścić fotel, tak aby w słyszalny sposób został zamocowany w punktach mocowania.
3. Upewnić się, że fotel został bezpiecznie zamocowany w prawidłowym położeniu, próbując

przesuwać fotel do przodu i do tyłu oraz w lewo i w prawo.

W razie potrzeby należy powtórzyć procedurę instalacji.

Zwrócić się do warsztatu, jeśli fotela nie można zablokować bezpiecznie w prawidłowym położeniu.

Pasy bezpieczeństwa



Pasy bezpieczeństwa blokują się podczas intensywnego przyspieszania lub hamowania pojazdu, dzięki czemu przytrzymują pasażerów w miejscu. Powoduje to znaczące ograniczenie ryzyka odniesienia obrażeń.

Ostrzeżenie

Pasy bezpieczeństwa należy zapinać przed każdą jazdą.

Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa w razie wypadku narażają na ciężkie obrażenia nie tylko siebie, lecz również innych pasażerów oraz kierowcę.

Każdy pas bezpieczeństwa przeznaczony jest wyłącznie dla jednej osoby.

Foteliki dziecięce ⇨ 72.

Okresowo sprawdzać stan i działanie wszystkich elementów pasów bezpieczeństwa.

Uszkodzone elementy pasów bezpieczeństwa należy wymienić. Po wypadku należy wymienić w warsztacie pasy bezpieczeństwa i napinacze pasów.

Uwaga

Uważać, aby nie uszkodzić lub nie przykleścić taśmy pasa bezpieczeństwa obuwaniem lub przedmiotami o ostrych

krawędziach. Ponadto nie wolno dopuścić do zanieczyszczenia mechanizmów zwijających.

Lampka kontrolna pasa bezpieczeństwa

W niektórych wersjach oba fotele przednie mogą być wyposażone w lampkę kontrolną pasa bezpieczeństwa  w desce rozdzielczej  102,  105.

Ograniczniki siły napięcia pasów bezpieczeństwa

W razie kolizji nacisk pasów bezpieczeństwa foteli przednich na ciało jest zmniejszany dzięki kontrolowanemu rozwinięciu pasów w odpowiednim momencie.

Napinacze pasów

W razie zderzenia czołowego lub przy uderzeniu w tył samochodu z określoną siłą, pasy bezpieczeństwa przednich foteli są napinane.

Ostrzeżenie

Nieprawidłowe obchodzenie się z pasami bezpieczeństwa (np. demontaż lub montaż pasów) może spowodować wyzwolenie napinaczy.

Uaktywnienie napinaczy pasów bezpieczeństwa jest sygnalizowane ciągłym świeceniem się lampki kontrolnej   105.

Uaktywnione napinacze należy wymienić w warsztacie. Napinacze pasów bezpieczeństwa mogą zostać użyte tylko raz.

Uwaga

W pobliżu napinaczy pasów bezpieczeństwa nie wolno montować ani umieszczać jakichkolwiek akcesoriów czy przedmiotów, mogących zakłócić pracę napinaczy. Zabronione jest także dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji podzespołów napinaczy, ponieważ spowoduje to unieważnienie świadectwa homologacji pojazdu.

Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa

Pasy bezpieczeństwa przy fotelach przednich

Zapinanie



Wysunąć pas ze zwijacza, poprowadzić go przy ciele w taki sposób, aby nie był skręcony, a następnie zatrzasknąć klamrę w zamku.

Podczas jazdy należy regularnie napinać część biodrową pasa, ciągnąc za jego odcinek barkowy.



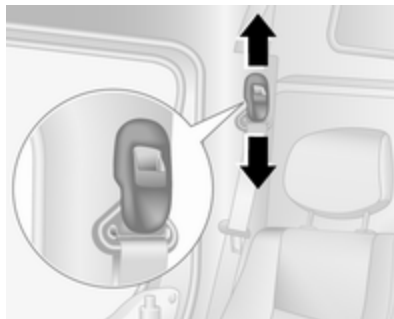
Zarówno zbyt luźne, jak i zbyt grube ubrania uniemożliwiają ścisłe przyleganie pasa bezpieczeństwa do ciała. Pod pasem bezpieczeństwa nie powinny znajdować się jakiegokolwiek przedmioty, np. torebka czy telefon komórkowy.

⚠ Ostrzeżenie

Pas nie może uciskać twardych ani kruchych przedmiotów znajdujących się w kieszeniach ubrania.

Przypomnienie o niezapięciu pasa bezpieczeństwa 🚫 ➡ 105.

Regulacja wysokości



1. Częściowo wyciągnąć pas z mechanizmu zwijającego.
2. Przesunąć regulator wysokości w górę lub nacisnąć przycisk w celu odblokowania i pchnąć regulator wysokości w dół.



Wysokość zamocowania pasa należy wyregulować tak, aby pas spoczywał na barku. Nie może on spoczywać na szyi ani na ramieniu.

⚠ Ostrzeżenie

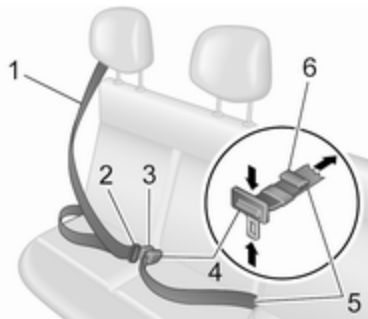
Nie regulować podczas jazdy.

Odpinanie



W celu odpięcia pasa nacisnąć czerwony przycisk na zamku pasa. Pas bezpieczeństwa jest zwijany automatycznie.

Pasy bezpieczeństwa przy tylnych fotelach



Wysunąć pas **1** ze zwijacza, poprowadzić go przy ciele w taki sposób, aby nie był skręcony, a następnie zatrzasknąć klamrę **2** w odpowiednim zamku **3** i upewnić się, że jest całkowicie zablokowana pociągając za nią **2**.

Biodrowy odcinek pasa **5** musi ściśle przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

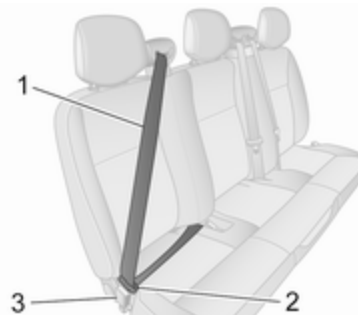
Aby napiąć pas, pociągnąć luźny odcinek **6** taśmy. Aby poluzować pas, obrócić regulator **4** w celu ustawienia

go pod kątem 90° do pasa i nacisnąć go **4**, ciągnąc jednocześnie za biodrowy odcinek pasa **5**.

Zarówno zbyt luźne, jak i zbyt grube ubrania uniemożliwiają ściśle przyleganie pasa bezpieczeństwa do ciała. Pod pasem bezpieczeństwa nie powinny znajdować się jakiegokolwiek przedmioty, np. torebka czy telefon komórkowy.

⚠ Ostrzeżenie

Pas nie może uciskać twardych ani kruchych przedmiotów znajdujących się w kieszeniach ubrania.



Aby odpiąć pas, nacisnąć czerwony przycisk na zamku pasa 3 w celu zwolnienia klamry 2.

Poprowadzić pas bezpieczeństwa 1 podczas automatycznego zwijania.

⚠ Ostrzeżenie

Przed zajęciem miejsca na tylnym siedzeniu należy się upewnić, że tylne fotele i ich oparcia są całkowicie zablokowane.

Fotele tylne ➔ 58.

Przestroga

Aby uniknąć uszkodzenia pojazdu, należy zawsze zapinać tylne pasy bezpieczeństwa, nawet jeśli fotele nie są zajęte.

Prawidłowy sposób zapinania pasa przez kobiety w ciąży



⚠ Ostrzeżenie

Biodrową część pasa należy poprowadzić jak najniżej na poziomie miednicy, tak aby pas nie uciskał na brzuch.

Poduszki powietrzne

Układ poduszek powietrznych składa się z kilku odrębnych układów, w zależności od wyposażenia.

Poduszki wypełniają się gazem w ciągu kilku milisekund. Bardzo szybko następuje też ich opróżnienie, wskutek czego w trakcie kolizji trudno zauważyć moment, w którym są wypelnione.

⚠ Ostrzeżenie

Układ poduszek powietrznych uruchamia się bardzo gwałtownie, w wyniku eksplozji, dlatego też naprawy muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników.

⚠ Ostrzeżenie

Montaż wyposażenia dodatkowego zmieniającego ramę, zderzaki, wysokość pojazdu lub płat poszycia przedniej lub bocznej części nadwozia może

spowodować nieprawidłowe działanie systemu poduszek powietrznych. Na działanie systemu poduszek powietrznych może mieć również negatywny wpływ zmiana dowolnych elementów przednich foteli, pasów bezpieczeństwa, modułu sterowania i diagnostyki systemu poduszek powietrznych, kierownicy, zestawu wskaźników, wewnętrznych uszczelk drzwi wyłącznie z uszczelkami głośników, jakichkolwiek modułów poduszek powietrznych, podsufitki lub wykończenia słupków, przednich czujników, czujników zderzenia bocznego lub okablowania poduszek powietrznych.

Uwaga

Elektroniczne moduły sterujące poduszek powietrznych i napinaczy pasów bezpieczeństwa znajdują się wewnątrz konsoli środkowej. Dlatego w pobliżu tej konsoli nie wolno umieszczać jakichkolwiek przedmiotów wytwarzających pole magnetyczne.

Na osłonach poduszek powietrznych nie wolno umieszczać jakichkolwiek naklejek ani zasłaniać ich żadnymi przedmiotami. Uszkodzone osłony należy wymienić w warsztacie.

Każda poduszka powietrzna działa tylko raz. Poduszki, które zadziałały, należy niezwłocznie wymienić w warsztacie. Ponadto konieczna może być wymiana kierownicy, deski rozdzielczej, elementów jej poszycia, uszczelk drzwiowych, klamek i foteli.

Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji układów poduszek powietrznych, ponieważ wiąże się to z ryzykiem unieważnienia homologacji typu pojazdu.

Lampka kontrolna  poduszek powietrznych  105.

Foteliki dziecięce na przednim fotelu pasażera z poduszką powietrzną

Ostrzeżenie zgodne z normą ECE R94.02:



EN: NEVER use a rear-facing child restraint system on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui,

sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNYY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da

AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НЕКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад,

на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM

JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

МК: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM

AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNĚMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli tie sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

GA: Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Ze względów bezpieczeństwa fotelik dziecięcy ustawiony przodem do kierunku jazdy może być używany tylko wówczas, gdy oprócz ostrzeżenia wymaganego przez normę ECE R94.02 będą przestrzegane instrukcje i ostrzeżenia podane w tabeli ⇨ 74.

Naklejka poduszki powietrznej znajduje się po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera z przodu.

Niebezpieczeństwo

Nie montować fotelika dziecięcego na fotelu pasażera z włączoną poduszką powietrzną.

Wyłączenie poduszek powietrznych ⇨ 70.

Czołowe poduszki powietrzne

W samochodzie mogą być zamontowane dwie czołowe poduszki powietrzne: jedna w kole kierownicy, a druga w desce rozdzielczej po stronie pasażera. Miejsca, w których je zamontowano, są oznaczone napisem **AIRBAG**.



Dodatkowo, na boku deski rozdzielczej znajduje się naklejka ostrzegawcza (widoczna po otwarciu przednich drzwi pasażera).

Czołowe poduszki powietrzne są uaktywniane w przypadku odpowiednio silnego uderzenia w przód pojazdu. Aby poduszki zadziałały, musi być włączony zapłon.

Uaktywnione poduszki tłumią uderzenie, dzięki czemu ryzyko odniesienia obrażeń górnej części ciała i głowy kierowcy i pasażera z przodu jest znacznie mniejsze.

Ostrzeżenie

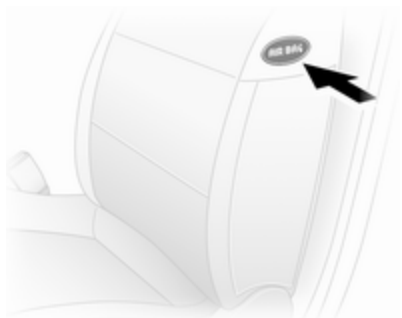
Poduszki zapewniają optymalną ochronę tylko wtedy, gdy fotel jest ustawiony w prawidłowym położeniu.

Pozycja fotela ⇨ 52.

W obszarze, w którym rozwijają się poduszki powietrzne, nie mogą znajdować się jakiegokolwiek przedmioty.

Prawidłowo poprowadzić i zapiąć pas bezpieczeństwa. Tylko wtedy poduszka powietrzna może zapewnić ochronę.

Boczne poduszki powietrzne



Boczne poduszki powietrzne są montowane w oparciu każdego z foteli przednich. Miejsca, w których zamontowano, są oznaczone napisem **AIRBAG**.

Boczne poduszki powietrzne są uaktywniane w przypadku odpowiednio silnego uderzenia bocznego. Aby poduszki zadziałały, musi być włączony zapłon.

Uaktywnione poduszki powietrzne tłumią uderzenie, dzięki czemu w znacznym stopniu ograniczają ryzyko

odniesienia obrażeń górnej części ciała i miednicy w przypadku uderzenia bocznego.

Ostrzeżenie

W obszarze, w którym rozwijają się poduszki powietrzne, nie mogą znajdować się jakiegokolwiek przedmioty.

Uwaga

Należy używać wyłącznie pokrowców na siedzenia przeznaczonych dla danego modelu samochodu. Pokrowce nie mogą przesłaniać modułów poduszek powietrznych.

Wyłączanie poduszek powietrznych

Przednia i boczna poduszka powietrzna przedniego fotela pasażera muszą być wyłączone, jeśli na tym fotelu ma być zamocowany fotelik dziecięcy zgodnie z instrukcjami w tabelach z informacjami o miejscach mocowania fotelików dziecięcych ⇨ 74.

Napinacze pasów bezpieczeństwa oraz wszystkie poduszki powietrzne dla fotela kierowcy pozostają włączone.



Poduszkę powietrzną pasażera można wyłączyć za pomocą przełącznika, znajdującego się z boku deski rozdzielczej.



Przy wyłączonym zapłonie otworzyć przednie drzwi, wcisnąć przełącznik i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w położenie **OFF**.



Poduszki powietrzne dla pasażera na przednim fotelu są wyłączone i nie zostaną napełnione w razie kolizji. W zestawie wskaźników zaświeci się światłem ciągłym lampka kontrolna  106, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się odpowiedni komunikat 112.

Można zamocować fotelik dziecięcy zgodnie z tabelą miejsc mocowania 74. Osoba dorosła nie może przebywać na fotelu pasażera.

Niebezpieczeństwo

Poduszkę powietrzną pasażera należy wyłączać tylko w związku z używaniem fotelika dziecięcego, zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami podanymi w tabeli 74.

W przeciwnym razie osoba podróżująca na fotelu pasażera z przodu z wyłączoną poduszką powietrzną może odnieść śmiertelne obrażenia.

Poduszki powietrzne dla przedniego fotela pasażera zostaną napełnione w razie kolizji, wyłącznie gdy nie świeci się lampka kontrolna .

Jeśli lampka kontrolna  świeci się wraz z lampką , oznacza to, że w układzie wystąpiła usterka. Przełącznik mógł przypadkowo zmienić położenie przy włączonym zapłonie. Wyłączyć zapłon i ponownie go włączyć oraz ustawić przełącznik we właściwym położeniu. Jeśli  i  nadal świecą, skorzystać z pomocy warsztatu.

Stan poduszek powietrznych można zmieniać tylko podczas postoju oraz przy wyłączonym zapłonie. Wybrany stan poduszek powietrznych pozostaje aktywny, aż zostanie zmieniony przez użytkownika.

Lampka kontrolna  informująca o wyłączeniu poduszek powietrznych 106.

Foteliki dziecięce

⚠ Ostrzeżenie

Jeśli na przednim fotelu pasażera ma być zamontowany fotelik dziecięcy, należy wyłączyć system poduszek powietrznych dla tego fotela; w przeciwnym razie uaktywnienie poduszek powietrznych może spowodować uraz śmiertelny u dziecka.

Dotyczy to zwłaszcza sytuacji przewożenia dziecka w foteliku zamontowanym tyłem do kierunku jazdy.

Wyłączenie poduszek powietrznych ⇨ 70.

Naklejka poduszki powietrznej ⇨ 65.

Zalecane jest stosowanie fotelików dziecięcych, które są dopasowane do pojazdu. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktować się z warsztatem.

Korzystając z fotelików dziecięcych, należy przestrzegać poniższych instrukcji użytkowania i instalacji, jak również instrukcji producenta fotelika dziecięcego.

Konieczne jest także bezwarunkowe przestrzeganie obowiązujących w danym kraju przepisów. W niektórych krajach fotelik dziecięcy można zamocować wyłącznie w ściśle określonych miejscach.

Foteliki dziecięce można zamocować za pomocą następujących elementów:

- Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa
- Zaczepy ISOFIX
- Pas mocujący Top-Tether

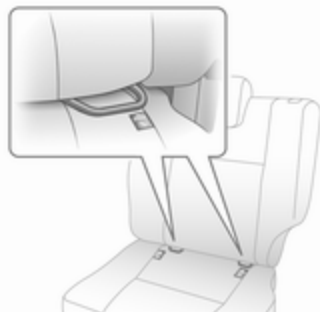
Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa

Foteliki dziecięce można zamocować za pomocą trzypunktowych pasów bezpieczeństwa ⇨ 62.

W zależności od rozmiaru używanych fotelików i wariantu modelu, na niektórych siedzeniach 2. rzędu i 3. rzędu można zamocować foteliki

dziecięce. Po zamocowaniu fotelika należy napiąć pas bezpieczeństwa ⇨ 74.

Foteliki dziecięce ISOFIX



Fotelik dziecięcy ISOFIX dopuszczony do użycia w tym modelu samochodu należy zamocować do odpowiednich zaczepów ISOFIX w samochodzie.

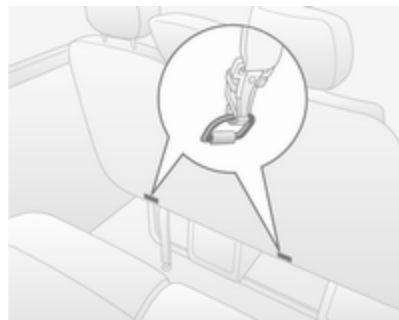
W przypadku korzystania z zaczepów systemu ISOFIX można stosować uniwersalne foteliki dopuszczane w systemie ISOFIX.

Należy użyć pasa mocującego Top-Tether dodatkowo do zaczepów systemu ISOFIX.

Dopuszczalne miejsca mocowania dla fotelików ISOFIX są oznaczone w tabelach za pomocą symboli **+**, **IL** i **IUF**.

Punkty mocowania pasa Top-Tether

Elementy mocujące Top-Tether znajdują się z tyłu, na oparciu siedzenia.



Poza zaczepami systemu ISOFIX zaczepić pas Top-Tether o punkty mocowania pasa Top-Tether.

Miejsca mocowania uniwersalnych fotelików dziecięcych ISOFIX są oznaczone w tabeli symbolem **IUF** ⇨ 74.

Dobór właściwego fotelika

Tylna kanapa to najdogodniejsze miejsce do zamocowania fotelika dziecięcego.

Dziecko w samochodzie powinno być jak najdłużej przewożone tyłem do kierunku jazdy. W razie wypadku powoduje to mniejsze ryzyko obrażeń kręgosłupa dziecka, który jest znacznie mniej wytrzymały niż u osoby dorosłej.

Odpowiednie są foteliki dziecięce, które spełniają wymagania obowiązujących przepisów UN ECE. Sprawdzić lokalnie obowiązujące przepisy w zakresie obowiązku korzystania z fotelików dziecięcych.

Sprawdzić czy mocowany fotelik dziecięcy jest zgodny z typem samochodu.

Sprawdzić czy miejsce zamocowania fotelika dziecięcego w samochodzie jest właściwe, zob. poniższe tabele.

Dziecko powinno wsiadać i wysiadać z samochodu wyłącznie po stronie chodnika lub pobocza.

Jeśli fotelik nie jest używany, należy umocować go pasem bezpieczeństwa lub wyjąć z samochodu.

Uwaga

Nie wolno mocować żadnych przedmiotów do fotelików ani nie pokrywać fotelików żadnymi dodatkowymi materiałami.

Fotelik dziecięcy poddany obciążeniom podczas wypadku drogowego musi zostać wymieniony na nowy.

Blokada dziecięca drzwi ⇨ 33.

Miejsca mocowania fotelików dziecięcych

Dozwolone warianty mocowania fotelików dziecięcych

Przednie fotele – wszystkie warianty

Kategoria wagowa i wiekowa Pojedynczy fotel pasażera z przodu¹⁾

bez poduszki
powietrznej

z poduszką
powietrzną

Kanapa dla pasażerów z przodu

bez poduszki powietrznej
miejsce
środkowe

z poduszką powietrzną
miejsce
zewnętrzne

z poduszką powietrzną
miejsce
środkowe

z poduszką powietrzną
miejsce
zewnętrzne

Grupa 0: do 10 kg	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Grupa 0+: do 13 kg						
Grupa I: od 9 do 18 kg	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Grupa II: od 15 do 25 kg	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Grupa III: od 22 do 36 kg						

1) Jeśli istnieje taka możliwość, odsunąć fotel jak najdalej w tył. Pas bezpieczeństwa powinien przebiegać możliwie jak najbardziej w linii prostej pomiędzy barkiem a górnym punktem mocowania.

2) Podczas montowania fotelika w tej pozycji sprawdzić, czy system poduszek powietrznych fotela pasażera został wyłączony.

Furgonetka pasażerska - tylne siedzenia**Kategoria wagowa i wiekowa****Siedzenia w 2. rzędzie****Miejsce zewnętrzne****Środek****Grupa 0: do 10 kg**

U

X

Grupa 0+: do 13 kg**Grupa I: od 9 do 18 kg**

U

X

Grupa II: od 15 do 25 kg

U

X

Grupa III: od 22 do 36 kg**Kombi – fotele tylne****Kategoria wagowa i wiekowa****Siedzenia w 2. rzędzie****Siedzenia w 3. rzędzie****Strona kierowcy****Strona pasażera****Fotel zewnętrzny****Fotel środkowy****Fotel zewnętrzny****Grupa 0: do 10 kg**U³⁾, +

X

X

X

Grupa 0+: do 13 kg**Grupa I: od 9 do 18 kg**U⁴⁾, +UF⁴⁾, +UF⁴⁾

X

Grupa II: od 15 do 25 kgU⁴⁾UF⁴⁾UF⁴⁾

X

Grupa III: od 22 do 36 kg

3) Przesunąć przednie siedzenie do przodu tak daleko, jak jest to możliwe, aby zamontować fotelik dziecięcy ustawiony tyłem do kierunku jazdy, a następnie cofnąć siedzenie zgodnie z instrukcjami dla fotelika dziecięcego.

4) Fotelik dziecięcy ustawiony przodem do kierunku jazdy; ustawić oparcie fotelika tak, aby stykało się z oparciem siedzenia pojazdu. Wyregulować wysokość zagłówka lub w razie potrzeby wymontować go; nie odsuwać siedzenia znajdującego się przed dzieckiem dalej niż do połowy długości prowadnic i nie pochylać oparcia tego siedzenia o więcej niż 25°.

Bus - siedzenia tylne

Kategoria wagowa i wiekowa	Fotele tylne
Grupa 0: do 10 kg	X
Grupa 0+: do 13 kg	
Grupa I: od 9 do 18 kg	X
Grupa II: od 15 do 25 kg	
Grupa III: od 22 do 36 kg	X

Kabina pasażerska - tylne siedzenia

Kategoria wagowa i wiekowa	Siedzenia w 2. rzędzie	
	Miejsce zewnętrzne	Środek
Grupa 0: do 10 kg	U	X
Grupa 0+: do 13 kg		
Grupa I: od 9 do 18 kg	U	X
Grupa II: od 15 do 25 kg		
Grupa III: od 22 do 36 kg	U	X

- U : można zastosować foteliki uniwersalne dla tej grupy wagowej i wiekowej w połączeniu z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa.
- UF : można zastosować foteliki uniwersalne dla tej grupy wagowej i wiekowej przeznaczone do montażu przodem do kierunku jazdy w połączeniu z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa.
- ⊕ : można zastosować fotelik ISOFIX, wykorzystując zaczepy montażowe i punkty kotwiczenia, jeśli znajdują się na wyposażeniu. Przy montażu z wykorzystaniem zamocowań ISOFIX dopuszcza się wyłącznie foteliki zatwierdzone do użytku w tym modelu samochodu. Patrz „Dozwolone warianty mocowania fotelików dziecięcych ISOFIX”.
- X : miejsce nieodpowiednie dla dzieci w tej grupie wagowej i wiekowej.

Dozwolone warianty mocowania fotelików dziecięcych ISOFIX

Kombi

Kategoria wagowa	Rozmiar	Mocowanie	Fotele przednie	Siedzenia w 2. rzędzie		Siedzenia w 3. rzędzie	
				Strona kierowcy Fotel zewnętrzny	Fotel środkowy	Strona pasażera Fotel zewnętrzny	
Grupa 0: do 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X	X
Grupa 0+: do 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X	X
Grupa I: od 9 do 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	IL, IUF	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	IL, IUF	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	IL, IUF	X	X

IL : dopuszczalne w przypadku określonych fotelików dziecięcych ISOFIX z kategorii „dla określonego pojazdu” (specific-vehicle), „ograniczone stosowanie” (restricted) lub „półuniwersalne” (semi-universal). Fotelik dziecięcy ISOFIX musi być zatwierdzony do stosowania w danym typie samochodu.

IUF : dopuszczalne w przypadku uniwersalnych fotelików dziecięcych ISOFIX mocowanych przodem do kierunku jazdy, zatwierdzonych do stosowania w danej kategorii wagowej.

X : brak zatwierdzonych fotelików dziecięcych ISOFIX dla tej kategorii wagowej.

Rozmiar i typ fotelika ISOFIX

- A - ISO/F3 : fotelik skierowany przodem do kierunku jazdy, przeznaczony dla dużych dzieci o wadze z zakresu od 9 do 18 kg.
- B - ISO/F2 : fotelik skierowany przodem do kierunku jazdy, przeznaczony dla mniejszych dzieci o wadze z zakresu od 9 do 18 kg.
- B1 - ISO/F2X : fotelik skierowany przodem do kierunku jazdy, przeznaczony dla mniejszych dzieci o wadze z zakresu od 9 do 18 kg.
- C - ISO/R3 : fotelik skierowany tyłem do kierunku jazdy, przeznaczony dla dużych dzieci o wadze do 18 kg.
- D - ISO/R2 : fotelik skierowany tyłem do kierunku jazdy, przeznaczony dla mniejszych dzieci o wadze do 18 kg.
- E - ISO/R1 : fotelik skierowany tyłem do kierunku jazdy, przeznaczony dla małych dzieci o wadze do 13 kg.

Schowki

Schowki	79
Schówek w desce rozdzielczej ..	79
Schówek w desce rozdzielczej ..	80
Uchwyty na napoje	80
Przedni schówek	80
Konsola sufitowa	81
Schówek pod fotelem	81
Schówek nad kabiną	82
Przestrzeń bagażowa	82
Zaczepty stabilizacyjne	83
System organizacji przestrzeni bagażowej	84
Siatka zabezpieczająca	86
Kratka przestrzeni bagażowej ...	87
Trójkąt ostrzegawczy	87
Apteczka pierwszej pomocy	87
Gaśnica	88
Bagażnik dachowy	88
Informacje dotyczące przewo- żenia bagażu	89

Schowki

⚠ Ostrzeżenie

Nie przechowywać ciężkich lub ostrych przedmiotów w schowkach. W przeciwnym razie w przypadku gwałtownego hamowania, nagłej zmiany kierunku jazdy lub wypadku przedmioty wyrzucone do wnętrza kabiny mogą spowodować obrażenia ciała u osób podróżujących pojazdem.

Schówek w desce rozdzielczej



W desce rozdzielczej znajduje się schówek, kieszenie i tacki.

W górnej części deski rozdzielczej znajduje się uchwyt na telefon i miejsce na monety wraz z klamrą umożliwiającą przypinanie drobnych dokumentów.

Tacka umieszczona centralnie w górnej części deski rozdzielczej posiada pokrywę.

Uchwyt na dokumenty



Wysunąć uchwyt na dokumenty z deski rozdzielczej, ciągnąc do siebie jego podstawę, a następnie obrócić go w dół.

W celu złożenia unieść podstawę, aż będzie ustawiona poziomo, a następnie wsunąć do końca.

Schówek w desce rozdzielczej



Podczas jazdy schówek musi być zamknięty.

Chłodzenie schowka ⇨ 145.

Uchwyty na napoje

Uchwyty na napoje znajdują się na obu końcach deski rozdzielczej oraz centralnie w dolnej części deski rozdzielczej.

Uchwyty na napoje mogą służyć również jako podstawy dla przenośnej popielniczki ⇨ 97.

Dodatkowe uchwyty na napoje mogą się znajdować w tylnej części przedniego środkowego fotela pasażera.

Składanie oparcia fotela pasażera ⇨ 80.

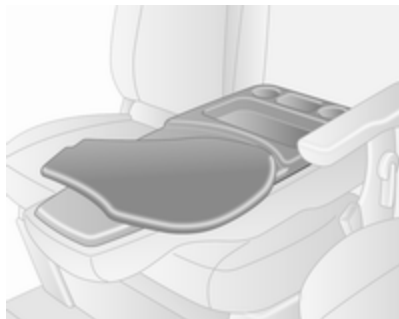
W zależności od modelu, uchwyty na napoje mogą także znajdować się w dolnej przedniej części foteli tylnych.

Przedni schówek

W zależności od modelu, na przegrodzie kabiny mogą znajdować się wieszaki na ubrania lub kieszenie siatkowe.

Kieszenie przednich drzwi zawierają uchwyty na napoje.

Składane oparcie przedniego środkowego fotela pasażera



Przed złożeniem oparcia przedniego środkowego fotela pasażera do pozycji poziomej należy pociągnąć dźwignię zwalniającą oparcie w kierunku przodu pojazdu.

W tylnej części oparcia znajdują się schowki, uchwyty na napoje i obrotowa taca, na której można pisać lub położyć dokumenty.

Przed pociągnięciem dźwigni zwalniającej i podniesieniem oparcia ustawić tacę obrotową w pierwotnym położeniu.

Konsola sufitowa



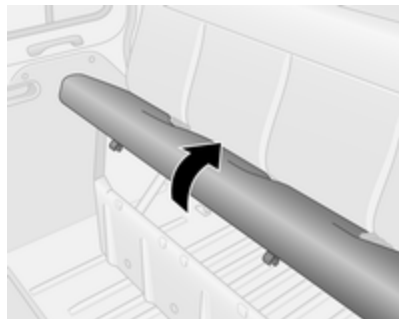
Całkowite obciążenie tych schowków nie może przekraczać 5 kg.

Schówek pod fotelem



Aby uzyskać dostęp do schowka pod fotelem, pociągnąć siedzisko fotela pasażera w przód za taśmy.

Kanapa tylna



Podnieść podstawę fotela z przodu i zdjąć, aby uzyskać dostęp do schowka pod kanapą.

W zależności od modelu, siedzenia w kanapie mogą także być wyposażone w schowki w dolnej przedniej części oraz w kieszeń siatkową po zewnętrznej stronie siedzenia.

Schowek nad kabiną



Całkowite obciążenie schowka nie może przekraczać 35 kg.

Tylny schowek

Kombi, bus

Przedmioty można przewozić w schowkach górnych znajdujących się nad tylnymi fotelami pasażerów.

Całkowite obciążenie nie może przekraczać 20 kg przy równomiernym rozłożeniu ładunku.

Przestrzeń bagażowa

Ostrzeżenie

Należy zawsze upewniać się, że ładunek w pojeździe jest bezpiecznie umocowany. W przeciwnym wypadku przedmioty mogą przemieszczać się wewnątrz pojazdu, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie ładunku bądź samochodu.

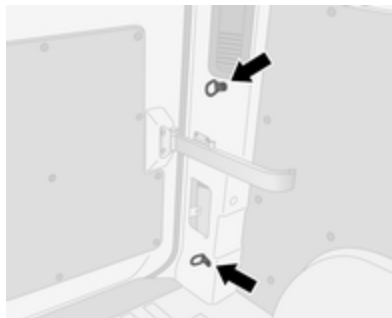


Uchwyty – umiejscowione przy drzwiach tylnych i bocznych drzwiach przesuwnych – ułatwiają wchodzenie i wychodzenie z przedziału ładunkowego.

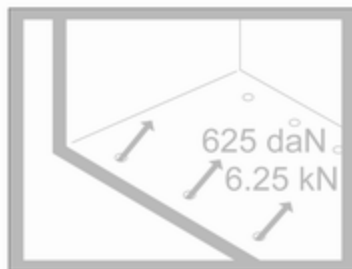
Zaczepy stabilizacyjne



Zaczepy stabilizacyjne w przestrzeni bagażowej umożliwiają zamocowanie ładunku za pomocą pasów mocujących lub siatki.



Zaczepy stabilizacyjne mogą być umieszczone na podłodze pojazdu i / lub na ścianie bocznej. Liczba i umiejscowienie zaczepów stabilizacyjnych zależą od pojazdu.



Maksymalna siła działająca na zaczepy nie powinna przekraczać 625 daN/6,25 kN/6250 N.

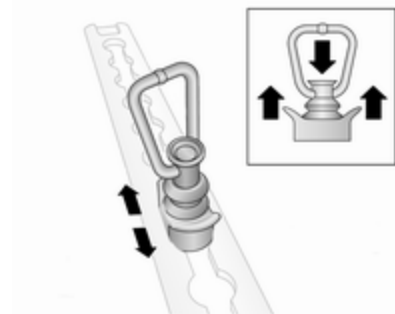
W zależności od kraju maksymalna siła (np. 500 daN/5 kN/5000 N) może być podana na etykiecie.

Uwaga

Dane zamieszczone na etykiecie mają pierwszeństwo w stosunku do tych z instrukcji obsługi.

Informacje dotyczące przewożenia bagażu ⇨ 89.

Demontowane zaczepy stabilizacyjne



Demontowane zaczepy stabilizacyjne można przymocować do bocznych, podłogowych lub sufitowych prowadnic przedziału ładunkowego. Dodatkowe informacje można znaleźć w punkcie „System organizacji przestrzeni bagażowej” poniżej.

Aby zmienić położenie zaczepu, nacisnąć środkowy kołpak i przesunąć w wymaganą pozycję. Upewnić się, że zaczepy stabilizacyjne zatrzasnęły się prawidłowo w wycięciach.

Informacje dotyczące przewożenia bagażu ➔ 89.

System organizacji przestrzeni bagażowej

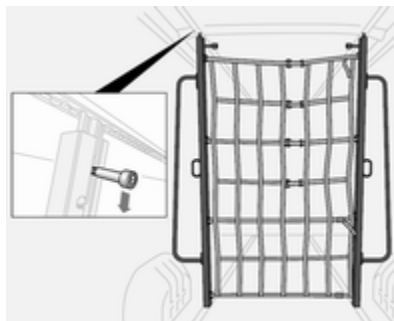
W zależności od pojazdu przedmioty w przestrzeni bagażowej można unieruchomić lub zabezpieczyć przed nadmiernym przemieszczaniem się przez przymocowanie odpowiedniego rozwiązania do organizacji przestrzeni bagażowej do bocznych, podłogowych lub sufitowych prowadnic przedziału

ładunkowego za pomocą demontowanych zaczepów stabilizacyjnych.

W zależności od wersji mogą być dostępne dolne i górne boczne prowadnice przedziału ładunkowego.

Ruchoma przegroda

Między podłogowymi i sufitowymi prowadnicami można zamocować ruchomą przegrodę.



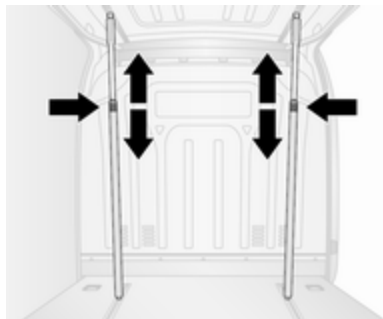
Aby przesunąć przegrodę, pociągnąć w dół zapadkę celem odblokowania i ustawić przegrodę stosownie do potrzeb. Zadbać o to, aby zapadka

była całkowicie zatrzaśnięta i aby przegroda znajdowała się w pozycji pionowej.

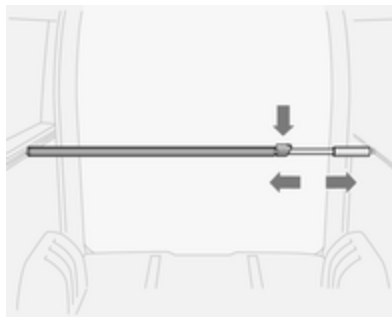


Nie użytą przegrodę należy przechowywać z boku przedziału ładunkowego.

Teleskopowe belki blokujące



Teleskopowe belki blokujące można zamocować pionowo do podłogowych i sufitowych prowadnic przedziału ładunkowego



lub poziomo do prowadnic bocznych.

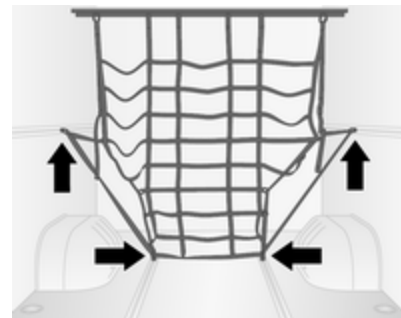
Przed załadunkiem pojazdu upewnić się, że belki blokujące są całkowicie zatrzaśnięte w prowadnicach przestrzeni ładunkowej.

Aby zwolnić belkę, należy wcisnąć blokadę, jednocześnie przesuwając belkę.

Maksymalne obciążenie bocznych prowadnic przestrzeni ładunkowej wynosi 100 daN/700 mm.

Zdolność blokowania: 300 kg.

Belka blokująca z siatką zabezpieczającą



Belkę blokującą można przymocować do górnych bocznych prowadnic przedziału ładunkowego. Aby zablokować belkę w wybranym położeniu, należy obrócić uchwyt. Upewnić się, że belka całkowicie się zatrzasnęła.

Następnie do bocznych i podłogowych prowadnic przedziału ładunkowego można przymocować zintegrowaną siatkę zabezpieczającą (patrz ilustracja).

Taśmy z blokadą zapadkową

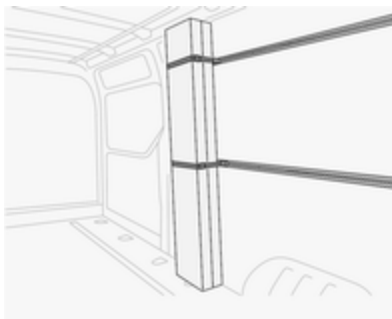
Za pomocą taśm z blokadą zapadkową można mocować przedmioty do demontowanych zaczepów stabilizacyjnych w bocznych lub podłogowych prowadnicach przedziału ładunkowego.



Maksymalne obciążenie podłogowych prowadnic przestrzeni ładunkowej wynosi 500 daN/700 mm.

Zdolność mocowania: 800 daN przy opasaniu.

Zdolność mocowania stalowych elementów mocujących: 170 daN w odciążu bezpośrednim.



Maksymalne obciążenie bocznych prowadnic przestrzeni ładunkowej wynosi 100 daN/700 mm.

Zdolność mocowania: 300 daN przy opasaniu.

Demontowane zaczepy stabilizacyjne ↗ 83.

Informacje dotyczące przewożenia bagażu ↗ 89.

Siatka zabezpieczająca



Opuścić siatkę zabezpieczającą spod dachu i przymocować do zaczepów stabilizacyjnych w podłodze pojazdu ↗ 83.

Wyregulować napięcie pasów, tak aby upewnić się, że ładunek jest właściwie zabezpieczony.

Nie użytą siatkę zabezpieczającą należy przechowywać zamocowaną pod dachem.

Informacje dotyczące przewożenia bagażu ↗ 89.

Kratka przestrzeni bagażowej



Pojazdy z przegrodą kabiny wyposażoną w szybę mogą mieć metalową kratkę po stronie przestrzeni bagażowej.

Kratka zapewnia pasażerom ochronę przed przedmiotami wyrzuconymi z przestrzeni bagażowej w wyniku gwałtownego hamowania, nagłej zmiany kierunku jazdy lub wypadku.



W niektórych wersjach szyby w drzwiach tylnych i w przesuwanych drzwiach bocznych także są wyposażone w osłony dla dodatkowej ochrony i bezpieczeństwa.

Informacje dotyczące przewożenia bagażu ⇨ 89.

Trójkąt ostrzegawczy

Trójkąt ostrzegawczy można schować pod przednimi fotelami. Schowek pod fotelem ⇨ 81.

Apteczka pierwszej pomocy

Na konsoli sufitowej może znajdować się naklejka potwierdzająca, że pojazd jest wyposażony w apteczkę pierwszej pomocy ⇨ 81.

Apteczkę pierwszej pomocy można schować pod przednimi fotelami.



Aby uzyskać dostęp, za pomocą dwóch taśm pociągnąć siedzisko do przodu.

Schowek pod fotelem ⇨ 81.

W niektórych wersjach apteczka pierwszej pomocy może znajdować się w przestrzeni między fotelami przednimi lub w konsoli sufitowej.

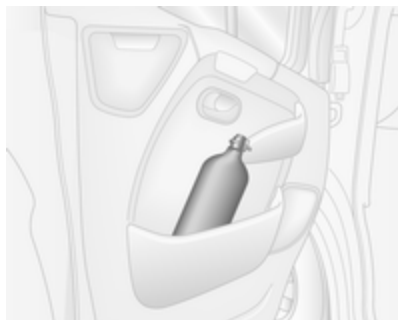
Gaśnica

Na konsoli sufitowej może znajdować się naklejka potwierdzająca, że pojazd jest wyposażony w gaśnicę ⇨ 81.

Gaśnicę można schować pod przednimi fotelami. Aby uzyskać dostęp, za pomocą dwóch taśm pociągnąć siedzisko do przodu.

Schówek pod fotelem ⇨ 81.

W niektórych wersjach gaśnica może znajdować się w przestrzeni między fotelami przednimi.



Dodatkowa gaśnica może być umiejscowiona w panelu drzwi przednich lub w przestrzeni bagażowej.

Bagażnik dachowy

Ze względów bezpieczeństwa oraz w celu zapobiegania uszkodzeniom dachu, zaleca się stosowanie bagażników dachowych przeznaczonych specjalnie do tego modelu samochodu.

Przestrzegać instrukcji montażowych producenta i zdejmować bagażnik dachowy, gdy nie jest używany.

Informacje dotyczące przewożenia bagażu

- Ciężkie przedmioty powinny być równomiernie rozłożone i jak najbardziej wysunięte do przodu. Jeśli przedmioty takie są układane piętrowo, najcięższe powinny zostać umieszczone na spodzie.
- Przedmioty należy zabezpieczyć pasami mocującymi przytwierdzonymi do zaczepów stabilizacyjnych ⇨ 83.
- Przedmioty należy unieruchomić lub zabezpieczyć przed nadmiernym przemieszczaniem się przez przymocowanie opcjonalnych rozwiązań do organizacji przestrzeni bagażowej do prowadnic przedziału ładunkowego za pomocą demontowanych zaczepów stabilizacyjnych. System organizacji przestrzeni bagażowej ⇨ 84.

- Drobne przedmioty należy zabezpieczać przed przemieszczaniem się w przestrzeni bagażowej.
- Przewożony ładunek nie może utrudniać posługiwania się pedałami, hamulcem postojowym i dźwignią zmiany biegów ani ograniczać swobody ruchu kierowcy. W kabinie samochodu nie wolno przewozić jakichkolwiek niezabezpieczonych (nieprzytwierdzonych) przedmiotów.
- Nie wolno jeździć z otwartą klapą tylną. Ponadto tablica rejestracyjna samochodu jest dobrze widoczna i właściwie podświetlona tylko przy zamkniętych drzwiach.

Ostrzeżenie

Należy zawsze upewniać się, że ładunek w pojeździe jest bezpiecznie umocowany. W przeciwnym wypadku przedmioty mogą przemieszczać się

wewnątrz pojazdu, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenie ładunku bądź samochodu.

- Ładowność jest różnicą pomiędzy dopuszczalną masą całkowitą (patrz tabliczka identyfikacyjna ⇨ 254) a masą własną pojazdu gotowego do drogi.

W celu obliczenia ładowności należy wpisać dane samochodu w tabelę mas na początku podręcznika.

Zgodnie z wymogami UE masa własna obejmuje szacunkową masę kierowcy (68 kg), bagażu (7 kg) i wszystkich płynów (zbiornik paliwa napełniony w 90%).

Wyposażenie dodatkowe i opcjonalne zwiększa masę własną pojazdu.

- Przewożenie bagażu na dachu zwiększa wrażliwość samochodu na boczne podmuchy wiatru i pogarsza jego właściwości jezdne na skutek podwyższenia środka ciężkości. Ładunki należy

rozłożyć równomiernie i zabezpieczyć pasami. Dostosować ciśnienie w ogumieniu i prędkość jazdy do warunków obciążenia. Okresowo sprawdzać i napinać pasy zabezpieczające.

Nie przekraczać prędkości 120 km/h.

- Dopuszczalne obciążenie (w tym masa bagażnika dachowego) standardowych wersji dachu wynosi 200 kg. Składa się na nie masa bagażnika dachowego oraz masa przewożonego ładunku.

Wskaźniki i przyrządy

Elementy sterujące 92

Regulacja położenia kierownicy	92
Elementy sterujące na kole kierownicy	92
Sygnał dźwiękowy	93
Elementy sterujące na kolumnie kierownicy	93
Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby	93
Temperatura zewnętrzna	95
Zegar	95
Gniazdko zasilania	96
Zapalniczka	97
Popielniczki	97

Kontrolki ostrzegawcze, zegary i wskaźniki 98

Zestaw wskaźników	98
Prędkościomierz	98
Licznik przebiegu całkowitego	99
Licznik przebiegu dziennego	99
Obrotomierz	99
Wskaźnik poziomu paliwa	99
Wskaźnik AdBlue	100

Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego	100
Wskaźnik poziomu oleju silnikowego	101
Wyświetlacz serwisowy	101
Wyświetlacz skrzyni biegów	102
Lampki kontrolne	102
Kierunkowskazy	105
Lampka kontrolna pasa bezpieczeństwa	105
Poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa	105
Wyłączanie poduszek powietrznych	106
Układ ładowania akumulatora	106
Lampka kontrolna silnika	106
Wskaźnik wymaganego przebiegu	107
Wyłączenie silnika	107
Układ hamulcowy	107
Układ ABS	107
Zmiana biegu	108
System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu	108
Układ stabilizacji toru jazdy	108
Układ stabilizacji toru jazdy wyłączony	108
Temperatura płynu chłodzącego	108

Podgrzewanie wstępne silnika	109
AdBlue	109
Układ monitorowania ciśnienia w oponach	109
Ciśnienie oleju silnikowego	110
Niski poziom paliwa	110
Filtr paliwa do wymaga opróżnienia	110
System stop-start	110
Światła zewnętrzne	111
Światła mijania	111
Światła drogowe	111
Funkcja doświetlania światłami drogowymi	111
Przednie światła przeciwmgielne	111
Tylne światło przeciwmgielne	111
Automatyczna kontrola prędkości	111
Wspomaganie hamowania awaryjnego	111
Ograniczenie prędkości jazdy	112
Tachograf	112
Sygnalizator otwartych drzwi	112

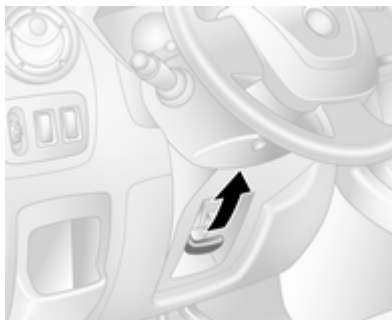
Wyświetlacze 112

Wyświetlacz informacyjny kierowcy	112
Wyświetlacz informacyjny	113

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu	113
Ostrzeżenia akustyczne	114
Komputer pokładowy	115
Tachograf	117

Elementy sterujące

Regulacja położenia kierownicy



Odblokować dźwignię, wyregulować położenie kierownicy, a następnie zablokować dźwignię i upewnić się, że kierownica jest prawidłowo unieruchomiona.

Nie dokonywać regulacji kierownicy, jeśli samochód nie został unieruchomiony i nie wyłączono blokady kierownicy.

Elementy sterujące na kole kierownicy



Za pomocą elementów sterujących znajdujących się na kierownicy można obsługiwać układ automatycznej kontroli prędkości i ogranicznik prędkości.

Automatyczna kontrola prędkości ⇨ 178.

Ogranicznik prędkości ⇨ 181.

Sygnal dźwiękowy



Nacisnąć przycisk .

Sygnal dźwiękowy można włączyć niezależnie od położenia wyłącznika zapłonu.

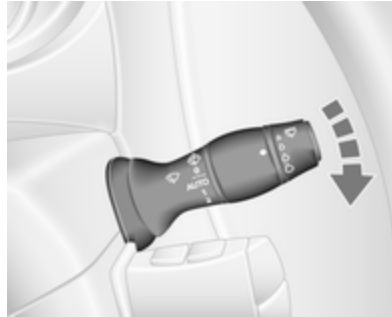
Elementy sterujące na kolumnie kierownicy

System Infotainment można obsługiwać również za pomocą elementów sterujących znajdujących się na kolumnie kierownicy.

Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi systemu Infotainment.

Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby

Wycieraczki przedniej szyby



- | | |
|--|--|
| 0 | : wyłączone |
|  / AUTO | : praca przerywana lub praca automatyczna sterowana czujnikiem deszczu |
| 1 | : praca powolna |
| 2 | : praca szybka |

Wycieraczek nie wolno włączać, gdy szyby są oblodzone.

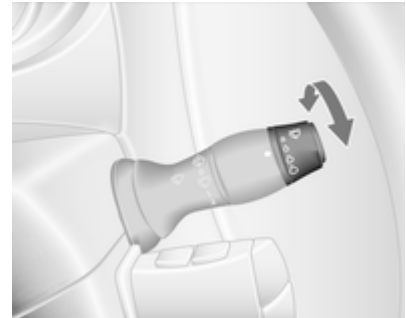
Przed wjazdem do myjni wycieraczki należy wyłączyć.

Uwaga

W trakcie podróży prędkość wycieraczek jest zmniejszana automatycznie, gdy pojazd jest zatrzymany. Gdy pojazd rusza, zostaje przywrócona wybrana prędkość wycierania, chyba że przestawiono dźwignię wycieraczek.

Regulacja częstotliwości pracy wycieraczek

 / AUTO : praca przerywana



Obrócić pokrętkę regulacyjną w celu wyregulowania częstotliwości pracy wycieraczek:

- dłuższa przerwa : obrócić pokrętkę regulacyjną w dół
- krótsza przerwa : obrócić pokrętkę regulacyjną w górę

Po wyłączeniu zapłonu konieczne jest ponowne wybranie przerywanej pracy wycieraczek.

Automatyczna praca wycieraczek sterowana czujnikiem deszczu

-  / **AUTO** : automatyczna praca wycieraczek sterowana czujnikiem deszczu

Czujnik deszczu rejestruje ilość wody na przedniej szybie samochodu, a następnie odpowiednio reguluje częstotliwość pracy wycieraczek.

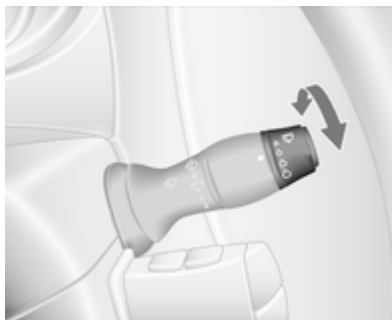
Po wyłączeniu zapłonu konieczne jest ponowne wybranie automatycznej pracy wycieraczek.

Uwaga

W trudnych warunkach pogodowych, na przykład w przypadku mgły lub opadów śniegu,

tryb automatycznej pracy wycieraczek sterowanej czujnikiem deszczu może być niedostępny. W razie potrzeby wybrać inny tryb pracy wycieraczek.

Regulacja czułości czujnika deszczu



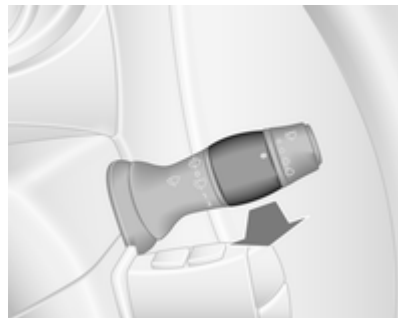
Aby dostosować czułość układu, obrócić pokrętkę regulacyjną:

- niższa czułość : obrócić pokrętkę regulacyjną w dół
- wyższa czułość : obrócić pokrętkę regulacyjną w górę



Czujnik należy utrzymywać w czystości i nie dopuszczać do oblodzenia.

Spryskiwacz przedniej szyby



Pociągnąć dźwignię. Szyba przednia zostaje spryskana płynem.

krótkie pociągnięcie : wycieraczka
wykona jeden cykl pracy

długie pociągnięcie : wycieraczka
wykona kilka cykli pracy

Temperatura zewnętrzna



Spadek temperatury sygnalizowany jest natychmiast, a jej wzrost z pewnym opóźnieniem.

Gdy temperatura zewnętrzna spadnie do 3°C, lampka °C miga na wyświetlaczu informacyjnym,

ostrzegając o możliwości oblodzenia jezdni. Lampka będzie migać, aż temperatura wzrośnie powyżej 3°C.

Ostrzeżenie

Jezdnia może być oblodzona nawet wówczas, gdy wyświetlacz pokazuje temperaturę kilku stopni powyżej 0 °C.

Zegar

W zależności od wersji pojazdu, aktualna godzina i/lub data są widoczne na wyświetlaczu informacyjnym ⇨ 113 lub na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy ⇨ 112.

Ustawianie daty i godziny na wyświetlaczu informacyjnym



Ustawienie godzin i minut można wyregulować, naciskając odpowiednie przyciski obok wyświetlacza lub używając elementów sterujących systemu Infotainment.

Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi systemu Infotainment.

Ustawianie godziny na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy



W celu wyświetlenia zegara należy kilka razy nacisnąć przycisk na końcu dźwigni wycieraczek. Gdy godzina miga (po ok. 2 s):

- Nacisnąć i przytrzymać dolny przycisk.
- Miga wskazanie godzin.
- Nacisnąć górny przycisk, aby zmienić godzinę.
- Nacisnąć i przytrzymać dolny przycisk w celu ustawienia godziny.

- Miga wskazanie minut.
- Nacisnąć górny przycisk, aby zmienić minuty.
- Nacisnąć i przytrzymać dolny przycisk, aby ustawić minuty i opuścić tryb ustawień.

Gniazdko zasilania



Gniazdko zasilania 12 V znajdują się na górze deski rozdzielczej lub obok dźwigni zmiany biegów.



W niektórych pojazdach dodatkowe gniazdko może znajdować się w tylnej części pojazdu.

Gdy silnik nie pracuje, do gniazdek nie należy podłączać urządzeń elektrycznych, ponieważ grozi to rozładowaniem akumulatora pojazdu. Maksymalny dopuszczalny pobór energii elektrycznej z gniazdko wynosi 120 W.

⚠ Niebezpieczeństwo

Aby uniknąć pożaru w przypadku, gdy jednocześnie używanych jest kilka gniazdek, całkowita moc

pobierana przez podłączone akcesoria nie może przekraczać 180 W.

Przy wyłączonym zapłonie gniazdko może być pozbawione zasilania.

Ponadto gniazdko może zostać wyłączone w przypadku niskiego napięcia akumulatora.

Podłączane urządzenia muszą być zgodne z wymaganiami normy DIN VDE 40 839 dotyczącej zgodności elektromagnetycznej.

Przestroga

Nie podłączać żadnych urządzeń dostarczających prąd elektryczny, takich jak ładowarki elektryczne lub akumulatory.

Zastosowanie nieodpowiednich wtyków może spowodować uszkodzenie gniazdek.

Gniazdo USB



W module systemu audio-nawigacyjnego (lub na desce rozdzielczej) znajduje się gniazdo USB † służące do podłączania zewnętrznych źródeł sygnału audio oraz ładowania urządzeń.

Uwaga

Gniazda muszą być zawsze czyste i suche.

Gniazdo AUX, gniazdo karty SD – patrz instrukcja obsługi systemu audio-nawigacyjnego.

Zapalniczka



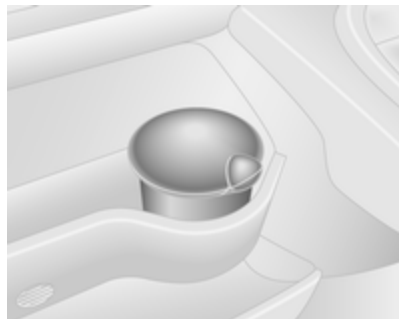
Wcisnąć wkład zapalniczki. Po rozżarzeniu się spirali dopływ prądu zostanie automatycznie przerwany. Wyciągnąć zapalniczkę.

Popielniczki

Przestroga

Popielniczki służą wyłącznie do gromadzenia popiołu; nie należy do nich wrzucać łatwopalnych śmieci.

Przenośna popielniczka



Przenośna popielniczka do użytku wewnątrz samochodu. W celu użycia otworzyć pokrywkę.

Kontrolki ostrzegawcze, zegary i wskaźniki

Zestaw wskaźników

W niektórych wersjach samochodu po włączeniu zapłonu strzałki wskaźników na desce rozdzielczej wykonują pełny obrót (aż do położenia granicznego).

Prędkościomierz



Wskazuje prędkość jazdy samochodu.

Ogranicznik prędkości

Maksymalną prędkość jazdy można ograniczyć za pomocą ogranicznika prędkości. Jeśli układ regulatora prędkości jest zainstalowany, na desce rozdzielczej znajduje się etykieta ostrzegawcza.

W przypadku krótkiego przekroczenia ustalonego limitu prędkości jazdy ostrzeżenie akustyczne włączy się na 10 sekund.

Uwaga

W szczególnych okolicznościach (np. strome zbocza) prędkość pojazdu może przekroczyć określony limit.

Ogranicznik prędkości ⇨ 181.

Automatyczna kontrola prędkości ⇨ 178.

Licznik przebiegu całkowitego



Wyświetla zarejestrowany przebieg w km.

Licznik przebiegu dziennego

Licznik przebiegu dziennego wskazuje przebieg od ostatniego wyzerowania.

W celu wyświetlenia licznika przebiegu dziennego jeden raz nacisnąć przycisk na końcu dźwigni wycieraczek.

Aby wyzerować, wyświetlić licznik przebiegu dziennego i przy włączonym zapłonie nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk przez kilka sekund. Wyświetlana wartość będzie migać i zostanie wyzerowana. Tachograf ⇨ 117.

Obrotomierz



Wyświetla prędkość obrotową silnika. Silnik powinien na każdym biegu pracować z jak najniższą prędkością obrotową.

Przebieg

Strzałka obrotomierza nie powinna nigdy znajdować się w czerwonej strefie oznaczającej zbyt wysoką prędkość obrotową. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika.

Wskaźnik poziomu paliwa



Pokazuje poziom paliwa w zbiorniku. Zapalenie się lampki kontrolnej  oznacza niski poziom paliwa w zbiorniku. Niezwłocznie zatankować ⇨ 192.

Nie wolno dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa!

Układ paliwowy silnika
wysokoprężnego odpowietrzanie
⇨ 208.

Ponieważ w zbiorniku zawsze znajduje się pewna ilość paliwa, przy tankowaniu można wlać jego mniejszą ilość, niż przewiduje to pojemność całkowita zbiornika.

Wskaźnik AdBlue



Wskaźnik AdBlue pokazuje aktualny poziom roztworu AdBlue w zbiorniku.

Zapalenie się lampki kontrolnej 
⇨ 109 oznacza niski poziom płynu w zbiorniku. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom AdBlue aby zapobiec aktywowaniu blokady rozruchu silnika.

AdBlue ⇨ 159.

Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego



Pokazuje temperaturę płynu chłodzącego silnika.

lewa część skali	: temperatura robocza silnika nie została jeszcze osiągnięta
środkowa część skali	: normalna temperatura pracy silnika
prawa część skali	: temperatura jest zbyt wysoka

Lampka kontrolna  zapala się, gdy temperatura jest zbyt wysoka ⇨ 107, ⇨ 108.

Przestroga

W przypadku zbyt wysokiej temperatury płynu chłodzącego zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.

Ze względów konstrukcyjnych wskaźnik temperatury silnika pokazuje temperaturę płynu chłodzącego tylko przy jego wystarczającym poziomie.

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego

Monitor poziomu oleju silnikowego działa prawidłowo, tylko jeśli samochód jest zaparkowany na poziomej powierzchni, a silnik jest zimny.

Jeśli poziom oleju silnikowego jest prawidłowy podczas włączania zapłonu, na chwilę pojawi się wskazanie **POZIOM OLEJU OK.** na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy.

Jeśli olej znajduje się powyżej poziomu minimalnego, nacisnąć przycisk komputera pokładowego na końcu dźwigni wycieraczek w ciągu 30 sekund od włączenia zapłonu. Na wyświetlaczu pojawia się wskazanie **POZIOM OLEJU** wraz z kwadratowymi symbolami przedstawiającymi poziom oleju.

W miarę zmniejszania się poziomu oleju kwadraki są zastępowane kreskami.

□□□□□ : poziom maksymalny
□□□- - : poziom średni
- - - - - : poziom minimalny

Jeśli zostanie osiągnięty minimalny poziom oleju silnikowego, wskazanie **UZUPEŁNIJ OLEJ** zostanie wyświetlone w połączeniu z lampką kontrolną  po 30 sekundach od włączenia zapłonu. Sprawdzić poziom oleju silnikowego i uzupełnić  202.

Aby opuścić wskaźnik poziomu oleju, nacisnąć którykolwiek z przycisków komputera pokładowego.

Komputer pokładowy  115.

Wyświetlacz serwisowy

Po włączeniu zapłonu na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy może zostać na chwilę wyświetlony dystans, jaki można przejechać do następnego przeglądu serwisowego. W zależności od warunków eksploatacyjnych częstotliwość pojawiania się informacji o wymaganym przeglądzie może się zmieniać.

Gdy do kolejnego przeglądu pozostaje mniej niż 3000 km przebiegu lub dwa miesiące, na

wyświetlaczu informacyjnym kierowcy widoczne jest wskazanie **PRZEGLĄD ZA.**

Kiedy przebieg ten wyniesie 0 km lub zbliży się termin przeprowadzenia obsługi okresowej, lampki kontrolne  i  zaświecą się w zestawie wskaźników, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się komunikat **NATYCHMIAST ZMIEN OLEJ.**

Samochód wymaga serwisowania. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Wyzerowywanie wyświetlacza serwisowego

Po wykonaniu czynności serwisowych wyświetlacz serwisowy należy zresetować: jeśli jest dostępny, w wyświetlaczu informacyjnym kierowcy wybrać wyświetlacz przebiegu pozostałego do wykonania serwisu, a następnie nacisnąć i przytrzymać przez około dziesięć sekund przycisk na końcu dźwigni przełącznika wycieraczek, aż przebieg pozostający do wykonania serwisu wyświetli się na stałe.

Komputer pokładowy ⇨ 115.

Wyświetlacz informacyjny kierowcy ⇨ 112.

Informacje dotyczące czynności serwisowych ⇨ 249.

Wyświetlacz skrzyni biegów



Na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się oznaczenie trybu pracy lub wybranego biegu manualno-automatycznej skrzyni biegów.

R : bieg wsteczny
N : położenie neutralne
A : tryb pracy automatycznej
kg : tryb jazdy z ładunkiem

❄ : tryb zimowy
 ⚡ : przypomnienie o naciśnięciu pedału hamulca
 ⚙ : układy elektroniczne skrzyni biegów

Manualno-automatyczna skrzynia biegów ⇨ 168.

Lampki kontrolne

Nie wszystkie z opisanych w dalszej części tego rozdziału lampek kontrolnych występują w zakupionym samochodzie. Opis dotyczy wszystkich wersji deski rozdzielczej. Położenie lampek kontrolnych może się zmieniać, zależnie od wyposażenia pojazdu. W momencie włączania zapłonu na chwilę zapala się większość lampek kontrolnych w ramach testu.

Kolory lampek kontrolnych oznaczają:

czerwony : niebezpieczeństwo, ważne przypomnienie
 żółty : ostrzeżenie, uwaga, usterka
 zielony : potwierdzenie włączenia

niebieski : potwierdzenie włączenia
 biały : potwierdzenie włączenia

Lampki kontrolne na desce rozdzielczej



Lampki kontrolne na konsoli środkowej



Lampki kontrolne na konsoli sufitowej



Przegląd

- ↔ Kierunkowskazy ↔ 105
- 🚗 Lampka kontrolna pasa bezpieczeństwa ↔ 105
- 🚗 Poduszki powietrzne i napięcie pasów bezpieczeństwa ↔ 105
- 🚗 Wyłączanie poduszek powietrznych ↔ 106
- 🔋 Układ ładowania akumulatora ↔ 106
- 🚗 Lampka kontrolna silnika ↔ 106
- 🚗 Wskaźnik wymaganego przebiegu ↔ 107
- 💡 Wyświetlacz serwisowy ↔ 107
- STOP Wyłączenie silnika ↔ 107
- ⚠️ Układ hamulcowy ↔ 107
- ⚠️ (ABS) Układ ABS ↔ 107
- ⬆️ Zmiana biegu ↔ 108
- ⚠️ System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu ↔ 108
- 🚗 Układ stabilizacji toru jazdy ↔ 108

- 🚗 Układ stabilizacji toru jazdy wyłączony ↔ 108
- 🌡️ Temperatura płynu chłodzącego ↔ 108
- 🔥 Podgrzewanie wstępne silnika ↔ 109
- 🚗 AdBlue ↔ 109
- ⚠️ Układ monitorowania ciśnienia w oponach ↔ 109
- 🚗 Ciśnienie oleju silnikowego ↔ 110
- 🚗 Filtr paliwa wymaga opróżnienia ↔ 110
- 🚗 Niski poziom paliwa ↔ 110
- Ⓜ️ Funkcja Autostop (system stop-start) ↔ 110
- Ⓜ️ Wstrzymanie funkcji Autostop (system stop-start) ↔ 110
- ☀️ Światła zewnętrzne ↔ 111
- 🚗 Światła mijania ↔ 111
- 🚗 Światła drogowe ↔ 111
- 🚗 Funkcja doświetlania światłami drogowymi ↔ 111
- 🚗 Światła przeciwmgielne ↔ 111

- ☞ Tylne światła przeciwmgielne
⇨ 111
- ☞ Automatyczna kontrola prędkości ⇨ 111
- ☞ Wspomaganie hamowania awaryjnego ⇨ 111
- ☞ Ogranicznik prędkości ⇨ 112
- T Tachograf ⇨ 112
- ☞ Sygnalizator otwartych drzwi
⇨ 112

Kierunkowskazy

Lampka ⇨ miga w kolorze zielonym.

Lampka miga, gdy włączone są kierunkowskazy albo światła awaryjne.

Szybkie miganie: usterka kierunkowskazu lub związanego z nim bezpiecznika.

Włączenie kierunkowskazu jest sygnalizowane dźwiękowym sygnałem ostrzegawczym. Podczas jazdy z przyczepą wysokość sygnału dźwiękowego jest inna.

Wymiana żarówek ⇨ 210.

Bezpieczniki ⇨ 218.

Kierunkowskazy ⇨ 123.

Lampka kontrolna pasa bezpieczeństwa

Lampka ✎ świeci lub miga w kolorze czerwonym.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie jest zapięty, po przekroczeniu prędkości około 16 km/h lampka ✎ zaczyna migać. Dodatkowo przez ok. 90 sekund słychać ostrzeżenie akustyczne.

Po zapięciu pasa kontrolka zgaśnie.

⚠ Ostrzeżenie

Pasy bezpieczeństwa należy zapinać przed każdą jazdą.

Osoby bez zapiętych pasów bezpieczeństwa w razie wypadku narażają na ciężkie obrażenia nie tylko siebie, lecz również innych pasażerów oraz kierowcę.

Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa ⇨ 62.

Poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa

Lampka ✎ świeci w kolorze żółtym.

Kontrolka zapala się na chwilę po włączeniu zapłonu. Jeśli lampka w ogóle się nie zaświeci bądź nagle zaświeci się podczas jazdy, doszło do usterki w układzie poduszek powietrznych. Należy skorzystać z pomocy warsztatu. W razie wypadku układy te mogą nie zadziałać.

Zadziałanie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych jest sygnalizowane świeceniem się lampki kontrolnej ✎.

⚠ Ostrzeżenie

Przyczynę usterki należy niezwłocznie usunąć w serwisie.

Napinacze pasów ⇨ 61.

Poduszki powietrzne ⇨ 65.

Wyłączanie poduszek powietrznych

Lampka kontrolna  świeci w kolorze żółtym po włączeniu zapłonu i pozostaje zapalona, jeśli poduszka powietrzna pasażera została wyłączona ⇨ 70.

⚠ Niebezpieczeństwo

Użytkowanie aktywnej poduszki powietrznej pasażera z przodu w połączeniu z fotelikiem dziecięcym może spowodować uraz śmiertelny.

Osoby dorosłe podróżujące na miejscu pasażera z przodu w przypadku, gdy wyłączona jest poduszka powietrzna, mogą ulec urazowi śmiertelnemu.

Poduszki powietrzne ⇨ 65.

Napinacze pasów bezpieczeństwa ⇨ 61.

Wyłączenie poduszek powietrznych ⇨ 70.

Układ ładowania akumulatora

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

Lampka świeci przy włączonym silniku

Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Akumulator pojazdu nie jest ładowany. Mogło nastąpić przerwanie chłodzenia silnika. Moduł serwowymechizmu hamulca może nie funkcjonować wydajnie. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Lampka kontrolna silnika

Lampka  świeci lub miga w kolorze żółtym.

Lampka zapala się na krótko po włączeniu zapłonu.

Lampka świeci przy włączonym silniku

Wystąpiła usterka w układzie kontroli emisji spalin. Może nastąpić przekroczenie dopuszczalnych norm emisji spalin. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy warsztatu.

Jeśli świecą lampki  i , możliwie jak najszybciej zatrzymać pojazd i wyłączyć silnik.

⚠ Ostrzeżenie

Przyczynę usterki należy niezwłocznie usunąć w serwisie.

Lampka miga przy włączonym silniku

Wystąpiła usterka grożąca uszkodzeniem katalizatora. Do czasu zgaśnięcia lampki należy unikać silnego wciskania pedału przyspieszenia. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy warsztatu.

Wskaźnik wymaganego przeglądu

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka zapala się na krótko po włączeniu zapłonu.

Samochód wymaga serwisowania.

Może palić się w połączeniu z inną kontrolką lub z komunikatem na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy ⇨ 112.

Świeci, jeśli wymagane jest czyszczenie filtra cząstek stałych przy silniku wysokoprężnym i nie zostało przeprowadzone czyszczenie automatyczne ⇨ 158.

Ostrzeżenie

Przyczynę usterki należy niezwłocznie usunąć w serwisie.

Wyświetlacz serwisowy

Lampka kontrolna  w wyświetlaczu informacyjnym kierowcy zapala się również wtedy, gdy przebieg

pozostały do następnego serwisu osiągnie 0 km lub upłynie termin serwisu.

Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się również komunikat **NATYCHMIAST ZMIENĆ OLEJ**.

Wyświetlacz serwisowy ⇨ 101.

Wyłączenie silnika

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka zapala się na krótko po włączeniu zapłonu.

Jeśli świeci lampka  (może świecić także  i / lub ), możliwie jak najszybciej zatrzymać pojazd i wyłączyć silnik.

Ostrzeżenie

Przyczynę usterki należy niezwłocznie usunąć w serwisie.

W zależności od typu usterki komunikat ostrzegawczy może również pojawić się na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy ⇨ 112.

Układ hamulcowy

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka kontrolna  pozostaje zapalona po włączeniu zapłonu przy zaciągniętym hamulcu postojowym i gaśnie po jego zwolnieniu ⇨ 173.

Po zwolnieniu hamulca postojowego  zapala się (ewentualnie razem z , jeśli poziom płynu hamulcowego jest za niski ⇨ 205.

Ostrzeżenie

Zatrzymać samochód i pod żadnym pozorem nie kontynuować jazdy. Należy zwrócić się do warsztatu.

Układ hamulcowy ⇨ 172.

Układ ABS

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka zapala się na krótko po włączeniu zapłonu. Gdy lampka  zgaśnie, układ jest gotowy do pracy.

Jeśli lampki kontrolne  i  świecą się, a komunikaty **SPRAWDŹ ABS** i **SPRAWDŹ ESP** są widoczne na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy ⇨ 112, występuje usterka w układzie ABS. Układ hamulcowy działa nadal, jednak bez układu przeciwdziałającego blokowaniu kół podczas hamowania.

Jeśli lampki kontrolne  i  i  świecą się, układy ABS i ESC są wyłączone oraz wyświetlony jest komunikat **USTERKA HAMULCÓW**. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Układ ABS ⇨ 172.

Zmiana biegu

Lampka  lub  świeci w kolorze żółtym.

Lampka zapala się, gdy zalecana jest zmiana biegu w celu obniżenia zużycia paliwa.

Tryb ECO ⇨ 148.

System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu

Lampka  świeci w kolorze białym.

Lampka zapala się na krótko po włączeniu zapłonu i system jest gotowy do pracy.

Gdy system wykrywa niezamierzoną zmianę pasa ruchu, pojawia się ostrzeżenie akustyczne i lampka .

System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu ⇨ 190.

Układ stabilizacji toru jazdy

Lampka  świeci lub miga w kolorze żółtym.

Lampka zapala się na krótko po włączeniu zapłonu.

Lampka miga podczas jazdy

Układ uaktywnił się. Może nastąpić redukcja mocy silnika i lekkie wyhamowanie samochodu ⇨ 176.

Lampka świeci w czasie jazdy

Układ nie jest dostępny.

Może świecić się razem z lampką kontrolną  ⇨ 107. Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się również odpowiedni komunikat ⇨ 112.

ESC ⇨ 176.

Układ kontroli trakcji ⇨ 175.

Układ stabilizacji toru jazdy wyłączony

Lampka  świeci w kolorze zielonym.

Jeśli system ESC został wyłączony za pomocą  na desce rozdzielczej, zapala się lampka kontrolna  i na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się odpowiedni komunikat ⇨ 112.

ESC ⇨ 176.

Układ kontroli trakcji ⇨ 175.

Temperatura płynu chłodzącego

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka zapala się na krótko po włączeniu zapłonu.

Lampka świeci przy włączonym silniku

Jeśli świeci  (ewentualnie razem z lampką kontrolną ) zatrzymać pojazd i wyłączyć silnik.

Przestroga
Temperatura płynu chłodzącego jest zbyt wysoka.

Sprawdzić poziom płynu chłodzącego ⇨ 203.

Jeśli w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość płynu, skorzystać z pomocy warsztatu.

Podgrzewanie wstępne silnika

Lampka  świeci w kolorze żółtym. Włączone jest podgrzewanie wstępne. Układ ten włącza się, tylko gdy temperatura powietrza na zewnątrz jest niska.

AdBlue

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Niski poziom AdBlue. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom AdBlue, aby zapobiec aktywowaniu blokady rozruchu silnika.

Lampka ta zapala się razem z lampką kontrolną  w celu zasygnalizowania usterki systemowej lub ostrzeżenia, że po przejechaniu określonej odległości nie będzie możliwe ponowne uruchomienie silnika. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy warsztatu.

Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy może pojawić się odpowiedni komunikat ⇨ 112.

AdBlue ⇨ 159.

Układ monitorowania ciśnienia w oponach

Lampka  świeci lub miga w kolorze żółtym.

Lampka zapala się na krótko po włączeniu zapłonu.

Lampka świeci

Doszło do spadku ciśnienia w oponie (lub oponach). Należy wtedy natychmiast zatrzymać samochód i sprawdzić ciśnienie w oponach.

Gdy zostanie wykryte przebicie lub bardzo niskie ciśnienie powietrza w oponie, zapali się lampka kontrolna  razem z lampką  ⇨ 107, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się odpowiedni komunikat.

Lampka miga

Wystąpiła usterka w układzie. Po krótkim czasie lampka kontrolna zacznie świecić światłem ciągłym. Należy zwrócić się do warsztatu.

Gdy zostanie zamontowane koło bez czujnika ciśnienia (np. koło zapasowe), zapali się lampka kontrolna  razem z lampką  ⇨ 107, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się odpowiedni komunikat.

Układ monitorowania ciśnienia w oponach ⇨ 227.

Ciśnienie oleju silnikowego

Lampka  świeci w kolorze czerwonym.

Lampka zapala się na krótko po włączeniu zapłonu.

Lampka świeci przy włączonym silniku

Przestroga

Mogło nastąpić przerwanie smarowania silnika. Grozi to zatarciem silnika i/lub zablokowaniem kół napędzanych.

1. Wcisnąć pedał sprzęgła.
2. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym (lub w położeniu **N**).
3. Jak najszybciej zjechać z drogi, nie powodując zakłócenia ruchu drogowego.
4. Wyłączyć zapłon.

Ostrzeżenie

Przy wyłączonym silniku hamowanie oraz obracanie kierownicą wymaga znacznie większej siły. Uruchomienie funkcji Autostop nie powoduje wyłączenia modułu serwowymechizmu hamulca.

Nie wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu przed zatrzymaniem pojazdu, ponieważ mogłoby to spowodować nieoczekiwane zablokowanie kierownicy.

Pozostawić silnik wyłączony i pozwolić na odholowanie pojazdu do warsztatu.

Niski poziom paliwa

Lampka  świeci w kolorze żółtym. Lampka zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie krótko po uruchomieniu silnika.

Lampka świeci przy włączonym silniku

Poziom paliwa w zbiorniku jest zbyt niski. Natychmiast zatankować.

Nie wolno dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa!

Uzupełnianie paliwa ⇨ 192.

Katalizator ⇨ 159.

Odpowietrzanie układu paliwowego silnika wysokoprężnego ⇨ 208.

Filtr paliwa do wymaga opróżnienia

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

W filtrze paliwa została wykryta woda.

Filtr paliwa do silników wysokoprężnych ⇨ 208.

System stop-start

 zapala się, gdy funkcja Autostop jest wstrzymana z powodu niespełnienia określonych warunków.

Lampka  świeci lub miga kolorem żółtym / zielonym.

Lampka świeci

Lampka świeci na zielono, gdy działa funkcja Autostop.

Jeśli lampka  świeci kolorem żółtym, oznacza to usterkę systemu stop-start. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Lampka miga

Lampka miga kolorem zielonym podczas automatycznego ponownego uruchamiania silnika. System stop-start ⇨ 152.

Światła zewnętrzne

Lampka  świeci w kolorze zielonym.

Lampka jest zapalona, gdy są włączone światła pozycyjne ⇨ 119.

Światła mijania

Lampka  świeci w kolorze zielonym.

Lampka jest zapalona, gdy są włączone reflektory ⇨ 119.

Światła drogowe

Lampka  świeci w kolorze niebieskim.

Lampka świeci, gdy włączone są światła drogowe oraz przy uaktywnianiu sygnału świetlnego ⇨ 120.

Funkcja doświetlania światłami drogowymi

Lampka  świeci, gdy włączona jest funkcja doświetlania światłami drogowymi ⇨ 121.

Przednie światła przeciwmgielne

Lampka  świeci w kolorze zielonym.

Lampka świeci, gdy włączone są przednie światła przeciwmgielne ⇨ 124.

Tylne światło przeciwmgielne

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci, gdy włączone jest tylne światło przeciwmgielne ⇨ 124.

Automatyczna kontrola prędkości

 świeci na zielono lub żółto.

Lampka  świeci w kolorze zielonym, gdy zapisana jest wartość prędkości.

Lampka  świeci w kolorze zielonym, gdy układ jest włączony.

Automatyczna kontrola prędkości ⇨ 178.

Wspomaganie hamowania awaryjnego

Lampka  świeci lub miga w kolorze żółtym.

Lampka świeci

System został wyłączony lub wykryto usterkę.

Dodatkowo stosowny komunikat ostrzegawczy pojawia się na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy.

Sprawdzić przyczynę wyłączenia ↗ 183, a w przypadku usterki systemu skorzystać z pomocy warsztatu.

Lampka miga

Układ uaktywnił się.

W zależności od sytuacji pojazd może automatycznie hamować ze średnią lub dużą intensywnością.

Wspomaganie hamowania awaryjnego ↗ 183.

Ograniczenie prędkości jazdy

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Lampka świeci, gdy układ jest włączony.

Ogranicznik prędkości ↗ 181.

Tachograf

W przypadku wystąpienia usterki zapala się lampka  ↗ 117.

Sygnalizator otwartych drzwi

Lampka  świeci w kolorze żółtym.

Świeci przy włączonym zapłonie, gdy otwarte są drzwi lub kłapa bagażnika.

W niektórych wersjach może również świecić się lampka kontrolna na wyświetlaczu skrzyni biegów wskazująca, które drzwi są otwarte.

Wyświetlacze

Wyświetlacz informacyjny kierowcy

Wyświetlacz informacyjny kierowcy znajduje się w zestawie wskaźników, poniżej prędkościomierza.



Zależnie od konfiguracji pojazdu, na wyświetlaczu pojawiają się następujące elementy:

- temperatura zewnętrzna ↗ 95
- zegar ↗ 95
- licznik przebiegu całkowitego, licznik przebiegu dziennego ↗ 99

- wskaźnik poziomu oleju silnikowego ⇨ 101
- wyświetlacz serwisowy ⇨ 101
- komunikaty dotyczące pojazdu ⇨ 113
- komputer pokładowy ⇨ 115
- wspomaganie hamowania awaryjnego ⇨ 183

Niektóre z wyświetlanych funkcji mogą się różnić w zależności od tego, czy pojazd znajduje się w ruchu czy jest zatrzymany. Niektóre funkcje są dostępne tylko podczas jazdy.

Wyświetlacz informacyjny

Środkowy wyświetlacz systemu audio-nawigacyjnego wyświetla czas (i / lub temperaturę zewnętrzną, w zależności od wersji) oraz przekazywane przez ten system informacje.

Nacisnąć , aby włączyć system audio-nawigacyjny. System włącza się też automatycznie w momencie włączenia zapłonu.

W zależności od wersji systemu audio-nawigacyjnego, obsługuje się go przy użyciu przycisków i pokręteł umieszczonych na panelu czołowym systemu, elementów sterujących na kolumnie kierownicy, systemu rozpoznawania mowy (jeśli jest dostępny) lub ekranu dotykowego.

Obsługa ekranu dotykowego

Wybrać odpowiednią pozycję menu lub opcję, dotykając ekranu wyświetlacza palcem.

Dodatkowe informacje, patrz instrukcja obsługi systemu Infotainment.

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu

Komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy, a jednocześnie włącza się lampka kontrolna  lub STOP.

Komunikaty informacyjne

Komunikaty informacyjne

ZASILANIE TRYB EKONOMICZNY

ANTYPOŚLIZGOWY WYŁĄCZONY

ŚWIATŁA AUTO WYŁĄCZONE

POZIOM OLEJU OK.

AEBS AKTYWNY

AEBS WYŁĄCZONY

Komunikaty usterek

Wyświetlane wraz z zapaleniem się lampki kontrolnej . Prowadzić z zachowaniem szczególnej ostrożności i skontaktować się z warsztatem.

W celu skasowania komunikatu usterki nacisnąć przycisk na końcu dźwigni wycieraczek. Po kilku sekundach komunikat może zniknąć samoczynnie, a wskazanie  pozostaje widoczne. Informacja o usterce zostanie następnie zapisana w układzie diagnostycznym.

Komunikaty usterek

SPRAWDŹ ESP

SPRAWDŹ FILTR PALIWA

SPRAWDŹ SKRZ. BIEGÓW

SPRAWDŹ ŚWIATŁA AUTO

OSTRZEŻENIE – SPRAWDZIĆ AEBS

OSTRZEŻENIE – AEBS WYŁĄCZONY

Komunikaty ostrzegawcze

Te komunikaty mogą się pojawiać wraz z zapaleniem się lampki kontrolnej  lub w połączeniu z innymi komunikatami ostrzegawczymi, lampkami kontrolnymi lub sygnałem dźwiękowym. Niezwłocznie wyłączyć silnik i skontaktować się z warsztatem.

Komunikaty ostrzegawcze

USTERKA WTRYSKU

PRZEGRZANY SILNIK

PRZEGRZANA SKR BIEGÓW

Układ monitorowania ciśnienia w oponach  227.

Ostrzeżenia akustyczne

Jeśli jednocześnie pojawi się kilka ostrzeżeń, rozlegnie się tylko jedno ostrzeżenie akustyczne.

Podczas uruchamiania silnika lub w trakcie jazdy

Ostrzeżenie akustyczne informujące o niezapięciu pasów bezpieczeństwa ma pierwszeństwo w stosunku do wszystkich innych ostrzeżeń tego typu.

- Gdy pasy bezpieczeństwa nie są zapięte  62.
- Jeśli przekroczono określoną prędkość jazdy przy włączonym hamulcu postojowym  173.
- Gdy układ ułatwiający parkowanie wykrył przeszkodę lub występuje usterka  186.
- Jeśli pojazd jest wyposażony w manualno-automatyczną skrzynię biegów, a sprzęgło rozgrzało się do wysokiej temperatury  168.
- Jeśli przekroczono ustalony limit prędkości jazdy  98.
- Podczas zamykania elektrycznych drzwi przesuwnych  33.

- Jeśli drzwi przesuwne są otwarte i hamulec postojowy jest zwolniony ⇨ 33.
- Podczas włączania i wyłączania funkcji monitorowania kąta nachylenia pojazdu ⇨ 41.
- Jeśli poziom AdBlue spadł poniżej określonej wartości lub występuje usterka ⇨ 159.
- Gdy system ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu wykrył niezamierzoną zmianę pasa ruchu oraz podczas aktywowania systemu ⇨ 190.

Po zaparkowaniu samochodu lub otwarciu drzwi kierowcy sygnalizują następujące sytuacje

- W wyłączniku zapłonu pozostawiono kluczyk.
- Pozostawiono włączone światła zewnętrzne ⇨ 119.
- W układzie centralnego zamka występuje usterka ⇨ 32.
- Jeśli pojazd jest wyposażony w manualno-automatyczną skrzynię biegów ⇨ 168, a nie jest włączony hamulec postojowy,

nie wybrano położenia neutralnego lub nie wciśnięto pedału hamulca. Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy może również pojawić się odpowiedni komunikat ⇨ 112.

- Jeśli zewnętrzna klamka bocznych drzwi przesuwnych znajduje się w położeniu otwartym podczas odblokowywania pojazdu ⇨ 33.
- Jeśli hamulec postojowy nie jest włączony podczas naciskania przełącznika elektrycznych drzwi przesuwnych ⇨ 33.
- Jeśli elektryczne drzwi przesuwnie zostaną zablokowane od środka przy aktywnej blokadzie tylnych drzwi ⇨ 33.
- Jeśli silnik jest w trybie Autostop, ale nie jest wyłączony. System stop-start ⇨ 152.

Komputer pokładowy

Komputer pokładowy umożliwia dostęp do danych dotyczących jazdy, które są nieustannie gromadzone i przetwarzane elektronicznie.



W zależności od wersji pojazdu, kilkakrotnie naciskając przycisk na końcu dźwigni wycieraczek, można wybrać następujące funkcje komputera pokładowego:

- ilość zużytego paliwa
- średnie zużycie paliwa
- chwilowe zużycie paliwa
- zasięg

- przejechana odległość
- średnia prędkość jazdy
- odległość do następnego przeglądu ⇨ 101
- zegar ⇨ 95
- automatyczna kontrola prędkości ⇨ 178
- ogranicznik prędkości ⇨ 181
- komunikaty informacyjne i dotyczące usterek
- licznik przebiegu całkowitego ⇨ 99
- licznik przebiegu dziennego ⇨ 99

Ilość zużytego paliwa

Wskażanie ilości paliwa zużytego od momentu ostatniego wyzerowania.

Pomiar można uruchomić ponownie w dowolnym momencie przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku na końcu dźwigni przełącznika wycieraczek.

Średnie zużycie paliwa

Wartość wyświetlana jest po przejechaniu odległości 400 m.

Wyświetlana wartość średnia jest obliczana na podstawie przejechanej odległości i ilości paliwa zużytego od momentu ostatniego wyzerowania wskaźników.

Pomiar można w każdej chwili rozpocząć od nowa.

Chwilowe zużycie paliwa

Wartość wyświetlana jest po osiągnięciu prędkości 30 km/h.

Zasięg

Wartość wyświetlana jest po przejechaniu odległości 400 m.

Zasięg jest obliczany na podstawie aktualnej ilości paliwa w zbiorniku i średniego zużycia od momentu ostatniego wyzerowania wskaźników.

Zasięg nie jest wyświetlany, gdy lampka kontrolna  świeci się na tablicy wskaźników ⇨ 110.

Pomiar można w każdej chwili rozpocząć od nowa.

Przejechana odległość

Wskażanie odległości przebytej od momentu ostatniego wyzerowania wskaźników.

Pomiar można w każdej chwili rozpocząć od nowa.

Średnia prędkość jazdy

Wartość wyświetlana jest po przejechaniu odległości 400 m.

Wskażanie średniej prędkości od momentu ostatniego wyzerowania.

Pomiar można w każdej chwili rozpocząć od nowa.

Przerwy w podróży i inne sytuacje wymagające wyłączenia zapłonu nie są uwzględniane.

Zerowanie wskaźników komputera pokładowego

W celu wyzerowania danych komputera pokładowego wybrać jedną z jego funkcji, a następnie wcisnąć i przytrzymać przycisk znajdujący się na końcu dźwigni wycieraczek.

Następujące wskazania komputera pokładowego mogą zostać wyzerowane:

- ilość zużytego paliwa
- średnie zużycie paliwa
- przejechana odległość
- średnia prędkość jazdy

Komputer pokładowy zostanie wyzerowany automatycznie w momencie przekroczenia wartości maksymalnej dowolnego parametru.

Wskaźnik zużycia paliwa (ecoScoring)

Jeśli pojazd jest wyposażony w tę funkcję, na wyświetlaczu informacyjnym pokazywana jest wartość od 0 do 100, określająca oszczędność zużycia paliwa na podstawie bieżącego stylu jazdy.

Wyższa wartość wskazuje na większą oszczędność zużycia paliwa.

Na wyświetlaczu pokazywane są też wskazówki umożliwiające obniżenie zużycia paliwa. Istnieje możliwość zapisania przebytych tras w pamięci systemu, dzięki czemu można porównać zużycie paliwa dla różnych

podróży. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi systemu audio-nawigacyjnego.

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu ↗ 113.

Zarejestrowane dane podróży

Po wyłączeniu silnika na wyświetlaczu informacyjnym mogą zostać wyświetlone zarejestrowane dane ostatniej podróży.

Wyświetlają się następujące informacje:

- średnie zużycie paliwa
- licznik przebiegu dziennego
- oszczędzone paliwo w przeliczeniu na km

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi systemu audio-nawigacyjnego.

Przerwa w dopływie prądu

W razie wystąpienia przerwy w dopływie prądu lub spadku napięcia akumulatora pojazdu zapisane wskazania komputera pokładowego zostaną utracone.

Tachograf



Tachograf obsługuje się zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi. Stosować się do przepisów dotyczących użytkowania.

W przypadku usterki, lampka kontrolna T świeci się w zestawie wskaźników. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Uwaga

Jeśli samochód jest wyposażony w tachograf, całkowity przebieg może być pokazywany tylko na

tachografie i może być niewidoczny na liczniku przebiegu całkowitego w zestawie wskaźników.

Licznik przebiegu całkowitego ⇨ 99.

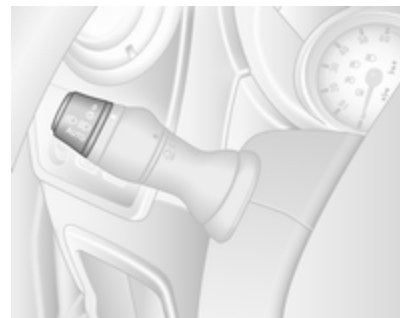
Oświetlenie

Światła zewnętrzne	119
Przełącznik świateł	119
Automatyczne sterowanie światłami	120
Światła drogowe	120
Funkcja doświetlania światłami drogowymi	121
Sygnal świetlny	122
Poziomowanie reflektorów	122
Przystosowanie reflektorów do wymogów przepisów innych krajów	122
Światła do jazdy dziennej	122
Światła doświetlające zakręty	123
Światła awaryjne	123
Kierunkowskazy	123
Przednie światła przeciwmgielne	124
Tylne światła przeciwmgielne	124
Światła cofania	124
Zaparovanie kloszy lamp	124
Oświetlenie wnętrza	125
Oświetlenie przestrzeni bagażowej	125
Lampki do czytania	126

Funkcje układu oświetlenia	127
Oświetlenie asekuracyjne	127
Zabezpieczenie akumulatora przed rozładowaniem	127

Światła zewnętrzne

Przełącznik świateł



Obrócić zewnętrzny przełącznik świateł:

- 0** : wyłączone
-  : światła pozycyjne
-  : reflektory
- AUTO** : automatyczne sterowanie światłami: reflektory włączają się i wyłączają automatycznie.

Obrócić wewnętrzny przełącznik świateł:

☛ : przednie światła przeciwmgielne

☛ : tylne światła przeciwmgielne

Lampka kontrolna świateł drogowych ☛ 111.

Lampka kontrolna świateł mijania ☛ 111.

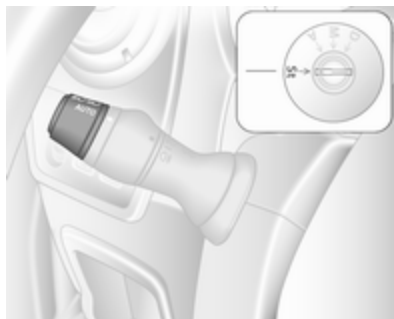
Uwaga

Jeżeli reflektory zostały włączone ręcznie, po wyłączeniu silnika i otwarciu drzwi kierowcy rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne w celu przypomnienia, że światła są nadal włączone.

Światła tylne

Światła tylne zapalają się razem ze światłami mijania i światłami pozycyjnymi.

Automatyczne sterowanie światłami



Gdy automatyczne sterowanie światłami jest włączone, podczas pracy silnika układ przełącza pomiędzy światłami do jazdy dziennej (jeśli są w wyposażeniu) a światłami mijania, w zależności od warunków oświetleniowych.

Ze względów bezpieczeństwa przełącznik świateł powinien zawsze pozostawać w położeniu **AUTO**.

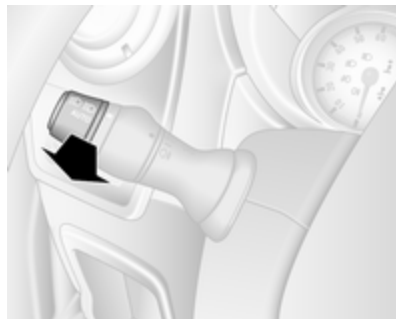
Światła do jazdy dziennej ☛ 122.

Automatyczne włączanie reflektorów

W przypadku słabych warunków oświetleniowych włączane są reflektory.

Reflektory włączane są także po aktywowaniu kilku cykli pracy wycieraczki przedniej szyby.

Światła drogowe



W celu przełączenia pomiędzy światłami mijania i drogowymi popchnąć lub pociągnąć dźwignię do wycucia charakterystycznego kliknięcia.

Funkcja doświetlania światłami drogowymi

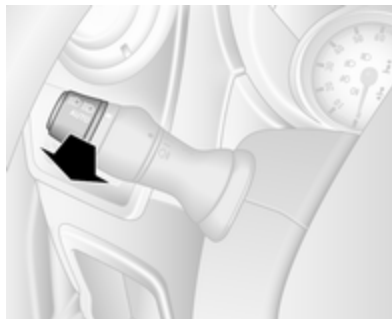
Funkcja ta automatycznie włącza światła drogowe w nocy, gdy prędkość pojazdu przekracza 45 km/h.

Światła te są automatycznie przełączane z powrotem na światła mijania, gdy:

- Kamera znajdująca się przy przedniej szybie wykryje światła samochodów nadjeżdżających z naprzeciwka lub poprzedzających.
- Występuje mgła lub opady śniegu.
- Jazda ma miejsce na terenie zabudowanym.

Gdy czynniki wykluczające znikają, układ przełącza z powrotem na światła drogowe.

Włączanie



Obrócić zewnętrzny przełącznik światel na pozycję **AUTO**, a następnie pociągnąć dźwignię, aby włączyć funkcję doświetlania światłami drogowymi.

Lampka kontrolna  świeci światłem ciągłym w zestawie wskaźników, gdy włączona jest funkcja doświetlania, a niebieska lampka kontrolna  111 świeci, gdy włączone są światła drogowe.

Lampka kontrolna  111.

Uwaga

Korzystanie z układu nie zwalnia kierowcy od pełnej odpowiedzialności za prowadzenie pojazdu.

Wyłączanie

Ponownie pociągnąć dźwignię. Lampka kontrolna  powinna zgasnąć.

Funkcję doświetlania światłami drogowymi można też wyłączyć przez obrócenie zewnętrznego przełącznika światel z pozycji **AUTO**.

Uwaga

W niektórych wersjach układ można też wyłączyć za pomocą systemu audio-nawigacyjnego. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi systemu audio-nawigacyjnego.

Informacje ogólne

Na działanie układu mogą mieć negatywny wpływ następujące czynniki:

- Ekstremalne warunki pogodowe, np. intensywne opady deszczu, śniegu lub gęsta mgła.
- Przesłonięcie obiektywu przedniej kamery lub szyby przedniej, np. przez przenośny system nawigacji.
- Niewykrucie świateł samochodów nadjeżdżających z naprzeciwka lub poprzedzających.
- Nieprawidłowe ustawienie reflektorów.
- Dodatkowo różne powierzchnie odbłaskowe mogą uniemożliwić układowi wykrycie innych pojazdów.

Sygnal świetlny

Aby włączyć sygnal świetlny, pociągnąć dźwignię.

Poziomowanie reflektorów

Ręczne poziomowanie reflektorów



Przy włączonych światłach mijania dostosować poziom reflektorów do obciążenia pojazdu, aby zapobiec oślepianiu kierowców jadących z naprzeciwka.

Obrócić pokrętkę w wymagane położenie:

- 0 : zajęty przedni fotel
- 4 : z obciążeniem do maksymalnej dopuszczalnej masy

Przystosowanie reflektorów do wymogów przepisów innych krajów

Asymetryczne światła zapewniają lepszą widoczność pobocza drogi po stronie pasażera.

Jednak podczas jazdy w krajach, w których jeździ się po przeciwnej stronie jezdni, wymagane jest dostosowanie świateł samochodu, aby zapobiec oślepianiu kierowców jadących z naprzeciwka.

Regulację reflektorów zlecić warsztatowi.

Światła do jazdy dziennej

Światła do jazdy dziennej poprawiają widoczność samochodu w trakcie dnia.

Światła włączają się automatycznie po włączeniu zapłonu.

Jeśli pojazd jest wyposażony w funkcję automatycznego sterowania światłami, system automatycznie przełącza między światłami do jazdy

dziennej a reflektorami w zależności od warunków oświetlenia zewnętrznego.

Automatyczne sterowanie światłami
⇒ 120.

Światła doświetlające zakręty

W zależności od kąta skrętu, prędkości jazdy i biegu wybranego podczas skręcania, dodatkowe światło może oświetlać drogę za zakrętem z odpowiedniej strony, gdy reflektory są włączone.

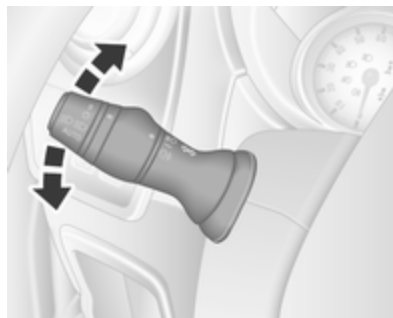
Światła awaryjne



Włączane przez naciśnięcie .

W przypadku gwałtownego hamowania światła awaryjne mogą włączyć się automatycznie. Nacisnąć , aby je wyłączyć.

Kierunkowskazy



dźwignia w górę : prawe kierunkowskazy
dźwignia w dół : lewe kierunkowskazy

Podczas przesuwania dźwigni można wyczuć punkt oporu.

Aby włączyć kierunkowskaz na stałe, należy przesunąć dźwignię poza punkt oporu. Kierunkowskaz jest wyłączany automatycznie po obrocie kierownicy w przeciwnym kierunku lub ręcznym przesunięciu dźwigni z powrotem do pozycji neutralnej.

Aby włączyć kierunkowskaz na chwilę, nacisnąć i przytrzymać dźwignię bezpośrednio przed punktem oporu. Światła kierunkowskazu będą migać do czasu zwolnienia dźwigni.

Aby aktywować trzy błysnięcia kierunkowskazów, lekko nacisnąć dźwignię bez pokonywania punktu oporu.

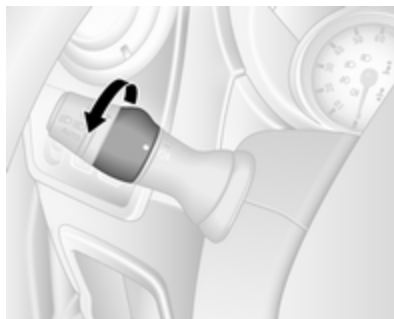
Przednie światła przeciwmgielne



Ustawić wewnętrzny przełącznik w położenie **D** i zwolnić.

Przednie światła przeciwmgielne można włączyć przy uruchomionym silniku i włączonych reflektorach.

Tylne światła przeciwmgielne



Ustawić wewnętrzny przełącznik w położenie **Q** i zwolnić.

Tylne światła przeciwmgielne można włączyć przy uruchomionym silniku i włączonych reflektorach.

Światła cofania

Światła cofania zapalają się po wybraniu biegu wstecznego przy włączonym zapłonie.

Zaparovanie kloszy lamp

Przy zlej, wilgotnej pogodzie i niskiej temperaturze zewnętrznej powierzchnie wewnętrzne kloszy lamp i reflektorów mogą na krótko ulec zaparowaniu. Zaparovanie takie szybko ustępuje samoistnie. Proces ten można jednak przyspieszyć, włączając reflektory.

Oświetlenie wnętrza

Oświetlenie wnętrza włącza się po odblokowaniu pojazdu nadajnikiem zdalnego sterowania lub otwarciu drzwi przednich.

Oświetlenie wnętrza wyłącza się z pewnym opóźnieniem po zamknięciu drzwi lub natychmiast po włączeniu zapłonu.

Oświetlenie wnętrza z przodu kabiny

W położeniu środkowym przełącznika lampka działa jako oświetlenie wnętrza.



Do jego obsługi służy przełącznik .

- zawsze włączone
- włączone, gdy drzwi są odblokowane i otwarte
- zawsze wyłączone

Oświetlenie wnętrza z tyłu kabiny

Kombi, bus

W tylnym przedziale pasażerskim umieszczone są lampki dolne i górne, włączane przy otwarciu drzwi.



Obsługa przełącznika dwupozycyjnego w desce rozdzielczej:

nacisnąć **OFF** : wyłączone
nacisnąć  : włączone

Lampki do czytania   126.

Oświetlenie przestrzeni bagażowej

Oświetlenie przestrzeni bagażowej można ustawić w taki sposób, aby włączało się w chwili otwarcia drzwi bocznych lub tylnych lub pozostawało przez cały czas włączone.

W położeniu środkowym przełącznika lampka działa jako oświetlenie wnętrza.



Do jego obsługi służy przełącznik :

- zawsze włączone
- włączone, gdy drzwi są odblokowane i otwarte
- zawsze wyłączone

Oświetlenie wnętrza wyłącza się z pewnym opóźnieniem po zamknięciu drzwi lub natychmiast po włączeniu zapłonu.

Lampki do czytania

Przednia lampka do czytania



Do jej obsługi służy przycisk .

W niektórych wersjach lampkę do czytania można ustawić w wymaganym kierunku.

Tylne lampki do czytania

Kombi, bus



Obsługa przełącznika dwupozycyjnego w desce rozdzielczej:

nacisnąć  : włączone
nacisnąć **OFF** : wyłączone

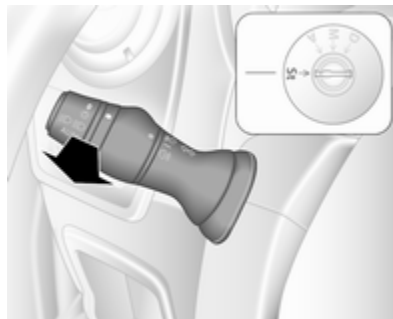
Lampki oświetlenia wnętrza 
➔ 125.



Każdą lampkę do czytania można oddzielnie włączać, wyłączać i ustawiać w wymaganym kierunku.

Funkcje układu oświetlenia

Oświetlenie asekuracyjne



Po zaparkowaniu pojazdu i uaktywnieniu funkcji reflektory pozostają włączone przez około 30 sekund.

Uaktywnianie

1. Wyłączyć zapłon.
2. Wyjąć kluczyk zapłonu.
3. Pociągnąć dźwignię w kierunku kierownicy.

Czynność tę można powtórzyć maksymalnie cztery razy.

Reflektory można wyłączyć od razu, przełączając przełącznik świateł w dowolne położenie, a następnie z powrotem w położenie **O**.

Zabezpieczenie akumulatora przed rozładowaniem

Aby zapobiegać rozładowywaniu akumulatora pojazdu przy wyłączonym zapłonie, niektóre lampki oświetlenia wnętrza mogą być automatycznie wyłączone po pewnym czasie.

Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja

Układy sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji 128

Układ ogrzewania i wentylacji . 128

Dmuchawa 129

Klimatyzacja sterowana

elektronicznie 131

Tylny układ ogrzewania 133

Tylny układ klimatyzacji 136

Nagrzewnica dodatkowa 137

Kratki nawiewu powietrza 143

Regulowane kratki nawiewu

powietrza 143

Nieruchome kratki nawiewu

powietrza 144

Chłodzenie schowka 145

Obsługa okresowa 145

Wloty powietrza 145

Okresowe włączanie

klimatyzacji 145

Czynności serwisowe 145

Układy sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji

Układ ogrzewania i wentylacji



Obejmuje elementy sterujące:

- regulacja temperatury
- prędkość dmuchawy
- rozdział powietrza
- usuwanie zaparowania i oblodzenia

Ogrzewanie tylniej szyby  ⇨ 48.

Podgrzewane fotele  ⇨ 57.

Regulacja temperatury

czerwony : ciepłej

niebieski : chłodniej

Ogrzewanie będzie w pełni efektywne dopiero po rozgrzaniu się silnika do temperatury roboczej.

Prędkość dmuchawy

Zmiana ustawienia przełącznika prędkości dmuchawy umożliwia regulację siły nawiewu.

Rozdział powietrza

 : na górną część kabiny

 : na górną i dolną część kabiny

 : na dolną część kabiny

 : na szybę przednią, szyby drzwi przednich i dolną część kabiny

 : na szybę przednią i szyby w drzwiach przednich

Dostępne są także ustawienia pośrednie.

Usuwanie zaparowania oraz oblodzenia szyb

- Pokrętkę temperatury ustawić w położeniu najmocniejszego ogrzewania.
- Pokrętkę dmuchawy ustawić na najwyższą prędkość.
- Pokrętkę rozdziału powietrza ustawić w położeniu .
- Włączyć ogrzewanie tylnej szyby .
- W razie potrzeby otworzyć boczne kratki nawiewu powietrza i skierować je na szyby boczne.
- Aby jednocześnie włączyć ogrzewanie powietrza na poziomie stóp, ustawić pokrętkę rozdziału powietrza w położeniu .

Dmuchawa



Stanowiąc dodatek do układu ogrzewania i wentylacji, klimatyzacja jest obsługiwana przy pomocy elementów sterujących umożliwiających regulację następujących funkcji:

A/C : chłodzenie

 : recyrkulacja powietrza

Ogrzewanie tylnej szyby  ⇨ 48.

Podgrzewane fotele  ⇨ 57.

Chłodzenie (klimatyzacja)

Nacisnąć przycisk **A/C**, aby włączyć chłodzenie. Dioda LED w przycisku świeci, sygnalizując włączenie. Chłodzenie działa tylko przy pracującym silniku i włączonej dmuchawie układu klimatyzacji.

Nacisnąć ponownie **A/C**, aby wyłączyć chłodzenie.

Układ klimatyzacji chłodzi i osusza powietrze w przypadku wzrostu temperatury na zewnątrz nieznacznie ponad poziom zamarzania. Z tego względu spod pojazdu mogą wyciekać krople wytrąconej wilgoci.

Jeśli chłodzenie lub osuszanie powietrza nie jest konieczne, należy wyłączyć układ chłodzenia w celu ograniczenia zużycia paliwa.

Uwaga

Jeżeli przy wysokiej temperaturze otoczenia układ klimatyzacji zostanie nastawiony na maksymalne chłodzenie, włączenie

funkcji Autostop może być niemożliwe do momentu osiągnięcia wymaganej temperatury w kabinie.

Jeżeli podczas wyłączenia silnika przez funkcję Autostop układ klimatyzacji zostanie nastawiony na maksymalne chłodzenie, silnik może zostać ponownie uruchomiony w sposób automatyczny.

System stop-start ⇨ 152.

Recykulacja powietrza

Nacisnąć , aby włączyć tryb recykulacji powietrza. Dioda LED w przycisku świeci, sygnalizując włączenie.

Ponownie nacisnąć , aby wyłączyć tryb recykulacji powietrza.

Ostrzeżenie

W trybie recykulacji wymiana powietrza jest ograniczona. W przypadku braku chłodzenia zwiększa się wilgotność powietrza, co może powodować zaparowanie szyb. Ze względu na

stopniowo pogarszającą się jakość powietrza osoby przebywające we wnętrzu samochodu mogą odczuwać senność.

Tryb maksymalnej intensywności chłodzenia

Opuścić na chwilę szyby, aby umożliwić szybkie ujęcie gorącego powietrza.

- Włączyć chłodzenie **A/C**.
- Włączyć recykulację powietrza .
- Pokrętko rozdziału powietrza ustawić w położeniu .
- Pokrętko temperatury ustawić w położeniu najmocniejszego chłodzenia.
- Pokrętko dmuchawy ustawić na najwyższą prędkość.
- Otworzyć wszystkie kratki nawiewu powietrza.

Usuwanie zaparowania oraz oblodzenia szyb

- Włączyć chłodzenie **A/C**.
- Pokrętko temperatury ustawić w położeniu najmocniejszego ogrzewania.
- Pokrętko dmuchawy ustawić na najwyższą prędkość.
- Pokrętko rozdziału powietrza ustawić w położeniu .
- Włączyć ogrzewanie tylnej szyby .
- W razie potrzeby otworzyć boczne kratki nawiewu powietrza i skierować je na szyby boczne.
- Aby jednocześnie włączyć ogrzewanie powietrza na poziomie stóp, ustawić pokrętko rozdziału powietrza w położeniu .

Uwaga

Jeżeli podczas pracy silnika zostanie wciśnięty , funkcja Autostop zostanie zablokowana do czasu ponownego wciśnięcia .

Jeżeli podczas wyłączenia silnika przez funkcję Autostop zostanie wciśnięty przycisk , silnik zostanie ponownie uruchomiony w sposób automatyczny.

System stop-start ⇨ 152.

Klimatyzacja sterowana elektronicznie



Obejmuje elementy sterujące:

- regulacja temperatury
- rozdział powietrza  lub  i wybór menu
- prędkość dmuchawy 

AUTO

 : tryb pracy automatycznej

 : recyrkulacja powietrza

 : usuwanie zamarzania i oblodzenia

 : ogrzewanie tylnej szyby, ogrzewanie lusterek zewnętrznych

A/C OFF : wyłączyć klimatyzację

Ogrzewanie tylnej szyby  ⇨ 48.

Ogrzewanie lusterek zewnętrznych

 ⇨ 44.

Podgrzewane fotele  ⇨ 57.

Nastawiona temperatura będzie automatycznie utrzymywana. W trybie pracy automatycznej układ samoczynnie reguluje przepływ powietrza poprzez ustawianie dmuchawy i rozdziału powietrza.

Pracę układu można ręcznie dostosować, korzystając z elementów sterujących rozdziału powietrza i prędkości dmuchawy.

Elektroniczny układ sterowania klimatyzacji działa w pełni tylko przy pracującym silniku.

Aby zapewnić prawidłową pracę układu, nie należy zakrywać czujnika na desce rozdzielczej.

Tryb pracy automatycznej

Ustawienia zapewniające optymalny komfort:

- Nacisnąć **AUTO** (na wyświetlaczu pokazuje się symbol „AUTO”).
- Ustawić żadaną temperaturę (temperatura pokazuje się na wyświetlaczu).
- Otworzyć wszystkie kratki nawiewu powietrza.

W trybie automatycznym, ustawienia prędkości dmuchawy, rozdziału powietrza, klimatyzacji i recyrkulacji powietrza są automatycznie regulowane przez system i nie są pokazywane na wyświetlaczu.

Nastawianie temperatury

Żądane temperatury można ustawiać za pomocą dwóch przycisków poniżej wyświetlacza.

Temperaturę powinno się regulować tylko z niewielkim skokiem.

czerwony : ciepłej
niebieski : chłodniej

Ogrzewanie będzie w pełni efektywne dopiero po rozgrzaniu się silnika do temperatury roboczej.

W razie ustawienia temperatury minimalnej 15°C, klimatyzacja sterowana elektronicznie pracuje z maksymalną mocą.

W razie ustawienia temperatury maksymalnej 27 °C, klimatyzacja sterowana elektronicznie pracuje z maksymalną mocą grzewczą.

Uwaga

W celu zapewnienia komfortowych warunków i obniżenia temperatury we wnętrzu pojazdu istnieje możliwość wyłączenia funkcji

Autostop lub automatycznego uruchomienia silnika, gdy zostanie włączone chłodzenie.

System stop-start ⇨ 152.

Prędkość dmuchawy

Prędkość dmuchawy można zwiększać lub zmniejszać za pomocą przycisków .

Wybrana prędkość dmuchawy jest oznaczona na wyświetlaczu symbolem .

Klimatyzacja nie działa przy wyłączonej dmuchawie.

Przywracanie trybu pracy automatycznej: Nacisnąć przycisk **AUTO**.

Usuwanie zaparowania oraz oblodzenia szyby

Nacisnąć . Zapala się dioda LED.

Ustawienia temperatury i rozdziału powietrza są wybierane automatycznie, klimatyzacja jest włączona i dmuchawa pracuje z dużą prędkością.

Ogrzewanie tylnej szyby, ogrzewanie lusterek zewnętrznych również zostaje włączone w sposób automatyczny. Nacisnąć , aby wyłączyć bez wyłączania usuwania zaparowania/oblodzenia szyb. Może także zostać zmniejszona prędkość dmuchawy.

Przywracanie trybu pracy automatycznej: nacisnąć  lub **AUTO**.

Uwaga

Jeżeli podczas pracy silnika zostanie wciśnięty , funkcja Autostop zostanie zablokowana do czasu ponownego wciśnięcia .

Jeżeli podczas wyłączenia silnika przez funkcję Autostop zostanie wciśnięty przycisk , silnik zostanie ponownie uruchomiony w sposób automatyczny.

System stop-start ⇨ 152.

Rozdział powietrza

Naciskać przycisk  lub .

Strzałki pokazane na wyświetlaczu wskazują ustawienie rozdziału powietrza:

- ↗ : na szybę przednią i szyby w drzwiach przednich
- ↗↘ : na szybę przednią, szyby drzwi przednich i dolną część kabiny
- ↖ : na górną część kabiny
- ↖↘ : na górną i dolną część kabiny
- ↘ : na dolną część kabiny

Aby przywrócić tryb pracy automatycznej, nacisnąć **AUTO**.

Chłodzenie

Układ klimatyzacji chłodzi i osusza powietrze w przypadku wzrostu temperatury na zewnątrz powyżej określonego poziomu. Z tego względu spod pojazdu mogą wyciekać krople wytrąconej wilgoci.

Jeśli nie jest wymagane chłodzenie ani suszenie, nacisnąć **A/C OFF**, aby wyłączyć układ chłodzenia i oszczędzić paliwo. Na wyświetlaczu pojawia się symbol **A/C OFF**.

Tryb ręcznej recyrkulacji powietrza

Nacisnąć , aby włączyć recyrkulację powietrza. Na wyświetlaczu pojawia się .

Ostrzeżenie

W trybie recyrkulacji wymiana powietrza jest ograniczona. W przypadku braku chłodzenia zwiększa się wilgotność powietrza, co może powodować zaparowanie szyb. Ze względu na stopniowo pogarszającą się jakość powietrza osoby przebywające we wnętrzu samochodu mogą odczuwać senność.

Przywracanie trybu pracy automatycznej: nacisnąć  lub **AUTO**.

Tylny układ ogrzewania



Jeśli silnik jest wyłączony, tylny przedział pasażerski można ogrzewać za pomocą dodatkowej nagrzewnicy, poprzez dolne kratki nawiewu powietrza.

Użytkownik może ustawić dzień, godzinę i żadaną temperaturę, programując wartości w panelu sterowania.

Ogrzewanie przestanie działać, jeśli poziom paliwa w pojeździe będzie zbyt niski.

Podczas pracy układu pobierana jest energia z akumulatora pojazdu. Jeżeli pojazd jest eksploatowany na

krótkich odcinkach, poziom naładowania akumulatora pojazdu trzeba sprawdzać regularnie i w razie konieczności doładować.

Uwaga

Jeśli tylny układ ogrzewania zostanie włączony przy pracującym silniku, funkcja Autostop nie będzie się włączać.

Aby zapewnić wydajne działanie, nie wolno zasłaniać dolnych krętek nawiewu powietrza w tylnym przedziale pasażerskim.

Ostrzeżenie

Nie używać układu podczas tankowania paliwa, w warunkach zapylenia lub obecności palnych oparów i w zamkniętych pomieszczeniach (np. w garażu).

Timer (Stoper)



- 1 Wyświetlacz** : Wyświetla zaprogramowane ustawienie, dzień tygodnia lub zaprogramowany dzień, aktualną godzinę lub zaprogramowaną godzinę, temperaturę,  i 
- 2 Regulacja temperatury** : Wybór temperatury
- 3 ►** : Zwiększanie wartości
- 4 ◀** : Zmniejszanie wartości

- 5 ** : Wybór ustawień ogrzewania
- 6 P** : Wybór zaprogramowanych ustawień
- 7 ** : Wybór ustawień godziny i dnia tygodnia

Obsługa

Ogrzewanie

Nacisnąć  – zostanie wyświetlony nastawiony czas włączenia ogrzewania, np. **30**.

Aby tymczasowo zmienić czas włączenia ogrzewania, nastawić wartość za pomocą przycisku ◀ lub ►. Zakres regulacji wartości wynosi od 10 do 120 minut. Ze względu na pobór mocy przez nagrzewnicę należy zwrócić uwagę na odpowiednie ustawienie czasu ogrzewania.

Aby ją wyłączyć, nacisnąć .

Aby zmienić domyślny czas włączenia ogrzewania, upewnić się, że nagrzewnica jest wyłączona, a następnie nacisnąć i przytrzymać ◀,

aż wskazanie zacznie migać, i wyregulować je za pomocą przycisku ◀ lub ▶.

Programowanie P

Istnieje możliwość zaprogramowania maksymalnie trzech godzin rozpoczęcia jazdy w ciągu jednego dnia lub jednej godziny rozpoczęcia jazdy dla jednego tygodnia.

- Nacisnąć **P** jeden raz, aby wybrać numer pozycji pamięci **1**.
- Nacisnąć **P** dwa razy, aby wybrać numer pozycji pamięci **2**.
- Nacisnąć **P** trzy razy, aby wybrać numer pozycji pamięci **3**.
- Ponownie nacisnąć **P**, aby wyjść z trybu pamięci ustawić.

Włączanie ogrzewania w ciągu 24 godzin

- Nacisnąć **P**, aby wybrać żądany numer pozycji pamięci **1, 2** lub **3**.
- Krótko nacisnąć ◀ lub ▶. Nastawiona godzina miga.

- Zmienić nastawioną godzinę za pomocą przycisku ◀ lub ▶.
- Nacisnąć **P**, aby potwierdzić i wyjść z trybu pamięci ustawić.

Włączanie nagrzewania w ciągu siedmiu dni

- Nacisnąć **P**, aby wybrać żądany numer pozycji pamięci **1, 2** lub **3**.
- Krótko nacisnąć ◀ lub ▶. Nastawiona godzina miga.
- Zmienić nastawioną godzinę za pomocą przycisku ◀ lub ▶.
- Po 5 sekundach zaczyna migać nastawiony dzień.
- Zmienić nastawiony dzień za pomocą przycisku ◀ lub ▶.
- Nastawiony czas i dzień zostają zaprogramowane, gdy na wyświetlaczu pojawia się aktualny czas.

Ustawianie godziny i dnia tygodnia ☺

W przypadku odłączenia akumulatora pojazdu lub zbyt niskiego napięcia akumulatora, konieczne jest zresetowanie urządzenia.

- Nacisnąć ☺ i przytrzymać, aż zacznie migać wskazanie czasu.
- Nacisnąć ◀ lub ▶, aby zmienić aktualny czas.
- Czas zostaje zapisany, gdy wskazanie przestaje migać.
- Zaczekać, aż zacznie migać dzień tygodnia.
- Nacisnąć ◀ lub ▶, aby zmienić dzień tygodnia.
- Dzień tygodnia zostaje zapisany, gdy wskazanie przestaje migać.

Poziom ogrzewania

Preferowany poziom ogrzewania dla zaprogramowanych godzin rozpoczęcia jazdy można nastawić w zakresie od 10 do 30°C.

Aby wyregulować temperaturę ogrzewania, obrócić pokrętko na panelu sterowania.

- obrót w prawo : Podwyższenie temperatury
obrót w lewo : Obniżenie temperatury

Tylny układ klimatyzacji

Klimatyzacja tyłu kabiny działa w połączeniu z układem klimatyzacji przedniej części kabiny.

Bus

Tylne kratki nawiewu powietrza



Tylny przedział pasażerski jest dodatkowo klimatyzowany przez górne kratki nawiewu powietrza.

Prędkość dmuchawy



Wybrać wymaganą prędkość, aby ustawić natężenie nawiewu powietrza.

- obrót w prawo : zwiększenie natężenia nawiewu powietrza
- obrót w lewo : zmniejszenie natężenia nawiewu powietrza

Uwaga

Klimatyzacji tylnej części kabiny nie można włączyć, gdy silnik jest wyłączony przez funkcję Autostop.

System stop-start ➔ 152.

Kombi

Tylny przedział pasażerski jest dodatkowo klimatyzowany przez kratki nawiewu powietrza umieszczone nad przedziałem kierowcy i przedniego pasażera.

Przy włączonym układzie klimatyzacji przedniego przedziału pasażerskiego wyregulować natężenie nawiewu, wybierając odpowiednią prędkość.

Podczas używania układu klimatyzacji kratki nawiewu powietrza należy ustawić w położeniu otwartym, aby zapobiec formowaniu się lodu w podzespołach układu wskutek braku przepływu powietrza.

Nagrzewnica dodatkowa

Ogrzewacz płynu chłodzącego silnika

Niezależny do pracy silnika, zasilany paliwem ogrzewacz płynu chłodzącego silnika umożliwia szybkie podgrzanie płynu chłodzącego, dzięki czemu możliwe jest ogrzanie wnętrza pojazdu przy wyłączonym silniku.

Uwaga

W niektórych wersjach może się automatycznie włączyć dodatkowy ogrzewacz płynu chłodzącego silnika, aby przyspieszyć ogrzewanie, gdy zapłon jest włączony, a temperatura zewnętrzna wynosi poniżej 5 °C.

Ostrzeżenie

Nie używać układu podczas tankowania paliwa, w warunkach zapylenia lub obecności palnych oparów i w zamkniętych pomieszczeniach (np. w garażu).

Przed uruchomieniem lub zaprogramowaniem włączenia tego układu należy przestawić układ sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji na ogrzewanie, pokrętko rozdziału powietrza ustawić w położeniu  i włączyć dmuchawę.

Układ należy wyłączyć, gdy jego działanie nie jest potrzebne. Ogrzewanie wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu pracy. Ogrzewanie przestaje też działać, gdy poziom paliwa w pojeździe jest zbyt niski.

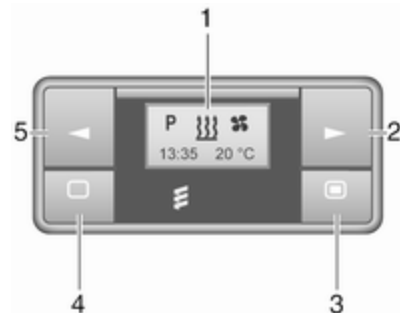
Podczas pracy układu pobierana jest energia z akumulatora pojazdu. Z tego względu czas jazdy powinien wynosić co najmniej tyle, ile czas ogrzewania. Jeżeli pojazd jest eksploatowany na krótkich odcinkach, poziom naładowania akumulatora pojazdu trzeba sprawdzać regularnie i w razie konieczności doładować.

W celu zagwarantowania sprawności układu nagrzewnicy dodatkowej należy uruchomić na krótko raz w miesiącu.

Urządzenia sterujące

Do włączania i wyłączania układu, a także do programowania godziny rozpoczęcia jazdy służą programator i pilot zdalnego sterowania.

Programator (typ A)



- 1 Wyświetlacz** : Wyświetla zaprogramowane ustawienie, aktualną godzinę i zaprogramowaną godzinę, temperaturę, ,  i 
- 2 ►** : Zwiększanie wartości

- 3** ■ : Długie naciśnięcie: włączenie nagrzewnicy, krótkie naciśnięcie: włączenie wyświetlacza lub potwierdzenie wyboru
- 4** ◀ : Zmniejszanie wartości
- 5** □ : Długie naciśnięcie: wyłączenie nagrzewnicy, krótkie naciśnięcie: włączenie wyświetlacza lub wyjście z menu

Pilot (typ A)

- 1** Wyświetlacz : Wyświetla zaprogramowane ustawienie, aktualną godzinę i zaprogramowaną godzinę, temperaturę, ∇ , $\square$, $\equiv$, $\odot$ i $\otimes$
- 2** ■ : Długie naciśnięcie: włączenie nagrzewnicy, krótkie naciśnięcie: włączenie wyświetlacza lub potwierdzenie wyboru
- 3** ▶ : Zwiększanie wartości

- 4** □ : Długie naciśnięcie: wyłączenie nagrzewnicy, krótkie naciśnięcie: włączenie wyświetlacza lub wyjście z menu

- 5** ◀ : Zmniejszanie wartości

Jeśli w ciągu dziesięciu sekund nie zostaną naciśnięte żadne przyciski, wyświetlacz automatycznie się wyłączy.

Wskazania usterek pilota (typ A)

- INIT** : automatyczne wykrywanie – zaczekać na zakończenie automatycznego wykrywania
- NO SIGNAL** : brak sygnału – sprawdzić bezpiecznik nagrzewnicy
- ∇ : słaby sygnał – podejść bliżej
- $\square$: słaba bateria – wymienić baterię
- $\equiv$: usterka nagrzewnicy – skontaktować się z warsztatem
- Add, AddE** : układ znajduje się w trybie przypisywania

Przypisywanie pilota (typ A)

W przypadku ponownego podłączenia akumulatora pojazdu dioda LED w przycisku na tablicy rozdzielczej zapala się i układ przeprowadza automatyczną konfigurację menu pilota. Jeśli dioda LED miga, wybrać **Add** lub **AddE** i potwierdzić.

Można również skonfigurować dodatkowe piloty zdalnego sterowania. Nacisnąć i przytrzymać przycisk, aż dioda LED zacznie migać, włączyć pilota, wybrać opcję **Add** i potwierdzić.

Opcja **AddE** przypisuje wyłącznie aktualnie używanego pilota i blokuje wszystkie wcześniej skonfigurowane piloty. Opcja **Add** pozwala przypisać maksymalnie cztery piloty, ale układ można obsługiwać wyłącznie jednym pilotem naraz.

Pilot (typ B)

1 Wyświetlacz : Wyświetla zaprogramowane ustawienie, aktualną godzinę i zaprogramowaną godzinę, temperaturę, ∇ , $\square$, $\equiv$, $\odot$ i $\otimes$

2 ► : Zwiększanie wartości

3 WYŁ. : Wyłączenie nagrzewnicy, lub nacisnąć jednocześnie $\equiv$ i **WYŁ.**, aby potwierdzić wybór

4 $\equiv$: Włączenie nagrzewnicy, lub nacisnąć jednocześnie $\equiv$ i **WYŁ.**, aby potwierdzić wybór

5 ◀ : Zmniejszanie wartości

Jeśli w ciągu 30 sekund nie zostaną naciśnięte żadne przyciski, wyświetlacz automatycznie się wyłączy.

Ostrzeżenie

Podczas tankowania paliwa wyłączyć pilota zdalnego sterowania i nagrzewnicę!

Maksymalny zasięg nadajnika zdalnego sterowania wynosi 1000 m. Zasięg może się zmniejszyć wskutek działania różnych czynników zewnętrznych lub wyczerpania baterii.

Wskazania usterek pilota (typ B)

- ⏸ : słaby sygnał –
zmienić pozycję
- FAIL** : błąd podczas przesyłania
sygnału – podejść bliżej lub
sprawdzić bezpiecznik
nagrzewnicy
- 🔋 : słaba bateria –
wymienić baterię

Przypisywanie pilota (typ B)

Można skonfigurować maksymalnie cztery dodatkowe piloty zdalnego sterowania. W przypadku przypisywania dodatkowych pilotów, za każdym razem usuwany będzie najstarszy z aktualnie używanych nadajników.

Wyjąć bezpiecznik nagrzewnicy na 5 sekund, a następnie założyć go z powrotem. W ciągu 2–6 sekund nacisnąć przycisk **OFF** i przytrzymać przez 1 sekundę. Przypisywanie zostało zakończone.

Jeżeli pilot nie był używany przez dłuższy czas, należy nacisnąć przycisk **OFF** 6 razy w odstępach co 2 sekundy, a następnie nacisnąć i

przytrzymać przez kolejne 2 sekundy, po czym odczekać 2 minuty.

Sterowanie ręczne



W zależności od wersji nagrzewnicy dodatkową można też włączyć na czas, przez jaki była włączona ostatnim razem, lub na czas domyślny wynoszący 30 minut, bądź też wyłączyć ją od razu za pomocą przycisku na desce rozdzielczej. Dioda LED w przycisku potwierdza wykonanie polecenia.

Wymiana baterii

Baterię należy wymienić w przypadku zmniejszenia się zasięgu pilota lub wtedy, gdy miga symbol poziomu jej naładowania.

Otworzyć pokrywę i wymienić baterię (typ A: CR 2430, typ B: 2CR 11108 lub odpowiednik), zachowując ostrożność, aby prawidłowo założyć nową baterię – stroną z biegunem dodatnim (+) zwróconą w stronę styków dodatnich. Założyć z powrotem pokrywę.

Zużyte baterie należy poddać utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



Zużytych baterii i akumulatora nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Wymagane jest dostarczenie tych odpadów do odpowiedniego punktu zbiórki.

Obsługa (typ A)

Ogrzewanie

Wybrać  w pasku menu i nacisnąć  w celu potwierdzenia. Na wyświetlaczu miga nastawiony czas włączenia ogrzewania, np. **L 30**. Ustawienie fabryczne wynosi 30 minut.

Zmienić czas włączenia ogrzewania za pomocą przycisku  lub  i potwierdzić. Zakres regulacji wartości wynosi od 10 do 120 minut. Ze względu na pobór mocy przez nagrzewnicę należy zwrócić uwagę na odpowiednie ustawienie czasu ogrzewania.

Aby wyłączyć, wybrać ponownie  w pasku menu i nacisnąć .

Wentylacja

Wybrać  w pasku menu i nacisnąć  w celu potwierdzenia.

Zmienić czas włączenia wentylacji za pomocą przycisku  lub  i potwierdzić. Zakres regulacji wartości wynosi od 10 do 120 minut. Ze względu na pobór mocy przez

nagrzewnicę należy zwrócić uwagę na odpowiednie ustawienie czasu ogrzewania.

Aby wyłączyć, wybrać ponownie  w pasku menu i nacisnąć .

Programowanie P

Istnieje możliwość zaprogramowania maksymalnie trzech godzin rozpoczęcia jazdy w ciągu jednego dnia lub jednego tygodnia.

- Wybrać **P** w pasku menu i nacisnąć  w celu potwierdzenia.
- Wybrać żądany numer pozycji pamięci: **P1**, **P2** lub **P3** i potwierdzić.
- Wybrać  i potwierdzić.
- Wybrać dzień tygodnia lub grupę dni tygodnia i potwierdzić.
- Nastawić godzinę i potwierdzić.
- Nastawić minuty i potwierdzić.
- Wybrać  lub  i potwierdzić.
- Wybrać **ECO** lub **HIGH** i potwierdzić.

- Wybrać czas włączenia i potwierdzić.
- Nacisnąć , aby wyjść.

W razie potrzeby powtórzyć powyższą procedurę, aby zaprogramować pozostałe pozycje pamięci.

Aby aktywować żadaną pozycję pamięci, wybrać **P1**, **P2** lub **P3**, a następnie wybrać **On** w celu potwierdzenia.

Po aktywowaniu wybranej pozycji zaświeci się lampka **P** razem z lampką .

Aby dezaktywować pozycję pamięci, wybrać **P1**, **P2** lub **P3**, a następnie wybrać **Off** w celu potwierdzenia.

Ogrzewanie wyłącza się automatycznie po 5 minutach od upływu zaprogramowanej godziny rozpoczęcia jazdy.

Uwaga

Układ zdalnego sterowania jest wyposażony w czujnik temperatury, który oblicza czas włączenia w zależności od temperatury otoczenia i żadanego poziomu ogrzewania (**ECO** lub **HIGH**). Układ

włącza się automatycznie w przedziale czasu od 5 do 60 minut przed zaprogramowaną godziną rozpoczęcia jazdy.

Ustawianie godziny i dnia tygodnia ☉

W przypadku odłączenia akumulatora pojazdu lub zbyt niskiego napięcia akumulatora, konieczne jest zresetowanie urządzenia.

- Wybrać  w pasku menu i potwierdzić.
- Wybrać ☉ w pasku menu i potwierdzić.
- Zmienić godzinę za pomocą przycisku  lub  i potwierdzić.
- Zmienić minuty za pomocą przycisku  lub  i potwierdzić.
- Nacisnąć , aby wyjść.
- Wybrać  w pasku menu i potwierdzić.
- Wybrać **Mo** w pasku menu i potwierdzić.

- Zmienić dzień tygodnia za pomocą przycisku  lub  i potwierdzić.
- Nacisnąć , aby wyjść.

Poziom ogrzewania

Preferowany poziom ogrzewania dla zaprogramowanych godzin rozpoczęcia jazdy można nastawić na ECO lub HIGH.

- Wybrać  w pasku menu i potwierdzić.
- Wybrać ECO lub HIGH i potwierdzić.
- Nacisnąć , aby wyjść.

Obsługa (typ B)

Ogrzewanie lub wentylacja

W razie potrzeby wybrać tryb działania  lub .

- Nacisnąć  trzy razy.
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF** –  lub  zaczną migać.
- Za pomocą przycisku  lub  wybrać  lub .
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF**, aby potwierdzić wybór.

W celu włączenia nacisnąć  i przytrzymać przez 1 sekundę. Zostanie wyświetlony nastawiony czas włączenia ogrzewania, np. **30**. Ustawienie fabryczne wynosi 30 minut.

Czas ogrzewania można ustawiać w odstępach co 10 minut. Ze względu na pobór mocy przez nagrzewnicę należy zwrócić uwagę na odpowiednie ustawienie czasu ogrzewania.

- Nacisnąć  cztery razy.
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF** –  zaczną migać.
- Za pomocą przycisku  lub  wybrać żądany czas ogrzewania.
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF**, aby potwierdzić wybór.

W celu wyłączenia nacisnąć **OFF**.

Programowanie ☉

Układ oblicza czas pracy nagrzewnicy w oparciu o temperaturę wewnątrz pojazdu.

- Dwukrotnie nacisnąć ◀.
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF** –  zacznie migać.
- Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ wybrać godzinę rozpoczęcia jazdy.
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF**, aby potwierdzić wybór.

W celu włączenia nacisnąć  i przytrzymać przez jedną sekundę – zostanie wyświetlone wskazanie **HTM**.

Ogrzewanie wyłącza się automatycznie po upływie zaprogramowanego czasu rozpoczęcia jazdy. Można je również wyłączyć ręcznie.

- Dwukrotnie nacisnąć ◀.
- Nacisnąć **OFF** i przytrzymać przez 1 sekundę – wskazanie **HTM** zniknie.

Ustaw godzinę

W przypadku odłączenia akumulatora pojazdu lub zbyt niskiego napięcia akumulatora konieczne jest ponowne ustawienie godziny.

- Naciśnięcie jednokrotne ▶.
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF** –  zacznie migać.
- Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ ustawić godzinę.
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF**, aby potwierdzić wybór.

Poziom ogrzewania

Preferowany poziom ogrzewania dla zaprogramowanych godzin rozpoczęcia jazdy można nastawić w zakresie od C1 do C5.

- Nacisnąć ◀ trzy razy.
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF** –  zacznie migać.
- Za pomocą przycisku ◀ lub ▶ ustawić poziom ogrzewania.
- Nacisnąć jednocześnie  i **OFF**, aby potwierdzić wybór.

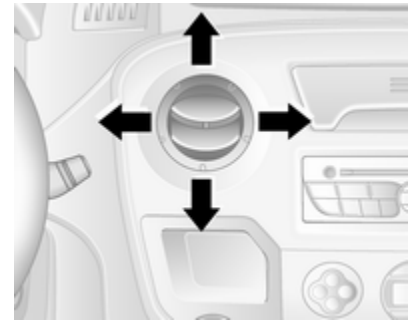
Aby wyświetlić temperaturę w przedziale pasażerskim, nacisnąć dwa razy ▶.

Kratki nawiewu powietrza

Regulowane kratki nawiewu powietrza

Przy włączonym chłodzeniu musi być otwarta przynajmniej jedna kratka nawiewu powietrza, aby nie doszło do oblodzenia parownika wskutek braku ruchu powietrza.

Środkowe kratki nawiewu powietrza

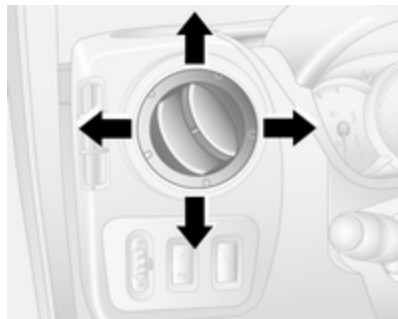


W celu otwarcia kratki nacisnąć ją.

Skierować przepływ powietrza, obracając kratkę.

Nacisnąć kratkę w celu zamknięcia.

Boczne kratki nawiewu powietrza



W celu otwarcia kratki nacisnąć ją.

Skierować przepływ powietrza, obracając kratkę.

W zależności od ustawienia pokrętki regulacji temperatury przez kratki kierowane jest chłodne lub ogrzane powietrze.

⚠ Ostrzeżenie

Do krętek nawiewu powietrza nie należy mocować żadnych przedmiotów. W razie wypadku istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia i obrażeń ciała.

Kombi



Regulowane kratki nawiewu powietrza mogą znajdować się w podsufitce. Nacisnąć kratkę w celu otwarcia. Aby ustawić kierunek nadmuchu powietrza, przytrzymać kratkę i obrócić ją w wymagane położenie.

Bus



Regulowane kratki nawiewu powietrza mogą znajdować się w podsufitce nad fotelami. Obrócić pokrętkę w celu zwiększenia / zmniejszenia nadmuchu na odpowiedni fotel.

Nieruchome kratki nawiewu powietrza

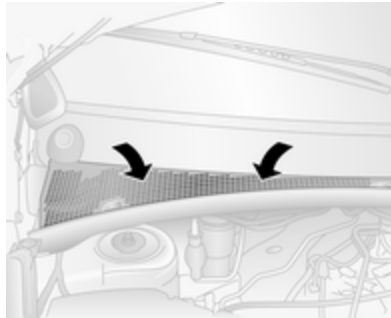
Są to kratki dodatkowe znajdujące się pod szybą przednią i szybami w drzwiach oraz na wysokości stóp.

Chłodzenie schowka

Układ klimatyzacji może również chłodzić wnętrze schowka w desce rozdzielczej.

Obsługa okresowa

Wloty powietrza



Wloty powietrza do układu ogrzewania i wentylacji znajdują się przed szybą przednią i nie mogą być niczym zasłonięte. Należy usuwać z nich liście, brud lub śnieg.

Okresowe włączanie klimatyzacji

W celu zapewnienia właściwej skuteczności działania układu klimatyzacji należy przynajmniej raz w miesiącu na kilka minut włączyć układ chłodzenia, niezależnie od pogody i pory roku. Układ chłodzenia (sprężarka układu klimatyzacji) nie działa przy niskich temperaturach zewnętrznych.

Czynności serwisowe

Po upływie 3 lat od daty pierwszej rejestracji samochodu zalecane jest wykonywanie przeglądu układów ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji raz w roku. Zapewni to ich optymalną sprawność. Przegląd obejmuje:

- kontrola poprawności działania i ciśnienia roboczego
- kontrola układu ogrzewania
- kontrola szczelności
- kontrola pasków napędowych
- czyszczenie skraplacza i opróżnienie parownika
- kontrola wydajności

Uwaga

Czynnik chłodniczy R-134a może zawierać fluorowane gazy cieplarniane o współczynniku ocieplenia globalnego 1430.

Przedni układ klimatyzacji jest napełniony czynnikiem chłodniczym w ilości 0,58 kg co jest odpowiednikiem 0,83 tony CO₂, przedni i tylny układ klimatyzacji w wariantach Combi jest napełniony czynnikiem chłodniczym w ilości 1,1 kg co jest odpowiednikiem 1,57 tony CO₂, a przedni i tylny układ klimatyzacji w wariantach Bus jest napełniony czynnikiem chłodniczym w ilości 1,7 kg co jest odpowiednikiem 2,43 tony CO₂.

W niektórych pojazdach informacja dotycząca czynnika chłodniczego układu klimatyzacji znajduje się na naklejce umieszczonej w przedziale silnika.

Prowadzenie i użytkowanie

Zalecenia eksploatacyjne	148
Jazda ekonomiczna	148
Informacje praktyczne	148
Wykonywanie manewrów	148
Uruchamianie i prowadzenie	149
Docieranie nowego samochodu	149
Położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu	149
Uruchamianie silnika	150
Kontrola obrotów biegu jałowego	151
Odcinanie dopływu paliwa	151
System stop-start	152
Parkowanie	155
Zawieszenie pneumatyczne	156
Gazy spalinowe	158
Filtr cząstek stałych przy silniku wysokoprężnym	158
Katalizator	159
AdBlue	159
Manualna skrzynia biegów	167

Manualno-automatyczna skrzynia biegów	168
Wyświetlacz skrzyni biegów	168
Uruchamianie silnika	168
Dźwignia zmiany biegów	169
Tryb manualny	170
Elektroniczne programy jazdy	171
Usterka	172
Przerwa w dopływie prądu	172
Hamulce	172
Układ ABS	172
Hamulec postojowy	173
System Brake Assist	174
System Hill Start Assist	174
Układy kontroli jazdy	175
Układ kontroli trakcji	175
Układ stabilizacji toru jazdy	176
Mechanizm różnicowy tylnej osi o ograniczonym poślizgu	178
Systemy wspomagania kierowcy	178
Automatyczna kontrola prędkości	178
Ograniczenie prędkości jazdy	181
Wspomaganie hamowania awaryjnego	183
Układ ułatwiający parkowanie	186

Kamera wsteczna	188
System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu	190
Paliwo	191
Paliwo do silników wysokoprężnych	191
Uzupełnianie paliwa	192
Hak holowniczy przyczepy	194
Informacje ogólne	194
Zachowanie się pojazdu i zalecenia dotyczące jazdy z przyczepą	194
Ciągnięcie przyczepy	194
Hak holowniczy	195
System stabilizacji przyczepy	196
Wyposażenie dodatkowe	196
Wał odbioru mocy	196

Zalecenia eksploatacyjne

Jazda ekonomiczna

Tryb ECO

Tryb ECO służy do optymalizowania zużycia paliwa. Włączenie tego trybu wpływa na moc i moment obrotowy silnika, przyspieszenie, wskazania zmiany biegów, ogrzewanie, klimatyzację i odbiorniki prądu.

Włączanie



Nacisnąć **ECO**. Po włączeniu trybu zapali się lampka kontrolna, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się odpowiedni komunikat ⇨ 112.

Podczas jazdy możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu ECO, np. w celu zwiększenia mocy silnika, poprzez mocne naciśnięcie pedału przyspieszenia.

Po zmniejszeniu siły nacisku na pedał przyspieszenia nastąpi ponowne włączenie trybu ECO.

Wyłączanie

Nacisnąć przycisk **ECO** jeszcze raz. Lampka kontrolna powinna zgasnąć.

Informacje praktyczne

Nigdy nie należy jechać rozpędem z wyłączonym silnikiem (z wyjątkiem czasu, gdy włączona jest funkcja Autostop)

Nie działa wówczas wiele urządzeń (np. wspomaganie układu hamulcowego i układu kierowniczego). Stwarza to

zagrożenie dla samego kierowcy, a także dla innych użytkowników drogi. Po włączeniu funkcji Autostop wszystkie systemy pozostają aktywne, niemniej jednak może zostać ograniczone działanie wspomagania układu kierowniczego i zmniejszona prędkość pojazdu.

System stop-start ⇨ 152.

Pedały

Aby nie ograniczyć skoku pedałów, nie umieszczać pod nimi dywaników.

Używać tylko takich dywaników podłogowych, które pasują do wnęki i są mocowane za pomocą zaczepów po stronie kierowcy.

Zjeżdżanie ze wzniesienia

Włączyć bieg podczas zjeżdżania ze wzniesienia, aby zapewnić wystarczające ciśnienie w układzie hamulcowym.

Wykonywanie manewrów

Jeśli wspomaganie układu kierowniczego nie działa ze względu na zatrzymanie silnika lub z powodu

wadliwego działania układu, pojazdem można kierować, ale może wymagać to większego wysiłku.

Przeestroga

Pojazdy wyposażone w hydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego:

Jeśli kierownica zostanie obrócona do oporu, i jest utrzymywany w tej pozycji przez ponad 15 sekund, może nastąpić uszkodzenie wspomaganie układu kierowniczego, wskutek czego przestanie on działać.

Uruchamianie i prowadzenie

Docieranie nowego samochodu

Przez pierwszych kilka podróży oraz po zamontowaniu nowych okładzin ciernych do hamulców tarczowych należy unikać gwałtownego hamowania.

W czasie pierwszej jazdy odparowują olej i wosk pokrywające elementy układu wydechowego. Po zakończeniu pierwszej jazdy pozostawić samochód na jakiś czas na wolnym powietrzu i nie wdychać oparów.

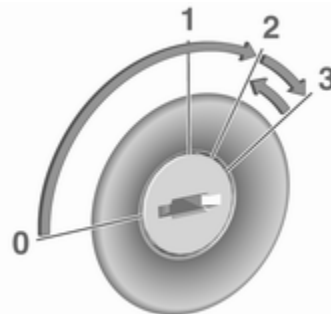
W okresie docierania zużywana jest większa ilość paliwa i oleju, a proces oczyszczania filtra cząstek stałych przy silniku wysokoprężnym może występować częściej. Funkcja Autostop może zostać wyłączona w celu umożliwienia ładowania akumulatora pojazdu.

System stop-start ⇨ 152.

Filtr cząstek stałych ⇨ 158.

Położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu

Obrócić kluczyk:



- 0** : zapłon wyłączony: Jeśli poprzednio był włączony zapłon, niektóre funkcje będą aktywne, dopóki nie zostanie wyjęty kluczyk lub nie zostaną otwarte drzwi kierowcy
- 1** : tryb zasilania akcesoriów: Blokada kierownicy jest zwolniona, działają niektóre funkcje układu elektrycznego, zapłon jest wyłączony

- 2** : zapłon jest włączony, następuje podgrzewanie wstępne silnika wysokoprężnego. Lampki kontrolne świecą i większość funkcji elektrycznych działa
- 3** : uruchomienie silnika: Zwolnić kluczyk po rozpoczęciu procedury rozruchu

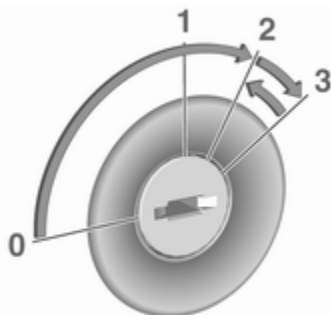
Blokada kierownicy

Wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonu i obrócić kierownicę aż do zablokowania.

Niebezpieczeństwo

Nigdy nie wolno wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu podczas jazdy, ponieważ powoduje to zablokowanie kierownicy.

Uruchamianie silnika



Manualna skrzynia biegów: wcisnąć pedał sprzęgła.

Manualno-automatyczna skrzynia biegów: wcisnąć pedał hamulca; automatycznie zostanie wybrane położenie **N**.

Nie wciskać pedału przyspieszenia.

Obrócić kluczyk zapłonu w położenie **2** w celu włączenia podgrzewania wstępnego silnika i przytrzymać, aż zgaśnie kontrolka  na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy.

Uwaga

W niektórych wersjach, gdy podczas podgrzewania wstępnego silnika włączony jest bieg, na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy (DIC)  112 może pojawić się komunikat informujący, że podczas uruchamiania silnika musi być wciśnięty pedał sprzęgła.

Obrócić kluczyk zapłonu w położenie **3** i zwolnić.

Podwyższona początkowo prędkość obrotowa silnika spada automatycznie do poziomu normalnego wraz ze wzrostem jego temperatury.

Próba uruchomienia silnika nie powinna trwać dłużej niż 15 sekund. Jeśli silnik nie daje się uruchomić, odczekać 15 sekund przed powtórzeniem procedury. Jeśli jest to konieczne, przed powtórzeniem procedury rozruchowej wcisnąć pedał przyspieszenia.

Uwaga

Napęd na tylną oś: Przy ruszaniu z miejsca na płaskiej powierzchni nieobciążonym pojazdem zaleca się korzystanie z drugiego biegu.

Przed ponownym uruchomieniem silnika lub w celu jego wyłączenia, należy ustawić kluczyk ponownie w pozycji **0**.

Gdy silnik jest wyłączony przez funkcję Autostop, można go uruchomić, wciskając pedał sprzęgła.

System stop-start ⇨ 152.

Nagrzewanie silnika z turbodoładowaniem

Po uruchomieniu silnika dostępny moment obrotowy może być przez krótki czas ograniczony, szczególnie gdy silnik jest zimny. Ograniczenie to ma na celu zapewnienie odpowiedniego smarowania - i co za tym idzie - pełnej ochrony silnika.

Kontrola obrotów biegu jałowego



W celu zwiększenia obrotów biegu jałowego nacisnąć przycisk. Funkcja zostanie uaktywniona po kilku sekundach.

Funkcja zostaje wyłączona, gdy:

- Zostanie wciśnięty pedał sprzęgła.
- Zostanie wciśnięty pedał przyspieszenia.
- Zautomatyzowana mechaniczna skrzynia biegów nie jest w położeniu **N** (neutralnym).

- Prędkość jazdy wzrośnie ponad 0 km/h.
- Na zestawie wskaźników świeci się lampka kontrolna ,  lub **STOP**.

W celu zwiększenia lub zmniejszenia wartości wyższych obrotów biegu jałowego należy skontaktować się z warsztatem.

Uwaga

Włączenie funkcji podwyższonych obrotów biegu jałowego powoduje automatyczne wyłączenie systemu stop-start.

System stop-start ⇨ 152.

Odcinanie dopływu paliwa

Dopływ paliwa do silnika jest automatycznie odcinany, gdy wybrany jest któryś z biegów, a pedał przyspieszenia nie jest wciśnięty.

W zależności od warunków drogowych odcinanie dopływu paliwa może zostać wyłączone.

System stop-start

System stop-start pomaga zmniejszyć zużycie paliwa i emisję spalin. Jeżeli pozwalają na to warunki, wyłącza silnik, gdy tylko pojazd zacznie poruszać się z małą prędkością lub stanie w miejscu, np. na światłach ulicznych lub w korku.

Uruchamia on ponownie silnik w sposób automatyczny, gdy tylko zostanie wciśnięty pedał sprzęgła (manualna skrzynia biegów) lub zostanie zwolniony pedał hamulca (manualno-automatyczna skrzynia biegów).

Czujnik stanu akumulatora pojazdu pilnuje, by funkcja Autostop była włączana tylko wtedy, gdy akumulator jest naładowany wystarczająco do ponownego uruchomienia silnika.

Włączanie

System stop-start jest dostępny po uruchomieniu silnika, ruszeniu z miejsca i spełnieniu warunków wymienionych w dalszej części tego rozdziału.

Jeśli poniższe warunki nie są spełnione, funkcja Autostop nie może zostać włączona i na zestawie wskaźników zapala się lampka kontrolna  110.

Wyłączanie



System stop-start można wyłączyć ręcznie, naciskając . Wyłączenie jest sygnalizowane zapaleniem się diody kontrolnej w przycisku.

Aby przywrócić działanie, ponownie nacisnąć . Dioda LED w przycisku gaśnie. System zostanie ponownie włączony w sposób automatyczny przy następnym włączeniu zapłonu.

Uwaga

Włączenie funkcji podwyższonych obrotów biegu jałowego powoduje automatyczne wyłączenie systemu stop-start i systemu nie można włączyć ponownie przez naciśnięcie . Zaświeci się dioda LED w przycisku, sygnalizując wyłączenie systemu, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się odpowiedni komunikat 112.

Kontrola obrotów biegu jałowego 151.

Funkcja Autostop

Manualna skrzynia biegów

Jeżeli pojazd porusza się z małą prędkością lub stoi w miejscu, funkcję Autostop można włączyć w następujący sposób:

- wcisnąć pedał sprzęgła
- przesunąć dźwignię skrzyni biegów w położenie neutralne
- zwolnić pedał sprzęgła

Lampka kontrolna  może migać, jeśli pedał sprzęgła nie zostanie zwolniony w wystarczającym stopniu.

Manualno-automatyczna skrzynia biegów

Jeżeli pojazd stoi w miejscu, funkcję Autostop można włączyć w następujący sposób:

- dźwignia zmiany biegów w położeniu **N** (lub **A/M**)
- wcisnąć mocno pedał hamulca
- nie wciskać pedału przyspieszenia

Silnik zostanie wyłączony przy włączonym zapłonie, jeżeli zostaną spełnione odpowiednie warunki.



Zadziałanie funkcji Autostop jest sygnalizowane zapaleniem się na zielono lampki (A) w zestawie wskaźników ↗ 110.

Gdy włączona jest funkcja Autostop, ogrzewanie, wspomaganie kierownicy i hamulce będą działać nadal. Jednak system Brake Assist jest niedostępny ↗ 174.

Uwaga

Jeśli kierowca wysiadzie z pojazdu, gdy silnik jest zatrzymany przez funkcję Autostop, rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne w celu przypomnienia, że silnik jest w trybie czuwania i nie został wyłączony.

⚠ Ostrzeżenie

Przed wyjściem z pojazdu należy wyłączyć silnik i zapłon.

Warunki włączenia funkcji Autostop

System stop-start sprawdza, czy spełnione są wszystkie poniższe warunki, w przeciwnym razie funkcja Autostop zostanie wstrzymana i w zestawie wskaźników zapali się lampka kontrolna (A).

- system stop-start nie został wyłączony ręcznie
- pokrywa silnika jest całkowicie zamknięta
- akumulator pojazdu jest wystarczająco naładowany i w dobrym stanie
- silnik jest rozgrzany
- temperatura płynu chłodzącego silnika nie jest za wysoka
- temperatura otoczenia nie jest za niska
- usuwanie oblodzenia szyb nie jest włączone
- układ klimatyzacji nie uniemożliwia włączenia funkcji Autostop
- tylny układ klimatyzacji nie jest włączony
- podciśnienie w układzie hamulcowym jest wystarczające
- funkcja automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych nie jest włączona ↗ 158
- pojazd przemieścił się od poprzedniego włączenia funkcji Autostop

Jeżeli nie, włączenie funkcji Autostop będzie niemożliwe.

Funkcja Autostop może przestać być dostępna w miarę obniżania się temperatury otoczenia do zera.

Niektóre ustawienia układu klimatyzacji także mogą uniemożliwić włączenie funkcji Autostop.

Dodatkowe informacje, patrz rozdział „Ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja” ⇨ 128.

Bezpośrednio po zakończeniu jazdy na autostradzie funkcja Autostop może się wyłączyć.

Docieranie nowego samochodu ⇨ 149.

Zabezpieczenie akumulatora pojazdu przed rozładowaniem

Aby zagwarantować niezawodne ponowne uruchamianie silnika, system stop-start jest wyposażony w kilka funkcji zabezpieczających akumulator pojazdu przed rozładowaniem.

Ponowne uruchomienie silnika przez kierowcę

Manualna skrzynia biegów

Wcisnąć pedał sprzęgła, aby ponownie uruchomić silnik, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym.

Uwaga

Jeśli włączony jest jakikolwiek bieg, w celu uruchomienia silnika należy wcisnąć pedał sprzęgła do oporu.

Jeśli silnik nie uruchomi się ponownie za pierwszym razem, ponownie wcisnąć pedał sprzęgła do końca.

Manualno-automatyczna skrzynia biegów

Zwolnić pedał hamulca, aby ponownie uruchomić silnik, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N** (lub **A/M**) i hamulec postojowy jest zwolniony.

Włączenie biegu wstecznego lub wciśnięcie pedału przyspieszenia może także ponownie uruchomić silnik.

Po uruchomieniu silnika zielona lampka kontrolna  w zestawie wskaźników zgaśnie. Jeśli nie będą spełnione określone warunki, silnik nie uruchomi się. Uruchomić silnik za pomocą kluczyka.

Uruchamianie silnika ⇨ 150.

Bus

Silnik zostanie ponownie uruchomiony w sposób automatyczny po naciśnięciu przycisku elektrycznych drzwi przesuwanych na desce rozdzielczej, gdy włączona jest funkcja Autostop.

Drzwi przesuwne ⇨ 33.

Ponowne uruchomienie silnika przez system stop-start

Jeżeli wystąpi jeden z poniższych stanów, gdy włączona jest funkcja Autostop, silnik może zostać ponownie uruchomiony w sposób automatyczny przez system stop-start. Lampka kontrolna  w zestawie wskaźników będzie migać na zielono podczas automatycznego ponownego uruchamiania silnika.

- dojdzie do rozładowania akumulatora
- temperatura otoczenia jest za niska
- usuwanie oblodzenia szyby zostanie włączone
- podciśnienie w układzie hamulcowym nie będzie wystarczające
- pedał hamulca będzie wciskany wielokrotnie
- pojazd zacznie się przemieszczać

Automatyczne ponowne uruchomienie silnika może nie być możliwe, jeśli otwarte są drzwi lub pokrywa silnika.

Jeżeli do gniazdka zasilania podłączone jest jakieś urządzenie elektryczne, np. przenośny odtwarzacz CD, podczas ponownego uruchomienia silnika może dać się zauważyć krótkotrwały spadek napięcia.

Jeżeli system Infotainment jest włączony, podczas ponownego uruchomienia silnika może nastąpić krótkotrwałe ściszenie lub przerwanie odtwarzania dźwięku.

Usterka

Jeśli lampka kontrolna  świeci w kolorze żółtym albo świeci się dioda w przycisku wyłączającym , który nie został uprzednio naciśnięty w celu wyłączenia systemu, oznacza to usterkę systemu stop-start  110. Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się również odpowiedni komunikat  112.

Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Ostrzeżenia akustyczne  114.

Parkowanie

Ostrzeżenie

- Nie wolno parkować samochodem na podłożu łatwopalnym. Wysoka

temperatura układu wydechowego może spowodować zapalenie się podłoża.

- Zawsze zaciągać hamulec postojowy bez wciskania przycisku zwalniającego. W przypadku parkowania na pochyłości zaciągać hamulec postojowy z maksymalną siłą. Jednocześnie wcisnąć pedał hamulca, aby zmniejszyć działające siły.
- Wyłączyć silnik.
- Jeśli pojazd znajduje się na poziomej nawierzchni lub na pochyłości przodem skierowanym w górę, włączyć pierwszy bieg. Należy także skrócić koła przednie w kierunku przeciwnym do krawężnika.

Jeśli pojazd znajduje się na pochyłości przodem skierowanym w dół, włączyć wsteczny bieg. Koła przednie należy skrócić w kierunku krawężnika.

- Zamknij szyby.
- Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie **0** i wyjąć. Obrócić koło kierownicy aż do jego zablokowania.

Zablokować zamki samochodu ⇨ 27, uaktywnić zabezpieczenie przed kradzieżą ⇨ 40 i autoalarm ⇨ 41.

Zawieszenie pneumatyczne

Działa automatycznie podczas jazdy. Układ zawieszenia pneumatycznego w sposób ciągły dostosowuje prześwit do obciążenia pojazdu.

Przestroga

Aby zapewnić bezpieczne działanie układu zawieszenia pneumatycznego, nie wolno przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu. Odpowiednie dane można znaleźć na tabliczce identyfikacyjnej ⇨ 254 lub w dokumentach pojazdu.

Dodatkowe informacje dotyczące układu zawieszenia pneumatycznego, patrz dołączona instrukcja obsługi.

Główny przełącznik

Przestroga

Układ zawieszenia pneumatycznego należy wyłączyć w przypadku holowania pojazdu, uruchamiania silnika przy pomocy przewodów rozruchowych oraz podnoszenia lub transportowania pojazdu.

Nie wyłączać układu zawieszenia pneumatycznego podczas jazdy.

Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych ⇨ 240.
Holowanie pojazdu ⇨ 243.



Główny przełącznik znajduje się w dolnej części prawego słupka drzwiowego, za panelem poszycia.

Należy go włączyć, aby móc obsługiwać i regulować układ zawieszenia pneumatycznego.

Wyłączyć go, aby przełączyć pojazd w tryb serwisowy.

Nadajnik zdalnego sterowania



Jeśli wymagany jest większy prześwit lub łatwiejszy dostęp do wnętrza pojazdu, zawieszenie można podnieść lub obniżyć przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania.

Przestroga

Podczas regulowania wysokości zawieszenia upewnić się, że jest zachowany odpowiedni prześwit i że nie ma żadnych przeszkód.

Nadajnik zawiera magnes i można go przymocować do dowolnej metalowej części pojazdu lub umieścić w uchwycie.

Przy uruchomionym silniku naciskając odpowiedni przycisk i przytrzymać przez dwie sekundy, aby wyregulować wysokość zawieszenia. Podczas zmiany wysokości lampka kontrolna miga niejednostajnie, po czym zapala się po zakończeniu ruchu zawieszenia.

Jeśli zapłon jest włączony, lecz silnik nie pracuje, możliwe jest tylko zmniejszenie wysokości zawieszenia.

Uwaga

Z nadajnikiem należy obchodzić się ostrożnie, chronić go przed wilgocią i wysoką temperaturą oraz nie używać bez potrzeby.

Zaprogramowane ustawienia

Zaprogramowane ustawienia pozwalają na wybranie jednej z trzech predefiniowanych wysokości zawieszenia.

- ☐ : pozycja obniżona
- ☐ : pozycja normalna
- ☐ : pozycja podniesiona

Przestroga

Jeśli podczas podnoszenia lub opuszczania zawieszenia zostanie wykryta przeszkoda, powróci ono do normalnej pozycji po upływie krótkiego czasu. Nie gwarantuje to jednak ochrony przed uszkodzeniami. Kierowca ponosi odpowiedzialność za zachowanie odpowiedniego prześwitu i usunięcie wszelkich przeszkód.

Ustawienia ręczne

Ręczna regulacja jest możliwa tylko przy zaparkowanym pojeździe.

W celu wybrania ręcznej regulacji nacisnąć i przytrzymać  przez 2 sekundy, a następnie nacisnąć , aby podnieść zawieszenie, lub  – aby je obniżyć.

Aby wyjść z trybu ręcznej regulacji, nacisnąć dowolny z przycisków zaprogramowych ustawień.

Uwaga

Wykrywanie przeszkód jest niedostępne podczas ręcznej regulacji.

Po przekroczeniu określonej prędkości lub wyłączeniu zapłonu regulacja wysokości zostaje automatycznie wyłączona, a zawieszenie powraca do normalnego poziomu.

Tryb serwisowy

Gdy pojazd stoi w miejscu, nacisnąć  i przytrzymać przez 5 sekund, aby przełączyć pojazd w tryb serwisowy. Zaświeci się lampka kontrolna.

Po włączeniu trybu serwisowego należy wyłączyć główny przełącznik zawieszenia pneumatycznego.

Aby wyłączyć tryb serwisowy, ponownie nacisnąć  i przytrzymać przez 5 sekund.

Usterka

Jeśli zostanie wykryta usterka, lampka na przycisku  zacznie niejednostajnie migać. Jeśli włączono

tryb serwisowy i występuje usterka, zaczną jednocześnie migać lampki na przyciskach ,  i .

Przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

Gazy spalinowe** Niebezpieczeństwo**

Gazy spalinowe zawierają trujący tlenek węgla, który jest bezbarwny i bezwonny. Jego wdychanie stanowi zagrożenie dla życia.

Jeśli spaliny przedostaną się do wnętrza samochodu, należy opuścić szyby w drzwiach. Przyczynę usterki należy usunąć w serwisie.

Unikać jazdy z otwartą klapą tylną, gdyż grozi to dostaniem się spalin do wnętrza samochodu.

Filtr cząstek stałych przy silniku wysokoprężnym

Filtr ten usuwa cząstki sadzy ze spalin. Wyposażony jest w funkcję automatycznego czyszczenia, która uaktywnia się samoczynnie podczas jazdy bez podania jakiegolwiek informacji.

Czyszczenie odbywa się okresowo przez spalenie cząstek sadzy w wysokiej temperaturze. Ten proces odbywa się automatycznie w ustalonych warunkach jazdy. W tym czasie funkcja Autostop nie jest dostępna, a zużycie paliwa może być wyższe. Ponadto z układu wydechowego może się wydobywać nietypowy zapach i dym.

W niektórych sytuacjach, np. podczas pokonywania krótkich odcinków, samoisotne oczyszczenie filtra nie jest możliwe.

Jeśli wymagane jest czyszczenie filtra, a wcześniejsze warunki jazdy nie umożliwiały przeprowadzenia czyszczenia automatycznego, zostanie to wskazane przez zapalenie lampki kontrolnej  ↗ 107. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy warsztatu.

Przestroga

Jeśli procedura czyszczenia zostanie przerwana, występuje duże niebezpieczeństwo poważnej awarii silnika.

Czyszczenie filtra trwa krócej w przypadku jazdy z wyższą prędkością obrotową silnika i z większym obciążeniem.

Katalizator

Katalizator usuwa ze spalin pewną ilość substancji niebezpiecznych dla środowiska naturalnego.

Przestroga

Rodzaje paliwa nie wymienione na stronie  191 mogą uszkodzić katalizator lub części elektroniczne.

Resztki niespalonego paliwa mogą ulec przegrzaniu i uszkodzić katalizator. Z tego względu należy unikać zbyt długiego używania rozrusznika, gdy silnik się nie uruchamia, jazdy aż do opróżnienia zbiornika paliwa bądź uruchamiania samochodu poprzez pchanie lub holowanie.

W przypadku problemów z zapłonem, nierównomierną pracą silnika, spadku mocy silnika lub innych

nietypowych objawów należy niezwłocznie skontaktować się z warsztatem. W razie potrzeby można kontynuować jazdę, ale jedynie przez krótki czas i pod warunkiem utrzymywania niskiej prędkości obrotowej silnika.

Jeśli lampka kontrolna  miga, może nastąpić przekroczenie dopuszczalnych norm emisji spalin. Zwolnić pedał przyspieszenia aż lampka  przestanie migać i zacząć świecić jednostajnie. W celu usunięcia usterki zwrócić się do warsztatu.

Lampka kontrolna silnika  106.

AdBlue

Informacje ogólne

Selektywna redukcja katalizacyjna to technologia umożliwiająca znaczne zmniejszenie zawartości tlenków azotu w spalinach. Efekt ten jest osiąganý poprzez wtryskiwanie płynu Diesel Exhaust Fluid (DEF, wodny roztwór mocznika) do układu wydechowego.

Ten płyn jest oznakowany jako AdBlue®. Jest to nietoksyczna, niepalna, bezbarwna i bezwonna ciecz składająca się w 32% z mocznika i w 68% z wody.

⚠ Ostrzeżenie

Chronić oczy i skórę przed kontaktem z AdBlue.

W przypadku przedostania się do oczu lub na skórę spłukać wodą.

Przestroga

Unikać kontaktu AdBlue z powierzchniami lakierowanymi.

W przypadku kontaktu spłukać wodą.

AdBlue zamarza w temperaturze około -11 °C. Dzięki wyposażeniu pojazdu w podgrzewacz AdBlue redukcja szkodliwych składników spalin jest możliwa również w niskich temperaturach. Podgrzewacz AdBlue działa automatycznie.

Ostrzeżenia o niskim poziomie

Zużycie AdBlue wynosi ok. 3,5 l na 1000 km i zależy od stylu jazdy.

Wskaźnik AdBlue ⇨ 100.

Wersja z ostrzeżeniami o niskim poziomie na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy

Jeśli poziom AdBlue spadnie poniżej określonej wartości, na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się ostrzeżenie o niskim poziomie ⇨ 112.



Dodatkowo lampka kontrolna  zacznie świecić światłem ciągłym i rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom AdBlue w zbiorniku. Patrz punkt „Napełnianie zbiornika AdBlue” poniżej.

Jeśli poziom AdBlue nie zostanie uzupełniony po przejechaniu określonego dystansu, na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawią się dalsze ostrzeżenia o niskim poziomie, zależnie od bieżącego poziomu AdBlue.

Zablokowanie ponownego rozruchu silnika

Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawią się kolejne monity o uzupełnienie AdBlue, a po nich zostanie wyświetlona informacja o aktywacji blokady ponownego rozruchu silnika.

Uwaga

Ograniczenia te wynikają z obowiązujących wymogów prawnych.

Przed aktywacją blokady ponownego rozruchu silnika na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się komunikat ostrzegawczy ze wskazaniem odległości 0 km,

sygnalizujący, że po wyłączeniu zapłonu nie będzie możliwe ponowne uruchomienie silnika.

Po aktywacji blokady rozruchu silnika na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się komunikat ostrzegawczy przypominający kierowcy, że poziom AdBlue jest zbyt niski.

Aby umożliwić ponowne uruchomienie silnika, należy zatankować zbiornik AdBlue do pełna lub wlać do niego co najmniej 10 l AdBlue, w zależności od jego zużycia.

Stopnie ostrzeżeń: ostrzeżenia o niskim poziomie, zablokowanie ponownego rozruchu silnika

1. Komunikat ostrzegawczy **UZUPELNIJ ADBLUE** wyświetla się po włączeniu zapłonu, gdy zasięg jest mniejszy od 2400 km. Jazdę można kontynuować bez żadnych ograniczeń. Jak najszybciej uzupełnić AdBlue.
2. Po włączeniu zapłonu, gdy zasięg jest mniejszy od 1500 km, zapala się  wyświetla się komunikat

ostrzegawczy UZUPELNIJ ADBLUE.

Jak najszybciej uzupełnić AdBlue.

3. Po włączeniu zapłonu, gdy zasięg jest mniejszy od 1000 km, zapala się  wyświetla się komunikat ostrzegawczy **DODAJ ADBLUE XXX KM STOP**. Komunikat ostrzegawczy wyświetla się co 100 km. Gdy zasięg jest mniejszy od 200 km, komunikat wyświetla się co 50 km.

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu silnika prędkość pojazdu może być ograniczona do 20 km/h do czasu, aż zasięg spadnie do 0 km.

Należy jak najszybciej zatankować zbiornik AdBlue do pełna lub wlać do niego co najmniej 10 l AdBlue (w zależności od jego zużycia).

4. Podczas jazdy zapala się lampka  i zostaje wyświetlony komunikat ostrzegawczy **DODAJ ADBLUE 0 KM STOP**:

Po wyłączeniu zapłonu nie będzie można ponownie uruchomić silnika.

Aby umożliwić ponowne uruchomienie silnika, należy jak najszybciej zatankować zbiornik AdBlue do pełna lub wlać do niego co najmniej 10 l AdBlue (w zależności od jego zużycia).

Wraz z pojawieniem się lampki kontrolnej  może rozleć się ostrzeżenie akustyczne.

Ostrzeżenia akustyczne  114.

Ostrzeżenia dotyczące wysokiego poziomu emisji spalin

Jeśli ilość emitowanych spalin wzrośnie powyżej określonej wartości, na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawią się ostrzeżenia podobne do ostrzeżeń dotyczących zasięgu opisanych powyżej. Lampka kontrolna  zacznie świecić światłem ciągłym razem z lampką  107 i rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne.

Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawią się monity o sprawdzenie układu wydechowego, a po nich zostanie wyświetlona informacja o aktywacji blokady ponownego rozruchu silnika.

Uwaga

Ograniczenia te wynikają z obowiązujących wymogów prawnych.

Gdy zasięg na AdBlue wynosi 1100 km, na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się komunikat ostrzegawczy informujący o odległości, jaką pojazd może przejechać przed aktywowaniem blokady ponownego rozruchu silnika. Komunikat ostrzegawczy jest wyświetlany co 100 km.

Należy jak najszybciej skorzystać z pomocy warsztatu.

Stopnie ostrzeżeń: ostrzeżenia dotyczące wysokiego poziomu emisji spalin

1. Zapalają się lampki  i  oraz zostaje wyświetlony komunikat ostrzegawczy **SKONTROLUJ UKŁ. WYDECHU**.

W układzie występuje usterka, która może powodować utratę mocy silnika.

Należy jak najszybciej skorzystać z pomocy warsztatu.

2. Zapalają się lampki  i  oraz zostaje wyświetlony komunikat ostrzegawczy **UKŁAD WYDECHU xxx KM STOP**.

Oznacza to, że po przejechaniu mniej niż 1000 km nie będzie możliwe ponowne uruchomienie silnika po wyłączeniu zapłonu.

Komunikat ostrzegawczy będzie wyświetlany co 100 km. Gdy zasięg jest mniejszy od 200 km, komunikat wyświetla się co 50 km.

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu silnika prędkość pojazdu może być ograniczona do 20 km/h do czasu, aż zasięg spadnie do 0 km.

Należy jak najszybciej skorzystać z pomocy warsztatu.

3. Zapalają się lampki  i  oraz zostaje wyświetlony komunikat

ostrzegawczy UKŁAD WYDECHU 0 KM STOP.

Po wyłączeniu zapłonu nie będzie można ponownie uruchomić silnika.

Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Wraz z pojawieniem się lampek kontrolnych  i  może rozleć się ostrzeżenie akustyczne.

Ostrzeżenia akustyczne ⇨ 114.

Wersja bez ostrzeżeń o niskim poziomie na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy



Gdy wskaźnik AdBlue wskaże bardzo niski poziom AdBlue, lampka kontrolna  najpierw będzie świecić światłem ciągłym, a po obniżeniu się poziomu AdBlue do określonej wartości lampka  będzie migać przez kilka sekund, po czym będzie świecić światłem ciągłym.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom AdBlue w zbiorniku. Patrz punkt „Napełnianie zbiornika AdBlue” poniżej.

Jazdę można kontynuować bez żadnych ograniczeń.

Ograniczenie mocy silnika

Gdy poziom AdBlue obniży się jeszcze bardziej, lampka kontrolna  będzie migać przez kilka sekund, po czym będzie świecić światłem ciągłym, rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne i nastąpi ograniczenie mocy silnika.

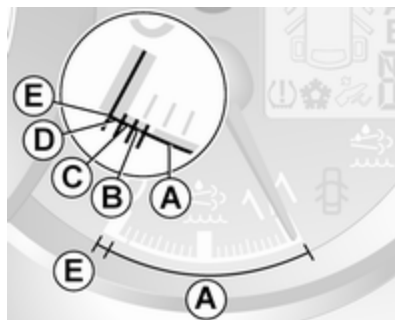
Uwaga

Ograniczenia te wynikają z obowiązujących wymogów prawnych.

Jeśli AdBlue nie zostanie zatankowane przed całkowitym opróżnieniem zbiornika, lampka  będzie migać, a po kolejnym uruchomieniu silnika prędkość pojazdu zostanie ograniczona do ok. 20 km/h.

Należy niezwłocznie zatankować zbiornik AdBlue do pełna lub wlać do niego co najmniej 10 l AdBlue, w zależności od jego zużycia.

Stopnie ostrzeżeń: ostrzeżenia o niskim poziomie, ograniczenie mocy silnika



1. Zakres A. Lampka kontrolna nie świeci się:

Jazdę można kontynuować bez żadnych ograniczeń.

2. Zakres B. Lampka kontrolna  świeci się:

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom AdBlue w zbiorniku.

3. Zakres C. Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund po każdym włączeniu zapłonu, a następnie świeci światłem ciągłym:

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom AdBlue w zbiorniku.

4. Zakres D. Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund po każdym włączeniu zapłonu, a następnie świeci światłem ciągłym i rozlega się ostrzeżenie akustyczne:

Ograniczenie mocy silnika.

Należy jak najszybciej zatankować zbiornik AdBlue do pełna lub wlać do niego co

najmniej 10 l AdBlue (w zależności od jego zużycia).

5. Zakres **E**. Zbiornik jest pusty – lampka  miga i słychać ostrzeżenia akustyczne:

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu silnika prędkość pojazdu będzie ograniczona do 20 km/h.

Należy jak najszybciej zatankować zbiornik AdBlue do pełna lub wlać do niego co najmniej 10 l AdBlue (w zależności od jego zużycia).

Ostrzeżenia dotyczące wysokiego poziomu emisji spalin

Jeśli ilość emitowanych spalin wzrośnie powyżej określonej wartości, zaświeci się lampka kontrolna  razem z lampką  ↗ 107. Należy jak najszybciej skontaktować się z warsztatem.

Jeśli po przejechaniu określonego dystansu usterka nie zostanie usunięta, lampki  i  będą migać

przez kilka sekund, po czym zaczną świecić światłem ciągłym. Ograniczenie mocy silnika.

Jeśli usterka jest poważna, lampki  i  będą stale migać, a po kolejnym uruchomieniu silnika prędkość pojazdu zostanie ograniczona do ok. 20 km/h.

Uwaga

Ograniczenia te wynikają z obowiązujących wymogów prawnych.

Należy jak najszybciej skorzystać z pomocy warsztatu.

Stopnie ostrzeżeń: ostrzeżenia dotyczące wysokiego poziomu emisji spalin

1. Lampki  i  świecą się:

Wystąpiła usterka w układzie.

Należy jak najszybciej skorzystać z pomocy warsztatu.

2. Lampki  i  migają po uruchomieniu silnika, po czym świecą światłem ciągłym:

W układzie występuje usterka, która powoduje utratę mocy silnika.

Należy jak najszybciej skorzystać z pomocy warsztatu.

3. Lampki  i  migają:

Wystąpiła usterka w układzie.

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu silnika prędkość pojazdu będzie ograniczona do 20 km/h.

Należy jak najszybciej skorzystać z pomocy warsztatu.

Wraz z pojawieniem się lampek kontrolnych  i  może rozleć się ostrzeżenie akustyczne.

Ostrzeżenia akustyczne ↗ 114.

Napełnianie zbiornika AdBlue



Przestroga

Należy stosować wyłącznie AdBlue zgodny z europejskimi normami DIN 70 070 i ISO 22241-1.

Nie używać dodatków.

Nie rozcieńczać AdBlue.

W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia układu selektywnej redukcji katalitycznej.

Uwaga

Jeśli poziom AdBlue musi zostać uzupełniony w bardzo niskiej temperaturze, układ może nie wykryć wiania AdBlue. W takiej sytuacji należy zaparkować pojazd w miejscu, w którym temperatura otoczenia jest wyższa, i odczekać, aż AdBlue przejdzie w stan ciekły.

Uwaga

Jeżeli uruchomienie silnika nie jest możliwe z powodu niskiego poziomu AdBlue, zalecamy zatankowanie zbiornika do pełna lub wlanie do niego co najmniej 10 l AdBlue (w zależności od jego zużycia).

Należy unikać dolewania niewielkich ilości AdBlue (np. mniej niż 10 l), ponieważ układ może nie wykryć zmiany poziomu.

Uwaga

Podczas odkręcania korka zabezpieczającego z wlewu może dojść do uwolnienia oparów amoniaku. Nie wdychać oparów ze względu na ostry zapach. Opary nie działają szkodliwie przez drogi oddechowe.

Pojazd musi być zaparkowany na równej nawierzchni.

Wlew AdBlue jest umiejscowiony za klapką wlewu, która znajduje się po prawej stronie samochodu.

Klappkę wlewu można otworzyć tylko wtedy, gdy odblokowane zostały zamki samochodu, a prawe drzwi są otwarte.

⚠ Niebezpieczeństwo

Pojazdy z systemem stop-start:
Aby uniknąć niebezpieczeństwa automatycznego ponownego uruchomienia silnika przez

system, należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.

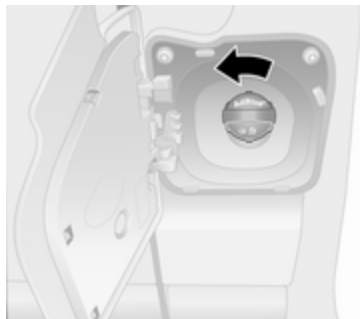
Pojemności ⇨ 255.

Stacja benzynowa

⚠ Niebezpieczeństwo

Podczas tankowania AdBlue należy ściśle przestrzegać instrukcji i wytycznych dotyczących klientów stacji benzynowej.

1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu.
2. Otworzyć prawe drzwi i pociągnąć klappkę wlewu paliwa, aby ją otworzyć.



3. Odkręcić niebieską nasadkę zabezpieczającą z króćca wlewowego, obracając ją w lewo.
4. Włożyć pistolet dystrybutora do wlewu do końca i włączyć dozowanie.
5. Po zakończeniu tankowania założyć nasadkę zabezpieczającą i obrócić w prawo do momentu zablokowania.
6. Zamknąć kłapkę wlewu i prawe drzwi.

Kanister AdBlue

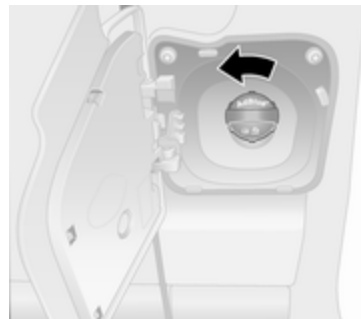
Uwaga

Do uzupełniania należy używać wyłącznie kanistrów AdBlue, aby zapobiec wlewu zbyt dużej ilości AdBlue. Dodatkowo opary ze zbiornika są przechwytywane do kanistra i nie są uwalniane.

Uwaga

Ponieważ AdBlue ma ograniczoną trwałość, przed uzupełnieniem należy sprawdzić datę ważności produktu.

1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu.
2. Otworzyć prawe drzwi i pociągnąć kłapkę wlewu paliwa, aby ją otworzyć.



3. Odkręcić niebieską nasadkę zabezpieczającą z króćca wlewowego, obracając ją w lewo.
4. Otworzyć kanister AdBlue.
5. Zamocować jeden koniec węża na kanistrze, a drugi wkręcić w otwór wlewowy.
6. Podnieść kanister i przytrzymać aż do opróżnienia lub aż przestanie wypływać z niego roztwór. Może to potrwać do pięciu minut.
7. Postawić kanister na ziemi, aby opróżnić wąż; poczekać 15 sekund.

8. Odkręcić i zdjąć wąż z otworu wlewowego.
9. Założyć korek zabezpieczający i obrócić go w prawo do momentu zablokowania.
10. Zamknąć klapkę wlewu i prawe drzwi.

Uwaga

Kanister do uzupełniania AdBlue należy wyrzucać zgodnie z wymogami dotyczącymi ochrony środowiska. Węża można użyć ponownie po przepłukaniu, zanim wyschnie roztwór AdBlue.

Uwaga

Pozostawić pojazd na biegu jałowym na co najmniej dziesięć sekund, aby układ mógł wykryć zatankowanie AdBlue.

Niezastosowanie się do tej procedury spowoduje, że układ wykryje uzupełnienie AdBlue dopiero po ok. 20 minutach jazdy.

Jeżeli tankowanie AdBlue zostanie wykryte pomyślnie, znikną ostrzeżenia o niskim poziomie AdBlue.

Jeżeli tankowanie AdBlue nie zostanie wykryte przez pewien czas po uruchomieniu silnika, należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Korek wlewu

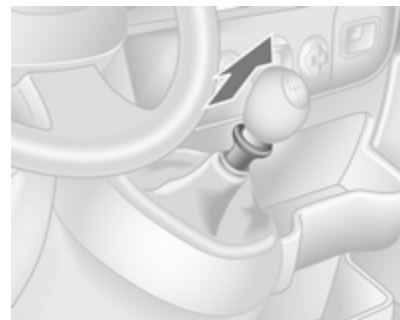
Korzystać wyłącznie z oryginalnych korków wlewu. Zbiornik AdBlue jest wyposażony w specjalny korek wlewu.

Usterka

Jeśli w układzie zostanie wykryta usterka, zaświeci się lampka kontrolna  wraz z lampką  i rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne. Należy niezwłocznie skorzystać z pomocy warsztatu.

W niektórych wersjach na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy może również pojawić się odpowiedni komunikat  112.

Manualna skrzynia biegów



W celu wybrania biegu wstecznego zatrzymać samochód, wcisnąć pedał sprzęgła, a następnie pociągnąć w górę pierścień znajdujący się na dźwigni zmiany biegów i wybrać bieg wsteczny, przesuując dźwignię.

Jeśli biegu nie można włączyć, ustawić dźwignię w położeniu neutralnym, zwolnić i ponownie wcisnąć pedał sprzęgła, a następnie ponownie wybrać bieg.

Nie dopuszczać do niepotrzebnego poślizgu sprzęgła.

Podczas każdorazowej zmiany biegu wymagane jest wciśnięcie pedału sprzęgła do oporu. Na pedale sprzęgła nie należy opierać stopy.

Przestroga

Nie powinno prowadzić się samochodu z ręką spoczywającą na dźwigni zmiany biegów.

Zmiany biegów ⇨ 108.

System stop-start ⇨ 152.

Manualno-automatyczna skrzynia biegów

Manualno-automatyczna skrzynia biegów (MTA) umożliwia ręczną (tryb manualny) lub automatyczną (tryb automatyczny) zmianę biegów, w obu przypadkach z automatyczną obsługą sprzęgła.

Wyświetlacz skrzyni biegów



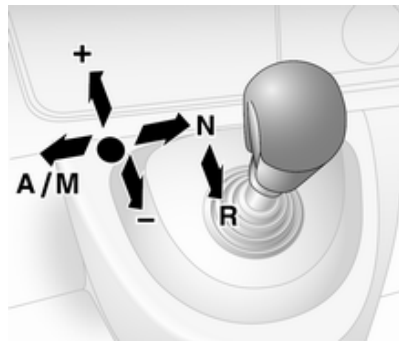
Pokazuje tryb pracy i aktualny bieg.

Uruchamianie silnika

Podczas uruchamiania silnika wcisnąć pedał hamulca. Jeśli pedał hamulca nie zostanie wciśnięty, zaświeci się symbol  na wyświetlaczu skrzyni biegów i nie można będzie uruchomić silnika.

Po wciśnięciu pedału hamulca skrzynia biegów automatycznie przełącza się w położenie **N** (neutralne). Na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się symbol „N”, a silnik można uruchomić. Może wystąpić nieznaczne opóźnienie.

Dźwignia zmiany biegów



Dźwignię zmiany biegów należy zawsze przesunąć do końca w odpowiednim kierunku. Po zwolnieniu automatycznie wraca ona do położenia środkowego.

N : położenie neutralne
A/ : zmiana trybu automatycznego
M : na manualny i odwrotnie

W trybie automatycznym na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się symbol „A”.

R : bieg wsteczny
Wybierać tylko po zatrzymaniu samochodu. Po włączeniu biegu wstecznego na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się symbol „R”.

+ : zmiana biegu na wyższy.
- : zmiana biegu na niższy.

Ruszanie

Po uruchomieniu silnika skrzynia biegów działa w trybie automatycznym. W celu włączenia pierwszego biegu wcisnąć pedał hamulca i przesunąć dźwignię zmiany biegów w kierunku **+**.

Ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **R** spowoduje wybranie biegu wstecznego. Po zwolnieniu pedału hamulca samochód powoli ruszy. Aby ruszyć dynamicznie, zwolnić pedał hamulca i wcisnąć pedał przyspieszenia bezpośredniego po wybraniu biegu.

W trybie automatycznym zmiana biegów odbywa się automatycznie w zależności od warunków jazdy.

Aby włączyć tryb manualny, przesunąć dźwignię w kierunku **A/M**. Bieżący bieg wyświetlony zostanie na wyświetlaczu skrzyni biegów.

W celu włączenia pierwszego biegu wcisnąć pedał hamulca i przesunąć dźwignię zmiany biegów w kierunku **+** lub **-**. Aby wybrać wyższy lub niższy bieg, przestawić dźwignię zmiany biegów w kierunku **+** lub **-**. Poszczególne biegi można pomijać poprzez kilkakrotne przesunięcie dźwigni w krótkich odstępach czasu.

Zatrzymywanie samochodu

Gdy aktywny jest tryb automatyczny lub manualny, po zatrzymaniu samochodu wybierany jest pierwszy bieg i rozłączane jest sprzęgło. Z dźwignią ustawioną w **R** pozostaje włączony bieg wsteczny.

W razie konieczności zatrzymania się na wzniesieniu należy zaciągnąć hamulec postojowy lub wcisnąć pedał hamulca. Aby zapobiec przegrzaniu sprzęgła, zostanie włączony przerywany sygnał dźwiękowy

przypominający o konieczności wciśnięcia pedału hamulca lub zaciągnięcia hamulca postojowego.

Przy dłuższym postoju, na przykład w korku ulicznym, zaleca się wyłączyć silnik.

Po zatrzymaniu pojazdu i otwarciu drzwi kierowcy rozlegnie się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, jeśli nie wybrano biegu neutralnego lub nie wciśnięto pedału hamulca.

Hamowanie silnikiem

Tryb pracy automatycznej

Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia przekładnia manualno-automatyczna wybiera wyższe biegi przy stosunkowo wysokich obrotach silnika. Podczas hamowania odpowiednio wcześniej zredukowane są biegi.

Tryb manualny

Aby w pełni wykorzystać efekt hamowania silnikiem przy zjeżdżaniu ze wzniesienia, należy w odpowiednim momencie zredukować bieg.

Uwalnianie ugrzęźniętego pojazdu

Procedurę tę należy stosować wyłącznie w przypadku, gdy samochód ugrzęźnie w piasku, błocie, śniegu lub rowie. Polega ona na przestawianiu dźwigni zmiany biegów na przemian w położenia **R** i **A/M** (lub **+** i **-**) przy jednoczesnym delikatnym wciskaniu pedału przyspieszenia. Utrzymywać możliwie niskie obroty silnika w celu uniknięcia gwałtownego przyspieszenia samochodu po odzyskaniu normalnej przyczepności.

Parkowanie

Włączyć hamulec postojowy. Ostatnio wybrany bieg (pokazywany na wyświetlaczu skrzyni biegów) pozostanie włączony. Gdy dźwignia jest ustawiona w położeniu **N**, nie jest włączony żaden bieg.

Po wyłączeniu zapłonu przekładnia manualno-automatyczna przestaje reagować na ruchy dźwigni zmiany biegów.

Jeśli zapłon nie jest wyłączony lub hamulec postojowy nie jest zaciągnięty, w momencie otwarcia drzwi kierowcy słychać sygnał ostrzegawczy.

Tryb manualny

W przypadku wybrania wyższego biegu przy zbyt niskiej prędkości obrotowej silnika lub niższego biegu przy zbyt wysokiej prędkości obrotowej zmiana biegu nie nastąpi. Zapobiega to pracy silnika na zbyt niskich lub zbyt wysokich obrotach.

Gdy prędkość obrotowa silnika spadnie poniżej określonego poziomu, automatycznie zostanie wybrany niższy bieg.

Jeśli prędkość obrotowa silnika będzie zbyt wysoka, zmiana biegu na wyższy nastąpi jedynie po zadziałaniu funkcji wymuszonej redukcji biegów.

Elektroniczne programy jazdy

Tryb zimowy ❄️



Tryb zimowy należy uaktywnić, jeśli występują problemy z ruszaniem na śliskiej nawierzchni.

Włączanie

Nacisnąć ❄️. Na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawi się lampka kontrolna ❄️. Skrzynia biegów przełączy się w tryb automatyczny i samochód ruszy z odpowiedniego biegu.

Wyłączanie

Tryb zimowy zostaje wyłączony:

- ponowne naciśnięcie ❄️,
- po wyłączeniu zapłonu,
- przełączanie do trybu ręcznego,

Jeśli temperatura sprężła będzie zbyt wysoka, słyszalny będzie przerywany dźwiękowy sygnał ostrzegawczy. W takim przypadku należy wcisnąć pedał hamulca, wybrać położenie „N” i włączyć hamulec postojowy, aby sprężło ostygło.

Tryb jazdy z ładunkiem (kg)



Tryb jazdy z ładunkiem można włączyć zarówno w trybie manualnym, jak i automatycznym. W obu przypadkach schemat zmiany biegów zostanie automatycznie dostosowany do jazdy ze zwiększonym ładunkiem.

Włączanie

Nacisnąć **kg**. Na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawi się lampka kontrolna **kg**. Skrzynia biegów zastosuje zoptymalizowane schematy zmiany biegów.

Wyłączanie

Tryb jazdy z ładunkiem zostaje wyłączony:

- ponowne naciśnięcie **kg**,
- po wyłączeniu zapłonu,

Wymuszona redukcja biegu

Wciśnięcie pedału przyspieszenia z pokonaniem punktu granicznego spowoduje wybranie niższego biegu, o ile silnik będzie pracował z odpowiednią prędkością obrotową. Pełna moc silnika zostaje wykorzystana do przyspieszenia.

W przypadku zbyt wysokiej prędkości obrotowej silnika skrzynia biegów automatycznie włącza wyższy bieg, nawet w trybie manualnym. Bez użycia wymuszonej redukcji biegu taka automatyczna zmiana biegu na wyższy nie następuje w trybie manualnym.

Usterka

W razie wystąpienia usterki, na wyświetlaczu skrzyni biegów pojawia się symbol . Jazdę można kontynuować, zachowując ostrożność i rozwagę.

Przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

Przerwa w dopływie prądu

Jeśli przerwa w dopływie prądu wystąpi w sytuacji, gdy wybrany jest któryś z biegów, sprzęgło nie zostanie rozłączone. Samochód jest wówczas unieruchomiony.

Jeśli dojdzie do rozładowania akumulatora pojazdu, silnik można będzie uruchomić, wykorzystując przewody rozruchowe ⇨ 240.

W przypadku gdy przyczyną usterki nie jest rozładowanie akumulatora pojazdu należy zwrócić się o pomoc do warsztatu.

Jeśli nie można wybrać położenia neutralnego, samochód można wyłączyć odholować z uniesionymi kołami napędowymi ⇨ 243.

Holowanie awaryjne ⇨ 243.

Hamulce

Hamulec zasadniczy składa się z dwóch niezależnych obwodów.

W razie awarii jednego z nich samochód można wyhamować za pomocą drugiego. Jednak hamowanie wymaga silnego wciśnięcia pedału hamulca. Potrzeba do tego znacznie większej siły. Droga hamowania ulega wydłużeniu. Przed kontynuowaniem podróży zwrócić się o pomoc do warsztatu.

Po jedno- lub dwukrotnym wciśnięciu pedału hamulca przy wyłączonym silniku przestaje działać wspomaganie układu hamulcowego. Skuteczność hamowania nie zmienia się, jednak hamowanie wymaga użycia znacznie większej siły. Należy o tym pamiętać zwłaszcza w przypadku prowadzenia holowanego samochodu.

Lampka kontrolna  ⇨ 107.

Układ ABS

Układ ABS przeciwdziała blokowaniu kół podczas hamowania.

Gdy tylko któreś z kół zacznie się blokować, układ odpowiednio wyreguluje ciśnienie w układzie hamulcowym. Dzięki temu samochód zachowuje sterowność nawet w przypadku bardzo gwałtownego hamowania.

Działanie układu ABS daje się odczuć poprzez pulsowanie pedału hamulca i charakterystyczny odgłos.

W celu zapewnienia optymalnej skuteczności hamowania wciskać pedał hamulca do oporu, pomimo jego pulsowania. Nie zmniejszać nacisku stopy na pedał.

Lampka kontrolna (ABS) ➔ 107.

Usterka

Jeśli lampki kontrolne (ABS) i  świecą się, a komunikaty **SPRAWDŹ ABS** i **SPRAWDŹ ESP** są widoczne na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy, występuje usterka w układzie ABS. Układ hamulcowy działa nadal, jednak bez układu przeciwdziałającego blokowaniu kół podczas hamowania.

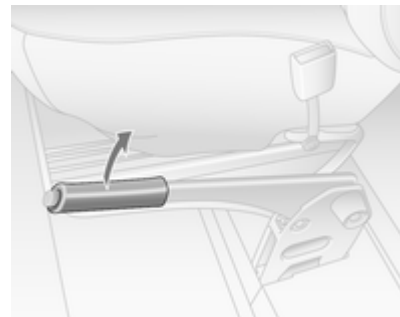
⚠ Ostrzeżenie

W razie wystąpienia usterki w układzie ABS po wciśnięciu pedału hamulca koła mogą ulec zablokowaniu -ze względu na zadziałanie znacznie większych sił. Układ ABS nie będzie wówczas przeciwdziałał blokowaniu się kół. Podczas gwałtownego hamowania samochód może stracić sterowność i wpaść w poślizg.

Jeśli lampki kontrolne (ABS),  i (D) i STOP  świecą się, układy ABS i ESC są wyłączone, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy widoczny jest komunikat **USTERKA HAMULCÓW**. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

Hamulec postojowy



⚠ Ostrzeżenie

Przy parkowaniu na pochyłości zaciągać hamulec postojowy z maksymalną siłą, nie wciskając przycisku zwalniającego.

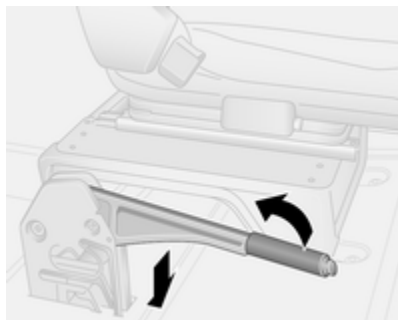
W celu zwolnienia hamulca postojowego należy nieco unieść dźwignię, wcisnąć przycisk zwalniający, a następnie całkowicie opuścić dźwignię.

Aby obniżyć siły działające w hamulcu ręcznym, należy jednocześnie wcisnąć pedał hamulca.

Lampka kontrolna (I) ⇨ 107.

Parkowanie ⇨ 155.

Dźwignia hamulca postojowego wracająca do położenia spoczynkowego



W niektórych wersjach pojazdu dźwignia hamulca postojowego wraca do pozycji poziomej także przy włączonym hamulcu postojowym.

Aby zwolnić hamulec postojowy, wcisnąć przycisk zwalniający i pociągnąć dźwignię lekko do góry, a następnie przestawić dźwignię do pozycji poziomej.

Aby włączyć hamulec postojowy, pociągnąć dźwignię do góry, a następnie zwolnić. Dźwignia wróci do pozycji poziomej.

System Brake Assist

System ten uaktywnia się w przypadku gwałtownego wciśnięcia pedału hamulca do oporu, powodując doprowadzenie do hamulców poszczególnych kół maksymalnego ciśnienia (koła są wyhamowywane z maksymalną siłą).

Przez cały czas trwania hamowania należy utrzymywać stały nacisk na pedał hamulca. Po zwolnieniu pedału przywracane jest normalne ciśnienie w układzie hamulcowym.

System Brake Assist nie jest dostępny podczas działania funkcji Autostop.

System stop-start ⇨ 152.

System Hill Start Assist

System pomaga zapobiegać niezamierzonemu toczeniu samochodu podczas ruszania na pochyłościach.

Po zwolnieniu pedału hamulca po uprzednim zatrzymaniu się na pochyłości (gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu biegu jazdy do przodu lub biegu wstecznego) hamulce pozostaną włączone przez dalsze 2 sekundy. Hamulce zostaną zwolnione automatycznie, gdy samochód zacznie przyspieszać.

Przestroga

System Hill Start Assist nie może całkowicie zapobiec stoczeniu się pojazdu we wszystkich sytuacjach (bardzo strome wzniesienia itp.).

W razie potrzeby nacisnąć pedał hamulca, aby zapobiec stoczeniu się pojazdu do tyłu.

System Hill Start Assist nie jest aktywny w trybie Autostop.

System stop-start ⇨ 152.

Układy kontroli jazdy

Układ kontroli trakcji

Układ kontroli trakcji (TC) stanowi część elektronicznego układu stabilizacji toru jazdy (ESC), który w razie potrzeby poprawia stabilność samochodu, niezależnie od typu nawierzchni i przyczepności opon, poprzez zapobieganie poślizgom poszczególnych kół.

Gdy tylko koła napędowe zaczynają tracić przyczepność, układ redukuje moc silnika i odpowiednio przyhamowuje koło, które ślizga się najbardziej. Dzięki temu samochód uzyskuje lepszą stabilność na śliskiej nawierzchni.

Układ kontroli trakcji jest gotowy do pracy zaraz po włączeniu zapłonu i zgaśnięciu lampki kontrolnej  na zestawie wskaźników. Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się również odpowiedni komunikat ⇨ 112.

Kontrolka  miga, gdy układ kontroli trakcji się uaktywnia.

Ostrzeżenie

Świadomość dysponowania zaawansowanymi układami poprawiającymi bezpieczeństwo nie powinna skłaniać do brawury za kierownicą.

Prędkość należy zawsze dostosowywać do warunków na drodze.

Lampka kontrolna  ⇨ 108.

System stabilizacji przyczepy ⇨ 196.

Funkcja zwiększonej przyczepności



W razie potrzeby na miękkim gruncie, nawierzchniach pokrytych błotem lub śniegiem układ kontroli trakcji (TC) można wyłączyć, aby zwiększyć przyczepność pojazdu:

Nacisnąć  na desce rozdzielczej.



W zestawie wskaźników zaświeci się lampka kontrolna , a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się odpowiedni komunikat  112.

Gdy pojazd osiągnie prędkość 50 km/h, system automatycznie wyłącza funkcję zwiększonej

przyczepności i włącza działanie układu TC. Lampka kontrolna  na zestawie wskaźników zgaśnie.

W celu ponownego włączenia układu należy jeszcze raz nacisnąć . Lampka kontrolna  powinna zgasnąć.

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu zapłonu układ kontroli trakcji jest uaktywniany automatycznie.

Usterka

Gdy układ wykryje usterkę, w zestawie wskaźników świeci lampka kontrolna  108 razem z  107, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pokazuje się odpowiedni komunikat  112.

Układ kontroli trakcji (TC) jest niesprawny. Przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu  113.

Układ stabilizacji toru jazdy

Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC) w razie potrzeby poprawia stabilność samochodu, niezależnie od typu nawierzchni i przyczepności opon. Zapobiega również poślizgowi kół napędzanych.

Gdy tylko koła stracą przyczepność lub samochód zacznie wpadać w poślizg (wystąpi podsterowność / nadsterowność), układ natychmiast zredukuje moc silnika (zmieni się odgłos pracy silnika) i odpowiednio przyhamuje poszczególne koła. Dzięki temu samochód uzyskuje lepszą stabilność na śliskiej nawierzchni.

ESC jest gotowy do działania zaraz po włączeniu zapłonu i zgaśnięciu lampki kontrolnej  w zestawie wskaźników. Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się również odpowiedni komunikat  112.

Zadziałanie układu ESC jest sygnalizowane miganiem lampki .

⚠ Ostrzeżenie

Świadomość dysponowania zaawansowanymi układami poprawiającymi bezpieczeństwo nie powinna skłaniać do brawury za kierownicą.

Prędkość należy zawsze dostosowywać do warunków na drodze.

Lampka kontrolna  ↗ 108.

System stabilizacji przyczepy ↗ 196.

Funkcja zwiększonej przyczepności



W razie potrzeby na miękkim gruncie, nawierzchniach pokrytych błotem lub śniegiem ESC można wyłączyć, aby zwiększyć przyczepność pojazdu:

Nacisnąć  na desce rozdzielczej.

W zestawie wskaźników zaświeci się lampka kontrolna , a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się odpowiedni komunikat ↗ 112.

Gdy pojazd osiągnie prędkość 50 km/h, system automatycznie wyłącza funkcję zwiększonej przyczepności i włącza działanie układu ESC. Lampka kontrolna  na zestawie wskaźników zgaśnie.

W celu ponownego włączenia ESC należy jeszcze raz nacisnąć . Lampka kontrolna  powinna zgasnąć.

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu zapłonu układ ESC jest uaktywniany automatycznie.

System kontroli momentu obrotowego silnika

System kontroli momentu obrotowego silnika jest zintegrowany z ESC. Przy redukcji biegu na śliskiej drodze prędkość obrotowa i moment silnika zwiększają się, aby nie dopuścić do zablokowania kół napędowych podczas nagłego zmniejszenia prędkości (przyspieszenia ujemnego) pojazdu.

Usterka

Gdy układ wykryje usterkę, w zestawie wskaźników świeci lampka kontrolna  ↗ 108 razem z  ↗ 107, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pokazuje się odpowiedni komunikat ↗ 112.

System ESC jest niesprawny. Przyczynę usterki należy usunąć w warsztacie.

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu ↗ 113.

Mechanizm różnicowy tylnej osi o ograniczonym poślizgu

Pojazdy z napędem na tylną oś mogą być wyposażone w samoblokujący się tylny mechanizm różnicowy, który automatycznie kontroluje moment obrotowy przekazywany na każde koło tylne, zwiększając przyczepność w przypadku jazdy po miękkim podłożu, błocie lub nawierzchniach pokrytych śniegiem.

Ostrzeżenie

Świadomość dysponowania zaawansowanymi układami poprawiającymi bezpieczeństwo nie powinna skłaniać do brawury za kierownicą.

Prędkość należy zawsze dostosowywać do warunków na drodze.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie 30 km/h lub gdy tylne koła ponownie znajdą się na nawierzchni o normalnej przyczepności, na

przykład na utwardzonej drodze, układ automatycznie się wyłączy, czemu czasami towarzyszy hałas (niewpływający na zmianę zachowania pojazdu na drodze).

Układ można również wyłączyć ręcznie przez chwilowe zwolnienie pedału przyspieszenia, gdy pojazd znajdzie się na drodze o dobrej przyczepności.

Systemy wspomagania kierowcy

Ostrzeżenie

Zadaniem systemów wspomagania kierowcy jest służyć mu pomocą, a nie zastępowanie go.

Podczas jazdy pełna odpowiedzialność spoczywa na kierowcy.

Korzystając z systemów wspomagania kierowcy należy zawsze zachowywać ostrożność, obserwując aktualną sytuację na drodze.

Automatyczna kontrola prędkości

Układ automatycznej kontroli prędkości może zapamiętywać i utrzymywać prędkości od 30 km/h wzwyż. W przypadku wjeżdżania na wzniesienie lub zjeżdżania z niego prędkość ta może się zmienić.

Zapamiętana prędkość będzie migać na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy ⇨ 112.

Ze względów bezpieczeństwa funkcja automatycznej kontroli prędkości może zostać włączona dopiero po jednokrotnym wciśnięciu pedału hamulca.

Funkcji automatycznej kontroli prędkości nie należy włączać, jeśli utrzymywanie stałej prędkości jazdy nie jest wskazane.

Jeśli samochód jest wyposażony w manualno-automatyczną skrzynię biegów, zaleca się włączanie układu automatycznej kontroli prędkości, jedynie gdy aktywny jest tryb automatycznej zmiany biegów.

Lampki kontrolne  i  ⇨ 111.

Włączanie układu



Nacisnąć  – na zestawie wskaźników zaświeci się lampka kontrolna  w kolorze zielonym.

Układ automatycznej kontroli prędkości znajduje się w trybie gotowości, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy widoczny jest odpowiedni komunikat.



Przyspieszyć do żądanej prędkości i nacisnąć **+** lub **-**. Bieżąca prędkość jest zapisywana i będzie utrzymywana, a pedał przyspieszenia można zwolnić.



Lampka kontrolna  świeci się w kolorze zielonym na zestawie wskaźników wraz z , a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy widoczny jest stosowny komunikat.

W każdej chwili istnieje możliwość wciśnięcia pedału przyspieszenia w celu zwiększenia prędkości. Na zestawie wskaźników miga wskazanie zapisanej prędkości. Po zwolnieniu pedału przywrócona zostanie uprzednio zapamiętana prędkość.

Automatyczna kontrola prędkości pozostaje aktywna podczas zmiany biegów.

Zaprogramowana wartość prędkości jest przechowywana w pamięci układu aż do czasu wyłączenia zapłonu.

Zwiększanie prędkości

Przy włączonej automatycznej kontroli prędkości, prędkość jazdy można zwiększać płynnie lub w niewielkich skokach poprzez przytrzymanie lub naciskanie **+**.

Po zwolnieniu przełącznika aktualna prędkość zostanie zapamiętana i będzie utrzymywana.

Można również przyspieszyć do żądanej prędkości i zapamiętać prędkość jazdy, naciskając **+**.

Zmniejszanie prędkości

Przy włączonej automatycznej kontroli prędkości, prędkość jazdy można zmniejszać płynnie lub w niewielkich skokach poprzez przytrzymanie lub naciskanie **-**.

Po zwolnieniu przełącznika aktualna prędkość zostanie zapamiętana i będzie utrzymywana.

Dezaktywacja



Nacisnąć  – automatyczna kontrola prędkości zostaje wyłączona, a na zestawie wskaźników gaśnie zielona lampka kontrolna .

Funkcja automatycznej kontroli prędkości wyłączy się samoczynnie, gdy:

- prędkość jazdy spadnie poniżej 30 km/h
- zostanie wciśnięty pedał hamulca

- zostanie wciśnięty pedał sprzęgła
- dźwignia zmiany biegów zostanie przestawiona w położenie **N**

Prędkość zostaje zapisana, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy widoczny jest odpowiedni komunikat.

Aktywacja

Nacisnąć **R** przy prędkości powyżej 30 km/h.

Jeśli zapisana prędkość jest dużo wyższa od bieżącej prędkości, pojazd przyspieszy gwałtownie do uzyskania zapisanej prędkości.

Naciśnięcie **+** spowoduje również ponowne uaktywnienie funkcji automatycznej kontroli prędkości, ale wyłącznie przy prędkości aktualnej, a nie zapamiętanej.

Wyłączanie układu

Nacisnąć **↺** – w zestawie wskaźników przestają świecić zielone lampki kontrolne **↺** i **↻**.

Ograniczenie prędkości jazdy

Ogranicznik prędkości zapobiega przekroczeniu ustalonej maksymalnej prędkości jazdy powyżej 30 km/h.

Włączanie układu



Nacisnąć **↺** – na zestawie wskaźników zapala się lampka kontrolna **↺** w kolorze żółtym.

Funkcja ogranicznika prędkości znajduje się w trybie gotowości, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy widoczny jest odpowiedni komunikat.



Przyspieszyć do żądanej prędkości i nacisnąć **+** lub **-**. Bieżąca prędkość zostaje zapisana.

Pojazd można prowadzić normalnie, ale nie będzie możliwości przekroczenia zaprogramowanego ograniczenia prędkości.

Gdy limit nie może zostać utrzymany, np. podczas zjazdu ze stromej pochyłości, wartość ograniczenia będzie migać na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy.

Zwiększanie ograniczenia prędkości

Ograniczenie prędkości można zwiększać płynnie lub w niewielkich skokach poprzez przytrzymanie lub naciskanie **+**.

Zmniejszanie ograniczenia prędkości

Ograniczenie prędkości można zmniejszać płynnie lub w niewielkich skokach poprzez przytrzymanie lub naciskanie **-**.

Przekraczanie ograniczenia prędkości

W sytuacji awaryjnej istnieje możliwość przekroczenia ograniczenia prędkości przez wciśnięcie pedału przyspieszenia mocno poza punkt oporu.

W trakcie tego okresu prędkość ograniczenia będzie migać na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy.

Zwolnić pedał przyspieszenia, a funkcja ogranicznika prędkości zostanie ponownie włączona po uzyskaniu prędkości jazdy niższej niż wartość ograniczenia.

Uwaga

W pojazdach wyposażonych w funkcję ograniczenia prędkości jazdy całkowite wciśnięcie pedału przyspieszenia nie pozwala na przekroczenie ustawionej maksymalnej prędkości pojazdu.

Ogranicznik prędkości ⇨ 181.

Dezaktywacja



Nacisnąć **○** – ogranicznik prędkości zostaje wyłączony, a pojazd może być prowadzony normalnie.

Prędkość graniczna zostaje zapisana, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy widoczny jest odpowiedni komunikat.

Aktywacja

Nacisnąć **R**. Ogranicznik prędkości zostaje ponownie włączony.

Naciśnięcie **+** również spowoduje ponowne uaktywnienie funkcji ogranicznika prędkości, ale wyłącznie przy prędkości aktualnej, a nie zapamiętanej.

Wyłączanie układu

Nacisnąć przycisk .

W zestawie wskaźników przestaje świecić żółta lampka kontrolna .

Ogranicznik prędkości maksymalnej

Pojazd może być wyposażony w fabrycznie montowany ogranicznik prędkości maksymalnej wymagany przez lokalne lub krajowe przepisy, którego nie można wyłączyć.

Jeśli w pojeździe jest zamontowany taki ogranicznik, na desce rozdzielczej znajduje się etykieta ostrzegawcza informująca o zaprogramowanym ograniczeniu prędkości maksymalnej (od 90 do 130 km/h).

Z przyczyn fizycznych dopuszczalne jest chwilowe przekroczenie ograniczenia prędkości maksymalnej podczas zjeżdżania ze wzniesienia.

W przypadku krótkiego przekroczenia ustalonego limitu prędkości jazdy ostrzeżenie akustyczne może włączyć się na 10 sekund.

Pojazdy są dodatkowo wyposażone w ogranicznik prędkości: prędkości maksymalnej nie można przekroczyć poprzez mocne naciśnięcie pedału przyspieszenia poza punkt oporu.

Wspomaganie hamowania awaryjnego

Wspomaganie hamowania awaryjnego pomaga ograniczyć skutki czołowego zderzenia z pojazdem oraz obrażenia ciała, gdy kolizji nie można już uniknąć przez naciśnięcie pedału hamulca lub manewrowanie kierownicą. System wykorzystuje różne dane wejściowe (np. z czujnika kamery, czujnika radarowego, wartość ciśnienia w układzie hamulcowym, prędkość pojazdu) w celu obliczenia prawdopodobieństwa wystąpienia zderzenia czołowego.

Ostrzeżenie

Korzystanie z systemu nie zwalnia kierowcy z obowiązku uważnej jazdy i obserwacji obszaru przed pojazdem. Jego funkcja ogranicza się do działania dodatkowego w celu zmniejszenia prędkości pojazdu przed kolizją.

System wykrywa tylko pojazdy poruszające się w tym samym kierunku.

Po nagłej zmianie pasa ruchu system wykrywa pojazd poprzedzający dopiero po pewnym czasie.

Kierowca musi być zawsze przygotowany na ewentualną reakcję, włączenie hamulców oraz wykonanie manewrów kierownicą, aby uniknąć zderzenia.

Warunki działania

System działa przy prędkości jazdy od 15 km/h do 100 km/h.

Włączanie

System włącza się automatycznie w momencie włączenia zapłonu.

Funkcjonowanie

Jeżeli pojazd porusza się z prędkością mieszczącą się w zakresie podanym powyżej i występuje bezpośrednie ryzyko kolizji

z pojazdem jadącym z przodu, lampka  miga i rozlega się ostrzeżenie akustyczne.

Gdy bezpośrednie zagrożenie kolizją minie, lampka kontrolna  zgaśnie, a ostrzeżenie akustyczne wyłączy się.

Bezpośrednio przed kolizją system automatycznie włącza hamulce, aby zmniejszyć prędkość zderzenia lub mu zapobiec.

Ostrzeżenie

Nie wolno polegać na tym systemie podczas hamowania pojazdem. Wspomaganie hamowania awaryjnego nie działa poza roboczym zakresem prędkości i reaguje tylko na wykryte pojazdy.

Wyłączanie i ponowne włączenie

Wspomaganie hamowania awaryjnego można wyłączyć, gdy pojazd stoi w miejscu i jest włączony zapłon:



Przełączać dostępne opcje na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy za pomocą przycisków na końcu prawego przełącznika dźwigienkowego, aż pojawi się komunikat **AEBS AKTYWNY**.

Aby wyłączyć system, nacisnąć i przytrzymać jeden z tych dwóch przycisków przez około 3 sekundy. Zostanie wyświetlony komunikat **AEBS WYŁĄCZONY**, a lampka  w zestawie wskaźników będzie świecić do czasu ponownego włączenia systemu.

Aby ponownie włączyć system, nacisnąć i przytrzymać jeden z tych dwóch przycisków przez około 3 sekundy. Wyświetla się komunikat **AEBS AKTYWNY** i  gaśnie.

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu  113.

Zalecamy wyłączenie systemu w menu personalizacji ustawień w następujących przypadkach:

- gdy pojazd jest holowany
- przed przejazdem przez myjnię automatyczną przy włączonym zapłonie
- gdy szyba przednia została uszkodzona w okolicy kamery
- gdy przedni zderzak został uszkodzony

Warunki ponownego włączenia

System wspomagania hamowania awaryjnego można ponownie włączyć tylko wtedy, gdy:

- dźwignia zmiany biegów nie znajduje się w położeniu neutralnym
- hamulec postojowy nie jest włączony
- pojazd nie jest w trakcie pokonywania zakrętu

Ograniczenia systemu

W niektórych przypadkach wspomaganie hamowania awaryjnego może automatycznie włączać hamulce w sytuacjach, w których nie jest to konieczne, przykładowo na parkingach podziemnych, po wykryciu znaków drogowych na zakręcie lub pojazdów na innym pasie ruchu. W takiej sytuacji system działa prawidłowo i pojazd nie wymaga naprawy. Mocno nacisnąć pedał przyspieszenia, aby wyłączyć automatyczne hamowanie, o ile pozwalają na to sytuacja i warunki otoczenia.

Wspomaganie hamowania awaryjnego jest ograniczone w następujących przypadkach:

- jazda odbywa się na krętych drogach lub terenie pagórkowatym
- wykrywanie wszystkich pojazdów, szczególnie pojazdów z przyczepą, ciągników, pojazdów zabłoconych itd.
- wykrywanie pojazdu przy ograniczonej widoczności spowodowanej warunkami atmosferycznymi – mgłą, deszczem lub śniegiem
- jazda nocą
- czujnik w szybie przedniej lub czujnik radarowy za przednim zderzakiem są zasłonięte przez śnieg, lód, breję, błoto, brud itp.
- szyba przednia jest uszkodzona lub znajdują się na niej obce przedmioty, np. naklejki

Podczas jazdy kierowca zawsze powinien zachować pełną koncentrację i gotowość do działania

oraz uruchamiać hamulce i / lub wykonywać odpowiednie manewry w celu uniknięcia zderzenia.

Usterka

W przypadku gdy system wymaga czynności serwisowych, na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy (DIC) pojawia się komunikat.

Dodatkowo w tym samym czasie zapalają się lampki ostrzegawcze  i .

Gdy system wykrywa, że nie jest dostępny, lampka ostrzegawcza  lub  zapala się i świeci światłem ciągłym. Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się również komunikat. Działanie systemu może być chwilowo zakłócone (na przykład przez brud, błoto lub śnieg przesłaniające radar lub kamerę itd.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Wyczyścić obszar szyby przedniej wokół kamery oraz strefę wykrywania radaru w przednim zderzaku. Jeśli po ponownym uruchomieniu pojazdu lampki

ostrzegawcze i komunikaty nadal się pojawiają, należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Układ ułatwiający parkowanie

⚠ Ostrzeżenie

Pełną odpowiedzialność za manewr parkowania ponosi kierowca.

Korzystając z tylnego układu ułatwiającego parkowanie, należy zawsze sprawdzić obszar wokół pojazdu podczas cofania.

Układ ułatwiający parkowanie mierzy odległość między pojazdem a przeszkodami, które znajdują się za nim. Układ ten informuje i ostrzega kierowcę za pomocą sygnałów dźwiękowych.



W skład układu wchodzi cztery czujniki ultradźwiękowe zamontowane w tylnym zderzaku.

Uwaga

Elementy wyposażenia zamontowane w obszarze roboczym układu powodują nieprawidłowości w jego pracy.

Włączanie

Układ włącza się automatycznie po wybraniu biegu wstecznego. Stan gotowości potwierdzany jest krótkim sygnałem dźwiękowym.

Im mniejsza odległość od przeszkody, tym krótsze odstępy między kolejnymi sygnałami

dźwiękowymi. Gdy do przeszkody pozostanie mniej niż 30 cm, generowany będzie sygnał ciągły.

Wyłączanie



Układ można wyłączyć na stałe lub na pewien czas.

Wyłączanie tymczasowe

Układ można wyłączyć tymczasowo poprzez naciśnięcie **P** z ikoną samochodu i fal dźwiękowych na desce rozdzielczej przy włączonym zapłonie. Po wyłączeniu zaświeci się dioda LED w przycisku.

Po wybraniu biegu wstecznego nie będzie słyhać żadnego sygnału dźwiękowego, co oznacza wyłączenie układu.

W celu ponownego włączenia układu należy ponownie nacisnąć **P**  lub włączyć zapłon.

Wyłączanie na stałe

Układ można wyłączyć na stałe poprzez naciśnięcie **P**  na desce rozdzielczej i przytrzymanie przez ok. trzy sekundy przy włączonym zapłonie. Po wyłączeniu układu na stałe dioda LED w przycisku zaświeci się i pozostanie zapalona.

Układ zostanie wyłączony i nie będzie działał. Po wybraniu biegu wstecznego nie będzie słyhać żadnego sygnału dźwiękowego, co oznacza wyłączenie układu.

W celu ponownego włączenia funkcji należy nacisnąć i przytrzymać przez około 3 sekundy **P** .

Usterka

Jeśli w układzie zostanie wykryta usterka, po włączeniu biegu wstecznego zostanie wygenerowany

około 3-sekundowy ciągły sygnał dźwiękowy. W celu usunięcia przyczyny usterki zwrócić się do warsztatu.

Przestroga

Podczas cofania nie należy najeżdżać na przeszkody, które mogłyby uderzyć w podwozie samochodu.

W wyniku uderzenia w elementy tylnej osi mogą powstać niewidoczne uszkodzenia, powodujące nietypowe zmiany właściwości jezdnych pojazdu. W przypadku takiego uderzenia skontaktować się z warsztatem.

Podstawowe informacje dotyczące układu ułatwiającego parkowanie

Ostrzeżenie

W pewnych sytuacjach wielokrotne odbicia fal dźwiękowych oraz zewnętrzne

źródła dźwięku mogą uniemożliwić prawidłowe wykrycie przeszkody.

Należy zwrócić szczególną uwagę, czy nie występują niskie przeszkody, które mogłyby uszkodzić dolną część zderzaka.

Przestroga

Skuteczność czujników może być ograniczona w przypadku ich przesłonięcia, np. przez lód lub śnieg.

Znaczne obciążenie pojazdu może spowodować zakłócenie pracy układu ułatwiającego parkowanie.

W przypadku wyższych pojazdów (np. pojazdów terenowych, minivanów lub furgonów) mają zastosowanie warunki specjalne. Nie można zagwarantować rozpoznania przeszkód w górnej części pojazdów.

Układ może nie wykrywać przeszkód o bardzo małym przekroju, np. przedmiotów wąskich lub z miękkich materiałów.

Układ ułatwiający parkowanie nie wykryje przedmiotów, które znajdują się poza obszarem wykrywania czujników.

Kamera wsteczna

Kamera wsteczna pomaga kierowcy podczas cofania przez wyświetlanie widoku z tyłu pojazdu w lusterku wewnętrznym lub na wyświetlaczu informacyjnym.

Ostrzeżenie

Kamera wsteczna nie zwalnia kierowcy z obowiązku obserwacji obszaru za pojazdem. Należy pamiętać, że na wyświetlaczu nie są widoczne obiekty znajdujące się poza polem widzenia kamery, np. poniżej zderzaka lub pod pojazdem.

Nie cofać kierując się tylko obrazem wyświetlanym na wyświetlaczu i przed rozpoczęciem jazdy do tyłu sprawdzić obszar za pojazdem i wokół niego.



Kamera jest zwykle zamontowana na tylnych drzwiach, pod listwą tablicy rejestracyjnej.

Obszar rejestrowany przez kamerę jest ograniczony. Odległość widoczna na wyświetlaczu różni się od rzeczywistej odległości.

Uwaga

Optymalną widoczność można uzyskać wtedy, gdy kamera wsteczna nie jest pokryta brudem, śniegiem ani lodem.

Włączanie

Wyświetlacz w lusterku wewnętrznym



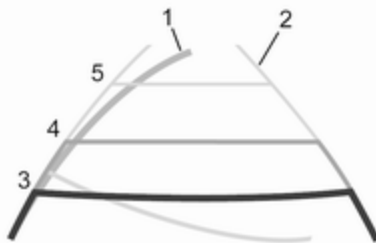
Widok z kamery wstecznej jest aktywowany automatycznie w momencie włączenia biegu wstecznego. Włączenie jest sygnalizowane sygnałem dźwiękowym.

Wyświetlacz informacyjny



W pojazdach z systemem nawigacyjnym obraz z kamery wstecznej jest pokazywany na wyświetlaczu informacyjnym.

Przewidywany tor jazdy (1)



W zależności od wersji, na wyświetlaczu informacyjnym pokazywany jest na niebiesko przewidywany tor jazdy (1) pojazdu. Odzwierciedla on aktualny kąt skrętu kierownicy.

Tor jazdy w linii prostej (2)

Tor jazdy w linii prostej (2) pokazuje tor jazdy pojazdu przy kołach ustawionych do jazdy na wprost.

Linie pomocnicze (3, 4, 5) są naniesione na linii toru jazdy w linii prostej (2) i określają odległość za pojazdem.

Odstępy wskazywane przez linie pomocnicze są następujące:

3 (czerwony) : 30 cm

4 (żółty) : 70 cm

5 (zielony) : 150 cm

Ustawienia

Ustawienia, np. jasności, można wprowadzać za pomocą systemu audio-nawigacyjnego. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi systemu audio-nawigacyjnego.

Wyłączanie

Jeśli nie jest włączony bieg wsteczny, kamera samoczynnie wyłączy się po krótkim czasie.

Usterka

Kamera wsteczna może działać nieprawidłowo, gdy:

- wokół pojazdu jest ciemno
- promienie słoneczne lub światła reflektorów innych pojazdów padają bezpośrednio na obiektyw kamery

- obiektyw kamery pokrywa lód, śnieg, błoto lub inna substancja. Wyczyścić obiektyw, spłukać go wodą i wytrzeć miękką ściereczką
- tylne drzwi nie są prawidłowo zamknięte
- pojazd uczestniczył w wypadku, w którym został uderzony w tył
- występują skrajnie duże zmiany temperatur

System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu

System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu wykorzystuje przednią kamerę do wykrywania oznaczeń pasa ruchu, między którymi porusza się pojazd. System wykrywa zmiany pasa ruchu i ostrzega kierowcę w przypadku niezamierzonych zmian pasa poprzez sygnały wizualne i akustyczne.

Kryteria wykrycia niezamierzonej zmiany pasa ruchu:

- brak włączonego kierunkowskazu
- brak aktywnego kierowania

Jeśli kierowca wykonuje te czynności, nie zostanie włączone ostrzeżenie.

Włączanie



System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu uaktywnia się poprzez naciśnięcie  na konsoli sufitowej. Dioda w przycisku gaśnie, aby poinformować, że system jest włączony.



Gdy świeci się lampka kontrolna  108 na zestawie wskaźników, system jest gotowy do pracy. Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się również odpowiedni komunikat 112.

Lampka kontrolna  gaśnie, gdy system nie jest gotowy, aby ostrzec kierowcę.

System może funkcjonować przy prędkości jazdy przekraczającej 60 km/h, gdy są dostępne i wykrywane oznaczenia pasów ruchu.

Jeśli podczas zmiany pasa ruchu kierowca nie włączy kierunkowskazu, tj. zostanie wykryta niezamierzona

zmiana pasa ruchu, rozlegnie się ostrzeżenie akustyczne i zacznie migać lampka kontrolna  w celu ostrzeżenia kierowcy.

Wyłączanie

Aby wyłączyć system, nacisnąć  – dioda w przycisku zaświeci się. Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się również odpowiedni komunikat.

System nie działa, jeśli prędkość jazdy nie przekracza 60 km/h.

Wskazówki dotyczące obsługi

System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu może działać nieprawidłowo, gdy:

- Przednia szyba nie jest czysta.
- Występują złe warunki atmosferyczne jak silny deszcz, śnieg, bezpośrednie światło słoneczne lub cień.

System nie działa, jeśli nie zostanie wykryte oznaczenie pasa ruchu.

Usterka

W razie usterki systemu pojawi się komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy (ewentualnie w połączeniu z lampką kontrolną ) a dioda w przycisku zaświeci się.

Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Wyświetlacz informacyjny kierowcy  112.

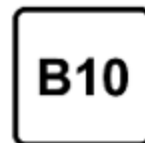
Paliwo

Paliwo do silników wysokoprężnych

Silniki wysokoprężne są przystosowane do pracy z biopaliwami, które są zgodne z obecnymi i przyszłymi normami europejskimi i które można nabyć na stacjach benzynowych:



Olej napędowy zgodny z normą EN590 wymieszany z biopaliwem zgodnym z normą EN14214 (możliwa zawartość estrów metylowych kwasów tłuszczowych do 7%)



Olej napędowy zgodny z normą EN16734 wymieszany z biopaliwem zgodnym z normą EN14214 (możliwa zawartość estrów metylowych kwasów tłuszczowych do 10%)

W przypadku podróżowania w krajach spoza Unii Europejskiej dopuszczalne jest sporadyczne tankowanie paliwa Euro-Diesel o zawartości siarki poniżej 50 ppm.

Przestroga

Częste tankowanie oleju napędowego zawierającego ponad 15 ppm siarki spowoduje poważne uszkodzenie silnika.

Przestroga

Użycie paliwa niespełniającego wymogów normy EN 590 lub jej odpowiednika może doprowadzić do utraty mocy, przyspieszonego zużycia lub uszkodzenia silnika oraz unieważnienia gwarancji.

Nie używać oleju do silników okrętowych, olejów opałowych, paliwa Aquazole lub podobnych wodnych emulsji oleju napędowego. Olej napędowy nie może być mieszany z paliwami przeznaczonymi do silników benzynowych. Nie stosować dodatków.

Płynność oleju napędowego i jego podatność na filtrowanie są uzależnione od temperatury zewnętrznej. Zimą należy tankować olej napędowy o gwarantowanych przez jego producenta właściwościach niskotemperaturowych.

Filtr paliwa do silników wysokoprężnych ⇨ 208.

Układ paliwowy silnika wysokoprężnego odpowietrzanie ⇨ 208.

Eksploatacja w niskiej temperaturze

W temperaturach niższych od 0 °C niektóre oleje napędowe z domieszką biopaliwa mogą wytrącać zawiesinę, krzepnąć lub przechodzić w żel, co

negatywnie wpływa na układ zasilania paliwem. Rozruch i praca silnika mogą być nieprawidłowe. W temperaturze otoczenia poniżej 0 °C należy tankować zimowy olej napędowy.

W bardzo niskich temperaturach, poniżej -20 °C można stosować zimowe oleje napędowe klasy „Arctic”. Nie zaleca się stosowania olejów napędowych tej klasy w ciepłym i gorącym klimacie, ponieważ mogą one powodować gaśnięcie silnika, utrudniony rozruch lub uszkodzenie układu wtryskowego paliwa.

Uzupełnianie paliwa

Niebezpieczeństwo

Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć silnik i zewnętrzne urządzenia grzewcze

z komorami spalania. Należy również wyłączyć telefony komórkowe.

Podczas tankowania należy ściśle przestrzegać instrukcji i wytycznych dotyczących klientów stacji benzynowej.

⚠ Niebezpieczeństwo

Paliwo jest substancją łatwopalną i wybuchową. Dlatego podczas tankowania nie wolno palić. Ponadto w trakcie tankowania i w bezpośrednim sąsiedztwie paliwa nie należy używać otwartego płomienia ani urządzeń wytwarzających iskry.

Jeśli w samochodzie czuć zapach paliwa, należy bezzwłocznie zwrócić się do warsztatu w celu usunięcia przyczyny usterki.

Etykieta z symbolami na klapce wlewu paliwa pokazuje, jakie rodzaje paliwa można tankować. Symbole te są umieszczone na pistoletach dystrybutorów na stacjach

benzynowych w Europie. Należy tankować wyłącznie dozwolony rodzaj paliwa.

Przestroga

W przypadku zatankowania niewłaściwego paliwa nie włączać zapłonu.

Otwór wlewu paliwa z korkiem bagietowym znajduje się po lewej stronie samochodu z przodu.

Klapkę wlewu paliwa można otworzyć tylko wtedy, gdy odblokowane zostały zamki samochodu, a drzwi są otwarte. Otworzyć ręcznie klapkę wlewu paliwa.

⚠ Niebezpieczeństwo

Pojazdy z systemem stop-start: Aby uniknąć niebezpieczeństwa automatycznego ponownego uruchomienia silnika przez system, należy wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk ze stacyjki zapłonowej.

Pojemności ⇨ 255.



W celu otwarcia powoli odkręcić korek w lewo.

Korek wlewu paliwa można zawiesić na dolnym zaczepie wewnątrz klapki wlewu.

Umieścić pistolet dystrybutora na wprost wlewu i lekko nacisnąć w celu włożenia.

W celu uzupełnienia paliwa włączyć pistolet dystrybutora.

Po automatycznym odcięciu zbiornik można uzupełnić paliwem, uruchamiając pistolet dystrybutora nie więcej niż dwa razy.

Przestroga

Natychmiast wytrzeć wszelkie ślady rozlanego paliwa.

W celu zamknięcia obrócić korek wlewu paliwa w prawo.

Zamknąć pokrywę wlewu paliwa.

Korek wlewu paliwa

Korzystać wyłącznie z oryginalnych korków wlewu paliwa. Samochody z silnikami wysokoprężnymi posiadają specjalne korki wlewu paliwa.

Hak holowniczy przyczepy

Informacje ogólne

Należy używać wyłącznie haków holowniczych przeznaczonych dla danego modelu samochodu. Zamontowanie haka holowniczego po odebraniu pojazdu należy powierzyć warsztatowi. Może być konieczne wprowadzenie w samochodzie pewnych modyfikacji w obrębie układu chłodzenia, osłon termicznych i innych podzespołów.

Zachowanie się pojazdu i zalecenia dotyczące jazdy z przyczepą

W przypadku przyczepy z hamulcem należy podczepić linkę asekuracyjną.

Przed podłączeniem przyczepy należy nasmarować hak holowniczy. Nie należy tego robić, gdy używany jest stabilizator przechyłów przyczepy, który oddziałuje na kulę

haka. W przypadku przyczep o niskiej stabilności zaleca się stosowanie stabilizatora.

Nie wolno przekraczać prędkości maksymalnej 80 km/h, nawet w krajach, w których dopuszczalna jest wyższa prędkość.

W przypadku rozkołysania przyczepy na boki ograniczyć prędkość, nie korygować kierownicą, a w razie potrzeby mocno zahamować.

W przypadku zjeżdżania ze wzniesienia należy jechać na takim samym biegu i ze zbliżoną prędkością jak przy wjeżdżaniu na wzniesienie.

Zwiększyć ciśnienie powietrza w oponach do wartości odpowiadającej maksymalnemu obciążeniu ↗ 256.

Ciągnięcie przyczepy

Obciążenie przyczepy

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita ciągniętej przyczepy uzależniona jest od wersji samochodu i mocy silnika. Jej przekraczanie jest zabronione.

Rzeczywiste obciążenie stanowi różnicę pomiędzy rzeczywistą masą całkowitą przyczepy a rzeczywistym obciążeniem haka holowniczego.

Dopuszczalna masa ciągniętej przyczepy jest podana w dowodzie rejestracyjnym samochodu. Jeśli nie określono inaczej, dane takie mają zastosowanie przy pokonywaniu wzniesień o nachyleniu do 12%.

Podane wartości mają zastosowanie przy pokonywaniu wzniesień o wskazanym nachyleniu oraz do wysokości 1000 m nad poziomem morza. Moc silnika i zdolność samochodu do pokonywania wzniesień spadają wraz ze wzrostem wysokości i związanym z tym obniżeniem gęstości powietrza. Z tego względu dopuszczalna masa ciągniętej przyczepy maleje o 10% na każde 1000 m wysokości nad poziomem morza. Zmniejszenie obciążenia nie jest konieczne w przypadku jazdy po drogach o niewielkim nachyleniu (poniżej 8%, np. autostrady).

Suma rzeczywistej masy całkowitej przyczepy i rzeczywistej masy całkowitej samochodu nie może przekroczyć dopuszczalnej masy całkowitej zestawu, którą można znaleźć na tabliczce identyfikacyjnej ⇨ 254.

Pionowe obciążenie sprzęgu

Pionowe obciążenie sprzęgu to obciążenie wywierane przez dyszel przyczepy na hak holowniczy. Można je zmienić przez odpowiednie przemieszczenie ładunku na przyczepie.

Wartość maksymalnego dopuszczalnego obciążenia haka holowniczego jest podana na tabliczce identyfikacyjnej haka oraz w dowodzie rejestracyjnym pojazdu. Należy zawsze dążyć do uzyskania obciążenia haka równego wartości maksymalnej, szczególnie w przypadku ciężkich przyczep. Pionowe obciążenie sprzęgu nigdy nie powinno być mniejsze niż 25 kg.

W przypadku przyczep o masie powyżej 1200 kg pionowe obciążenie nie powinno być mniejsze niż 50 kg.

Obciążenie tylnej osi

Gdy ciągnięta jest przyczepa, a pojazd ciągnący jest w pełni obciążony (włączając wszystkich pasażerów), nie można przekroczyć dopuszczalnego obciążenia tylnej osi (patrz tabliczka identyfikacyjna lub dokumenty samochodu).

Hak holowniczy

Przestroga

Podczas jazdy bez przyczepy hak holowniczy powinien być zdjęty.

Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy podczas ciągnięcia przyczepy

W pojazdach wyposażonych w hak holowniczy wysokość sygnału ostrzegawczego sygnalizującego włączenie kierunkowskazu jest inna po podłączeniu przyczepy.

Wysokość sygnału ostrzegawczego ulegnie zmianie w przypadku usterki kierunkowskazu pojazdu ciągnącego lub przyczepy.

System stabilizacji przyczepy

Jeśli układ wykryje utratę przyczepności kół przyczepy, moc silnika zostanie zredukowana i zestaw samochód-przyczepa zostanie wyhamowany tak, aby ustabilizować tor jazdy. Podczas aktywnej pracy układu trzymać kierownicę tak stabilnie, jak to możliwe.

System stabilizacji przyczepy jest funkcją układu stabilizacji toru jazdy ESC ↻ 176.

Wyposażenie dodatkowe

Wał odbioru mocy



Włączanie

Aby włączyć wał odbioru mocy przy nieruchomym pojeździe i silniku pracującym na biegu jałowym:

- Ustawić dźwignię zmiany biegów w położenie neutralne (pojazdy z manualno-automatyczną skrzynią biegów: dźwignia zmiany biegów w pozycji **N**).
- Wcisnąć pedał sprzęgła.

- Nacisnąć przełącznik na desce rozdzielczej; dioda LED w przełączniku zaświeci się po około 2 sekundach.
- Zwolnić pedał sprzęgła.

Obroty jałowe silnika wzrosną do 1200 obr./min.

Przestroga

Podczas działania wału odbioru mocy nigdy nie wysuwać dźwigni zmiany biegów z położenia neutralnego (pojazdy z manualno-automatyczną skrzynią biegów: z pozycji **N**), aby uniknąć uszkodzenia skrzyni biegów.

Jeśli konieczna jest zmiana biegu np. w celu dostosowania prędkości jazdy, najpierw należy wyłączyć wał odbioru mocy.

Wyłączenie

Aby wyłączyć wał odbioru mocy:

- Wcisnąć pedał sprzęgła.
- Nacisnąć przełącznik na desce rozdzielczej; dioda LED w przełączniku zgaśnie po około 2 sekundach.
- Zwolnić pedał sprzęgła.

Usterka

Jeśli dioda LED w przełączniku nie zapala się przy próbie włączenia wału odbioru mocy i / lub system nie działa:

Stopniowo zwolnić pedał sprzęgła.

- lub -

- Ustawić dźwignię zmiany biegów w położenie neutralne (pojazdy z manualno-automatyczną skrzynią biegów: dźwignia zmiany biegów w pozycji **N**).
- Wcisnąć pedał sprzęgła.
- Nacisnąć włącznik na desce rozdzielczej. Dioda LED we włączniku zaświeci się po około 2 sekundach.
- Zwolnić pedał sprzęgła.

Następnie powtórzyć powyższą procedurę.

Uwaga

Funkcja wału odbioru mocy jest niedostępna, gdy świeci lampka kontrolna  107, STOP 107 lub  108.

Pielęgnacja samochodu

Wskazówki ogólne 199

Akcesoria i modyfikacje pojazdu	199
Garażowanie samochodu	199
Złomowanie i recykling samochodu	200

Czynności kontrolne 200

Wykonywanie prac	200
Pokrywa silnika	201
Olej silnikowy	202
Płyn chłodzący silnika	203
Płyn do wspomagania układu kierowniczego	204
Płyn do spryskiwaczy	205
Hamulce	205
Płyn hamulcowy	205
Akumulator pojazdu	206
Filtr oleju napędowego	208
Odpowietrzanie układu paliwowego silnika	208
wysokoprężnego	208
Wymiana piór wycieraczek	209

Wymiana żarówek 210

Reflektory	210
------------------	-----

Przednie światła przeciwmgielne	212
Kierunkowskazy przednie	213
Światła tylne	213
Kierunkowskazy boczne	215
Centralne, wysoko zamontowane światło hamowania	216
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	216
Oświetlenie wnętrza	217
Podświetlenie wskaźników	218

Instalacja elektryczna 218

Bezpieczniki	218
Skrzynka bezpieczników w komorze silnika	220
Skrzynka bezpieczników w desce rozdzielczej	220
Skrzynka bezpieczników w przestrzeni bagażowej	221

Narzędzia samochodowe 223

Narzędzia	223
-----------------	-----

Koła i opony 225

Opony	225
Opony zimowe	225
Oznaczenia opon	225
Ciśnienie w oponach	226
Układ monitorowania ciśnienia w oponach	227

Głębokość bieżnika	229
Zmiana rozmiaru opon i kół	230
Oslony ozdobne	230
Łańcuchy na koła	230
Zestaw do naprawy opon	231
Zmiana koła	235
Koło zapasowe	237

Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych 240

Holowanie 243

Holowanie samochodu	243
Holowanie innego pojazdu	244

Pielęgnacja wizualna 245

Pielęgnacja nadwozia	245
Pielęgnacja wnętrza	247

Wskazówki ogólne

Akcesoria i modyfikacje pojazdu

Zaleca się używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, oraz części zatwierdzonych przez producenta do użytku w danym modelu samochodu. Producent samochodu nie ma możliwości przetestowania i zagwarantowania jakości produktów innych firm – nawet jeśli są one zgodne z odpowiednimi przepisami i otrzymały homologację.

Wszelkie modyfikacje, przeróbki lub inne zmiany w standardowej specyfikacji pojazdu (w tym między innymi modyfikacje oprogramowania lub modyfikacje elektronicznych jednostek sterujących) mogą spowodować unieważnienie gwarancji oferowanej przez firmę Opel. Ponadto zmiany takie mogą mieć wpływ na systemy wspomagania kierowcy, zużycie paliwa, emisję CO₂ oraz innych związków. Mogą także spowodować unieważnienie świadectwa homologacji pojazdu.

Przestroga

Podczas transportu samochodu koleją lub na platformie pojazdu pomocy drogowej może dojść do uszkodzenia fartuchów błotników.

Garażowanie samochodu

Wyłączanie z eksploatacji na dłuższy okres czasu

Przed kilkumiesięczną przerwą w eksploatacji samochodu należy:

- Umyć i nawoskować samochód.
- Sprawdzić stan zabezpieczenia antykorozyjnego komory silnika oraz podwozia.
- Oczyszczyć i zakonserwować uszczelki gumowe.
- Wymienić olej silnikowy.
- Opróżnić zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb i zmywaczy reflektorów.
- Sprawdzić zabezpieczenie płynu chłodzącego przed zamarzaniem i korozją.

- Zwiększyć ciśnienie powietrza w oponach do wartości odpowiadającej maksymalnemu obciążeniu.
- Zaparkować samochód w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Włączyć pierwszy lub wsteczny bieg. Zabezpieczyć samochód przed możliwością przetoczenia się.
- Nie zaciągać hamulca postojowego.
- Zamknąć wszystkie drzwi z wyjątkiem przednich lewych drzwi i zaryglować pojazd.
- Odłączyć zacisk ujemny akumulatora od instalacji elektrycznej samochodu. Wszystkie układy przestaną funkcjonować, np. autoalarm.
- Zamknąć i zaryglować przednie lewe drzwi.

Przygotowywanie do eksploatacji po długim przestoju

W ramach przygotowywania samochodu do eksploatacji po długim przestoju należy:

- Podłączyć zacisk ujemny akumulatora do instalacji elektrycznej samochodu. Uaktywnić podzespoły elektroniczne szyb otwieranych elektrycznie.
- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
- Napęlnić zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb i zmywaczy reflektorów.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom płynu chłodzącego.
- W razie potrzeby przymocować tablicę rejestracyjną.

Złomowanie i recykling samochodu

Informacje na temat złomowania oraz recyklingu samochodu można znaleźć na naszej stronie internetowej, w przypadku gdy wymagają tego przepisy prawa. Złomowanie i recykling samochodu należy powierzać wyłącznie autoryzowanym zakładom recyklingu.

Czynności kontrolne

Wykonywanie prac

Ostrzeżenie

Przed przystąpieniem do wykonywania opisanych poniżej czynności należy bezwzględnie wyłączyć zapłon. Silnik pojazdu nie może być wyłączony przez funkcję Autostop ⇨ 152.

Wentylator chłodnicy może się włączyć, nawet gdy wyłączony jest zapłon.

Niebezpieczeństwo

Układ zapłonowy wytwarza bardzo wysokie napięcie. Nie wolno dotykać jego podzespołów.

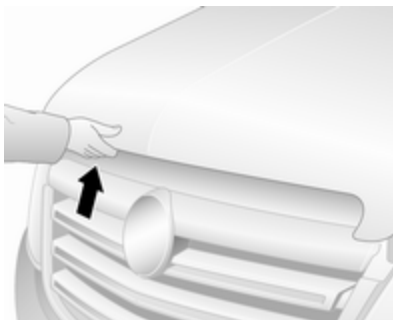
Korki wlewu oleju silnikowego, płynu chłodzącego i płynu do spryskiwaczy oraz wskaźnik poziomu oleju dla ułatwienia identyfikacji oznaczono kolorem żółtym.

Pokrywa silnika

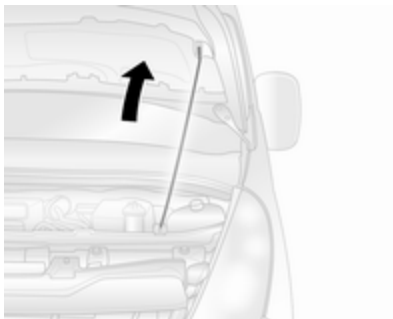
Otwieranie



Pociągnąć dźwignię zwalniającą i ustawić ją z powrotem w położeniu wyjściowym.



Pociągnąć zabezpieczenie znajdujące się blisko za środkiem, a następnie otworzyć pokrywę silnika.



Wyjąć podporę z uchwytu i umieścić w zaczepie znajdującym pod pokrywą silnika.

Jeżeli pokrywa silnika zostanie otwarta, gdy włączona jest funkcja Autostop, silnik zostanie ponownie uruchomiony w sposób automatyczny ze względu na bezpieczeństwo.

System stop-start ↻ 152.

Przestroga

Przed otwarciem pokrywy silnika upewnić się, że wycieraczki przedniej szyby są wyłączone
↻ 93.

Zamykanie

Przed zamknięciem pokrywy wcisnąć jej wspornik w uchwyt.

Opuścić pokrywę silnika, pozwalając jej spaść na zaczep z małej wysokości (20-25 cm). Sprawdzić, czy pokrywa komory silnika została zablokowana we właściwym położeniu.

Przestroga

Nie wciskać pokrywy bagażnika do zatrzasku, aby uniknąć powstania wgnieceń.

⚠ Ostrzeżenie

Nawet po drobnej kolizji czołowej należy zlecić warsztatowi sprawdzenie zaczepu zabezpieczającego pokrywy silnika.

Olej silnikowy

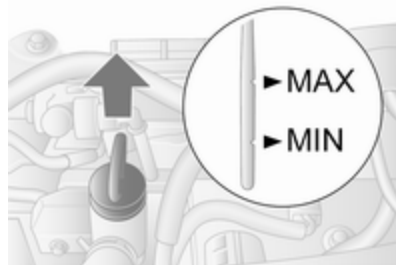
Aby zapobiec uszkodzeniu silnika, należy regularnie ręcznie sprawdzać poziom oleju silnikowego.

Należy stosować wyłącznie oleje silnikowe o odpowiednich parametrach.

Zalecane płyny i środki smarne
⇨ 251.

Maksymalne zużycie oleju silnikowego wynosi 0,6 l na 1000 km.

Kontrolę należy przeprowadzać po zaparkowaniu samochodu na płaskim, poziomym podłożu. Ponadto silnik musi być rozgrzany do temperatury roboczej i wyłączony od co najmniej 10 minut.

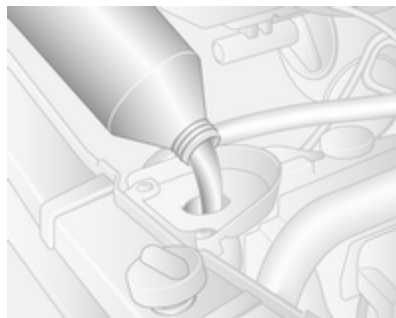


Wyciągnąć wskaźnik poziomu oleju, wytrzeć do czysta, wsunąć do końca, po czym ponownie wyciągnąć i sprawdzić poziom oleju.

Jeśli poziom oleju silnikowego obniżył się do oznaczenia **MIN**, dolać oleju.

Przestroga

Nie wolno dopuścić, by poziom oleju silnikowego spadł poniżej poziomu minimalnego!



Zaleca się stosowanie oleju tej samej klasy, jaką posiada olej, który już znajduje się w silniku.

Aby podnieść poziom z oznaczenia **MIN** do oznaczenia **MAX**, należy wlać około 1,5–2,0 l.

Poziom oleju nie może przekraczać oznaczenia poziomu maksymalnego **MAX** na wskaźniku.

Przestroga

Nadmierna ilość oleju musi zostać spuszczone lub wypompowana. Jeśli olej przekroczy poziom maksymalny, nie wolno uruchamiać pojazdu i należy skontaktować się z warsztatem.

Zalecamy użycie lejka, aby podczas uzupełniania oleju silnikowego uniknąć rozlania. Upewnić się, że lejek został pewnie założony w otworze wlewowym.

Zużycie oleju silnikowego stabilizuje się zazwyczaj po przejechaniu kilku tysięcy kilometrów. Dopiero wówczas można ustalić jego rzeczywisty poziom.

Jeśli zużycie oleju po takim okresie docierania przekroczy 0,6 l na 1000 km, należy zwrócić się do warsztatu.

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego
↗ 101.

Założyć i dokręcić korek wlewu.

Płyn chłodzący silnika

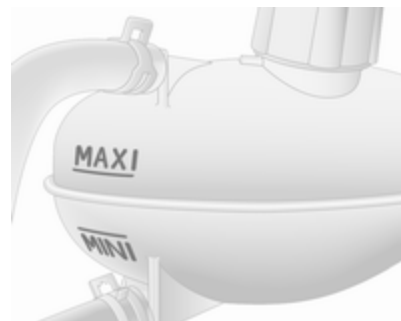
Zastosowany płyn chłodzący charakteryzuje się mrozoodpornością na poziomie około -28°C.

Przestroga

Używać tylko płynów niskokrzepiwych przeznaczonych dla tego modelu samochodu.

Poziom płynu chłodzącego**Przestroga**

Zbyt niski poziom płynu chłodzącego może spowodować uszkodzenie silnika.



Poziom zimnego płynu chłodzącego powinien sięgać powyżej oznaczenia **MINI**. W razie potrzeby dolać odpowiednią ilość płynu.

⚠ Ostrzeżenie

Przed odkręceniem korka wlewu należy poczekać, aż silnik ostygnie. Ostrożnie odkręcić korek, tak aby stopniowo uwolnić nagromadzone ciśnienie.

Dolać płynu niskokrzepiwego. W przypadku braku takiego płynu dolać zwykłej lub destylowanej wody. Dobrze zamocować korek wlewu.

Skład płynu chłodzącego oraz przyczynę jego utraty należy sprawdzić / naprawić w warsztacie.

Jeśli wymagane jest użycie dużej ilości płynu chłodzącego, należy koniecznie odpowietrzyć układ chłodzenia. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Płyn do wspomagania układu kierowniczego

Przeestroga

Nawet bardzo małe ilości zanieczyszczeń mogą spowodować uszkodzenie układu kierowniczego i uniemożliwić jego prawidłowe działanie. Nie dopuszczać do zetknięcia się zanieczyszczeń z wewnętrzną stroną korka zbiornika mającą kontakt z płynem ani do ich przedostania się do zbiornika.

W normalnych warunkach nie jest wymagane sprawdzanie poziomu płynu. Jeśli słychać nietypowy hałas podczas kierowania lub

wspomaganie układu kierowniczego działa inaczej niż zwykle, należy skorzystać z pomocy warsztatu.

W niektórych wersjach pojazdu zbiornik płynu do wspomagania układu kierowniczego może znajdować się w komorze silnika (typ A) lub poniżej przedniej wnęki koła, za panelem poszycia (typ B).

Typ A



W przypadku spadku poziomu płynu poniżej oznaczenia **MINI** należy zwrócić się do warsztatu.

Typ B



W przypadku spadku poziomu płynu poniżej oznaczenia **MIN** należy zwrócić się do warsztatu.

Płyn do spryskiwaczy



Pojemnik spryskiwaczy wypełnić roztworem czystej wody i środka do czyszczenia szyb o właściwych proporcjach (środek powinien zawierać czynnik zapobiegający zamarzaniu).

Przestroga

W przypadku niskich temperatur lub nagłego spadku temperatury ochronę zapewnia wyłącznie płyn o wystarczającym stężeniu czynnika zapobiegającego zamarzaniu.

Używanie płynu do spryskiwaczy zawierającego izopropanol może doprowadzić do uszkodzenia lamp zewnętrznych.

Hamulce

Gdy grubość okładzin hamulcowych osiąga poziom minimalny, podczas hamowania słychać pisk.

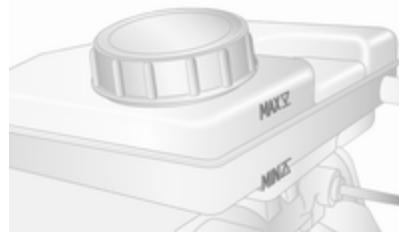
Możliwe jest kontynuowanie jazdy, jednak należy w jak najszybciej wymienić okładziny hamulcowe w warsztacie.

Po zamontowaniu nowych okładzin hamulcowych, podczas kilku pierwszych podróży nie należy gwałtownie hamować, o ile nie jest to konieczne.

Płyn hamulcowy

⚠ Ostrzeżenie

Płyn hamulcowy jest trujący i powoduje korozję. Unikać jego styczności z oczami, skórą, tkaninami i powierzchniami lakierowanymi.



Poziom płynu hamulcowego musi zawierać się między oznaczeniami **MIN** i **MAX**.

Przy dolewaniu płynu hamulcowego należy zadbać o zachowanie jego czystości, ponieważ jakiegokolwiek zanieczyszczenie płynu może

spowodować awarię układu hamulcowego. Przyczynę ubytku płynu hamulcowego usunąć w warsztacie.

Należy używać wyłącznie płynów hamulcowych przeznaczonych dla tego modelu samochodu.

Płyn hamulcowy i sprzęgłowy ⇨ 251.

Akumulator pojazdu

Styk rozruchowy znajduje się w przedziale silnika.

Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych ⇨ 240.

Zamontowany w samochodzie akumulator jest bezobsługowy, pod warunkiem że sposób użytkowania umożliwia odpowiednie ładowanie akumulatora. Jazda na krótkich dystansach i częste uruchamianie silnika może rozładować akumulator. Unikać niepotrzebnego używania odbiorników energii elektrycznej.

Lampka kontrolna  świeci w przypadku wystąpienia usterki w układzie ładowania akumulatora. Zatrzymać pojazd, wyłączyć silnik i skorzystać z pomocy warsztatu.

Układ ładowania akumulatora ⇨ 106.



Zużytych baterii i akumulatora nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Wymagane jest dostarczenie tych odpadów do odpowiedniego punktu zbiórki.

Jeśli samochód nie będzie używany przez ponad cztery tygodnie, może dojść do rozładowania akumulatora. Odłączyć zacisk ujemny akumulatora od instalacji elektrycznej samochodu.

Niebezpieczeństwo

Przed przystąpieniem do podłączania lub odłączania akumulatora pojazdu upewnić się, że zapłon jest całkowicie wyłączony (silnik pojazdu nie może być wyłączony przez funkcję Autostop).

System stop-start ⇨ 152.

Zabezpieczenie akumulatora przed rozładowaniem ⇨ 127.

Dostęp do akumulatora



Akumulator znajduje się za panelem w stopniu lewych przednich drzwi. Zdjąć panel, aby uzyskać dostęp do akumulatora.

Wymiana akumulatora pojazdu

Akumulator należy zawsze wymieniać na akumulator tego samego typu.

W celu wymiany akumulatora pojazdu należy zwrócić się do warsztatu.

System stop-start ⇨ 152.

Ładowanie akumulatora pojazdu

Ostrzeżenie

W pojazdach z systemem stop-start zadbać o to, aby przy korzystaniu z urządzenia do ładowania akumulatorów napięcie ładowania nie przekraczało 14,6 V. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora.

Niebezpieczeństwo

Przy ładowaniu akumulatora zapewnić odpowiednią wentylację. Nagromadzenie gazów wytwarzanych podczas ładowania stwarza niebezpieczeństwo eksplozji!

Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych ⇨ 240.

Naklejka ostrzegawcza

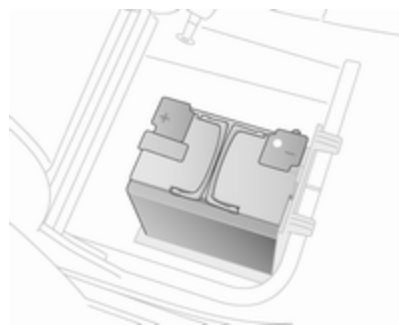


Znaczenie symboli:

- Unikać isker, otwartego ognia i palenia tytoniu.
- Zawsze chronić oczy. Wybuchowe gazy mogą doprowadzić do utraty wzroku lub obrażeń.
- Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator pojazdu zawiera kwas siarkowy, który może spowodować utratę wzroku lub poważne oparzenia.

- Dodatkowe informacje zamieszczono w Podręczniku użytkownika.
- W sąsiedztwie akumulatora mogą występować wybuchowe gazy.

Dodatkowy akumulator



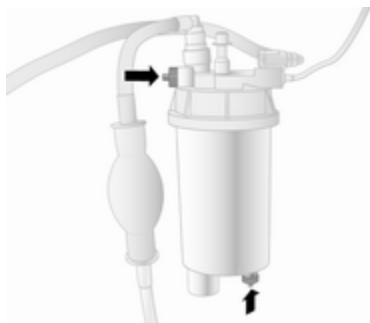
W zależności od dodatkowego wyposażenia pojazdu w niektórych modelach może znajdować się dodatkowy akumulator, umieszczony pod przednim prawym fotelem.

Uwaga

Dodatkowy akumulator jest automatycznie podłączany do głównego akumulatora pojazdu dopiero wtedy, gdy zostaje uruchomiony silnik. Nie trzeba go ręcznie odłączać przed odłączeniem głównego akumulatora pojazdu lub uruchomieniem silnika przy użyciu przewodów rozruchowych.

Zaciski są przeznaczone do dodatkowych odbiorników elektrycznych pobierających prąd o natężeniu nie większym od 50 A.

Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych ⇨ 240.

Filtr oleju napędowego

Usuwać pozostałości wody z filtra paliwa przy każdej wymianie oleju silnikowego.

Umieścić pojemnik pod obudową filtra. Poluzować radełkowane śruby osłony i dolnej części filtra o ok. jeden obrót w celu odprowadzenia wody.

Filtr zostanie opróżniony z chwilą wypłynięcia paliwa przez szczelinę powstałą poprzez poluzowanie dolnej śruby radełkowej. Dokręcić obie śruby.

Jeśli pojazd jest eksploatowany w trudnych warunkach, filtr paliwa należy sprawdzać z większą częstotliwością.

Odpowietrzanie układu paliwowego silnika wysokopięrznego

Jeśli nastąpiło całkowite opróżnienie zbiornika paliwa, należy odpowietrzyć układ paliwowy.

Należy zatankować paliwo i wykonać poniższe czynności:

1. Umieścić odpowiedni pojemnik na paliwo pod śrubą odpowietrzającą filtra paliwa.
2. Poluzować śrubę odpowietrzającą (oznaczoną strzałką) o jeden obrót.
3. Wykonując powolne i miarowe ruchy, ręcznie obsługiwać pompę paliwową do momentu, gdy paliwo wypływające ze szczeliny powstałej przez poluzowanie śruby odpowietrzającej będzie pozbawione pęcherzyków powietrza.
4. Dokręcić śrubę odpowietrzającą.

W samochodach bez rzędowej pompy paliwowej należy zatankować paliwo i wykonać poniższe czynności:

Przestroga

Nie obracać kluczyka zapłonowego w położenie **3** przed rozpoczęciem procedury odpowietrzania.

Położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu ↗ 149.

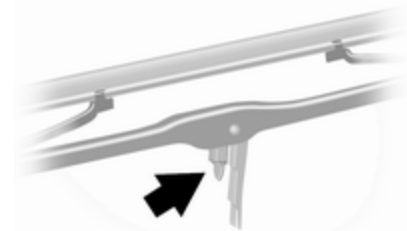
1. Obrócić kluczyk zapłonowy w położenie **2** i przytrzymać przez 5 sekund.
2. Obrócić kluczyk z powrotem w położenie **1** i odczekać 3 sekundy.
3. Kilka razy powtórzyć kroki 1 i 2.
4. Obrócić kluczyk w położenie **3**, a następnie z powrotem w położenie **0**.

Jeśli silnika nie można uruchomić po kilku próbach odpowietrzenia układu paliwowego, zwrócić się do warsztatu.

Wymiana piór wycieraczek

Pióra wycieraczek szyby przedniej

W razie potrzeby skorzystać ze stopnia znajdującego się pod reflektorami, aby dosięgnąć do wycieraczki szyby przedniej.



Unieść ramię wycieraczki, nacisnąć zatrask mocujący w stronę ramienia wycieraczki i odłączyć pióro.

Przyłożyć pióro wycieraczki nachylone pod niewielkim kątem do ramienia wycieraczki i wcisnąć aż do zablokowania.

Ostrożnie opuścić ramię wycieraczki.

Wymiana żarówek

Upewnić się, że zapłon jest całkowicie wyłączony (silnik pojazdu nie może być wyłączony przez funkcję Autostop ⇨ 152) i wyłączyć odpowiedni przełącznik lub zamknąć drzwi.

Nowe żarówki należy chwycić wyłącznikiem za cokół. Nie dotykać części szklanej gołymi rękoma.

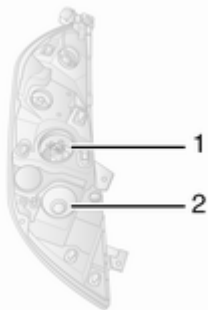
Podczas wymiany korzystać wyłącznie z żarówek tego samego typu.

Kontrola żarówek

Po wymianie żarówki włączyć zapłon, a następnie włączyć i sprawdzić światła.

Wykonywanie prac ⇨ 200.

Reflektory

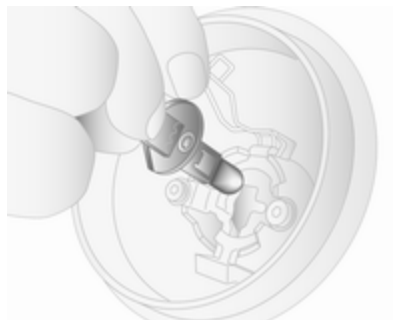


Reflektory takie mają oddzielne lampy światła drogowych 1 i światła mijania 2.

Światła drogowe



1. Zdjąć osłonę reflektora.
2. Odłączyć złącze elektryczne od oprawki żarówki.



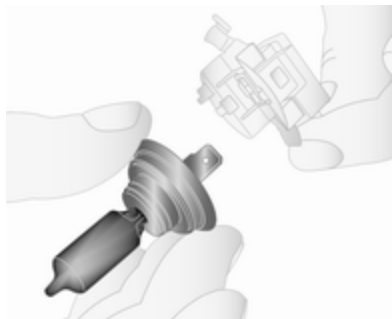
3. Zdjąć zacisk sprężynowy i wyjąć oprawkę żarówki z obudowy odbłyśnika.
4. Odłączyć żarówkę od oprawki i zamontować nową żarówkę.
5. Włożyć oprawkę żarówki w obudowę odbłyśnika.
6. Zamocować zaciskiem sprężynowym i podłączyć złącze elektryczne do oprawki żarówki.
7. Założyć osłonę reflektora.

Światła mijania



1. Zdjąć osłonę reflektora.
2. Odłączyć złącze elektryczne od oprawki żarówki.

3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.
4. Wyjąć oprawkę żarówki z obudowy odbłyśnika.

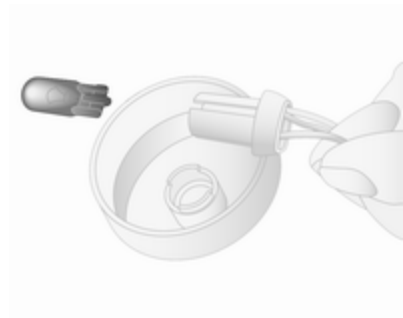


5. Odłączyć żarówkę od oprawki i zamontować nową żarówkę.
6. Włożyć oprawkę żarówki, umieszczając dwa występy w reflektorze i obracając oprawkę w prawo, aż do zablokowania.
7. Podłączyć złącze elektryczne do oprawki żarówki.
8. Założyć osłonę reflektora.

Światła pozycyjne

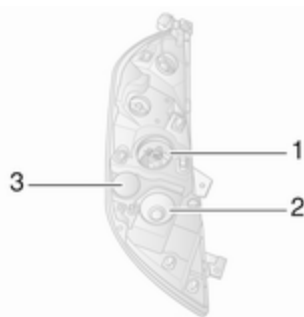


1. Zdjąć osłonę.
2. Odłączyć złącze elektryczne od oprawki żarówki.
3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.
4. Wyjąć oprawkę żarówki z obudowy odbłyśnika.



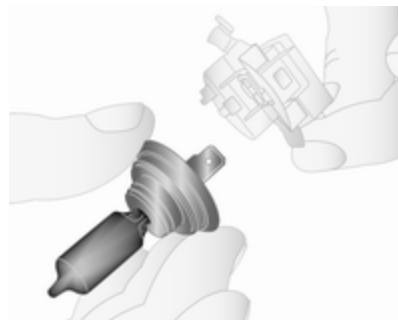
5. Odłączyć żarówkę od oprawki i zamontować nową żarówkę.
6. Włożyć oprawkę żarówki, umieszczając dwa występy w reflektorze i obracając oprawkę w prawo, aż do zablokowania.
7. Podłączyć złącze elektryczne do oprawki żarówki.
8. Zamocować osłonę.

Światło boczne



Reflektory takie mają oddzielne lampy świateł drogowych **1** i świateł mijania **2**. Światło boczne **3** znajduje się pomiędzy światłami głównymi.

1. Zdjąć osłonę.
2. Odłączyć złącze elektryczne od oprawki żarówki.
3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.
4. Wyjąć oprawkę żarówki z obudowy odbłyśnika.



5. Odłączyć żarówkę od oprawki i zamontować nową żarówkę.
6. Włożyć oprawkę żarówki, umieszczając dwa występy w reflektorze i obracając oprawkę w prawo, aż do zablokowania.
7. Podłączyć złącze elektryczne do oprawki żarówki.
8. Zamocować osłonę.

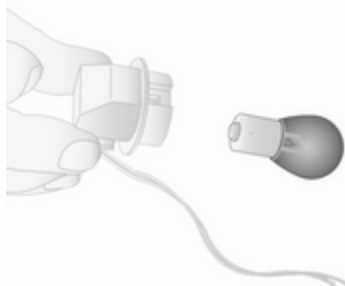
Przednie światła przeciwmgielne

Wymianę żarówek przednich świateł przeciwmgielnych przeprowadzić w warsztacie.

Kierunkowskazy przednie



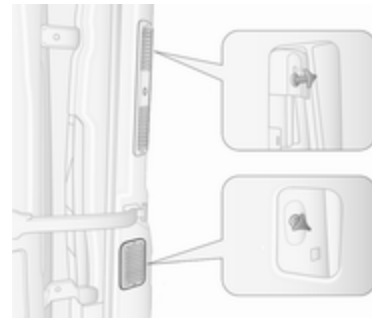
1. Zdjąć osłonę.
2. Odłączyć złącze elektryczne od oprawki żarówki.
3. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.
4. Wyjąć oprawkę żarówki z obudowy odbłyśnika.



5. Odłączyć żarówkę od oprawki i zamontować nową żarówkę.
6. Włożyć oprawkę żarówki, umieszczając dwa występy w reflektorze i obracając oprawkę w prawo, aż do zablokowania.
7. Podłączyć złącze elektryczne do oprawki żarówki.
8. Zamocować osłonę.

Światła tylne

Kierunkowskaz, światło tylne i hamowania, światło cofania, tylne światło przeciwmgielne



1. Zdjąć górny i dolny panel wykończeniowy z tylnego słupka.
2. Odkręcić dwie nakrętki z kołków ustalających z tyłu zespołu lampy.
3. Wysunąć zespół lampy w tył od zewnątrz.
4. Odłączyć od zespołu lampy złącze elektryczne.



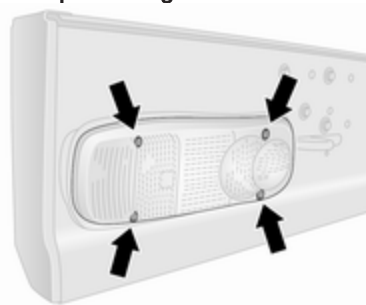
5. Wykręcić trzy śruby z tyłu zespołu lampy.
6. Wyjąć oprawkę żarówki z zespołu lampy.



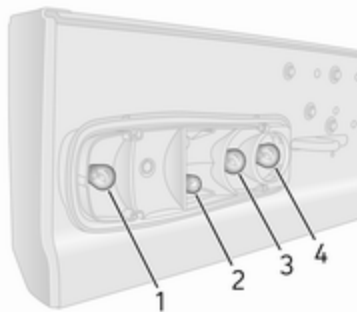
7. Lekko wcisnąć żarówkę w gniazdo, obrócić w lewo, wyciągnąć, a następnie zamocować nową żarówkę.
- Kierunkowskaz (1)
- Światło tylne i hamowania (2)
- Światło cofania (3)
- Tylne światło przeciwmgielne, może występować tylko po jednej stronie (4)
8. Zamocować oprawkę żarówki w zespole lampy.
9. Wkręcić trzy śruby z tyłu zespołu lampy.
10. Podłączyć do zespołu lampy złącze elektryczne.
11. Umieścić od zewnątrz zespół lampy w pierwotnym położeniu, zwracając uwagę na jej prawidłowe osadzenie.
12. Nakręcić dwie nakrętki na kołki ustalające z tyłu zespołu lampy.
13. Zamocować górny i dolny panel wykończeniowy do tylnego słupka.

Kabina Crew Cab, kabina Chassis Cab

Kierunkowskaz, światło tylne i hamowania, światło cofania, tylne światło przeciwmgielne



1. Wykręcić cztery wkręty z klosza.
2. Wyjąć klosz z otworu.



3. Lekko wcisnąć żarówkę w gniazdo, obrócić w lewo, wyciągnąć, a następnie zamocować nową żarówkę.

Kierunkowskaz (1)

Światło tylne i hamowania (2)

Światło cofania (3)

Tylne światło przeciwmgielne, może występować tylko po jednej stronie (4)

4. Założyć klosz do otworu i wkręcić cztery wkręty.

Kierunkowskazy boczne

1. Pchnąć zespół lampy w prawo i pociągnąć z lewej strony zespołu w celu wyjęcia z otworu.

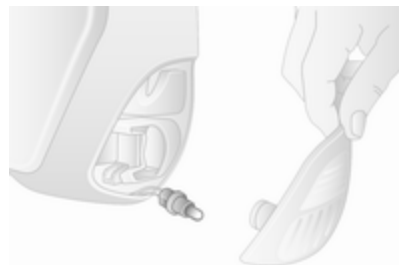


2. Odłączyć od zespołu lampy złącze elektryczne.
3. Wyjąć oprawkę żarówki, obracając ją o 90°, a następnie wymienić żarówkę.
4. Zamocować oprawkę żarówki w zespole lampy.

5. Podłączyć złącze elektryczne do zespołu lampy.
6. Włożyć zespół lampy do otworu i pchnąć w lewo w celu zablokowania.

Kierunkowskazy na lusterkach

1. Przesunąć dolny zespół lusterka od przodu w celu uzyskania dostępu do śruby.
2. Wykręcić śrubę za pomocą śrubokręta z końcówką Torx.



3. Wyjąć oprawkę żarówki od tyłu dolnego zespołu lusterka.
4. Wymienić żarówkę.

5. Włożyć oprawkę żarówki do dolnego zespołu lusterka.
6. Dokręcić śrubę.

Centralne, wysoko zamontowane światło hamowania



1. Zdjąć osłonę z tylnych drzwi od wewnątrz.
2. Odkręcić nakrętkę z kołka ustalającego z tyłu zespołu lampy.



3. Wysunąć zespół lampy z otworu od zewnątrz.
4. Odłączyć od zespołu lampy złącze elektryczne.
5. Wyjąć oprawkę żarówki z zespołu lampy i zamocować nową żarówkę.
6. Zamocować oprawkę żarówki w zespole lampy i podłączyć złącze elektryczne do zespołu lampy.
7. Umieścić zespół lampy w pierwotnym położeniu, zwracając uwagę na jej prawidłowe osadzenie.

8. Nakręcić nakrętkę na kołek ustalający z tyłu zespołu lampy.
9. Zamocować osłonę na tylnych drzwi od wewnątrz.

Oświetlenie tablicy rejestracyjnej



1. Odłączyć zespół lampy, podważając go śrubokrętem z płaską końcówką.
2. Odłączyć od zespołu lampy złącze elektryczne.
3. Zdjąć osłonę klosza i zamontować nową żarówkę.

4. Założyć osłonę klosza i podłączyć złącze elektryczne do zespołu lampy.
5. Założyć klosz.

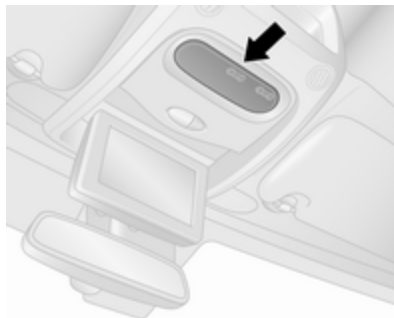
Kabina Crew Cab, kabina Chassis Cab



1. Wykręcić dwa wkręty z osłony klosza.
2. Zdjąć osłonę klosza i zamontować nową żarówkę.
3. Założyć osłonę klosza i wkręcić dwa wkręty.

Oświetlenie wnętrza

Oświetlenie wnętrza z przodu kabiny



1. Zdjąć klosz, podważając go śrubokrętem z płaską końcówką.
2. Wymienić żarówkę.
3. Założyć klosz.

Oświetlenie przestrzeni bagażowej



1. Zdjąć klosz, podważając go śrubokrętem z płaską końcówką.
2. Odłączyć od zespołu lampy złącze elektryczne.
3. Zdjąć osłonę klosza i zamontować nową żarówkę.
4. Założyć osłonę klosza i podłączyć złącze elektryczne do zespołu lampy.
5. Założyć klosz.

Światło w panelu przednich drzwi



1. Zdjąć klosz, podważając go śrubokrętem z płaską końcówką.
2. Obrócić oprawkę żarówki w lewo, aby ją odblokować.
3. Wymienić żarówkę i zamocować oprawkę żarówki.
4. Założyć klosz.

Oświetlenie wnętrza z tyłu kabiny

Wymianę żarówek przeprowadzić w warsztacie.

Oświetlenie schowka w desce rozdzielczej

Wymianę żarówek przeprowadzić w warsztacie.

Podświetlenie wskaźników

Wymianę żarówek przeprowadzić w warsztacie.

Instalacja elektryczna

Bezpieczniki

Oznaczenia nowego bezpiecznika muszą być takie same jak oznaczenia bezpiecznika wymienianego.

W samochodzie znajdują się dwie skrzynki bezpieczników:

- po lewej stronie deski rozdzielczej, za panelem wykończeniowym
- w komorze silnika, poniżej zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego

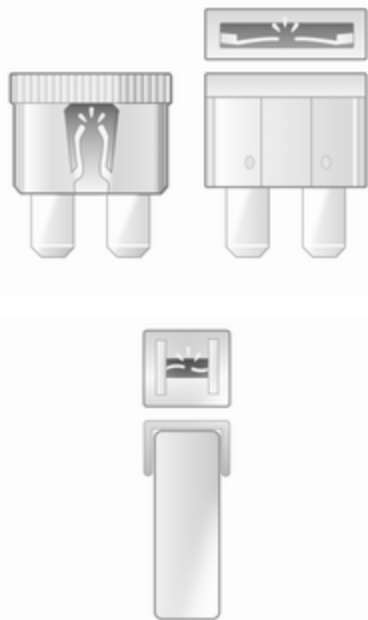
Kombi

Dodatkowa skrzynka bezpieczników znajduje się za panelem poszycia po prawej stronie przestrzeni bagażowej, obok tylnych drzwi.

Bus

Dodatkowa skrzynka bezpieczników znajduje się w prawej dolnej części przestrzeni bagażowej, pod panelem poszycia stopnia.

Przed wymianą bezpiecznika należy wyłączyć odpowiedni obwód oraz zapłon.



Przepalony bezpiecznik można rozpoznać po stopionym drucie topikowym. Przed instalacją nowego bezpiecznika należy usunąć przyczynę usterki.

W pojeździe powinien znajdować się kompletny zestaw zapasowych bezpieczników. Należy zwrócić się do warsztatu.

Niektóre układy są chronione przez kilka bezpieczników.

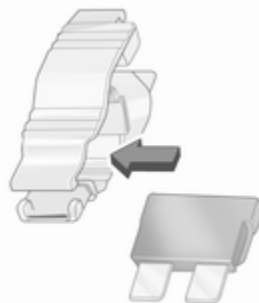
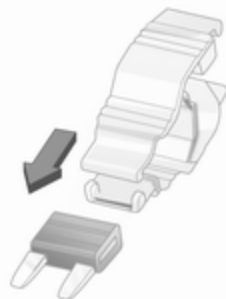
Pomimo braku danej funkcji lub układu odpowiadający bezpiecznik może być obecny.

Uwaga

Niektóre opisy bezpieczników w tym podręczniku mogą nie odpowiadać układowi bezpieczników w danej wersji pojazdu.

Podczas kontroli bezpieczników, sprawdzić naklejkę na skrzynce.

Szczypce ułatwiające wymianę małych bezpieczników





W skrzynce bezpieczników w desce rozdzielczej znajdują się specjalne szczypcy, ułatwiające wymianę bezpieczników.

Założyć szczypcę do wymiany bezpieczników na bezpiecznik od góry lub z boku i wyciągnąć bezpiecznik.

Skrzynka bezpieczników w komorze silnika

Poniżej zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego.

Niektóre obwody mogą być chronione przez kilka bezpieczników.

Ze względu na ograniczony dostęp, wymianę bezpieczników zlecić w warsztacie.

Symbol Obwód

	Prawe światła pozycyjne
	Lewe światła pozycyjne
	Prawe światło mijania
	Lewe światło mijania
	Przednie światło przeciwmgielne
	Lewe światło drogowe
	Prawe światło drogowe
	Układ ABS
	Wycieraczki przedniej szyby
	Układ ogrzewania i wentylacji / klimatyzacja
	Podgrzewanie przedniej szyby
	Zawieszenie pneumatyczne

CONFORT

Skrzynka bezpieczników w desce rozdzielczej



Jest umieszczona za panelem wykończeniowym deski rozdzielczej po lewej stronie. Pociągnąć górną część panelu wykończeniowego w celu jego zdjęcia.

Za tym panelem nie należy przechowywać żadnych przedmiotów.

Niektóre obwody mogą być chronione przez kilka bezpieczników.

Symbol Obwód

	System audio-nawigacyjny / ogrzewanie foteli / wyświetlacz informacyjny kierowcy / złącza audio / alarm
	Gniazdko zasilania
	Zapalniczka
	Deska rozdzielcza
	Centralny zamek
	Oświetlenie wnętrza
	Kierunkowskazy / tylne światła przeciwmgielne / moduł sterujący nadwozia
DIAG	Złącze diagnostyczne
	ABS / Układ stabilizacji toru jazdy
	Oświetlenie wnętrza / światła hamowania
	Moduł sterujący nadwozia
STOP	Światło hamowania
ALIM UCH	Moduł sterujący nadwozia / szyby otwierane elektrycznie / układ ogrzewania i wentylacji / klimatyzacja

Symbol Obwód

	Lewa podgrzewana szyba tylna
	Prawa podgrzewana szyba tylna
	Spryskiwacz przedniej szyby
	Immobilizer elektroniczny
	Podgrzewanie foteli
FBL	Światło boczne
	System głośnomówiący
T	Tachograf
PTO	Przystawka odbioru mocy
	Sygnal dźwiękowy
	Wstępne podgrzewanie silnika / filtr oleju napędowego
	Wentylator układu klimatyzacji
	Ogrzewanie lusterek zewnętrznych
	Lewe światło pozycyjne
	Prawe światło pozycyjne
	System nawigacyjny

Symbol Obwód

ADP	Dodatkowe złącza
	Szyby otwierane elektrycznie / moduł sterujący nadwozia

Skrzynka bezpieczników w przestrzeni bagażowej

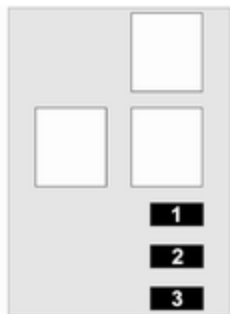
Kombi



Znajduje się za panelem poszycia po prawej stronie przestrzeni bagażowej, obok tylnych drzwi.

Za pomocą odpowiedniego narzędzia, np. śrubokręta z płaską końcówką, odczepić panel poszycia w trzech miejscach wskazanych na ilustracji i zdjąć go.

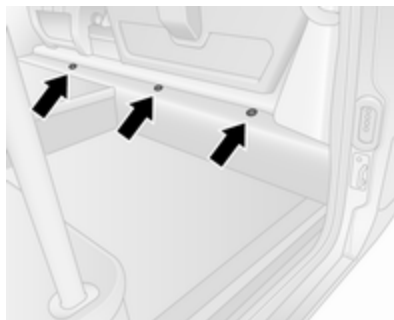
Za tym panelem nie należy przechowywać żadnych przedmiotów.



Nr Obwód

- 1 Prędkość 3: dodatkowy parownik
- 2 Prędkość 2: dodatkowy parownik
- 3 Prędkość 1: dodatkowy parownik

Bus



Znajduje się pod panelem poszycia stopnia w prawej dolnej części przestrzeni bagażowej.

Za pomocą odpowiedniego narzędzia, np. śrubokręta z płaską końcówką, odczepić panel poszycia w trzech miejscach wskazanych na ilustracji i zdjąć go.

Za tym panelem nie należy przechowywać żadnych przedmiotów.



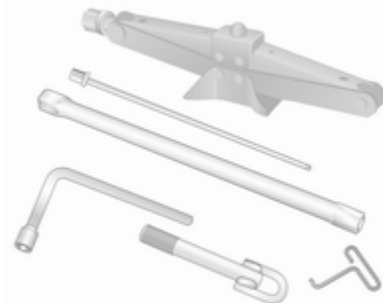
Nr Obwód

- 1 Stop-start
- 2 Elektromagnes zamka elektrycznych drzwi przesuwnych
- 3 Sygnał dźwiękowy zamka elektrycznych drzwi przesuwnych
- 4 Prędkość 2: prawy wentylator parownika
- 5 Prędkość 2: lewy wentylator parownika
- 6 Prędkość 1: lewy wentylator parownika
- 7 Ogrzewanie z lewej strony
- 8 Prędkość 3: lewy wentylator parownika
- 9 Wentylator skraplacza
- 10 Ogrzewanie z prawej strony
- 11 Prędkość 3: prawy wentylator parownika
- 12 Elektryczne drzwi przesuwne
- 13 Oświetlenie korytarza
- 14 Panel przypodłogowy

Nr Obwód

- 15 Ostrzeżenie akustyczne bezpieczeństwa dzieci
- 16 Prędkość 1: prawy wentylator parownika

Niektóre obwody mogą być chronione przez kilka bezpieczników.

Narzędzia samochodowe**Narzędzia****Samochody z kołem zapasowym**

Podnośnik, klucz do wymiany kół, adaptory (do zdejmowania koła zapasowego), hak do osłony piasty i ucho holownicze są umieszczone w zespole narzędzi, schowanym pod przednim fotelem.

Uwaga

W niektórych wersjach pojazdu może być dostępnych kilka adapterów do zdejmowania koła zapasowego.



Pojazdy z napędem na tylną oś: W zestawie znajduje się również podnośnik hydrauliczny z zestawem elementów przedłużających.

Zmiana koła ⇨ 235.

Koło zapasowe ⇨ 237.

Holowanie pojazdu ⇨ 243.

Samochody bez koła zapasowego



W zależności od wersji zamiast w koło zapasowe samochód może być wyposażony w zestaw do naprawy opon.

Aby uzyskać dostęp do zespołu, przesunąć fotel całkowicie do przodu i złożyć oparcie.

Jeśli zamocowana jest osłona, należy ją nieznacznie unieść i przesunąć do tyłu w celu zdjęcia.

Uwaga

Nie próbować wyjmować zespołu spod siedzenia. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.

Zestaw do naprawy opon ⇨ 231.

Koła i opony

Stan opon i obręczy kół

Na krawężniki należy najeżdżać powoli i, w miarę możliwości, pod kątem prostym. Najeżdżanie na ostre krawężniki może doprowadzić do uszkodzenia opon i obręczy kół. Podczas parkowania należy uważać, aby opony nie zostały dociśnięte do krawężnika.

Regularnie sprawdzać stan kół. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nadmiernego zużycia opon bądź obręczy kół należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Zalecamy, aby nie przekładać przednich kół na tylną oś ani tylnych kół na oś przednią, ponieważ może to mieć negatywny wpływ na stabilność pojazdu. Na tylnej osi należy zawsze używać mniej zużytych opon.

Opony

Fabryczne opony dobrano odpowiednio do podwozia samochodu, tak aby zapewniały maksymalny komfort jazdy oraz bezpieczeństwo.

Opony zimowe

Opony zimowe poprawiają bezpieczeństwo jazdy, gdy temperatura spadnie poniżej 7°C, dlatego powinno się je zakładać na wszystkie koła.

Jeśli wymagają tego przepisy obowiązujące w danym kraju, w polu widzenia kierowcy należy przytwierdzić naklejkę informującą o maksymalnej dozwolonej prędkości jazdy dla założonych opon.

Oznaczenia opon

np. **215/65 R 16 C 109 R**

215 : szerokość opony w mm

65 : wskaźnik profilu (stosunek wysokości przekroju do szerokości opony w %)

R : konstrukcja opony: Radialna

RF : typ: Run-flat

16 : średnica koła w calach

C : transport lub zastosowania w celach komercyjnych

88 : wskaźnik nośności opony, np. wartość 109 odpowiada nośności ok. 1030 kg

R : symbol prędkości

Symbol prędkości:

Q : do 160 km/h

S : do 180 km/h

T : do 190 km/h

H : do 210 km/h

V : do 240 km/h

W : do 270 km/h

Wybrać oponę odpowiednią do prędkości maksymalnej pojazdu.

Podaną prędkość maksymalną pojazd może osiągnąć przy masie własnej z kierowcą (75 kg) i ładunkiem 125 kg. Wyposażenie dodatkowe może spowodować zmniejszenie prędkości maksymalnej samochodu.

Opony o bieżniku kierunkowym

Opony o bieżniku kierunkowym należy zakładać w taki sposób, aby kierunek ich toczenia był zgodny z kierunkiem wskazywanym przez symbol. (np. strzałkę) znajdujący się na boku opony.

Ciśnienie w oponach

Ciśnienie powietrza w oponach należy sprawdzać przynajmniej co 14 dni oraz zawsze przed wyruszeniem w dłuższą podróż. Opony muszą być zimne. Nie należy zapomnieć o sprawdzeniu ciśnienia w kole zapasowym. Dotyczy to także wersji samochodu z układem monitorowania ciśnienia w oponach.

Na naklejce z informacjami o ciśnieniu w oponach umieszczonej na ramie drzwi kierowcy podany jest typ oryginalnych opon i zalecane ciśnienie w oponach. Opony należy zawsze pompować do wartości ciśnienia widocznych na naklejce.

Ciśnienie powietrza w oponach
⇒ 256.

Wartości ciśnienia dotyczą opon nierozgrzanych. Są one takie same dla opon letnich i zimowych.

Zawsze pompować oponę koła zapasowego do najwyższego ciśnienia podanego dla tego typu opony.

Niewłaściwe ciśnienie w ogumieniu wpływa negatywnie na bezpieczeństwo, zachowanie się samochodu na drodze, komfort jazdy oraz zużycie paliwa i opon.

Ciśnienie powietrza w oponach jest różne i zależy od wielu czynników. W celu uzyskania prawidłowego ciśnienia w oponach należy postępować zgodnie z poniższą procedurą:

1. Ustalić typ napędu.
2. Ustalić dopuszczalną całkowitą masę pojazdu.
3. Zidentyfikować odpowiednią oponę.

Tabele z ciśnieniami powietrza w oponach zawierają wszystkie możliwe kombinacje opon ⇒ 256.

Typy opon zatwierdzone dla pojazdu zamieszczono w dołączonym do niego Świadectwie zgodności WE lub w innych krajowych dokumentach rejestracyjnych.

Kierowca jest odpowiedzialny za utrzymywanie prawidłowego ciśnienia powietrza w oponach.

Ostrzeżenie

Zbyt niskie ciśnienie może prowadzić do nadmiernego nagrzewania się opony i jej wewnętrznego uszkodzenia skutkującego odklejeniem się bieżnika lub nawet rozerwaniem opony przy dużych prędkościach jazdy.

Ostrzeżenie

Dla określonych opon ciśnienie zalecane w tabeli ciśnień w oponach może być większe od maksymalnego ciśnienia oznaczonego na oponie. Nigdy nie

wolno przekraczać maksymalnego ciśnienia oznaczonego na oponie.

Zależność od temperatury

Ciśnienie powietrza w oponie zależy od jej temperatury. Podczas jazdy temperatura opon i ciśnienie w oponach zwiększają się.

Wartości ciśnienia podane na naklejce z informacjami o oponach lub w tabeli wartości ciśnienia w oponach dotyczą opon w stanie zimnym, czyli o temperaturze 20 °C. Każdy wzrost temperatury o 10 °C powoduje wzrost ciśnienia o blisko 10 kPa (0,1 bara). Należy uwzględnić ten fakt podczas sprawdzania rozgrzanych opon.

Ciągnięcie przyczepy

W przypadku ciągnięcia przyczepy maksymalnie obciążonym pojazdem, ciśnienie w oponach trzeba zwiększyć o 20 kPa/0,2 bara (3,0 psi) i ograniczyć prędkość maksymalną do 100 km/h.

Ciągnięcie przyczepy ⇨ 194.

Napęd na tylną oś, bliźniacze koła tyłne

Podczas pompowania zewnętrznej opony wąż pompujący powinien być poprowadzony pomiędzy dwoma kołami.

Układ monitorowania ciśnienia w oponach

Układ monitorowania ciśnienia w oponach wykorzystuje technologię czujników radiowych do sprawdzania ciśnienia.

Przestroga

Układ monitorowania ciśnienia w oponach ostrzega kierowcę tylko o zbyt niskim ciśnieniu powietrza i nie zastępuje regularnej obsługi opon przez kierowcę.

Aby układ działał prawidłowo, wszystkie koła muszą być wyposażone w czujnik ciśnienia, a ciśnienie we wszystkich oponach musi być zgodne z zaleceniami.

Uwaga

W krajach, w których przepisy wymagają układu monitorowania ciśnienia w oponach, używanie kół bez czujników ciśnienia spowoduje unieważnienie homologacji pojazdu.

Układ monitorowania ciśnienia w oponach kontroluje ciśnienie powietrza w oponach i przesyła wyniki pomiarów ciśnienia do odbiornika znajdującego się w pojeździe.

Tabela ciśnień w oponach ⇨ 256.

Niskie ciśnienie powietrza w oponach



Wykrycie niskiego ciśnienia powietrza w oponach jest sygnalizowane przez zapalenie się lampki kontrolnej (U) ⇨ 109 i pojawienie się odpowiedniego komunikatu na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy.

W przypadku zapalenia się lampki (U) należy zatrzymać się jak najszybciej i napompować opony do zalecanego poziomu ciśnienia ⇨ 256.

Po napompowaniu opon może być konieczne przejechanie pewnej odległości w celu zaktualizowania wartości ciśnienia w oponach w systemie. W tym czasie może się zapalić lampka (U).

Jeśli lampka (U) zapali się w niskiej temperaturze i zgaśnie po przejechaniu pewnej odległości, może to świadczyć o obniżaniu się ciśnienia powietrza w oponach. Sprawdzić ciśnienie powietrza we wszystkich czterech oponach.

Przed regulacją ciśnienia w oponie należy wyłączyć zapłon.

Montować wyłącznie koła wyposażone w czujnik ciśnienia, gdyż w przeciwnym razie lampka (U) będzie migać przez kilka sekund, po czym zacznie świecić światłem ciągłym razem z lampką kontrolną (U) ⇨ 107, a na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawi się odpowiedni komunikat.

Koło zapasowe i dojazdowe koło zapasowe nie są wyposażone w czujniki ciśnienia. Dla tych kół układ monitorowania ciśnienia w oponach jest wyłączony. Układ monitorowania ciśnienia w oponach pozostaje włączony dla pozostałych trzech kół.

Lampka kontrolna (U) i odpowiedni komunikat pojawiają się przy każdym włączeniu zapłonu, do czasu napompowania opon do prawidłowej wartości ciśnienia.

Wyświetlacz informacyjny kierowcy ⇨ 112.

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu ⇨ 113.

Przebicie opony

Wykrycie przebicia lub bardzo niskiego ciśnienia powietrza w oponie jest sygnalizowane przez zapalenie się lampki kontrolnej (U) razem z lampką STOP ⇨ 107 i pojawienie się odpowiedniego komunikatu na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy. Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik.

Ciśnienie w oponach ⇨ 256.

Zestaw do naprawy opon ⇨ 231.

Koło zapasowe ⇨ 237.

Zmiana koła ⇨ 235.

Funkcja kalibracji



Po naprawie przebitcia i napompowaniu opon do prawidłowego poziomu konieczna jest kalibracja układu monitorowania ciśnienia w oponach.

Ciśnienie w oponach ⇨ 256.

Zestaw do naprawy opon ⇨ 231.

Podczas jazdy wybrać menu ciśnienia powietrza w oponach na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy, naciskając przycisk na końcu dźwigni wycieraczek. Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez około pięć sekund w celu uruchomienia kalibracji. Na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pojawia się odpowiedni komunikat.

W celu ukończenia procesu kalibracji może być wymagane kilka minut jazdy z prędkością powyżej 40 km/h. W tym czasie system może dostarczyć tylko ograniczoną ilość informacji.

Jeśli podczas procesu kalibracji występuje problem, lampka kontrolna (⚠) pozostaje zapalona i na

wyświetlaczu informacyjnym kierowcy pokazuje się komunikat ostrzegawczy.

Wyświetlacz informacyjny kierowcy ⇨ 112.

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu ⇨ 113.

Informacje ogólne

Używanie łańcuchów na koła lub dostępnego w handlu szczeliwa wypełniającego przebitą oponę może wpłynąć negatywnie na funkcjonowanie układu. Zaleca się stosowanie zestawów do naprawy opon dopuszczonych przez producenta.

Zestaw do naprawy opon ⇨ 231.

Łańcuchy na koła ⇨ 230.

Sygnały emitowane przez zewnętrzne urządzenia radiowe o dużej mocy mogą zakłócać pracę układu monitorowania ciśnienia w oponach.

Po każdej wymianie opon trzeba wymontować i wykonać obsługę serwisową czujników układu monitorowania ciśnienia w oponach w warsztacie.

Głębokość bieżnika

Głębokość bieżnika należy sprawdzać regularnie.

Ze względów bezpieczeństwa opony powinny zostać wymienione na nowe, gdy głębokość bieżnika zmniejszy się do 2–3 mm (4 mm w przypadku opon zimowych).

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się, aby głębokość bieżnika opon na tej samej osi nie różniła się o więcej niż 2 mm.



Minimalna głębokość bieżnika dopuszczalna przez przepisy (1,6 mm) zostaje osiągnięta, gdy wysokość bieżnika zrówna się z jednym ze wskaźników zużycia opony (TWI). Ich umiejscowienie wskazuje oznaczenia na boku opony.

Opony starzeją się nawet gdy nie są używane. Dlatego zaleca się wymieniać je co 6 lat.

Zmiana rozmiaru opon i kół

Jeśli na obręcze kół zostaną założone opony o rozmiarze innym niż w przypadku opon montowanych fabrycznie, może zająć konieczność

przeprogramowania nominalnego ciśnienia w oponach i dokonania kilku innych modyfikacji samochodu.

Po założeniu opon o innym rozmiarze należy także zastąpić naklejkę zawierającą wartości ciśnienia odpowiednią inną nalepką.

Układ monitorowania ciśnienia w oponach ⇨ 227.

⚠ Ostrzeżenie

Stosowanie nieodpowiednich opon i obręczy kół może być przyczyną wypadku, jak również unieważnienia homologacji typu pojazdu.

Oslony ozdobne

Należy używać osłon ozdobnych i opon dopuszczonych do użytku przez producenta i spełniających wszystkie wymagania dotyczące konkretnej kombinacji obręczy kół i opon.

W przypadku używania osłon ozdobnych i opon niezatwierdzonych przez producenta, opony nie mogą mieć pogrubionych krawędzi ochronnych.

Oslony ozdobne kół nie mogą pogarszać skuteczności chłodzenia hamulców.

⚠ Ostrzeżenie

Używanie nieodpowiednich osłon ozdobnych i opon może prowadzić do nagłego spadku ciśnienia w oponie i wypadku.

Łańcuchy na koła



Łańcuchy można zakładać tylko na koła napędowe.

W przypadku pojazdów z bliźniaczymi kołami tylnymi łańcuchy można zakładać wyłącznie na zewnętrzne koła.

Dopuszczalne jest stosowanie łańcuchów o drobnych ogniwach, które łącznie z zamknięciem nie odstają więcej niż 15 mm ponad bieżnik i po bokach opony, od strony wewnętrznej.

Ostrzeżenie

Uszkodzenie łańcuchów może doprowadzić do rozerwania opony.

Założone na koła łańcuchy mogą stykać się z osłonami ozdobnymi stalowych obręczy kół. Osłony należy wówczas zdjąć.

Z łańcuchami na kołach można jechać z prędkością najwyżej 50 km/h. Odcinki pokonywane na drogach wolnych od śniegu powinny

być krótkie, ponieważ na twardej nawierzchni łańcuchy szybko się ścierają i mogą pęknąć.

Łańcuchów na koła nie wolno zakładać na tymczasowe koło zapasowe albo na koła innego rozmiaru niż zamontowane fabrycznie.

Zestaw do naprawy opon

Drobne uszkodzenia bieżnika można naprawić za pomocą zestawu do naprawy opon.

Nie usuwać ciał obcych z opon.

Przy użyciu zestawu do naprawy opon nie można naprawiać uszkodzeń o wielkości powyżej 4 mm ani uszkodzeń znajdujących się w pobliżu obręczy koła.

Ostrzeżenie

Nie przekraczać prędkości 80 km/h.

Nie używać naprawionej opony przez dłuższy czas.

Sterowność i właściwości jezdne samochodu mogą ulec pogorszeniu.

Postępowanie w przypadku przebicia opony:

Włączyć hamulec postojowy i bieg neutralny (manualna skrzynia biegów) lub **N** (manualno-automatyczna skrzynia biegów).

Zestaw naprawczy znajduje się pod przednim fotelem. Przesunąć fotel całkowicie w przód i złożyć oparcie, aby uzyskać dostęp do zestawu.

1. Wyjąć zestaw do naprawy opon spod przedniego siedzenia.
2. Wyjąć sprężarkę.
3. Wyjąć elektryczny przewód zasilający (elektryczne przewody zasilające) i przewód elastyczny

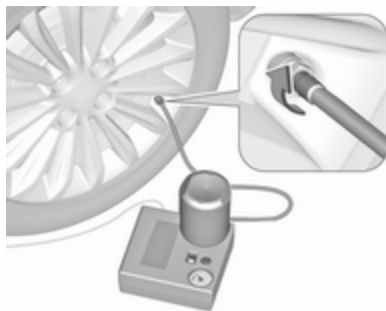
powietrza ze schowka znajdującego się pod spodem sprężarki.



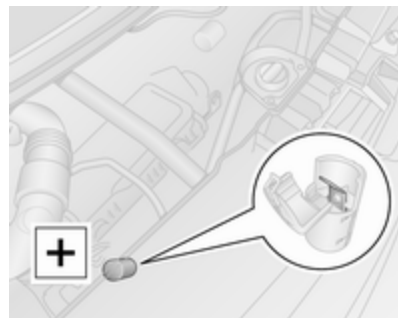
4. Dokręcić przewód powietrza do złącza na pojemniku ze szczeliwem.
5. Umieścić pojemnik ze szczeliwem w uchwycie na sprężarce.

Ustawić sprężarkę obok koła w taki sposób, aby pojemnik ze szczeliwem znajdował się pionowo.

6. Odkręcić z uszkodzonej opony kapturek ochronny zaworu.



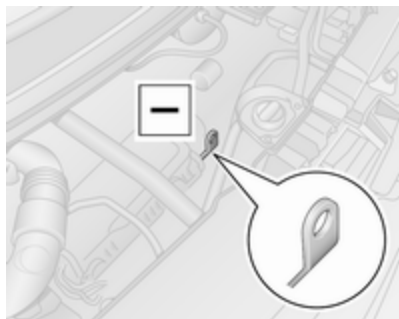
7. Nakręcić na zawór opony końcówkę przewodu do napełniania szczeliwem.
8. Przelicznik kołowski na sprężarce musi być ustawiony w położeniu **O**.



9. Podłączyć czerwony **+** przewód zasilający sprężarki do styku rozruchowego $\diamond$ 240.

Uwaga

W zależności od modelu, styk rozruchowy może być umieszczony z lewej lub prawej strony komory silnika.



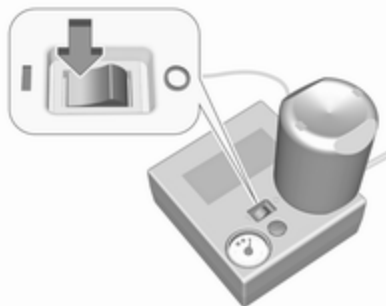
10. Czarny — przewód zasilający podłączyć do punktu styku z masą samochodu, np. do kadłuba silnika lub do połączenia śrubowego któregoś z elementów zawieszenia silnika.

Uwaga

W zależności od rodzaju zestawu do naprawy opon, może być konieczne podłączenie jednego przewodu zasilającego do gniazdka zasilania lub gniazdka zapalniczki.

W przypadku tego typu nie będzie czerwonego + i czarnego — przewodu zasilającego.

W celu uniknięcia rozładowania akumulatora, zaleca się utrzymywać pracę silnika.



11. Ustawić przełącznik na sprężarce w położeniu I. Opona zostanie wypełniona szczeliwem.
12. Manometr sprężarki przez chwilę wskazuje ciśnienie do 6 barów. Następnie ciśnienie zacznie opadać.
13. Po wtłoczeniu całości szczeliwa do opony rozpocznie się jej pompowanie.



14. Właściwe ciśnienie w oponie powinno zostać osiągnięte w ciągu 10 minut.

Ciśnienie w oponach $\varnothing$ 256.

Po uzyskaniu prawidłowego ciśnienia wyłączyć sprężarkę, ustawiając przełącznik kołyskowy w położeniu O.

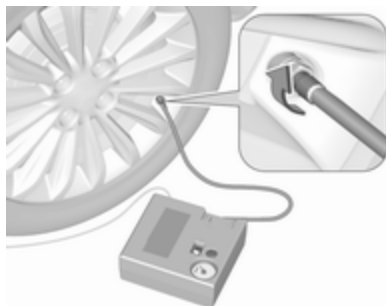
Jeśli zalecane ciśnienie nie zostanie osiągnięte w ciągu 10 minut, odłączyć zestaw do naprawy opon. Przeszawić pojazd o jeden obrót opony (około 2 m). Ponownie podłączyć zestaw do naprawy opon i kontynuować pompowanie przez 10 minut. Jeśli nadal nie można osiągnąć

zalecanej wartości ciśnienia, uszkodzenie opony jest zbyt poważne. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Nadmiar ciśnienia należy spuścić z opony, korzystając z przycisku znajdującego się przy wskaźniku ciśnienia.

Sprężarka nie powinna pracować przez czas dłuższy niż 10 minut.

15. Odłączyć zestaw do naprawy opon.
16. Za pomocą szmatki wytrzeć nadmiar szczeliwa.
17. Z zestawu naprawczego zdjąć naklejkę z oznaczeniem prędkości maksymalnej i przykleić ją w polu widzenia kierowcy.
18. Dokręcić przewód do napełniania szczeliwem do wolnego złącza na pojemniku ze szczeliwem. Zapobiegnie to wypływowi szczeliwa. Schować pojemnik ze szczeliwem w plastikowej torbie. Schować zestaw do naprawy opon pod przednim fotelem.



19. Natychmiast ruszyć z miejsca, aby szczeliwo zostało równomiernie rozprowadzone w oponie. Po przejechaniu ok. 10 km (nie później niż po 10 minutach) zatrzymać się i sprawdzić ciśnienie w oponie, korzystając ze sprężarki. W tym celu nakręcić końcówkę węża sprężarki bezpośrednio na zawór opony i sprężarki.
20. Jeśli ciśnienie w oponie przekracza 3,1 bara, należy dopompować koło, aby uzyskać właściwą wartość ciśnienia. Procedurę należy powtarzać aż

do stwierdzenia braku ubytków ciśnienia.

Jeśli ciśnienie spadło poniżej 3,1 bara, zaprzestać jazdy. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

21. Schować zestaw do naprawy opon pod przednim fotelem.

Uwaga

Ponieważ przy korzystaniu z naprawionej opony znacznie pogarsza się charakterystyka jazdy, oponę należy jak najszybciej wymienić.

Jeśli sprężarka będzie wydawać nienaturalne odgłosy lub nagrzej się do wysokiej temperatury, należy ją wyłączyć na co najmniej 30 minut.

Przy ciśnieniu 7 barów otwiera się wbudowany zawór bezpieczeństwa.

Uwaga na datę przydatności zestawu do użycia. Po tej dacie możliwości naprawcze zestawu nie są gwarantowane. Zwracać uwagę na informacje dotyczące przechowywania znajdujące się na pojemniku ze szczeliwem.

Zużyty pojemnik ze szczeliwem należy wymienić. Przy utylizacji pojemnika należy przestrzegać obowiązujących przepisów.

Sprężarki i szczeliwa można używać w temperaturach powyżej ok. -30 °C.

Zmiana koła

Przed przystąpieniem do zmiany koła należy poczynić następujące przygotowania i zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

- Zaparkować samochód na płaskim, twardym i suchym podłożu. Koła przednie ustawić tak jak do jazdy na wprost.
- Włączyć hamulec postojowy i bieg pierwszy lub wsteczny (manualna skrzynia biegów) lub **N** (manualno-automatyczna skrzynia biegów).
- Wyłączyć układ zawieszenia pneumatycznego ⇨ 156.
- Wyjąć koło zapasowe ⇨ 237.
- Nie zmieniać jednocześnie więcej niż jednego koła.

- Podnośnika używać wyłącznie do wymiany koła w razie przebicia; nie stosować go do sezonowej wymiany opon zimowych i letnich.
- Podnośnik nie wymaga konserwacji.
- Jeśli podłoże jest miękkie, pod podnośnik podłożyć sztywną podkładkę o grubości do 1 cm.
- W samochodzie wspartym na podnośniku nie może być jakichkolwiek osób ani zwierząt.
- Nigdy nie wolno kłaść się pod uniesionym samochodem.
- Nie uruchamiać silnika w samochodzie wspartym na podnośniku.
- Przed zamontowaniem koła oczyścić śruby / nakrętki i gwint.

Ostrzeżenie

Nie smarować śruby, nakrętki ani czopu koła.

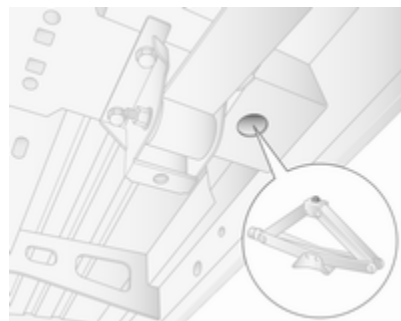
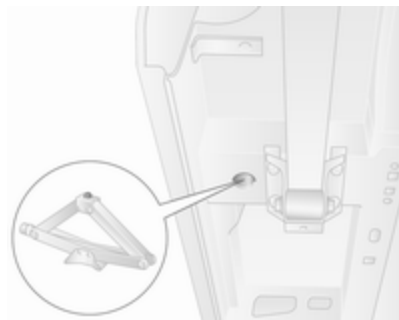
1. Zdjąć osłonę koła za pomocą haka z zestawu.

Narzędzia samochodowe ⇨ 223.

W zależności od pojazdu, najpierw zdjąć ręcznie osłony śrub / nakrętek, a następnie zdjąć osłonę ozdobną koła lub nacisnąć osłonę ozdobną koła w punktach wskazanych strzałkami i obrócić, by zdjąć.

Napęd na tylną oś, bliźniacze koła tylne: Zdjąć przedłużacz zaworu opony z wewnętrznego koła tylnego.

2. Założyć klucz do kół (w zależności od pojazdu, przymocować klucz do kół do adaptera) i upewniwszy się, że klucz dobrze się trzyma, poluzować każdą ze śrub / nakrętek koła o pół obrotu.



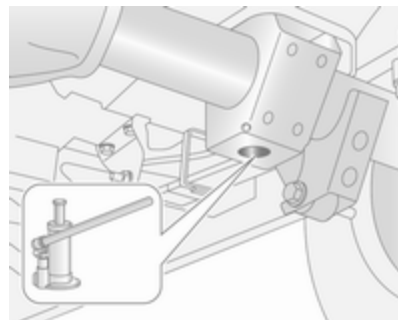
3. Pojazdy z napędem na przednią oś:

Jeśli pojazd jest wyposażony w element podwyższający, należy go założyć na wspornik

podnośnika podczas wymiany przedniego koła.

W celu uniesienia samochodu ustawić czop wspornika podnośnika (narzędzia samochodowe ⇨ 223) pod otworem znajdującym się najbliżej zmienianego koła.

Upewnić się, że podnośnik jest prawidłowo umiejscowiony. Podstawa podnośnika musi spoczywać na podłożu, bezpośrednio pod punktem przyłożenia podnośnika, w sposób uniemożliwiający poślizg. Połączyć klucz do kół z podnośnikiem i obracać kluczem, aż do uniesienia koła nad podłoże.



Pojazdy z napędem na tylną oś:
Zapoznać się z instrukcją obsługi dołączoną do podnośnika hydraulicznego (narzędzia samochodowe ⇨ 223) i połączyć wymagane części zgodnie z opisem.

Umieścić adapter przy otworze na podnośnik, który jest najbliżej koła wymagającego wymiany.

Upewnić się, że podnośnik jest prawidłowo umiejscowiony. Głowica podnośnika musi być równoległa do otworu na podnośnik. Pompować podnośnik, dociskając klucz do

kół / adaptery, tak aby prawidłowo ustawić płytę podstawową.

Unieść pojazd, dociskając klucz do kół, aż do uniesienia koła nad podłoże.

4. Odkręcić śruby / nakrętki koła i oczyścić je kawałkiem tkaniny.
Wykręcone śruby / nakrętki należy odłożyć w miejsce, w którym nie ulegną zabrudzeniu.
5. Zmienić koło.
6. Wkręcić śruby / nakrętki koła.
7. Opuścić samochód.
8. Założyć klucz do kół (w zależności od pojazdu, przymocować klucz do kół do adaptera) i upewniwszy się, że klucz dobrze się trzyma, dokręcić wszystkie śruby / nakrętki koła w kolejności „na krzyż”. Moment dokręcania wynosi: 172 Nm (napęd na przednią oś), 235 Nm (napęd na tylną oś, bliźniacze koła tylne), 264 Nm (napęd na tylną oś, pojedyncze koła tylne).
9. Założyć z powrotem osłonę koła.

Napęd na tylną oś, bliźniacze koła tylne: Założyć przedłużacz zaworu opony na wewnętrzne tylne koło przed zamontowaniem osłony ozdobnej koła.

Uwaga

W stosownych przypadkach zamontować śruby zabezpieczające przed kradzieżą jak najbliżej zaworka opony (w przeciwnym razie założenie osłony ozdobnej koła może być niewykonalne).

10. Schować wymontowane koło
⇨ 237 i narzędzia samochodowe
⇨ 223.
11. Jak najszybciej wyważyć nowe koło. Jak najszybciej skontrolować ciśnienie powietrza w oponie zamocowanego koła
⇨ 256, a także moment dokręcania śrub / nakrętek koła.

Uszkodzoną oponę należy wymienić na nową lub naprawić.

Koło zapasowe

Koło zapasowe można sklasyfikować jako dojazdowe koło zapasowe w zależności od stosunku rozmiaru koła

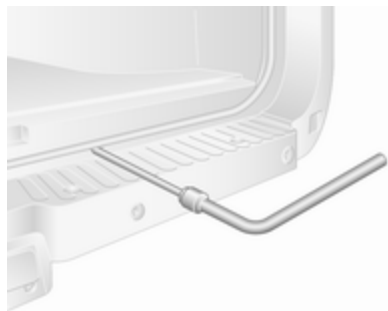
do innych zamocowanych kół oraz obowiązujących przepisów. W takim przypadku obowiązuje maksymalna dozwolona prędkość, nawet jeśli nie jest ona podana na etykiecie na kole zapasowym.

Przestroga

Korzystanie z koła zapasowego, które jest mniejsze od pozostałych kół, lub wraz z kołami wyposażonymi w opony zimowe, niekorzystnie wpływa na właściwości jezdne samochodu. Po naprawieniu opony należy niezwłocznie zamontować koło standardowe.

Koło zapasowe jest utrzymywane pod ramą pojazdu za pomocą wciągarki i jest zabezpieczone kablem naprężonym kluczem do kół i adapterami (w niektórych wersjach pojazdu).

W przypadku maksymalnie obciążonego samochodu z przebitą tylną oponą wyjęcie koła zapasowego może wymagać użycia podnośnika.



W celu zwolnienia koła zapasowego poluzować kabel poprzez umieszczenie klucza do kół i adapterów (w niektórych wersjach pojazdu) w otworze pokazanym na ilustracji i całkowicie opuścić koło, obracając kluczem w prawo.

Przestroga

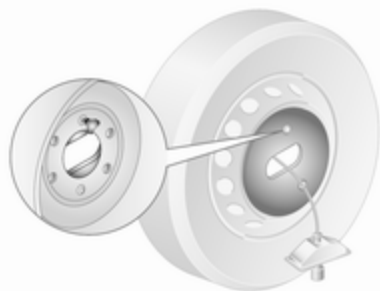
Do opuszczania koła zapasowego należy używać wyłącznie klucza do kół i adapterów (w zależności od wersji pojazdu).

Stosowanie narzędzi pneumatycznych jest zabronione. Mogą one spowodować uszkodzenie kabla wciągarki i wyposażenia.



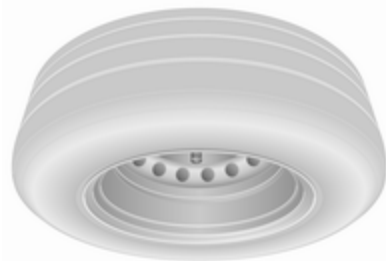
Ustawić koło pionowo, odłączyć uchwyt od obręczy i odcepić koło od kabla z uchwytem, prowadząc te elementy przez środek koła.

Pojazdy wyposażone w bliźniacze koła tylne posiadają dodatkową płytę mocującą dołączoną do koła zapasowego. Przed użyciem koła, odkręcić nakrętkę i odłączyć płytę mocującą.



Podczas ponownego montażu koła zapasowego najpierw zamocować płytę mocującą (pojazdy wyposażone w bliźniacze koła tylne) i zabezpieczyć ją za pomocą nakrętki.

Ustawić koło pionowo, a następnie poprowadzić kabel z uchwytem od przodu (strona z zaworem opony) przez środek koła. Zamocować uchwyt i zatrzasknąć go, upewniając się, że jest prawidłowo ustawiony oraz że przód zamocowanego koła (strona z zaworem opony) jest zwrócony w górę.



Umieścić koło pod ramą pojazdu, bezpośrednio pod mechanizmem wciągarki.



Następnie naprężać kabel za pomocą klucza do kół i adapterów poprzez umieszczenie ich w otworze pokazanym na powyższej ilustracji i obracanie klucza w lewo, aż koło będzie dobrze zamocowane w pozycji całkowicie uniesionej.

Ostrzeżenie

Po zamocowaniu koła zapasowego pod ramą pojazdu upewnić się, że przód koła (strona z zaworem opony) jest zwrócony w górę.

Dojazdowe koło zapasowe

Przestroga

Korzystanie z koła zapasowego, które jest mniejsze od pozostałych kół, lub wraz z kołami wyposażonymi w opony zimowe, niekorzystnie wpływa na właściwości jezdne samochodu. Po naprawieniu opony należy niezwłocznie zamontować koło standardowe.

Założyć można tylko jedno dojazdowe koło zapasowe. Nie przekraczać prędkości 80 km/h. Przed dojechaniem do zakrętu należy zwolnić. Dojazdowe koło zapasowe należy jak najszybciej zastąpić kołem standardowym.

Łańcuchy na koła ⇨ 230.

Opony letnie i zimowe

W przypadku stosowania opon zimowych koło zapasowe może mieć nadal oponę letnią.

Używanie koła zapasowego z założoną oponą letnią może spowodować pogorszenie właściwości jezdnych samochodu, szczególnie na śliskich nawierzchniach.

Opony o bieżniku kierunkowym

Opony o bieżniku kierunkowym należy zakładać w taki sposób, aby kierunek ich toczenia był zgodny z kierunkiem wskazywanym przez symbol. (np. strzałkę) znajdujący się na boku opony.

W przypadku opon założonych niezgodnie ze wskazanym kierunkiem toczenia należy zastosować się do następujących wytycznych:

- Właściwości jezdne samochodu mogą być pogorszone. Zlecić możliwie jak najszybszą naprawę opony lub wymianę opony na nową i zamontować koło z nową/naprawioną oponą zamiast koła zapasowego.
- Nie przekraczać prędkości 80 km/h.
- Szczególną ostrożność zachować podczas jazdy po mokrych lub zaśnieżonych nawierzchniach dróg.

Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych

Styk rozruchowy znajduje się w przedziale silnika.

W razie rozładowania akumulatora pojazdu silnik można uruchomić za pomocą przewodów rozruchowych i akumulatora innego samochodu.

Nie uruchamiać silnika przy użyciu urządzeń do szybkiego ładowania akumulatora.

Ostrzeżenie

Zachować szczególną uwagę podczas uruchamiania przy wykorzystaniu przewodów rozruchowych. Wszelkie odstępstwa od poniższych instrukcji mogą prowadzić do obrażeń ciała i szkód spowodowanych eksplozją akumulatora lub uszkodzeniem układów elektrycznych obu pojazdów.

Ostrzeżenie

Unikać styczności akumulatora z oczami, skórą, tkaninami i powierzchniami lakierowanymi. Elektrolit akumulatorowy zawiera kwas siarkowy, który przy bezpośrednim kontakcie może powodować oparzenia skóry oraz korozję elementów samochodu.

Przestroga

Przed uruchomieniem silnika za pomocą przewodów rozruchowych należy wyłączyć układ zawieszenia pneumatycznego.

Zawieszenie pneumatyczne
⇨ 156.

- Nie zbliżać się do akumulatora z otwartym ogniem lub źródłem iskier.
- Rozładowany akumulator pojazdu może zamrznąć nawet przy temperaturze zewnętrznej

0 °C. Przed podłączeniem przewodów rozruchowych rozmrozić akumulator.

- Podczas pracy z akumulatorem pojazdu zakładać okulary i odzież ochronną.
- Akumulator wspomagający musi mieć takie samo napięcie zasilania (12 V) jak akumulator używany w samochodzie. Jego pojemność (wyrażona w Ah) nie może być dużo mniejsza od pojemności rozładowanego akumulatora.
- Należy korzystać z przewodów rozruchowych z izolowanymi zaciskami, o średnicy co najmniej 25 mm².
- Nie odłączać rozładowanego akumulatora od samochodowej instalacji elektrycznej.
- Wyłączyć wszystkie zbędne odbiorniki prądu.
- Wyłączyć układ zawieszenia pneumatycznego ⇨ 156.
- Nie pochylać się nad akumulatorem w trakcie rozruchu.

- Nie dopuszczać do zetknięcia się zacisków przewodów rozruchowych.
- Podczas uruchamiania silnika przy użyciu przewodów rozruchowych samochodu nie powinny się stykać.
- Włączyć hamulec postojowy i bieg neutralny (manualna skrzynia biegów) lub **N** (manualno-automatyczna skrzynia biegów).

Styk rozruchowy



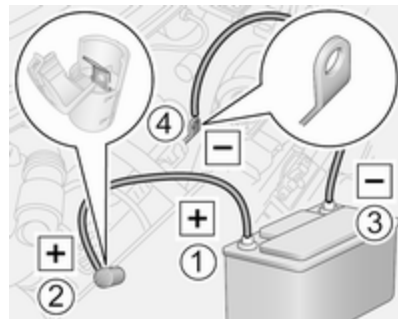
W przypadku rozładowania akumulatora styk rozruchowy umożliwia przeprowadzenie

procedury rozruchowej bez konieczności uzyskiwania dostępu do akumulatora we wnętrzu pojazdu.

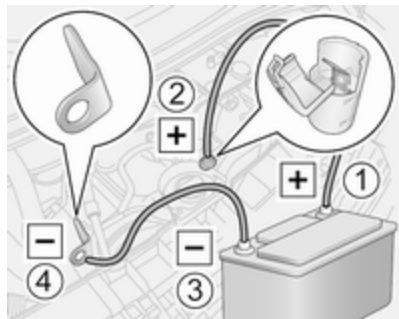
Styk rozruchowy znajduje się w komorze silnika i jest oznaczony symbolem „+” na czerwonej osłonie izolacyjnej. Unieść czerwoną osłonę izolacyjną, aby uzyskać dostęp do złącza stykowego.

Upewnić się, że czerwona osłona izolacyjna jest zaczepiona w odpowiednim położeniu, gdy nie jest używana.

Procedura uruchamiania silnika przy użyciu przewodów rozruchowych



W zależności od modelu, styk rozruchowy może być umieszczony z lewej lub prawej strony komory silnika.



Kolejność podłączania przewodów:

1. Podłączyć jeden koniec czerwonego przewodu do bieguna dodatniego (1) akumulatora wspomagającego.
2. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do styku rozruchowego (2) w pojeździe z rozładowanym akumulatorem.

3. Podłączyć jeden koniec czarnego przewodu do bieguna ujemnego (3) akumulatora wspomagającego.
4. Drugi koniec tego przewodu podłączyć do punktu styku z masą samochodu (4), np. do kadłuba silnika lub do połączenia śrubowego któregoś z elementów zawieszenia silnika. Miejsce podłączenia powinno znajdować się jak najdalej od rozładowanego akumulatora, jednak nie bliżej niż w odległości 60 cm.

Poprowadzić przewody w taki sposób, aby nie zaczepiły się przypadkowo o ruchome elementy silnika.

Uruchamianie silnika:

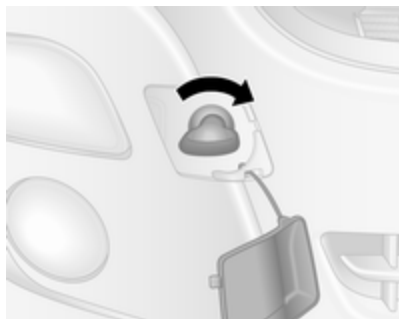
1. Uruchomić silnik samochodu z akumulatorem wspomagającym.
2. Po 5 minutach uruchomić silnik drugiego samochodu. Próby uruchomienia powinny być wykonywane w 1-minutowych odstępach i trwać nie dłużej niż 15 sekund.

3. Po uruchomieniu silniki obu samochodów powinny przez ok. 3 minuty pracować na biegu jałowym. W tym czasie przewody powinny pozostać podłączone.
4. W uruchamianym awaryjnie samochodzie włączyć dowolne urządzenie elektryczne (np. reflektory lub ogrzewanie szyby tylnej).
5. Przewody odłączać dokładnie w odwrotnej kolejności.

Holowanie

Holowanie samochodu

Ucho holownicze i kluczek do kół są przechowywane razem z narzędziami samochodowymi ↗ 223.



Odłączyć pokrywę za pomocą odpowiedniego narzędzia i wymontować ją.

Wkręcić ucho holownicze w przedni punkt holowania obracając je w prawo i mocno dokręcić za pomocą klucza do nakrętek kół.

Podczepić linkę holowniczą, lub jeszcze lepiej hol sztywny, do ucha holowniczego. W żadnym wypadku nie podczepiać linki do zderzaka ani do elementów zawieszenia.

Przestroga

Nie holować samochodu za tylne ucho holownicze. Przednie ucho holownicze można wykorzystywać wyłącznie do holowania, a nie wyciągania pojazdu.

Włączyć zapłon, aby umożliwić działanie świateł hamowania, sygnału dźwiękowego i wycieraczek przedniej szyby oraz obrócić częściowo koło kierownicy w celu zwolnienia jego blokady.

Wyłączyć układ zawieszenia pneumatycznego ↗ 156.

Przestroga

Wyłączyć układy wspomagania kierowcy takie jak wspomaganie hamowania awaryjnego ↗ 183, w

przeciwnym razie podczas holowania może dojść do automatycznego włączenia hamulców.

Przesunąć dźwignię skrzyni biegów w położenie neutralne.

Zwolnić hamulec postojowy.

Przestroga

Pojazdy z manualno-automatyczną skrzynią biegów: Jeśli nie można wybrać położenia neutralnego, samochód można wyłącznie odholować z uniesionymi kołami napędowymi.

Pojazd zawsze należy holować z wyłączonym zapłonem.

Manualno-automatyczna skrzynia biegów ↗ 168.

Przestroga

Ruszać powoli, unikając szarpnięć. Przeciążenie holu może doprowadzić do uszkodzenia obydwóch samochodów.

Gdy silnik jest wyłączony, hamowanie oraz obracanie kierownicą wymagają użycia znacznie większej siły.

Włączyć recyrkulację powietrza ↗ 129 i zamknąć szyby, aby do wnętrza samochodu nie dostawały się spaliny samochodu holującego.

Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Po zakończeniu holowania wykręcić ucho holownicze i założyć zaślepkę.

Holowanie innego pojazdu

Podczepić linkę holowniczą, lub jeszcze lepiej hol sztywny, do ucha holowniczego. W żadnym wypadku nie podczepiać linki do tylnej osi ani do elementów zawieszenia.

Przestroga

Tylne ucho holownicze można wykorzystywać wyłącznie do holowania, a nie wyciągania pojazdu.

Przestroga

Ruszać powoli, unikając szarpnięć. Przeciążenie holu może doprowadzić do uszkodzenia obydwóch samochodów.

Pielęgnacja wizualna

Pielęgnacja nadwozia

Zamki

Zamki są fabrycznie zakonserwowane wysokogatunkowym środkiem smarnym. Środka rozmrażającego używać tylko w nagłych przypadkach, ponieważ usuwa on smar i negatywnie wpływa na działanie zamków. Po użyciu środka rozmrażającego nasmarować zamki w warsztacie.

Mycie

Lakier nadwozia jest narażony na działanie różnych czynników zewnętrznych. Z tego względu nadwozie samochodu należy regularnie myć i woskować. W przypadku korzystania z myjni automatycznej zaleca się wybranie programu mycia z woskowaniem. Ograniczenia dotyczące elementów nadwozia pokrytych powłoką lub

matowym lakierem oraz ozdobnych pasków, patrz „Polerowanie i woskowanie”.

Ptasie odchody, martwe owady, ślady żywicy, pyłek kwiatowy i podobne zabrudzenia zmywać możliwie szybko, gdyż ich skład chemiczny może powodować uszkodzenie lakieru.

W przypadku korzystania z myjni samochodowej należy postępować zgodnie z instrukcjami jej producenta. Należy wyłączyć wycieraczki przedniej szyby i złożyć lusterka zewnętrzne. Zdjąć antenę i zewnętrzne elementy wyposażenia, takie jak bagażniki dachowe itp.

W przypadku ręcznego mycia samochodu pamiętać o dokładnym wypłukaniu wnętrza kół.

Oczyszczyć obrzeża oraz zagięcia otwartych drzwi, pokrywy komory silnika i kłapy tylnej, a także osłonięte nimi fragmenty karoserii.

Jasne metalowe listwy myć środkiem czyszczącym przeznaczonym do aluminium, aby uniknąć uszkodzeń.

Przestroga

Stosować środek czyszczący o wartości pH od czterech do dziewięciu.

Nie używać środków czyszczących na gorących powierzchniach.

Zlecić warsztatowi nasmarowanie zawiasów wszystkich drzwi.

Komory silnika nie należy czyścić przy użyciu agregatu wysokociśnieniowego ani myjki wysokociśnieniowej.

Po umyciu dokładnie splukać i wytrzeć nadwozie czystą, często oplukiwaną irchą. Do czyszczenia szyb używać innego kawałka irchy, gdyż pozostałości środków konserwujących przeniesione na szyby mogą doprowadzić do pogorszenia widoczności.

Plam ze smoły nie wolno usuwać jakimikolwiek twardymi przedmiotami. Zaleca się użyć specjalnego środka w aerozolu.

Światła zewnętrzne

Klosze lamp i reflektorów są wykonane z tworzywa sztucznego. Do mycia lamp nie używać substancji żrących, ściernych, szorstkich ściereczek ani skrobaczek do szyb. Unikać czyszczenia ich na sucho.

Polerowanie i woskowanie

Nadwozie samochodu wymaga regularnego woskowania. Woskowanie lakieru jest konieczne zwłaszcza, gdy spływająca po nim woda nie tworzy drobnych kropelek. W przeciwnym razie dojdzie do wyschnięcia lakieru.

Polerowanie jest konieczne, tylko jeśli do lakieru przywarły substancje stałe lub nastąpiło jego zmatowienie i utrata połysku.

Pasta polerska z silikonem tworzy dodatkową warstwę ochronną, co eliminuje konieczność woskowania.

Nie wolno woskować ani polerować nielakierowanych plastikowych elementów nadwozia.

Elementów nadwozia pokrytych matową powłoką oraz ozdobnych pasków nie wolno polerować, aby uniknąć ich błyszczenia. Nie używać programów z gorącym woskiem w myjniach automatycznych, jeśli pojazd jest wyposażony w tego typu elementy.

Nie wolno polerować elementów ozdobnych pokrytych matowym lakierem, np. osłony obudowy lusterka. Może to spowodować ich błyszczenie lub odbarwienie.

Szyby i pióra wycieraczek

Przed przystąpieniem do prac w obszarze ruchu wycieraczek należy je wyłączyć.

Używać miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki lub kawałka irchy nawilżonego specjalnym środkiem do mycia szyb i środkiem do usuwania owadów.

Przy czyszczeniu tylnej szyby od wewnątrz zawsze wycierać ją równolegle do elementów grzejnych, aby ich nie uszkodzić.

Do ręcznego usuwania lodu z szyb najlepiej nadają się dostępne w handlu skrobaczki o ostrej krawędzi. Skrobaczkę należy mocno dociskać do szyby, aby nie dostawały się pod nią żadne zabrudzenia, mogące porysować szybę.

Jeśli podczas pracy wycieraczek na szybie pojawiają się smugi, usunąć zanieczyszczenia z piór miękką szmatką zwilżoną środkiem do mycia szyb. Dodatkowo z szyby należy zawsze usuwać wszelkie zabrudzenia, takie jak wosk, pozostałości owadów itp.

Koła i opony

Nie używać myjki wysokociśnieniowej.

Do czyszczenia obręczy kół użyć odpowiedniego środka o odczynie neutralnym.

Obręcze kół są lakierowane i można je konserwować tymi samymi środkami, co nadwozie.

Uszkodzenia lakieru

Drobne uszkodzenia lakieru należy usuwać za pomocą lakieru zaprawkowego, zanim utworzą się ogniska korozji. Naprawę poważniejszych uszkodzeń lakieru i usunięcie korozji należy zlecić warsztatowi.

Podwozie

Niektóre elementy podwozia są fabrycznie zabezpieczane warstwą PCW, a inne – trwałą powłoką woskową.

Po umyciu podwozia sprawdzić stan woskowej powłoki ochronnej. W razie potrzeby nanieść nową warstwę wosku.

Masy bitumiczno-kauczukowe mogą uszkodzić powłokę ochronną z PCW. Dlatego przeprowadzenie konserwacji podwozia zaleca się powierzyć warsztatowi.

Przed nastaniem sezonu zimowego i po jego zakończeniu należy oczyścić podwozie i zlecić sprawdzenie stanu woskowej powłoki ochronnej.

Hak holowniczy

Haka holowniczego nie należy czyścić przy użyciu agregatu wysokociśnieniowego ani myjki wysokociśnieniowej.

Pielęgnacja wnętrza

Wnętrze samochodu i tapicerka

Wnętrze samochodu, łącznie z przednią częścią deski rozdzielczej i elementami jej poszycia, należy czyścić suchą ściereczką lub specjalnym środkiem do czyszczenia wnętrza.

Tapicerkę skózaną czyścić z użyciem czystej wody i miękkiej ściereczki. W przypadku silnego zabrudzenia użyć środka do czyszczenia skóry.

Zestaw wskaźników i wyświetlacze należy czyścić wyłącznie miękką, wilgotną ściereczką. W razie potrzeby użyć rozcieńzonego wodnego roztworu mydła.

Tapicerkę z tkaniny najlepiej czyścić odkurzaczem i szczotką. Plamy należy usuwać za pomocą środka do czyszczenia tapicerki.

Materiały tekstylne mogą nie być odporne na odbarwienia. W rezultacie może dojść do widocznych przebarwień, zwłaszcza w przypadku jasnej tapicerki. Zmywalne plamy i odbarwienia należy usuwać natychmiast po zauważeniu.

Do czyszczenia pasów bezpieczeństwa należy użyć letniej wody lub środka do czyszczenia wnętrza.

Przeostroga

Niezapięte rzepy w ubraniu mogą spowodować uszkodzenie tapicerki foteli.

To samo dotyczy ubrań z wszytymi ostrymi elementami, jak np. zamki błyskawiczne, paski lub ćwieki.

Elementy z tworzywa sztucznego i gumy

Do czyszczenia elementów z tworzywa sztucznego i gumy można użyć środków do czyszczenia nadwozia. W razie potrzeby użyć środka do czyszczenia wnętrza. Zabronione jest używanie jakichkolwiek innych substancji czyszczących, a zwłaszcza rozpuszczalników lub benzyny. Nie używać myjki wysokociśnieniowej.

Serwisowanie samochodu

Wskazówki ogólne	249
Informacje dotyczące czynności serwisowych	249
Zalecane płyny, środki smarne i części	251
Zalecane płyny i środki smarne	251

Wskazówki ogólne

Informacje dotyczące czynności serwisowych

W celu zapewnienia ekonomicznej i bezpiecznej eksploatacji, a także utrzymania jak najdłużej wysokiej wartości samochodu, wszelkie czynności związane z jego obsługą techniczną muszą być wykonywane w terminach określonych przez producenta.

Szczegółowy, aktualny harmonogram przeglądów serwisowych pojazdu jest dostępny w warsztacie.

Wyświetlacz serwisowy ⇨ 101.

Identyfikacja silnika ⇨ 254.

Okresy międzyobsługowe w Europie - za wyjątkiem autobusów

Przegląd pojazdu jest wymagany co 40000 km lub co dwa lata, w zależności od tego co nastąpi pierwsze, chyba że wyświetlacz serwisowy wskaże inaczej.

Krótszy okres międzyprzeglądowy obowiązuje w przypadku eksploatacji w trudnych warunkach jazdy, np. dla taksówek i samochodów policyjnych.

Okresy międzyobsługowe w Europie - tylko autobusy

Przegląd pojazdu jest wymagany co 30000 km lub co rok, w zależności od tego co nastąpi pierwsze, chyba że wyświetlacz serwisowy wskaże inaczej.

Europejski harmonogram przeglądów obowiązuje dla następujących krajów:

Andora, Austria, Belgia, Chorwacja, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Islandia, Irlandia, Włochy, Łotwa, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Holandia, Norwegia, Polska, Portugalia, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria, Wielka Brytania.

Częstotliwość przeglądów serwisowych poza Europą

Albania, Bośnia i Hercegowina, Kosowo, Macedonia, Czarnogóra, Serbia, Rumunia, Bułgaria, Mołdawia, Cypr:

Przegląd pojazdu jest wymagany co 30000 km lub co dwa lata, w zależności od tego co nastąpi pierwsze, chyba że wyświetlacz serwisowy wskaże inaczej.

Turcja, Maroko:

Przegląd pojazdu jest wymagany co 20000 km lub co rok, w zależności od tego co nastąpi pierwsze, chyba że wyświetlacz serwisowy wskaże inaczej.

Rosja, Ukraina, Białoruś, Kazachstan, Malta:

Przegląd pojazdu jest wymagany co 15000 km lub co rok, w zależności od tego co nastąpi pierwsze, chyba że wyświetlacz serwisowy wskaże inaczej.

Algieria, Tunezja:

Przegląd pojazdu jest wymagany co 10000 km lub co rok, w zależności od tego co nastąpi pierwsze, chyba że wyświetlacz serwisowy wskaże inaczej.

Trudne warunki jazdy mają miejsce wtedy, gdy często występuje jedna lub kilka z sytuacji wymienionych poniżej: Rozruch zimnego silnika, częste zatrzymywanie się i ruszanie, ciągnięcie przyczepy, jazda w terenie górzystym, jazda po nierównych lub piaszczystych nawierzchniach, duże zanieczyszczenie lub zapylenie powietrza, jazda na dużej wysokości i duże wahania temperatury. W trudnych warunkach jazdy może być konieczne wykonywanie niektórych czynności serwisowych częściej niż podano w harmonogramie przeglądów serwisowych.

Potwierdzenia

Potwierdzenia przeglądu serwisowego są umieszczane w książeczce serwisowej i gwarancyjnej. Uzupełniane są dane o

dacie i przebiegu wraz z pieczęcią stacji serwisowej i podpisem osoby upoważnionej.

Należy upewniać się, że książeczka serwisowa i gwarancyjna jest prawidłowo wypełniana, stanowiąc ciągle dowód serwisowania, który jest wymagany podczas rozpatrywania zgłoszeń gwarancyjnych, a także może być cennym dodatkiem podczas sprzedaży samochodu.

Wyświetlacz serwisowy

Częstotliwość czynności serwisowych jest uzależniona od kilku parametrów powiązanych ze sposobem eksploatacji.

Wyświetlacz serwisowy, znajdujący się na wyświetlaczu informacyjnym kierowcy wskazuje termin następnego serwisu. Należy skorzystać z pomocy warsztatu.

Wyświetlacz serwisowy ⇨ 101.

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego ⇨ 101.

Zalecane płyny, środki smarne i części

Zalecane płyny i środki smarne

Należy korzystać wyłącznie z produktów spełniających wymogi specyfikacji.

Ostrzeżenie

Materiały eksploatacyjne są substancjami niebezpiecznymi i mogą być trujące. Podczas czynności związanych z ich obsługą należy zachować ostrożność. Przestrzegać informacji podanych na opakowaniach.

Olej silnikowy

Olej silnikowy jest określany jakością oraz lepkością. Podczas wyboru oleju silnikowego należy kierować się przede wszystkim jego jakością – lepkość jest parametrem mniej ważnym. Jakość oleju zapewnia np. czystość podzespołów silnika,

ochronę przed zużyciem oraz kontrolę nad starzeniem się oleju, a klasa lepkości stanowi informację o gęstości oleju w zakresach temperatur.

Dexos to najnowsza specyfikacja jakościowa oleju silnikowego, zapewniająca optymalną ochronę silnikom wysokoprężnym. W razie braku dostępności, trzeba stosować inne oleje silnikowe o jakości określonej poniżej.

Przy wyborze oleju silnikowego należy kierować się jego jakością i oznaczeniem minimalnej temperatury otoczenia ⇨ 255.

Uzupełnianie oleju silnikowego

Przestroga

W przypadku rozlania oleju należy go zetrzeć i w prawidłowy sposób usunąć.

Oleje silnikowe różnych producentów i typów można ze sobą mieszać, o ile oba oleje spełniają wymagane dla silnika normy odnośnie jakości i lepkości.

Przy wyborze oleju silnikowego należy kierować się jego jakością i oznaczeniem minimalnej temperatury otoczenia ⇨ 255.

Dodatki do oleju silnikowego

Stosowanie dodatków do oleju silnikowego może doprowadzić do awarii i utraty gwarancji.

Klasy lepkości oleju silnikowego

Klasa lepkości SAE dostarcza informacji o gęstości oleju.

Olej obejmujący kilka klas lepkości jest oznaczany dwoma liczbami, np. SAE 5W-30. Pierwsza liczba, zakończona literą W, określa lepkość oleju w niskich temperaturach, a druga – w temperaturach wysokich.

Odpowiednią klasę lepkości należy wybrać w zależności od minimalnej temperatury otoczenia ⇨ 255.

Wszystkie zalecane klasy lepkości są odpowiednie do wysokiej temperatury otoczenia.

Płyn chłodzący i płyn niskokrzepliwy

Należy stosować wyłącznie bezkrzemianowy płyn chłodzący o wydłużonej trwałości (LLC) z dodatkiem środka niskokrzepliwego, zatwierdzony do stosowania w tym pojeździe. Należy zwrócić się do warsztatu.

Fabrycznie układ chłodzenia jest wypełniany płynem chłodzącym o mrozoodporności około -28 °C i znakomitych właściwościach antykorozyjnych. Takie właściwości powinny być zachowywane przez cały rok. Stosowanie dodatków do płynu chłodzącego, które mają służyć jako dodatkowe zabezpieczenie antykorozyjne lub chronić przed niewielkimi nieszczelnościami może być przyczyną wystąpienia usterek. Roszczenia gwarancyjne związane z efektami stosowania dodatków do płynu chłodzącego będą odrzucane.

Płyn do spryskiwaczy

Używać wyłącznie płynu do spryskiwaczy zatwierdzonego do stosowania w tym pojeździe, aby zapobiec uszkodzeniu piór wycieraczek, powłoki lakierniczej, a także elementów z tworzywa sztucznego i gumy. Należy zwrócić się do warsztatu.

Płyn hamulcowy

Z czasem płyn hamulcowy pochłania wilgoć z otoczenia, co ogranicza wydajność układu hamulcowego. W związku z tym w określonym odstępie czasu wymagana jest wymiana płynu hamulcowego.

AdBlue

Do ograniczania zawartości tlenków azotu w spalinach należy używać wyłącznie AdBlue ⇨ 159.

Dane techniczne

Identyfikacja pojazdu	253
Numer identyfikacyjny pojazdu	253
Tabliczka identyfikacyjna	254
Identyfikacja silnika	254
Dane pojazdu	255
Zalecane płyny i środki smarne	255
Pojemności	256
Ciśnienie w oponach	256

Identyfikacja pojazdu

Numer identyfikacyjny pojazdu



Numer identyfikacyjny pojazdu (VIN) jest widoczny przez szybę przednią.

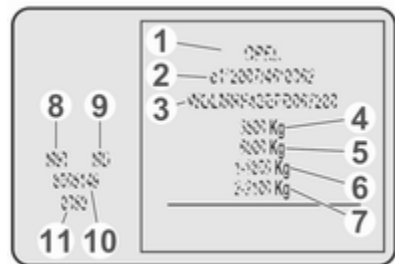


Numer identyfikacyjny pojazdu jest podany również na tabliczce pod zdejmowaną pokrywką plastikową na stopniu prawych przednich drzwi. W celu uzyskania dostępu odłączyć osłony za pomocą płaskiego śrubokręta.

Tabliczka identyfikacyjna



Tabliczka identyfikacyjna znajduje się na słupku prawych drzwi przednich.



Informacje na tabliczce identyfikacyjnej:

- 1 : nazwa producenta
- 2 : numer homologacji typu pojazdu
- 3 : numer identyfikacyjny pojazdu
- 4 : dopuszczalna masa całkowita pojazdu w kg
- 5 : dopuszczalna masa całkowita zestawu w kg
- 6 : maksymalne dopuszczalne obciążenie osi przedniej w kg
- 7 : maksymalne dopuszczalne obciążenie osi tylnej w kg
- 8 : typ silnika
- 9 : oznaczenie kodowe typu silnika
- 10 : numer fabryczny
- 11 : kod lakieru nadwozia

Uwaga

Tabliczka identyfikacyjna może się różnić od widocznej na ilustracji.

Łączne obciążenie osi przedniej i tylnej nie może przekroczyć dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu. Na przykład przy maksymalnym obciążeniu osi przedniej obciążenie osi tylnej może

być równe masie całkowitej pojazdu pomniejszonej o obciążenie osi przedniej.

Masa własna pojazdu zależy od specyfikacji pojazdu np. wyposażenia dodatkowego i akcesoriów. Sprawdzić dołączone do pojazdu Świadectwo zgodności WE lub inny krajowy dokument rejestracyjny.

Dane techniczne samochodu są podawane zgodnie z normami Unii Europejskiej. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian. Dane zamieszczone w dowodzie rejestracyjnym samochodów mają pierwszeństwo w stosunku do tych z instrukcji obsługi.

Identyfikacja silnika

Model Movano jest wyposażony w silnik czterocylindrowy o pojemności skokowej 2298 cm³. Numer identyfikacyjny silnika, zaczynający się od znaków M9T, zawiera informacje o mocy i kategorii emisji silnika. Znajduje się on na tabliczce identyfikacyjnej, jest wybitny na kadłubie silnika, a w niektórych

wariantach jest umieszczony na etykiecie na osłonie łańcucha rozrządu.

Aby uzyskać więcej danych technicznych, należy sprawdzić dołączone do pojazdu Świadectwo zgodności WE lub inny krajowy dokument rejestracyjny.

Dane pojazdu

Zalecane płyny i środki smarne

Wymagana jakość oleju silnikowego

Jakość oleju silnikowego: Europa

dexos 2



W przypadku krajów objętych międzynarodowym harmonogramem przeglądów serwisowych ⇨ 249 można użyć oleju silnikowego o jakości określonej poniżej:

Jakość oleju silnikowego: Harmonogram międzynarodowy

dexos 2



ACEA C3



silniki z filtrem cząstek stałych

ACEA A3/B4



silniki bez filtra cząstek stałych

Klasy lepkości oleju silnikowego

Temperatura otoczenia

Do -25 °C	SAE 0W-30 lub
	SAE 0W-40
	SAE 5W-30 lub
	SAE 5W-40
Poniżej -25 °C	SAE 0W-30 lub
	SAE 0W-40

Pojemności

Zbiornik paliwa

Zbiornik paliwa, pojemność znamionowa [l]	80 lub 105
---	------------

Zbiornik AdBlue

Pojemność znamionowa zbiornika AdBlue [l]	22,5
---	------

Ciśnienie w oponach

Napęd na przednią oś

Dopuszczalna masa całkowita	Opona	Przód [kPa/bar] (psi)	Tył [kPa/bar] (psi)
2800	215/65 R16 C 109/107R	340/3,4 (49)	360/3,6 (52)
3300	215/65 R16 C 109/107R	360/3,6 (52)	430/4,3 (62)
3500	225/65 R16 C 112/110R	380/3,8 (55)	460/4,6 (68)
3900	225/65 R16 C 112/110R	380/3,8 (55)	460/4,6 (68)

Napęd na tylną oś, pojedyncze koła tylne

Dopuszczalna masa całkowita	Opona	Przód [kPa/bar] (psi)	Tył [kPa/bar] (psi)
3500	235/65 R16 C 115/113R	360/3,6 (52)	450/4,5 (65)

Napęd na tylną oś, bliźniacze koła tylne

Dopuszczalna masa całkowita

Opona

Przód

[kPa/bar] (psi)

Tył

[kPa/bar] (psi)

3500

195/75 R16 C 107/105R

420/4,2 (61)

420/4,2 (61)

4500

195/75 R16 C 107/105R

420/4,2 (61)

420/4,2 (61)

Informacje dla klienta

Informacje dotyczące klienta	258
Deklaracja zgodności	258
REACH	262
Zastrzeżone znaki towarowe ...	262
Rejestracja danych pojazdu i ich poufność	262
Rejestratory danych o zdarzeniach	262
Identyfikacja częstotliwości radiowej (RFID)	266

Informacje dotyczące klienta

Deklaracja zgodności

Radiowe systemy nadawczo-odbiorcze

Niniejszy pojazd jest wyposażony w systemy, które nadają i/lub odbierają fale radiowe zgodnie z dyrektywą 2014/53/UE. Producenci systemów wymienionych poniżej deklarują, że są one zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dla każdego systemu jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.opel.com/conformity.

Importerm jest
Opel / Vauxhall, Bahnhofspatz,
65423 Ruesselsheim am Main,
Germany.

Odbiornik pilota zdalnego sterowania Visteon Electronics

04 Rue Nelson Mandela, Zone Industrielle Borj Cedria, 2055 Bir El Bey, Tunisia

Częstotliwość pracy: 433 MHz

Maksymalna moc wyjściowa:
10 mW ERP

Nadajnik pilota zdalnego sterowania Visteon Electronics

04 Rue Nelson Mandela, Zone Industrielle Borj Cedria, 2055 Bir El Bey, Tunisia

Częstotliwość pracy: 433 MHz

Maksymalna moc wyjściowa:
10 mW ERP

Nadajnik kluczyka elektronicznego ALPS ELECTRIC EUROPE GmbH

Ohmstrasse 4, 85716 Unterschleissheim, Germany

Częstotliwość pracy: 433 MHz

Maksymalna moc wyjściowa:
10 mW ERP

Immobilizer Visteon Electronics

04 Rue Nelson Mandela, Zone Industrielle Borj Cedria, 2055 Bir El Bey, Tunisia

Częstotliwość pracy: 125 kHz

Maksymalna moc wyjściowa:
42 dBμA/m przy 10 m

Immobilizer

ALPS ELECTRIC EUROPE GmbH

Ohmstrasse 4, 85716 Unterschleissheim, Germany

Częstotliwość pracy: 125 kHz

Maksymalna moc wyjściowa:
42 dBμA/m przy 10 m

System audio-nawigacyjny IntelliLink Touch

Continental Automotive GmbH

1 Rue de Clairefontaine, 78120 Rambouillet, France

Częstotliwość pracy: nd.

Maksymalna moc wyjściowa: nd.

NAVI 50 IntelliLink / NAVI 80 IntelliLink

LG Electronics

LG Electronics European Shared Service Center B.V., Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Częstotliwość pracy: 2,4 GHz

Maksymalna moc wyjściowa:
100 mW EIRP

Infotainment system R16 / R16 BT USB / CD18 BT USB

Visteon Electronics

04 Rue Nelson Mandela, Zone Industrielle Borj Cedria, 2055 Bir El Bey, Tunisia

Częstotliwość pracy:
2400–2483,5 MHz

Maksymalna moc wyjściowa:
100 mW EIRP

System audio-nawigacyjny R15 BT / CD16 BT / CD16 BT DAB+

HUMAX Poland Sp.z.o.o.

Ul. Przemysłowa 4, 97-400 Belchatów, Poland

Częstotliwość pracy:
2402–2480 MHz

Maksymalna moc wyjściowa:
4 dBm EIRP

Moduł nawigacji

TomTom Int'l BV

De Ruijterkade 154, 1011 AC Amsterdam, The Netherlands

Częstotliwość pracy:
2400–2483,5 MHz

Maksymalna moc wyjściowa:
100 mW EIRP

Odbiornik pilota zdalnego sterowania nagrzewnicy postojowej

Eberspaecher Climate Control Systems GmbH & Co. KG

Eberspaecherstrasse 24, 73730 Esslingen, Germany

Częstotliwość pracy: nd.

Maksymalna moc wyjściowa: nd.

Nadajnik pilota zdalnego sterowania nagrzewnicy postojowej

Eberspaecher Climate Control Systems GmbH & Co. KG

Eberspaecherstrasse 24, 73730 Esslingen, Germany

Częstotliwość pracy: 434,6 MHz

Maksymalna moc wyjściowa:
10 dBm

Jednostka sterująca układu telematycznego

Continental Automotive

1 Rue de Clairefontaine, 78120
Rambouillet, FranceCzęstotliwość pracy:
2400–2483,5 MHzMaksymalna moc wyjściowa:
100 mW EIRP**Wyświetlacz kamery wstecznej**

Ficosa International

Gran Via de Carles III, 98, 08028
Barcelona, SpainCzęstotliwość pracy (MHz) Maksymalna moc
wyjściowa (dBm)

824–894 MHz 39 dBm

880–960 MHz 39 dBm

1710–1880 MHz 36 dBm

1850–1890 MHz 33 dBm

Wyświetlacz układu telematycznego

MASTernaut INTERNATIONAL

4 rue Charles Cros 27400 Louviers,
FranceCzęstotliwość pracy (MHz) Maksymalna moc
wyjściowa (dBm)

900 MHz 33 dBm

1800 MHz 30 dBm

Odbiornik układu monitorowania ciśnienia w oponach

Schrader Electronics

Trooperslane Industrial Estate, 2
Meadowbank Rd, Carrickfergus
BT38 8YF, United Kingdom

Częstotliwość pracy: nd.

Maksymalna moc wyjściowa: nd.

Czujniki ciśnienia powietrza w oponach

Schrader Electronics

Trooperslane Industrial Estate, 2
Meadowbank Rd, Carrickfergus
BT38 8YF, United KingdomCzęstotliwość pracy:
433,05–434,79 MHzMaksymalna moc wyjściowa:
10 mW ERP**Moduł czujników ciśnienia w oponach**

Visteon Electronics

04 Rue Nelson Mandela, Zone
Industrielle Borj Cedria, 2055 Bir El
Bey, Tunisia

Częstotliwość pracy: nd.

Maksymalna moc wyjściowa: nd.

RadaryDeklaracje zgodności radarów
przeznaczone dla poszczególnych
krajów zamieszczono na następnej
stronie:

European Union

EC Directive: 1999/5/EC
 Manufacturer: Delphi Electronics & Safety
 Model / Type Designation: L2C0038TR
 Description / Intended Use:
 Electronically Scanned Radar (ESR),
 a 76.5GHz adaptive cruise control system
 radar fitted to motor vehicles at vehicle
 manufacture
 Applied Standards:
 47 CFR Part 15
 CEPT ERC Recommendation 70-03
 EN 60950
 EN 301 091
 European Commission Directive
 2006/28/EC
 I declare that the product referenced
 above is in compliance with the essential
 requirements and other relevant
 provisions of Directive 1999/5/EC, on the
 approximation of the laws of the member
 states relating to Directive 1999/5/EC.

Brazil

Modelo: L2C0038TR



1071-10-3451



Este equipamento
 opera em caráter
 secundário, isto é,
 não tem direito a
 proteção contra
 interferência
 prejudicial, mesmo de estações do
 mesmo tipo, e não pode causar
 interferência a sistemas operando em
 caráter primário

Indonesia

14785/POSTEL/2010
 1982

Jordan

Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87
 Equipment Type: Low Power Device (LPD)

Malaysia

Approval #: B 05358

Moldova

8526

Morocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC
 Numéro d'agrément :
 MR 4838 ANRT 2009
 Date d'agrément : 22/5/2009

Singapore

Complies with
 IDA Standards
 DA105753

South Africa

TA-2009/163
 APPROVED

South Korea

KCC-CR09PRL200908TR

Taiwan

CCAB09LP4500T3

UAE

TRA
 REGISTERED No:
 0018923/09
 DEALER No:
 DA0047809/10

United States of America and Canada

Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules
 and with Industry Canada license-exempt RSS
 standard(s). Operation is subject to the following
 two conditions: (1) This device may not cause
 harmful interference, and (2) This device must
 accept any interference received, including
 interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR
 d'Industrie Canada applicables aux appareils
 radio exempts de licence. L'exploitation est
 autorisée aux deux conditions suivantes: (1)
 l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
 (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout
 brouillage radioélectrique subi, même si le
 brouillage est susceptible d'en compromettre le
 fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly
 approved by the party responsible for compliance
 could void the user's authority to operate the
 equipment. The term "IC:" before the radio
 certification number only signifies that Industry
 Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation
 exposure limits set forth for an uncontrolled
 environment. This equipment should be installed
 and operated with minimum distance of 20 cm
 between the radiator and your body.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) to rozporządzenie Unii Europejskiej przyjęte w celu zwiększenia ochrony zdrowia ludzkiego oraz środowiska naturalnego przed zagrożeniami powodowanymi przez substancje chemiczne. Więcej szczegółów oraz informacje wymagane na mocy artykułu 33 rozporządzenia można znaleźć pod adresem www.opel.com/reach.

Zastrzeżone znaki towarowe

Apple Inc.

Apple CarPlay™ jest znakiem towarowym firmy Apple Inc.

App Store® i iTunes Store® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® i Siri® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC

DivX® i DivX Certified® są zastrzeżonymi znakami towarowymi DivX, LLC.

EnGIS Technologies, Inc.

BringGo® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy EnGIS Technologies, Inc.

Google Inc.

Android™ i Google Play™ Store są znakami towarowymi firmy Google Inc.

Stitcher Inc.

Stitcher™ jest znakiem towarowym Stitcher, Inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy VDA.

Rejestracja danych pojazdu i ich poufność

Rejestratory danych o zdarzeniach

W tym pojeździe są zainstalowane elektroniczne jednostki sterujące. Jednostki sterujące przetwarzają dane, które są odbierane między innymi przez czujniki pojazdu, a także dane, które same generują lub przesyłają między sobą. Niektóre jednostki sterujące są niezbędne do bezpiecznego działania pojazdu, inne pomagają w jego prowadzeniu (systemy wspomagania kierowcy), a jeszcze inne zapewniają funkcje zwiększające komfort i informacyjno-rozrywkowe.

Poniżej zamieszczono ogólne informacje na temat przetwarzania danych w tym pojeździe. Dodatkowe informacje na temat tego, które dane są przesyłane, przechowywane i przekazywane osobom trzecim oraz w jakim celu, można znaleźć wyszukując hasło „Ochrona danych” w odpowiedniej instrukcji obsługi lub

w ogólnych warunkach sprzedaży w odniesieniu do funkcji, której dane te dotyczą. Są one również dostępne online.

Dane eksploatacyjne pojazdu

Jednostki sterujące przetwarzają dane związane z eksploatacją pojazdu.

Te dane obejmują np.:

- informacje o stanie pojazdu (np. prędkość pojazdu, opóźnienie ruchu, przyspieszenie boczne, prędkość obrotowa kół, informacja o zapięciu pasów bezpieczeństwa)
- warunki otoczenia (np. temperatura, dane z czujnika deszczu, dane z czujnika odległości)

Z zasady takie dane mają charakter tymczasowy i nie są przechowywane dłużej niż przez cykl roboczy oraz są przetwarzane tylko w samym pojeździe. W jednostkach sterujących często przechowywane są dane (w tym dane dotyczące kluczyka do pojazdu). Jest ono używane do tymczasowego lub

trwałego rejestrowania informacji dotyczących stanu pojazdu, obciążenia podzespołów, wymagań w zakresie konserwacji oraz zdarzeń i błędów technicznych.

W zależności od poziomu wyposażenia technicznego przechowywane są następujące dane:

- stany eksploatacyjne podzespołów systemów (np. poziom napełnienia, ciśnienie w oponach, stan akumulatora)
- usterki i wady podzespołów ważnych systemów (np. świateł, hamulców)
- reakcje systemów w szczególnych sytuacjach drogowych (np. wyzwolenie poduszki powietrznej, uruchomienie układów stabilizacji toru jazdy)

- informacje o zdarzeniach powodujących uszkodzenie pojazdu
- w przypadku pojazdów elektrycznych – stan naładowania akumulatora wysokonapięciowego i przybliżony zasięg

W szczególnych przypadkach (np. gdy pojazd wykrył usterkę) może być konieczne zapisanie danych, które w przeciwnym razie wkrótce uległyby zmianie.

Podczas korzystania przez użytkownika z usług serwisowych (np. napraw, obsługi okresowej) zapisane dane eksploatacyjne mogą być odczytywane razem z numerem identyfikacyjnym pojazdu i używane, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane mogą być odczytywane z pojazdu przez pracowników sieci serwisowej (np. pracowników stacji obsługi, producentów) lub osoby trzecie (np. pracowników pomocy drogowej). To samo dotyczy napraw gwarancyjnych oraz usług mających na celu zapewnienie odpowiedniego poziomu jakości.

Dane są na ogół odczytywane przez złącze OBD (pokładowe złącze diagnostyczne), które zgodnie z przepisami musi być zamontowane w pojeździe. Odczytane dane eksploatacyjne dokumentują stan techniczny pojazdu lub poszczególnych podzespołów, a także pomagają w diagnostyce usterek, wypełnianiu zobowiązań gwarancyjnych i podnoszeniu jakości. Dane te – zwłaszcza informacje dotyczące obciążenia podzespołów, zdarzeń technicznych, błędów kierowcy i innych usterek – są w stosownych przypadkach przysyłane do producenta wraz z numerem identyfikacyjnym pojazdu. Na producencie ciąży również odpowiedzialność za produkt. Ponadto producent wykorzystuje dane eksploatacyjne z pojazdów na potrzeby akcji przywoławczych. Dane te mogą być także używane do sprawdzania roszczeń zgłaszanych przez klientów w ramach rękojmi i gwarancji.

Pamięć usterek w pojeździe może zostać wykasowana przez firmę serwisową podczas wykonywania przeglądu lub naprawy bądź też na żądanie użytkownika.

Funkcje zwiększające komfort i informacyjno-rozrywkowe

Ustawienia komfortu i ustawienia niestandardowe można zapisać w pojeździe i w dowolnym momencie zmienić lub wyzerować.

W zależności od poziomu wyposażenia obejmują one:

- ustawienia pozycji fotela i kierownicy
- ustawienia zawieszenia i klimatyzacji
- ustawienia niestandardowe, takie jak ustawienia oświetlenia wnętrza

W przypadku wybranych funkcji informacyjno-rozrywkowych pojazdu istnieje możliwość wprowadzania własnych danych.

W zależności od poziomu wyposażenia obejmują one:

- dane multimedialne, takie jak muzyka, filmy lub zdjęcia wprowadzane w celu odtwarzania w zintegrowanym systemie multimedialnym
- dane książki adresowej przeznaczone do używania ze zintegrowanym zestawem głośnomówiącym lub zintegrowanym systemem nawigacyjnym
- wprowadzane przez użytkownika cele podróży
- dane dotyczące korzystania z usług online

Dane dotyczące funkcji zwiększających komfort i informacyjno-rozrywkowych mogą być przechowywane lokalnie w pojeździe lub w urządzeniu, które użytkownik podłączył do pojazdu (np. w smartfonie, pamięci USB lub odtwarzaczu MP3). Dane, które użytkownik wprowadził samodzielnie, można usunąć w dowolnym momencie.

Dane te mogą być wysyłane z pojazdu tylko na życzenie użytkownika, zwłaszcza w przypadku korzystania z usług online zgodnie z wybranymi przez niego ustawieniami.

Integracja ze smartfonem, np. Android Auto lub Apple CarPlay

Jeśli pojazd jest odpowiednio wyposażony, można do niego podłączyć smartfon lub inne urządzenie mobilne, aby obsługiwać je za pomocą zintegrowanych elementów sterujących dostępnych w pojeździe. W takim przypadku obraz i dźwięk ze smartfona są odtwarzane przez system multimedialny. Jednocześnie do smartfona przesyłane są określone informacje. W zależności od rodzaju integracji obejmują one między innymi dane dotyczące pozycji, trybu dziennego/ nocnego oraz inne ogólne informacje o pojeździe. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu / systemu audio-nawigacyjnego.

Integracja umożliwia korzystanie z wybranych aplikacji na smartfony, na przykład służących do nawigacji lub

odtwarzania muzyki. Nie ma możliwości dodatkowej integracji pojazdu ze smartfonem, a zwłaszcza aktywnego dostępu do danych pojazdu. O charakterze dalszego przetwarzania danych decyduje dostawca używanej aplikacji. Możliwość definiowania ustawień oraz zakres definiowanych ustawień zależą od używanej aplikacji i systemu operacyjnego smartfona.

Usługi online

Jeśli pojazd ma połączenie z siecią radiową, może wymieniać się danymi z innymi systemami. Połączenie z siecią radiową jest realizowane przez moduł nadajnika w pojeździe lub urządzenie mobilne zapewnione przez użytkownika (np. smartfon). Za pośrednictwem tego połączenia można korzystać z funkcji online. Obejmują one usługi i aplikacje dostępne online / aplikacje dostarczone użytkownikowi przez producenta lub innych dostawców.

Usługi własne

W przypadku usług online producenta odpowiednie funkcje są opisane przez producenta w stosownym miejscu (np. w instrukcji obsługi, na stronie internetowej producenta) i dostępne są powiązane z nimi informacje o ochronie danych osobowych. Do świadczenia usług online mogą być wykorzystywane dane osobowe. Przesyłanie danych w tym celu odbywa się z użyciem bezpiecznego połączenia, np. z wykorzystaniem systemów informatycznych producenta udostępnionych do tych celów. Gromadzenie, przetwarzanie i wykorzystywanie danych osobowych na potrzeby przygotowywania usług odbywa się wyłącznie na podstawie przewidzianej prawem, np. w przypadku wymaganego przepisami prawa systemu powiadamiania ratunkowego, bądź też na podstawie porozumienia umownego lub uzyskanej zgody.

Użytkownik może aktywować i dezaktywować usługi oraz funkcje (które w pewnym zakresie podlegają opłatom), a w niektórych przypadkach — także połączenie pojazdu z siecią radiową. Nie dotyczy to funkcji i usług zapewnianych na mocy obowiązujących ustaw, np. systemu powiadamiania ratunkowego.

Usługi świadczone przez osoby trzecie

Jeśli użytkownik korzysta z usług online świadczonych przez innych dostawców (osoby trzecie), odpowiedzialność za te usługi, a także za zapewnienie warunków ochrony i wykorzystywania danych osobowych ponosi dostawca danej usługi. Producent często nie ma żadnego wpływu na treści przesyłane w ramach takich usług.

Z tego względu należy wziąć pod uwagę charakter, zakres i cel gromadzenia oraz wykorzystywania danych osobowych w ramach usług świadczonych przez danego dostawcę.

Identyfikacja częstotliwości radiowej (RFID)

Technologia zdalnej identyfikacji drogą radiową A(RFID) jest wykorzystywana w niektórych pojazdach do realizacji takich funkcji, jak monitorowanie ciśnienia w oponach czy immobilizer.

Wykorzystywana jest również w połączeniu z takimi urządzeniami, jak nadajniki zdalnego sterowania do blokowania/odblokowania drzwi i rozruchu silnika. Technologia RFID w pojazdach marki Opel nie wykorzystuje i nie rejestruje danych osobowych ani nie łączy się z żadnymi systemami Opel zawierającymi takie informacje.

Indeks

A

AdBlue.....	109, 159, 251
Akcesoria elektryczne.....	96
Akcesoria i modyfikacje pojazdu	199
Akumulator.....	23, 24, 137, 206
Akumulator pojazdu	206, 240
Akumulator, uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych.....	240
Akumulator z absorpcyjną matą szklaną.....	206
Apteczka pierwszej pomocy	87
Autoalarm	41
Automatyczna kontrola prędkości	111, 178
Automatyczne blokowanie zamek.....	27, 32
Automatyczne sterowanie światłami	120
Awaria.....	243

B

Bagażnik dachowy	88
Bezpieczniki	218
Blokada tylnych drzwi	33
Blokada zabezpieczająca przed kradzieżą.....	26
Boczne poduszki powietrzne	70

Bus

Fotele tylne.....	58
-------------------	----

C

Centralne, wysoko zamontowane światło hamowania	216
Centralny zamek	27
Chłodzenie schowka	145
Ciągnięcie przyczepy.....	194
Ciśnienie oleju.....	110
Ciśnienie oleju silnikowego	110
Ciśnienie w oponach	226, 256
Czołowe poduszki powietrzne	69
Czujnik deszczu.....	93
Czynności kontrolne.....	200
Czynności serwisowe	145, 249
Czyszczenie samochodu.....	245

D

Dach.....	49
Szklany panel.....	49
Dane pojazdu.....	255
Dane samochodu	3
DEF.....	159
Deklaracja zgodności.....	258
Deska rozdzielcza.....	11
Dmuchawa	129
Docieranie nowego samochodu	149
Dodatki do oleju silnikowego.....	251

DPF (Filtr cząstek stałych w silniku wysokoprężnym).....	158
Drzwi.....	33
Drzwi przesuwne	33
Dyszel holowniczy.....	194
Dźwignia hamulca postojowego wracająca do położenia spoczynkowego.....	173
Dźwignia zmiany biegów	169

E

ecoScoring.....	115
Ekran dotykowy.....	113
Elektroniczne programy jazdy ...	171
Elektryczna regulacja	43
Elektryczne drzwi przesuwne.....	33
Elektryczne zamki drzwi.....	32
Elektryczny wysuwany stopień boczny.....	33
Elementy sterujące.....	92
Elementy sterujące na kole kierownicy	92
Elementy sterujące na kolumnie kierownicy.....	93

F

Filtr cząstek stałych.....	158
Filtr cząstek stałych przy silniku wysokoprężnym	158
Filtr oleju napędowego	208

Filtr paliwa do wymaga opróżnienia	110
Fotele przednie.....	52
Fotele tylne	58
Bus.....	58
Dostęp do tylnych foteli.....	58
Montaż.....	58
Wyjmowanie.....	58
Foteliki dziecięce	72
Fotel z amortyzacją.....	53
Funkcja Autostop.....	18, 150, 152
Funkcja doświetlania światłami drogowymi.....	111, 121
Funkcja zwiększonej przyczepności.....	175, 176, 178
Funkcje układu oświetlenia.....	127

G

Garażowanie samochodu.....	199
Gaśnica.....	88
Gazy spalinowe	158
Gazy wydechowe.....	158
Głębokość bieznika	229
Gniazdko zasilania	96
Gniazdo USB.....	96

H

Hak do osłony piasty koła.....	223
Hak holowniczy.....	194, 195
Hamulce	172, 205
Hamulec postojowy	173

Hamulec ręczny – patrz „hamulec postojowy”.....	173
Holowanie.....	194
Holowanie innego pojazdu	244
Holowanie samochodu	243

I

Identyfikacja częstotliwości radiowej (RFID).....	266
Identyfikacja silnika.....	254
Immobilizer	42
Informacje dotyczące czynności serwisowych	249
Informacje dotyczące pierwszej jazdy.....	6
Informacje dotyczące przewożenia bagażu	89
Informacje ogólne	194
Informacje praktyczne	148
Instalacja elektryczna.....	218
ISOFIX.....	72

J

Jazda ekonomiczna.....	148
------------------------	-----

K

Kamera wsteczna	188
Karta pojazdu	23
Katalizator	159
Kierunkowskazy	105, 123
Kierunkowskazy boczne	215

Kierunkowskazy przednie	213
Kieszka siatkowa.....	80, 81
Klasy lepkości oleju silnikowego	251
Klimatyzacja sterowana	
elektronicznie	131
Klosze lamp, zaparowanie.....	124
Klucz do kół.....	223
Kluczyki	22
Kluczyki, zamki.....	22
Koła i opony	225
Koło zapasowe	237
Komputer pokładowy	115
Komunikaty.....	113
Komunikaty pokazywane na	
wyświetlaczu	113
Konsola sufitowa	81
Kontrola obrotów biegu jałowego	151
Końcówka haka holowniczego... 195	
Korzystanie z instrukcji obsługi	3
Kratka przegrody kabiny.....	87
Kratka przestrzeni bagażowej.....	87
Kratki nawiewu powietrza.....	143

L

Lampka kontrolna pasa	
bezpieczeństwa	105
Lampka kontrolna silnika	106
Lampki do czytania	126
Lampki kontrolne.....	102
Lampki ostrzegawcze.....	98

Licznik przebiegu całkowitego	99
Licznik przebiegu dziennego	99
Lusterka.....	43, 45
Lusterka składane	44
Lusterka wewnętrzne.....	45
Lusterka zewnętrzne.....	43
Lusterko panoramiczne.....	45, 48

Ł

Łańcuchy na koła	230
------------------------	-----

M

Manualna skrzynia biegów... 18, 167	
Manualno-automatyczna	
skrzynia biegów.....	18, 168
Mechanizm różnicowy tylnej osi	
o ograniczonym poślizgu.....	178
Miejsca mocowania fotelików	
dziecięcych	74
Mycie samochodu.....	245

N

Nadajnik zdalnego sterowania	23
Nagrzewanie silnika z	
turbodoładowaniem.....	150
Nagrzewnica dodatkowa.....	137
Naklejka poduszki powietrznej.....	65
Narzędzia	223
Narzędzia samochodowe.....	223
Nieruchome kratki nawiewu	
powietrza	144

Niski poziom paliwa	110
Numer identyfikacyjny pojazdu ..	253

O

Obciążenie dachu.....	89
Obrotomierz	99
Obrotowa taca.....	80
Obsługiwane ręcznie zamki drzwi	26
Odblokowanie zamków	
samochodu	6
Odcinanie dopływu paliwa	151
Odpowietrzanie układu	
paliwowego silnika	
wysokoprężnego	208
Ograniczenie prędkości jazdy...	
.....	112, 181
Ogranicznik prędkości.....	98
Ogrzewacz płynu chłodzącego	
silnika.....	137
Ogrzewanie	57
Ogrzewanie fotela.....	57
Ogrzewanie lusterek	
zewnętrznych.....	16
Ogrzewanie tylnej szyby.....	16, 48
Ogrzewanie, wentylacja i	
klimatyzacja	16
Okresowe włączanie	
klimatyzacji	145
Olej.....	202
Olej napędowy.....	191

Olej, silnik.....	251, 255
Olej silnikowy	202, 251, 255
Opony	225
Opony zimowe	225
Oslona szyby.....	87
Oslony ozdobne	230
Oslony przeciwsłoneczne	48
Ostrzeżenia akustyczne	114
Oświetlenie.....	119
Oświetlenie asekuracyjne	127
Oświetlenie przestrzeni bagażowej.....	125
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	216
Oświetlenie wnętrza	125, 217
Oświetlenie wnętrza z przodu kabiny.....	125
Oświetlenie wnętrza z tyłu kabiny	125
Oznaczenia	
Niebezpieczeństwo,	
Ostrzeżenie, Przestroga	4
Oznaczenia opon	225

P

Paliwo do silników wysokoprężnych	191
Parkowanie	20, 155
Paski.....	61
Pas mocujący Top-Tether.....	72
Pasy bezpieczeństwa	9, 61
Pasy mocujące.....	83

Pedały.....	148
Pielęgnacja nadwozia	245
Pielęgnacja wizualna.....	245
Pielęgnacja wnętrza	247
Pierwsza pomoc.....	87
Płyn chłodzący.....	203
Płyn chłodzący i płyn niskokrzepliwý.....	251
Płyn chłodzący silnika	203
Płyn do spryskiwaczy	205
Płyn do wspomagania układu kierowniczego.....	204
Płyn hamulcowy	205, 251
Płyn niskokrzepliwý.....	203
Podgrzewane lusterka	44
Podgrzewanie wstępne silnika	109, 150
Podłokietnik	57
Podnośnik.....	223
Podnośnik samochodowy.....	223
Podświetlenie wskaźników	218
Poduszki powietrzne	65
Poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa	105
Pojemności	256
Pokrywa silnika	201
Położenia kluczyka w wyłączniku zapłonu	149
Popielniczki	97

Poziom oleju.....	101
Poziomowanie reflektorów	122
Pozycja fotela	52
Prędkościomierz	98
Przebiecie opony.....	231, 235
Przednia lampka do czytania....	126
Przednie światła przeciwmgienne 111, 119, 124, 212	
Przedni schowek.....	80
Przedział ładunkowy.....	27
Przełącznik świateł	119
Przerwa w dopływie prądu	172
Przestrzeń bagażowa	82
Przesuwne drzwi boczne.....	33
Prześwit.....	156
Przyrządy.....	98
Przystosowanie reflektorów do wymogów przepisów innych krajów	122

R

REACH.....	262
Reflektory	210
Regulacja foteli	53
Regulacja foteli przednich	7
Regulacja lusterek	9
Regulacja położenia kierownicy	10, 92
Regulacja wysokości zagłówek ...	8

Regulowane kratki nawiewu powietrza	143
Rejestracja danych pojazdu i ich poufność.....	262
Rejestratory danych o zdarzeniach.....	262
Ręczna regulacja	43
Ręczne przyciemnianie	45
Rozmiar opony i koła, zmiana....	230
Ruszenie	18

S

Schówek nad kabiną	82
Schówek pod fotelem	81
Schówek w desce rozdzielczej	79, 80
Schówek w kanapie tylnej.....	81
Schowki.....	79
Selektywna redukcja katalityczna.....	159
Siatka podłogowa bagażnika.....	83
Siatka zabezpieczająca	86
Składany fotel.....	80
Skrzynia biegów	18
Skrzynka bezpieczników.....	220, 221
Skrzynka bezpieczników w desce rozdzielczej	220
Skrzynka bezpieczników w komorze silnika	220
Skrzynka bezpieczników w przestrzeni bagażowej	221

Sygnalizator otwartych drzwi	112
Sygnal dźwiękowy	15, 93
Sygnal świetlny	122
Symbole	4
System audio-nawigacyjny.....	113
System Brake Assist	174
System Hill Start Assist	174
System kontroli momentu obrotowego silnika.....	176
System organizacji przestrzeni bagażowej	84
System ostrzegania o opuszczeniu pasa ruchu.	108, 190
System stabilizacji przyczepy	196
System stop-start.....	18, 110, 152
Systemy wspomagania kierowcy	178
Szyba	49
Szyba przednia.....	45
Szyby.....	45, 46
Szyby boczne.....	46
Szyby otwierane elektrycznie	46
Szyby otwierane ręcznie	46
Szyby w drzwiach tylnych	46

Ś

Śruby zabezpieczające przed kradzieżą.....	235
Światła awaryjne	123
Światła cofania	124
Światła do jazdy dziennej	122

Światła doświetlające zakręty.....	123
Światła drogowe	111, 120
Światła mijania.....	111
Światła mijania, światła drogowe.....	119, 120
Światła pozycyjne.....	119
Światła przeciwmgielne.....	124
Światła tylne	213
Światła zewnętrzne	13, 111, 119
Światło boczne.....	123, 210

T

Tabliczka identyfikacyjna	254
Tachograf.....	112, 117
Tapicerka.....	247
Temperatura płynu chłodzącego	108
Temperatura wewnętrzna	95
Trójkąt ostrzegawczy	87
Tryb ECO.....	148
Tryb manualny	170
Trzypunktowe pasy bezpieczeństwa	62
Tylna lampka do czytania.....	126
Tylna soczewka ułatwiająca cofanie.....	46
Tylne drzwi	38
Tylne światła przeciwmgielne....	119, 124, 213
Tylne światło przeciwmgielne	111
Tylny schówek.....	82

Tylny układ klimatyzacji	136
Tylny układ ogrzewania	133
Tymczasowe wyłączanie samochodu z eksploatacji.....	206

U

Ucho holownicze.....	243
Uchwyt na bilety parkingowe.....	48
Uchwyty.....	82
Uchwyty na butelki.....	80
Uchwyty na kubki.....	80
Uchwyty na napoje	80
Układ ABS	107, 172
Układ elektronicznego kluczyka... 24	
Układ hamulcowy	107
Układ kontroli trakcji	175
Układ ładowania akumulatora ... 106	
Układ monitorowania ciśnienia w oponach.....	109, 227
Układ ogrzewania i wentylacji ... 128	
Układ stabilizacji toru jazdy 108,	
	176, 196
Układ stabilizacji toru jazdy wyłączony.....	108
Układ ułatwiający parkowanie ... 186	
Układy kontroli jazdy.....	175, 178
Układy sterowania ogrzewania, wentylacji i klimatyzacji.....	128
Układy wykrywania przeszkód terenowych.....	186

Układ zawieszenia pneumatycznego.....	243
Ultradźwiękowy układ ułatwiający parkowanie.....	186
Uruchamianie i prowadzenie.....	149
Uruchamianie silnika... 18, 150, 168	
Uruchamianie silnika przy użyciu przewodów rozruchowych	240
Usterka	172
Usuwanie zaporowania i oblodzenia.....	16
Uzupełnianie paliwa	192

W

Wał odbioru mocy.....	196
Wentylacja.....	128
Widok ogólny deski rozdzielczej .. 11	
Wieszaki na ubrania.....	80
Wloty powietrza	145
Wodny roztwór mocznika.....	159
Wprowadzenie	3
Wskaźnik AdBlue.....	100
Wskaźniki.....	98
Wskaźnik poziomu oleju silnikowego.....	101
Wskaźnik poziomu paliwa	99
Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego	100

Wskaźnik wymaganego przeglądu	107
Wskaźnik zużycia paliwa (ecoScoring).....	115
Wspomaganie hamowania awaryjnego.....	111, 183
Wycieraczki i spryskiwacze	16
Wycieraczki i spryskiwacze przedniej szyby	93
Wyjście awaryjne.....	46, 49
Wykonywanie manewrów.....	148
Wykonywanie prac	200
Wyłączanie poduszek powietrznych	70, 106
Wyłączenie silnika.....	107
Wymiana piór wycieraczek	209
Wymiana żarówek	210
Wypukły kształt lusterek	43
Wysokość jazdy.....	156
Wysokość zawieszenia.....	156
Wyświetlacze informacyjne.....	112
Wyświetlacz informacyjny.....	113
Wyświetlacz informacyjny kierowcy.....	112
Wyświetlacz serwisowy	101, 107
Wyświetlacz skrzyni biegów 102, 168	

Z

Zabezpieczanie samochodu.....	40
Zabezpieczenie akumulatora przed rozładowaniem	127
Zabezpieczenie przed kradzieżą .	40
Zachowanie się pojazdu i zalecenia dotyczące jazdy z przyczepą	194
Zaczepty stabilizacyjne	83
Zaglówki	50
Zalecane płyny i środki smarne	251, 255
Zalecenia eksploatacyjne.....	148
Zamki drzwi.....	26
Zapalniczka	97
Zaparowanie kloszy lamp	124
Zarejestrowane dane podróży....	115
Zastrzeżone znaki towarowe.....	262
Zawieszenie pneumatyczne	156
Zbiornik AdBlue.....	256
Zbiornik paliwa.....	256
Zegar	95
Zestaw do naprawy opon	231
Zestaw wskaźników	98
Złomowanie i recykling samochodu	200
Zmiana biegu.....	108
Zmiana koła	235
Zmiana opony.....	235
Zmiana rozmiaru opon i kół	230

www.opel.com

Wszelkie prawa zastrzeżone przez firmę Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na najnowszych informacjach o produktach dostępnych w momencie druku, zgodnie z datą podaną poniżej.

Opel Automobile GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w danych technicznych, wyposażeniu i konstrukcji samochodów w stosunku do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, jak również zmian w samej instrukcji obsługi.

Edycja: sierpień 2018, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Wydrukowano na papierze wybielanym bezchlorowo.

ID-OMVBOLSE1808-pl

